中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六七八六號
每份零售港幣弍毫

[illegible]

今日出紙七張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二弍九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九
•總社地址：香港荷李活道一一〇號•
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
•旺角辦事處：上海街四九七號•
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓
電話……五四六一四一一號

阿拉伯國家高峰會議

協商一致政策

繼續對以門爭

利比亞領袖聲言必須作戰下去

抨擊埃總統沙達隱瞞失敗眞相

（路透社法國巴黎廿五日電）利比亞領袖加達菲上校今日抨擊在阿爾及利亞舉行高峰會議的阿拉伯國王及國家元首們，並聲言，對以色列的門爭必須繼續下去。昨日在此間與利比亞總統舉行有關中東戰爭的會議的加達菲上校稱：「我們不認爲阿拉伯國家的元首們經常能代表阿拉伯國家的良知。這就是我們何以寧可向阿拉伯人民請命而不願說服這些國家元首進行對以門爭。該卅二歲的利比亞領袖抨擊埃及總統沙達，隱瞞最近所謂阿拉伯軍在運河地區敗北的眞相，及斥沙地阿拉伯王費沙爾爲「祗不過一平凡的石油商而已。」

（路透社阿爾及利亞阿爾及爾廿五日電）國家元首今日開始抵達阿爾及爾，以便出席明天召開之阿拉伯國家高峰會議，此次高峰會議，旨在與以色列停火後，加強阿拉伯國家之聯繫。第一個抵步者，乃爲突尼西亞總統保吉巴，定今日稍後時抵達。阿拉伯領袖有埃及總統沙達和敘利亞總統阿薩特。爲高峰會議作準備之外長，今長已展開第二日之會議。

（路透社阿爾利及亞阿爾及爾廿四日電）阿拉伯各國外長于今晚在此間召開一次兩天的會議，呼籲阿爾及利亞作出對抗以色列新軍事行動，及從基本上重新考慮阿拉伯的戰略。阿爾及利亞外長飽特夫際加，于各外長開始作秘密爭論，以準備于下週舉行的高峰會議前，在一次公衆會議上簡述謂：「與以色列的戰爭，必需要繼續下去」。他說：「由于我們已加入一個決定性階段，我們不認爲我們正邁進一個眞正的解決辦法，我們感到，在重組我們的軍隊，及增加外國的支持下，戰爭必要繼續下去。」

尼克遜總統宣佈

實行節省能源

減少汽車用油

工業電力亦受配給石油限制

（美聯社美國華盛頓廿五日電）行將於星期日晚由尼克遜總統宣佈的新能源（管理）法，開始是兩階段，對付此預言在一九七四年初缺少便幾乎達到百分之十八的石油。比在五日前便在內政部起草的對策，有賴於將汽油生產銳減使其的石油燃料生產增加。預期將大衆放棄私人汽車半數，方獲此效果。但還不是僅限於此。政府以在經濟全面節省能源計劃，作爲對策的第二階段。內政部的能源資料，及分析在十一月十九日報告謂：「能源之缺乏，比在先的宣佈再壞。內補，首先是缺乏的是油潤類在十二月三日開始，至於蒸氣油，包含家用生熱油與內燃機，及噴射機油隨後在一月三十一日即是缺之」汽油至二月九日開始，油潤類原盛頂，因爲工業與軍力需要它。

（美聯社華盛頓廿五日電）尼克遜總統定於今夜對全國宣佈應付石油供應匱乏的辦法。五天前由內政部擬具之上述辦法，以減少汽車用汽油之產額，轉而着重工業用石油之生產爲主。美國石油供不應求之嚴重程度，預料在明年初將達百分之十八，迢較內政部本月十九日所估計之缺油程度嚴重得多。總統今晚公佈之新辦法將迫使私家車減少百分之五十之汽油消耗。

（美聯社華盛頓廿五日電）美衆議院議長艾爾伯特昨日在長達七千言之公報中，指尼克遜總統有意隱瞞美國能源與動力危機之起因及其嚴重程度，而且至今未能採取有效的補救辦法。他說：總統所發表之挽救因能源及動力危機所引起之「經濟衰退」辦法之「文飾程度大過實用程度」。過位民主黨議員因此促請總統對全國上下開誠佈公，共謀對付石油危機的善法。他說：國會隨時準備與總統精誠合作。

（美聯社埃及開羅廿五日電）中東新聞社報導：敘利亞總統亞瑟與沙達總統會議後，週日離開羅前往阿爾及爾，出席阿拉伯高峰會議。開羅會議後一同前往阿爾及爾的石油產國與安君主和聯合阿拉伯土王。

埃及呼籲阿拉伯各國

石油戰須立即升級

擴大禁運石油範圍

（合衆社阿爾及爾廿四日電）埃及今天促請阿拉伯諸國外長，提倡使用石油作爲在與以色列衝突中之武器。一位阿拉伯聯盟之首腦說：中東戰爭復發之機會已在增加中。阿拉伯十六國外長們聚集此間，籌備週一召開之阿拉伯高峰會議事宜。據會議人士引述在十六國外長一次秘密會議中，埃及外長法米發言稱：「我們應該繼續巧妙地和澈底運用石油武器，並且繼續把此種武器之運用升級。法米建議阿拉伯對美國與荷蘭兩國之石油禁運（因美、荷兩國採取親以色列政策），應予擴展至包括南非，羅德西亞及葡萄牙在內。

以色列原則上同意出席中東和平會議

反對向阿拉伯讓步以可能發生政潮

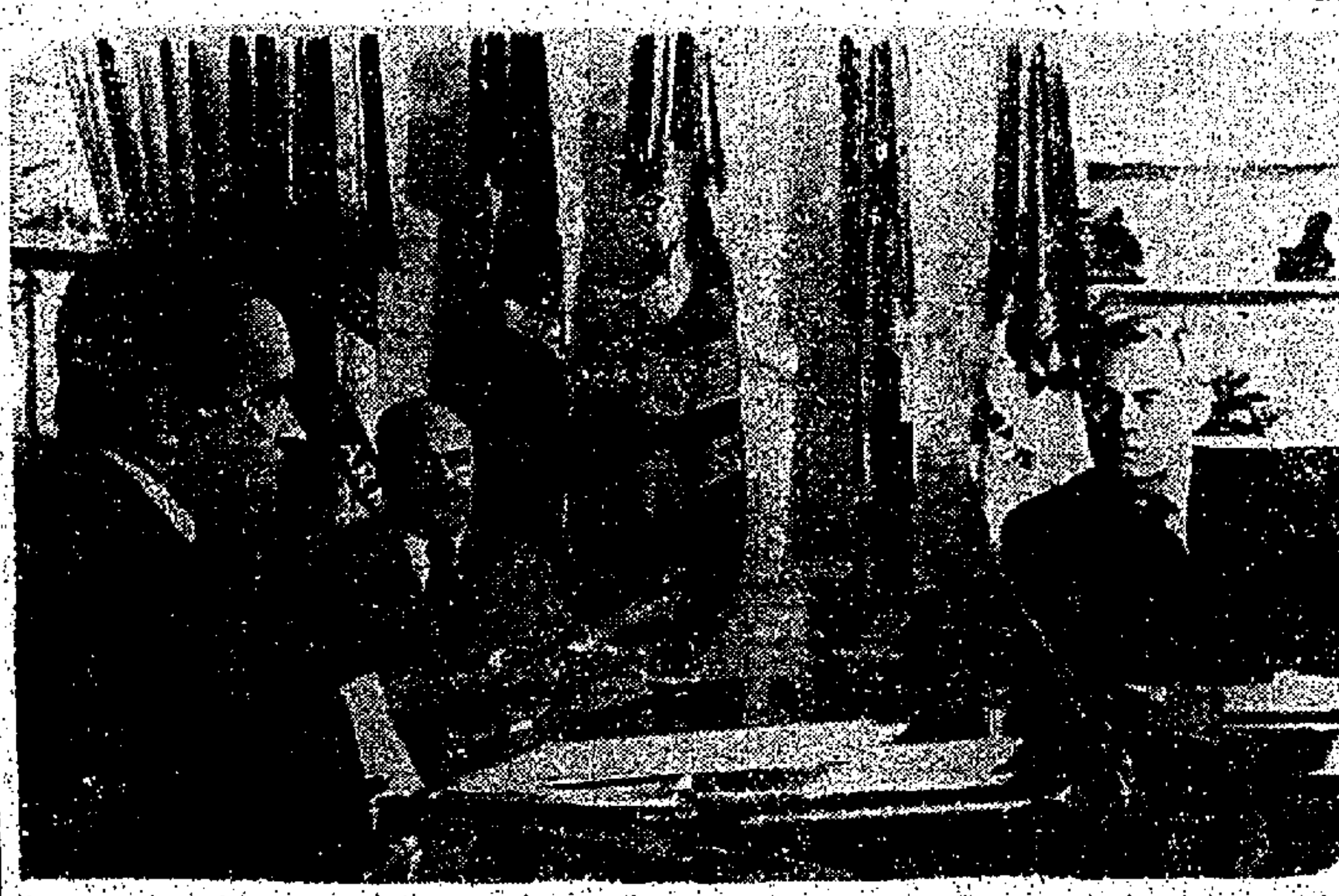
在中東戰爭中敘利亞軍死七三萬人

（路透社以色列耶路撒冷廿五日電）此間官方宣佈：以色列內閣今日已決定，原則上同意參加中東的和平會議。該和平會議預訂於十二月十八日召開。

（法新社以色列泰拉維廿五日電）以色列執政黨工黨人士今日透露，由於該黨政府受到右派份子威脅，反對向阿拉伯人作土地讓步，她將要求她的黨員們於下星期三舉行信任投票。這是右翼各黨在歷史上有機會在國會中，贏取大多數的議席的首次。今日發表的民意測驗顯示，右翼聯盟將會在十二月卅一日的選舉中，獲四十六席相當於工黨與馬巴姆黨的總和。

（合衆國際社以色列泰拉維廿五日電）以色列內閣今日開會，以估量在蘇彝士運河前綫解除其軍隊對峙而與埃及談判之情勢。內閣打算檢討雅里夫少將提出之最新報告，他是總理梅爾夫人之特別參贊，刻與埃及之卡馬西少將會談。此兩位將領已定期舉行第四次會議，談判多日以來，他們都於下午三時（格林威治標準時間下午一時）在開羅赴蘇彝士市公路上一〇一公里停火綫處會晤。國防部長達仁週六日晚上稱：最初三次談判會議收穫甚少，或是毫無結果，迄今仍有重燃戰火之勢。

（路透社阿爾及爾二十五日電）敘利亞外長卡達丹昨晚在此間對外長會議說道：「敘利亞軍在上月的戰爭中陣亡者三萬人之多。」他力促阿拉伯國家團結起來，在軍事政治等方面積極準備採取行動，以反抗以色列。他又主張在約但和以色列之間再度打開一段東防綫，讓其他阿拉伯國家亦派出軍隊參加東防綫的戰鬥任務。其他的代表（外長）在會議中則主張加強石油杯葛，特別是要對付美國爲然。



尼克遜應付石油危機

十一月廿四日美總統尼克遜在華府白宮召集能源顧問羅夫會議。前國防部長賴瑞德，現任白宮參議亦在座。尼克遜總統於廿五日爲能源危機，在電視發表演說廣播全國云。（合衆國際社無綫電傳真）

世界華燈
大西洋雪櫃
ATLANTIC
飛雪牌雪櫃
FRIGECO
通用燈飾有限公司

買樓要選真材實料，
買燈當然也要真材實料！
通用燈飾，全部選自歐美，保証原庄匹配
玻璃決無在本港染色·燈架決無在本港鍍金
精明用戶·敬請鑑別

通用燈飾
弥敦道窩打老道口（週日照常）
柯士甸路八號（週日休息）
地點最適中·交通最方便·請駕臨參觀

時裝
鑽石皮草公司
•電話：五—二四二六九〇•
皇后大道（皇后戲院右側）萬邦行207/208室

前中華百貨公司皮草部經理有四十餘年經驗之
陳長流主理

秋風一起冬季臨
選購皮草合時令
鑽石貨品最有名
專家縫製包心定

茲定於廿六廿七廿八廿九三十一週五天每天午餐時間假希爾登酒店鷹巢廳
皮草新款表演
本公司出品最新顆款式五花八門敬請早臨參觀

特別大減價
（慶祝兩週年紀念）
各種名貴皮草大衣披肩新式皮帽 1974 樣子絨褸全備

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

族傳骨醫
岑堂
專駁殘骨
快捷妥當
清洗風濕
永不復發
醫館：界限街四十一號D地下
電話：K805604
癒後收費

螺絲也有專門
我最牙尖咀利
螺絲工業香港有限公司
電話：5-568148 5-561249

黃鵜設計廔
致意

本設計廔同人繼謝利源金舖有限公司設計裝飾後又精心擘畫，完成中華酒樓夜總會設計裝飾工程，其間各部門員工之努力合作，發揮集體智慧，充份表現本設計廔服務社會精神，本人衷心感謝之餘，謹向：

副設計師　袁正剛先生
工程策劃　黃　播先生
地盤施工　鄧　年先生
　　　　　陳　尚先生
設計廔各繪圖員　黃亮榮　黃　偉　唐　炳
　　　　　　　　蕭錦棠　黃穎鋗　王志成
工程部各部門員工　致意

黃鵜設計師
WONG YING INTERIOR DESIGN CO.
地址：九龍旺角洗衣街183號
電話：3-808953 3-818179

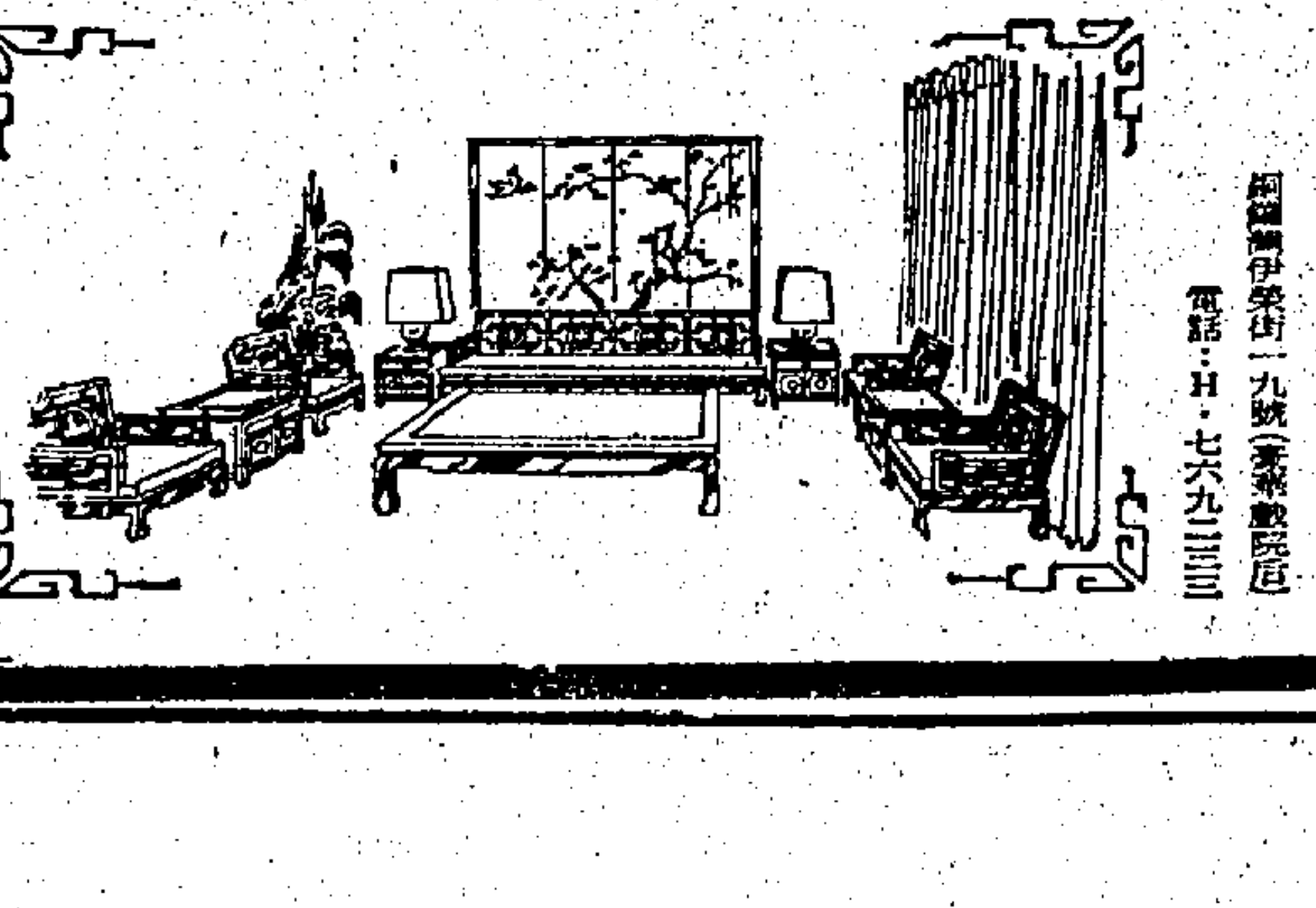
中華酒樓夜總會有限公司
鳴謝

本酒樓夜總會位於尖沙咀喜來登商場二、三樓，業已隆重開幕，荷蒙港九知名青年設計家黃鵜先生精心設計，並由黃鵜設計廔工程部負責全部裝飾工程。堪稱高雅脫俗，別樹風格，美奐美侖，金堆玉砌，誠不可多得之佳構，本董事局同人謹此鳴謝！

中華酒樓夜總會有限公司董事局謹啟

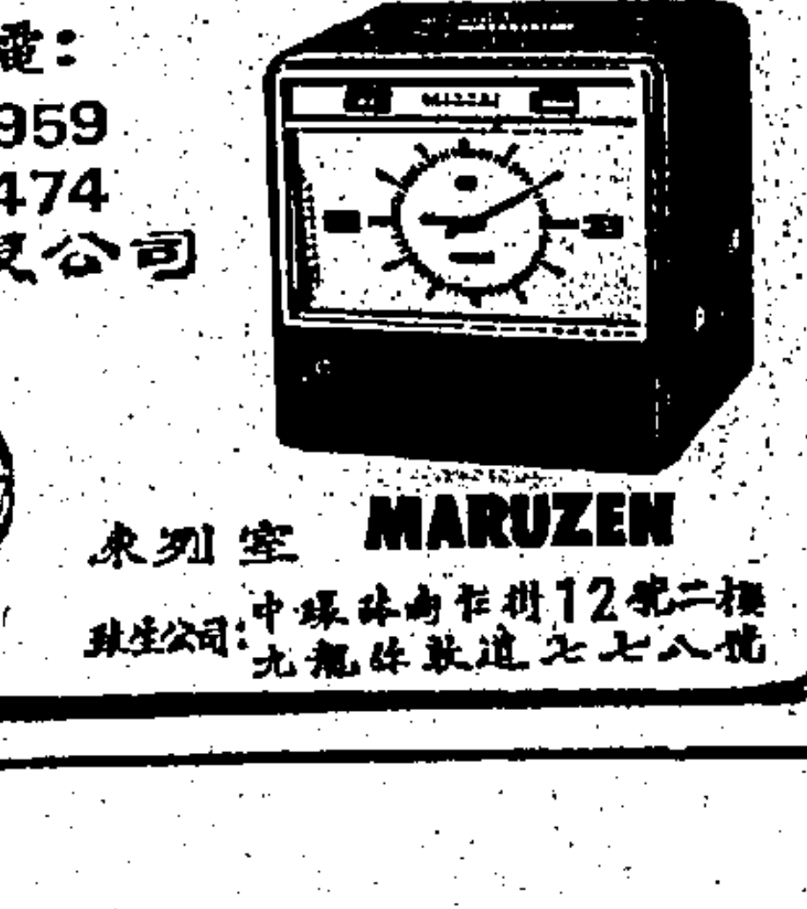
CHINESE RESTAURANT & NIGHT CLUB LTD.
地址：香港喜來登酒店商場二·三樓
電話：3-687131-8

寫字樓招租
油麻地繁盛區交通方便
廉租每呎二元五角
洽租處：培峰置業有限公司
九龍彌敦道335號17樓
電話：K-316745



花梨木·酸枝木
古色古香傢俬
歡迎現貨定造
大南洋木器公司
銅鑼灣伊榮街一九號（豪華戲院后）
電話：H·七六九二三三

聖誕新年渡假團
台灣　五天$ 850　九天$1450　日期：1月22日包証
曼谷　四天$ 750　五天$ 950　七天$1250　日期：12月1,8,22,29日
包括全部費用·絕無取巧·名額有限·請即報名
一明旅行社有限公司
九龍尖沙咀北京道57號國都大廈904室
電話：3-675681·3-663052·3-687908



完善牌打咭機
詳情請電：3-935959 3-937474
捷昇有限公司
看更鐘
東列室
MARUZEN
維生公司：中環砵甸乍街12號二樓
九龍妹敦道五七七八號

日本與阿拉伯財團
集資二千餘萬在香港開銀行
阿日銀行香港註册董事十二人
科威特財經鉅子任董事會主席

（路透社科威特廿五日電）一批阿拉伯，日本和其他的銀行家，昨晚正式建立一新的阿、日銀行。並將以二千五百萬美元資金在香港註册。日本銀行與百分六十阿拉伯銀行在科威特舉行聯合會議。簽署協議。阿拉伯在新銀行佔股份百分六十，十二名董事十七人將爲阿人，而主席將爲科威特人阿振馬。

（合衆國際社日本東京廿五日電）世界第二大油槽輪，今日自中東抵達日本載來該輪正常載重百份之六十的原油。該輪爲一家在倫敦註册輪船公司所有的「東京地球」號正常載量爲四十八萬公升共三百八十五萬桶原油。當該輪於今日抵達九州一港口之時，船上祇載有廿九萬公升，共二百卅萬桶原油。此間日本石油公司發言人稱：由於日本未獲阿拉伯石油輸出國組織於十月十七日宣佈削減輸出以來，輸日石油在逐漸減少中。該發言人又稱：「東京地球」號於下星期一卸下原油後，再開赴中東載運第二批原油。

北越軍發射火箭轟擊高原南越軍
高越邊境連日來戰事激烈

（路透社西貢廿五日電）南越軍事發言人昨日在此間稱，北越軍火箭轟擊有軍略重要性的中央高原向南越軍據大基地，死政府軍十二人。昨日下午的轟擊中，一架人家屬九人受傷，一架運輸機及三架軍輛被擊毀。政府噴射式機及直昇機即飛至，炸擊火箭發射基地。據報道死共軍三人，軍方人士稱，同時在昨日八十次空襲西寧省兩個越共據點時，一架南越F五自由式戰鬥機遭擊落。機師失踪。據南越情報稱說近數週，有北越軍由高棉調入西寧。此間觀察家相信此等北越軍可能是南越空軍的最大目標，此間空軍人士稱，自一月停火以來，空襲中首次使用殺傷炸彈。政府軍事發言人對此等空襲未有公佈，巴黎協定雖明文反對空襲，但本月的進襲以報復共軍進攻邊和的空襲，則有官方公佈，當時他辯稱特別報復共軍進攻。昨日政府將領稱：他以爲共軍之企圖攻佔整個西寧省，將是來年於北越攻勢的目標，因那是有軍略重要性的地區。西貢方面越共發言人稱：他尚未接到關於昨日轟炸所造成損失的報告。在其他戰訊中，南越發言人又報導：三週前遭越共攻下，高棉境附近的三個政府陣營之德新，七百碼外已有戰事。該基地在第十四號公路重要交叉點上，在西貢東北約一百二十哩，迄目前止重開此公路的努力，尚未有成功。

北越大軍集結泰邊境泰政府下令全面戒備

（法新社泰國曼谷廿五日電）此間昨晚正式證實：北越和巴特寮軍隊，在東北部邊介廊省和那空帕廊省對面。沿湄公河地區結集。據該省總督昨晚稱：共軍在泰國南部邊介伸展至那空帕廊對面地區集結。總督接到共軍行動的報告後下令沿邊介一百公里地區軍隊作全面戒備。

（法亞社曼谷廿五日電）據官方人士稱：大批北越及寮共部隊正在與泰國廊開地及那空帕府相對之湄公河沿岸集結。泰政府正爲此下令泰軍全面戒備，並注視共軍之動向。廊開府尹甘保稱：渠曾與軍警高級官員研究共軍之意圖，並前往邊境視察，結果由泰政府下令邊境軍警及民兵全面戒備，以防共軍越境。甘保否認有一營共軍已進入泰國班堪區之報導。

社論

消除黑社會勢力

本港警方三合會調查科主任譚保德警司，昨在記者招待會中直言承認，有更多青年現正加入黑社會組織，而黑社會份子亦已滲入本港一些學校，進行非法活動，或迫利誘無知學童，參加地下組織，以擴張其勢力。譚警司亦透露，目前本港黑社會組織約有四十個，會員的數目估計約有八萬人。出來活動的多屬十多廿歲的青年。至目前還未有證據指出他們與任何政治活動有關。這些黑底青年多盤踞港九各新區，空置樓宇，音樂廳，公寓等地方。他們常會因有關勒索，包庇或擴張勢力而引起爭執及集體打鬥。在今年發生的逾百宗命案中，約有三十至四十宗是起于黑社會殺戮。黑社會間的糾紛，多是與開賭，白牌車營業，販毒及包娼有關。

譚保德警司相信，在目前本港三合會已無一個最高領袖，他們只是烏合之衆，然而仍是本港治安上的隱憂。黑社會份子現尚設法擴張勢力，強迫踫人入會，販賣少女，逼良爲娼等事，成爲社會的嚴重問題。警方對這些作惡多端的黑社會份子，已採取積極行動對付，且已收良好之效。由本年初至今，逾一千名十八至廿三歲青年男子已遭警方拘捕，並以身爲非法會社會員之罪名，提控于法庭。法庭方面對此項剷除三合會組織之使命，亦予大力支持，法官及裁判司均毫不留情，治其以應得之罪。

黑社會的非法活動雖經警方努力撲滅，但仍十分活躍；他們利用無知青年去進行不法勾當，且訓練他們好勇鬥狠，動輒傷人取命。更專門集體欺凌弱小，恐嚇少女青年，包庇娼賭，進行販毒，實爲社會的蟊賊，爲天地所不容。畢竟警方緝捕消剿，實不足以奏功。現時估計這些黑社會份子爲數八萬，以今年只能拘控千餘人，其餘狐群狗黨仍逍遙法外。每年所踫人入會及逼良爲娼之人數，實何只逾千。若不採取更有效的對付辦法，實行犂庭掃穴的消剿，是無法將之剷除。警方曾于一九五六年舉行一大掃除運動，三合會的組織，似乎有瓦解的跡象。但目前的黑社會組織，卻是無一定的形相，亦無最高統領，雖謂爲烏合，但極難有蛛絲馬跡可尋，亦可說是野草燒不盡，春風吹又生。因此，要消除黑社會勢力，必需從根治方面入手。

反黑運動首先要注意幾項問題。黑社會招募新血的溫床要先予注視。如報告所示，黑社會份子的根據地多是港九新區，空置樓宇，音樂廳及公寓等地。其向少女及青年的滲透，是在工廠及學校。因此警方的反黑組，應集中視線于這些地方。同時在工廠及學校，應加強宣傳及教育的工作，取得工廠及學校當局的合作，務求及早防範黑勢力的侵入。警方近日指出，市民方面挺身而出揭發三合會活動及指證三合會人士，似未踴躍，因此其勢力得以日漸擴張。譚警司亦呼籲本港市民，在召妓時勿指定要求少女；如雛妓的要求減少，則販賣少女的生意不前，其活動當自減削。這是一種長遠而積極的辦法，但可惜是市民是否聽從。我們懷疑的，警方搜查賭窟或破獲烟格，拘捕到在場的賭徒及吸毒者，在法律上是一樣受到檢控。但何以在破獲妓寨時，嫖客在法律上卻是無罪呢？這是否法律上的道德問題，無法將這漏洞彌補？譚警司亦提出，青年人之所以加入黑社會，可能是被逼爲之，亦可能是年少無知，誤以爲一經入會，真可受到「保護」。警方對于這些被逼交費入會的青年，是不會起訴。若這是事實，這一權宜辦法，能否適用于賭徒與烟客，而去換取情報及證據？這又是法律上的問題，值得當局去考慮的。

反黑運動若無市民的支持，是難以有效展開。一如其他社會罪惡，警方要令市民感到信賴當局，獲得安全的保證及不致受到對方的報復，有了如此的保障，市民才有決心去協助警方消除黑社會的勢力。

研究減低出生率最佳方法

非官守議員李福和在立法局本屆復會第三次會議發言，力促政府擬訂一項人口計劃來施行家庭計劃，并建議設立一個工作委員會研究整個人口問題，找尋最佳方法來減低將來的出生率。

香港在戰後的出生率，一直保持按年遞減，由每千人中卅六人減至十九人，成爲亞洲第二最低，僅次於日本。但如李議員所指：「一九七二年的出生率仍爲每千人十九點七，不再如前按年續降，這是十年來第一次現象。」

香港人口出生率不能繼續下降，且有上升的可能性，早在一九六八年應聘來港研究家庭計劃的美國密芝根大學敎授菲文博士已有預測。菲文博士當時指出：「在未來歲月中，由於第二次世界大戰中出生的女嬰已長成，將使香港生育年齡的婦女大爲增加，估計到一九六七年，除非到時各組年齡婦女生育率能減低百分之十五，否則，香港出生率提高，實難避免。」

現在，菲文博士的預測果然實現了。人口擴張是一個世界性問題，但以香港環境，非有急激與普遍的減低，必將影響整個社會的福利。香港人口密度，已超過世界任何一個地區，縱使能維持過去十年的出生低減率，仍不足以減輕人口在香港所造成的壓力，因境外人口的滲入，幾足抵消現在出生率的低減，倘不減而升，香港將受到人口爆炸的壓力更大。

港督麥理浩爵士去年十月十八日在立法局已指出：在顧及人口對房屋及教育等服務所造成的壓力後，爲了大衆利益及家庭健康起見，女生育應有計劃而不可過濫。雖然各方都認爲家庭計劃的重要，但主持這計劃的一向倚賴家庭計劃指導會及天主教婚姻輔導會，政府祗居於贊助地位，直至今年十月一日，港府始直接參預，把家庭計劃服務逐漸併入港府診所之內。在醫務處辦理的母嬰健康服務內，已有家庭計劃的服務。

政府現既負同全責之後，正面臨出生率有不降而升的趨勢，理應拿出更大力量與更具體計劃，以免反不如由志願團體主持來得更有成就。李福和議員主張成立一個工作委員會研究減低出生率的最佳方法，不失爲當前的急務。

世界小姐一夕狂歡
醒來大談戀愛經至今尚無男伴侶

（路透社倫敦廿四日電）榮膺一九七三年世界小姐寶座的，十九歲的美國金髮佳麗華萊絲小姐，昨晚在倫敦一家歌舞會中慶祝她的勝利，與她所喜歡的歌星兼評判員之一，恩格爾伯特婆娑共舞。華萊絲今日在她的酒店住房對記者們說：「這是絕對的狂喜，我能夠獲勝及我喜歡的歌星之一，恩格爾伯特，爲評判委員之一，我真喜出望外。」華萊絲今晚醒來喝一杯英國茶，及準備接受她的世界旅行獎。三千英鎊現金獎，及在她榮登世姐寶座一年期間簽署一項可賺取四萬英鎊的推銷合約。她說：「啊一！這筆錢——我將儲一部份及使用一部份。這是一筆頗大的數項。我將仔細打算」。這位美國小姐勝利後第一件事，是打電話給她在美國的男朋友。她今日拒絕討論她與露華濃化粧品廠家庭的，賽車手彼得之間的交情。她說：「我沒有一位男伴侶。我有一位好朋友是賽車手。我們並未訂婚。他真的是一位朋友——一位很要好的朋友」。

高棉饑荒人民搶米

（路透社香港廿五日電）根據高棉反政府軍的高棉新聞社政府控制下的幾個高棉城鎮已發生廣泛的搶米。新華社昨日引述該社的消息稱，在饑餓的人民搶掠政府的穀倉中，其中并有軍隊。該新聞社稱：十月十二日饑餓的人民其中有政府軍搶劫金邊九哩外波成東的穀倉。

（美聯社金邊廿五日電）軍方人士星期日報道，叛軍對茶膠市的防衛，積施壓力，且使用大象以運供應品至第四號公路上的莫哈生地區。軍方人士報道，在金邊南三十九哩茶膠二哩外兩個地點，發生戰事，其他人士稱市南即防衛陣地，星期六晚至星期日晨均遭砲轟。

世界性石油危機影响
荷所受打擊最大
西歐日本各國向阿拉伯國家屈服

（世界論壇社海牙訊）荷蘭人於星期天可以在首都最熱鬧的史普依大街和夫維格大街悠閒地散步只要偶爾閃開自行車和馬車。他們說至少每星期中有一天可以躲開汽車噪的暴虐。但是，他們仍然明白，荷蘭目前的危險是國際石油危機的結果。荷蘭人大爲倚賴中東石油。海牙是蜆殼石油公司的國際首都，而几哩外鹿特丹的歐羅巴港則爲北歐大部分的主要石油終點站。

阿拉伯國家進行石油戰

現在仍只是石油危機的早期。迄今爲止，它主要影響美國和荷蘭而已。但阿拉伯產油國家已明顯表示，除非其他工業國家公開支持阿拉伯國家，則它們也將受全面禁運的看待。已有阿拉伯國家向日本示威，它甚至以武器供應中東，以求石油的暢流。但即是最公然親阿拉伯的國家也將受沙烏地阿拉伯、利比亞、阿爾及利亞、科威物等國現有石油政策的影響。過去一個半月來，這些阿拉伯國家已經減低了百分之二十五的石油總生產，再加上石油公司所運用的複雜分配制度，以從一個用油的國家可以挪免。例如，加拿大倚賴中東石油以供應它的大西洋沿岸省份，但它也把阿爾巴塔的石油外運美國。由於這破壞了阿拉伯國家對美國的石油禁運，阿拉伯產油國家已開始不讓油輪駛往加拿大各港。石油危機現正變成世界性的，似將經歷若干時候。阿拉伯的石油部長們已說明，以色列和埃及固已簽定停火協議，他們仍將繼續採用石油武器。消息靈通方面認爲，須待一九七四年中，中東的石油生產才會恢復到九月間的生產益率。

世界的供應問題一部分是，除掉中東供應，沒有立即的另外來源。世界最大的產油國伊朗已說明，它不擬增加生產，以補阿拉伯供應的不足。委內瑞拉及奈及利亞則大爲增加石油的價格，印尼也增加了百分之二十。因之世界上的任一工業化國家都在準備石油配給的緊急計劃，要消費者節省用油。

蘇聯電謝北京賀函力促恢復正常關係

（法新社莫斯科廿四電）塔斯社報道，蘇聯政府今日對北京政府稱，訂立不倚賴武力過不侵略條約，對兩國關係正常化，具有決定性的重要。蘇聯政府於電謝北京政府賀其革命五十六週年紀念中宣佈願與中國恢復友誼及良好睦鄰關係，並無改變。該電文強調中蘇關係正常化中，具體行動的重要性，尤以要求訂立不崇尚武力與不侵略條約爲然，這將適應所需。電文結論稱蘇聯將繼續努力，以發展其與中國之關係。

澳共抨擊美蘇加深中東危機

（特訊）新華社墨爾砵二十三日電：澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）機關報「先鋒報」十一月二十二日刊登了一篇文章，揭露美蘇兩個超級大國在中東問題上的醜惡面目。文章說：「以色列對阿拉伯人民的侵略，只有在美帝國主義的支持下和蘇聯社會帝國主義的縱容下才能進行。這兩個超級大國越是擴大它們爲了統治世界而進行的爭奪，就越是激起人民進行鬥爭去反抗它們。它們無論怎樣關起門來密謀策劃，並把它們炮製的方案強加給人民，陰謀和詭計總是暴露的，這就是中東正在發生的事情。」

今日本報新聞精華

歡樂氣氛洋溢整個港海

香港節之海上大巡遊，爲香港開埠以來創舉，參加者有各種類型之船舶，船上表演精彩節目，歡樂氣氛洋溢海上。（第二張第一頁）

兩賊刼餐廳搏鬥拘一人

兩名窮兇極惡的匪徒充顧客入中區士丹利街新世界餐廳，拔刀脅掌櫃，掠去錢箱，內有數千元，匪貪得無厭，擬掠掌櫃手錶，並將之痛毆，由是激起店伴公憤，羣起包圍與之搏鬥，卒將一疑匪拘獲，四名店伴受傷，匪亦被擊傷頭部。（第三張第一頁）

舊有新邨削減租金補助

各舊有公共樓宇新邨，行將被削減租金補助，以減輕政府之虧蝕，因此租金勢將略爲提高，採用地區指數評定租金，與新建同類樓宇租金看齊。（第二張第二頁）

兒童壁畫賽名次已揭曉

教聯舉辦香港節兒童壁畫比賽，名次已評定揭曉，中小學各組作品極視聽之娛。（第四張第三頁）

增建漁民村以安置漁民

新界漁民均希望陸上有定居之所，當局對此亦已注意，已建有十個漁民新村，共七百單位，安置六千八百人居住，新界民政署亦已擬定十年建屋計劃在新界離島建屋以容納漁民。（第三張第三頁）

石油價格提高聲中
美國積極開拓新能源抵消阿拉伯國家禁制

（美新處）在石油價格隨阿拉伯國家宣佈減產而提高的時候，開發美國龐大油頁岩，煤和其他的能源，已越來越成爲可以辦得通的事情。[illegible]中東國家的石油產量更大。

油」的藏量達八千六百億桶，由於這些石油黏性極大，不能以傳統的方法抽取。可是，辛格博士指出，今天的石油價格這樣昂貴，現在進行提取這些「重油」在反而符合經濟條件。他說，原油的另一來源，由於加拿大的陸脊沙上漲，世界石油價格的油源也開發這方面價格的油。是符合商業條件的。了，找尋未開發的油地藏，美國的法律已轉到阿拉斯加北部坡地中區。預料今年十一月中，美國國會就會通過一項法例，批准建立一條貫通阿拉斯加北部和南部的輸油管，以期北坡的很多油井可以開始生產巨量的石油。到一九七七年，這些油井的產量每天可達三百萬桶。如果國會批准，那些私人擁有的油井以及美國本土的海岸石油，今天還可以增加五十萬桶的產量，明年春天，政府計劃批准石油公司出價申請更多在墨西哥灣的沿岸鑽採，生產該處的石油。礦物業已生產了大部的石油，地質學家並且知道，在東岸和西岸也有很多石油，可是環境的保護者一直阻止在法院判決行動，都通過法這些地方進行探採。同時，辛格博士指出，美國利用從委內瑞拉、尼日利亞和印度尼西亞進口石油，雖然所有這些國家最近都提高了石油價格。

除了石油，美國擁有大量煤。按目前消費率，足夠維持數百年之用，甚至即使在今後數年中，因爲可能要用煤生產氣體和石油而要消費更多，也一樣足夠維持數百年之用。美國內政部長羅杰斯•莫頓指出，煤是「我國最豐富的資源」。

美洲國家存油甚多

事實上，維琴尼亞大學的佛雷德•辛格博士指出，美國和它的鄰國有像這樣豐富的燃料貯藏，在目前的危機中，是可以不必採取任何石油配給的措施。他說：由於目前的「大大刺激了」石油價格，對進行石油探測，以及對已知的石油蘊藏進行更徹底的提取地點。舉例而言，美國政府查出在加拿大和美國之內，所謂「重

愛爾蘭男模特兒
爭取男女平等在街裸體步行

（路透社倫敦廿五日電）一名愛爾蘭男模特兒，德士蒙孛特，已組成一個會社，爲爭取男、女子在英國街道上裸體步行的權利而搞運動。這位年五十六歲的愛爾蘭人，住在倫敦，以繪畫家和攝影家裸體擺姿勢爲職業。他今天說他的會社定名「裸體挑戰」，受一小組熱中於裸體解放主義的男女所支持。他說：「我們與裸體會無關係。我們的需要教育人羣，使他們接受我們的意見。我們計劃是在較多地方及較頻常地，越來越少穿衣服，它不會立即成功，可能需時數年。」他說他的裸體挑戰會社，將搞運動以求廢除禁止公共場所裸體的法律，如是即可中止下品的遮蔽心理。

世界五個經濟大國在巴黎開財長會議
檢討經濟情況改革世界貨幣

（美聯社法國巴黎廿五日電）法總統龐比杜與西德總理布蘭德週一將展開爲期兩日之會談。法國方面人士謂，兩氏會談之主要論題將包括歐洲之防衛政策，歐洲與美國之關係及能源危機等問題。此次將爲兩氏本年來之第三次會談。又謂，兩氏可能商談有關法國所提出之歐洲防衛計劃組織之建議。

（法新社巴黎二十四日電）來自法、英、西德、美國的財長和日本的財相，今天在法國舉行秘密會議，交換有關國際貨幣改革問題的意見。此間財政部發表一個公報說，他們係根據九月間在奈洛比召開的世界貨幣基金會的一個決議在法國開會者。該公報並未發表有關討論的詳情，只謂今天的會談，係限於會議的範圍，對未來國際貨幣制度改革，發表意見。官方拒絕說明各財長會議的地點，但據可靠人士稱，真正的地點在距巴黎二百公里的托爾期附近，可能在最後一分鐘更改，以避免新聞記者。出席會議者，有英財長巴柏，美財長舒爾茲，日本副財相稻村，西德財長薛米特，法財長狄斯唐遜比洛。此間觀察家說，今天的秘密會議，顯然是兩月前在肯雅首都舉行的世界貨幣基金會二十國會議的延續。也係在二十國會議召開之前舉行者。觀察家認爲目前并無危機，而需要召開二十國財政會議。

（路透社巴黎二十四日電）法國財政部今晚證實五國財長，於今下午在法國某地，召開秘密會議，討論國際財幣改革問題。參加會議者爲美、西德、英、日和法。法財政部一發言人說，會議係在一酒店舉行，但他未說明在何處，也不知明天這五國財長是否再開會。

紐約・大華
今天五場　早場請定座
大島巨星　阿倫狄龍
天鵝女星　顏妮拉芝度　聯合主演
仙水浴治療　等於天大體會
醫存人命　兼取女人芳心
歐洲公司　香艷肉感　奇情緊張　懸疑巨片
兒童不宜
奪命怪醫
SHOCK TREATMENT
七彩闊幕
療養院，是森羅殿，機關密佈
輿論好評
工商日報：「奪命怪醫」有氣氛，導演手法細膩。明報：裸體鏡頭此片很多，最適合賞月的人欣賞

東城　新都　域多利　國華
下期獻映
安樂影片公司發行
瑞典超級肉彈青年
妮絲汀　娜蓮寶
三圍驚人之尺碼　四二　廿一　卅六
上週末　午夜場　六院絕　早爆滿
瑞典飛女
Maid In Sweden
共效戲水鴛鴦，浴室春光乍洩！孤男寡女春光無邊
瑞典飛女・荒唐行徑

紐約・大華・金冠
不日獻映
歐洲公司諧趣巨片
教母
芝加哥黑手黨大戰愛爾蘭私酒幫
黑手黨的幕後主持人是瑪菲亞頭頭，而頭頭的操縱人，就是教母！
七彩闊幕
THE GODMOTHER

國泰
最後兩天
兩部七彩名片一場映完
香艷肉感
風流女學生
香艷浪漫風趣
平分春色
兒童不宜看
後天兩部名片一場映完
孤男寡女
情不自禁

海運・京華
不日正場盛大獻映
海神號姊妹作
特藝七彩
海底逃生記
THE NEPTUNE FACTOR

華僑日報出版
香港法律彙編
香港・法規・全備・全書・分四・巨册
長期讀者　八折優待

日本新內閣人選決定

福田出任藏相 接替愛知遺缺

內閣官房長官、外務大臣及通產大臣三要職均留任。法務、農林、運輸、建設等則用新人。

（泛亞社東京廿五日電）日首相田中角榮今日任命政府福田赳夫爲新內閣之大藏大臣。今按循例辭去外務大臣職務之大平正芳，通商產業大臣中曾根康弘，及內閣官房長官二階堂進，均獲重新任命原職。福田在佐藤榮作內閣中與田中逐鹿自由民主黨總裁，結果因田中、大平、中曾根三派結合致而敗陣，其後在田中內閣出任主理行政管理廳之國務大臣，此次係接替愛知揆一之遺缺，愛知前晚患急症肺炎逝世，年六十六。福田今年六十九歲，渠一向抨擊田中之高度成長經濟政策，主張在穩紮穩打中求進步。

以下爲田中新內閣之人選：

總理大臣：田中角榮

大藏大臣：福田赳夫（任前行政管理廳長官）

外務大臣：大平正芳（留位）

通產大臣：中曾根康弘（留位）

農林大臣：倉石忠雄（新任，前自民黨政策委員會主席）

厚生大臣：齊藤邦吉（留位）

勞動大臣：長谷川峻（新任）

自治大臣：町村金五（新任）

國務大臣兼經濟企劃廳長官：內田常雄（新任，前自民黨稅制審議會長官）

國務大臣兼防衛廳長官：山中貞則（留任）

國務大臣兼科技廳長官：森山欽司（新任）

內閣官房長官：二階堂進（留位）

法務大臣：中村梅吉（新任前衆院議長）

文部大臣：奧野誠亮（留任）

運輸大臣：原田憲（新任）

建設大臣：龜岡高夫（新任）

他如原任郵政大臣久野忠治，兼任總理府總務長官之國務大臣坪川信三，兼任環境廳長官之國務大臣三木武夫是否留任，以及福田赳夫之遺缺由何人接替，均尚待決定。

（合衆國際社日本東京廿五日電）日首相田中今日在內閣改組中委任福田赳夫爲新大藏相。內閣官房長官二階堂進今日在首相辦公室宣佈田中內閣之新名單。該項宣佈謂，外相大平正芳和通產相中曾根康弘將留任。福田赳夫將繼已故之愛知出任大藏相之職。福田被委任該職，可能標誌日本經濟政策之改變。據報福田曾請求田中首相修改其較早時之政策。

歡迎蘇共領袖布里茲涅夫

新德里通衢大道 遍設牌樓貼標語

西方認印度已難擺脫蘇聯勢力

（路透社印度新德里廿五日電）在蘇聯共黨總書記布里茲涅夫抵此間作五天訪問前夕的今天，新德里各通衢大道遍設牌樓，並高懸印度及蘇聯國旗。

一般預料，當布氏於明日國際時間清晨五時卅分抵達此間時，將有大批市民前往歡迎。這是近年來蘇聯共黨總書記及布氏本人訪問印度的首次。

布里茲涅夫在與印度總理甘地夫人於星期四發表一聯合聲明之前，將與印度舉行九小時會談。

布里茲涅夫於明日抵埗後，將前往印度聖雄甘地之墓獻花。

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿五日電）塔斯社新聞稱：蘇共總書記布里茲涅夫，今日離開莫斯科，前往印度作官式訪問，這將爲布里茲涅夫任總書記職位以來，首次前赴第三世界國家作五天訪問，塔斯社稱：布里茲涅夫將於飛抵新德里之前，在塔斯堅作短暫逗留，他說：陪同的乃外長葛羅米柯和其他官員。

（泛亞社新德里廿五日電）印政府今日傾其全力作迎接蘇聯黨首布里茲涅夫明日訪印之準備。官方不諱言印總理甘地夫人與布氏所預定之十二小時高層密談，定將奠下印蘇兩國「一提攜」之新基礎。官方強調印度爲不結盟國家，但非官方預料雙方將來關係之密，將尤於一般盟國之關係。布里茲涅夫明日到達時，新德里居民將有二十萬人持旗夾道歡迎，市區每一角落，今日已貼滿五顏六色之歡迎標語，稱布氏爲「印度的親密友人」。消息靈通人士稱，印蘇高層會談之主題爲：（一）蘇對印之武器與軍火援助，（二）蘇對印經濟援助，（三）兩國對中共之矛盾，（四）印度洋之形勢，（五）以中共爲目標之所謂亞洲集體安全制度。

（泛亞社新德里廿五日電）此間之西方人士今日認定蘇共首腦訪印後，印方將更難擺脫莫斯科之勢力範圍。據稱，縱使在今日，印度依賴蘇聯之深，已非外間所可想像。軍事方面，印陸軍之坦克至少有一千五百輛以上係蘇所供應，至於飛機與其他武器由蘇供應者亦夥。蘇聯對印之經濟方面援助與貸款，已超過十五億美元，糧食之仰給更亙，今年向蘇獲取之小麥即達二百萬噸。

希臘陸軍又政變 總統總理被軟禁

雅典薩隆尼加兩城宣佈宵禁

（合衆國際社希臘雅典廿五日電）雅典電台今日宣稱：希臘陸軍今日在六年來第二次的政變中，推翻了巴柏杜布洛斯總統的政權。

電台廣播稱：巴柏杜布洛斯所承認的恢復民治的國會選舉業已取消。

陸軍頒佈雅典及薩隆尼加兩城的宵禁令，因該兩城曾於上週學生接管。

同時，陸軍坦克及裝甲車仍駐守首都街頭。

（法新社希臘雅典廿五日電）希臘電台廣播一項公報之全文如下：「服從國家利益最高法律和誠守憲法之希臘武裝部隊，已決定負起面對威脅該國（希臘）新危機之責，以驅除該國之混亂及穩定該國之局勢。陸、海、空軍給予汝等信心，並要求人民與彼等通合在一起。」

（法新社希臘雅典廿五日電）消息靈通人士今日稱：前總統巴柏杜布洛斯已遭軟禁。又謂：巴柏杜布洛斯刻被扣留於其在拉岡尼斯之海邊別墅內，上述人士又謂，前總理馬基辛尼亦在其雅典中部之寓所內被軟禁。

（路透社土耳其安哥拉廿五日電）一位土耳其軍官稱：希臘今日封閉與土耳其接壤的邊界，以防希臘人在最近的軍事政變發生後，逃往土耳其謀求政治庇護。

該軍官在希臘與土耳其及保加利亞邊境接壤處的市鎮艾迪尼向記者發表談話說：在今日清晨希臘坦克沿邊界到處可見。

他又稱：希臘的邊防軍均配有機槍及已被增防。

（美聯社英國倫敦廿五日電）希臘總統巴柏杜布洛斯被罷黜之消息，今日使前希臘國王康斯坦丁現在英國作私人訪問。康氏之一位隨員謂，康斯坦丁王對該消息感覺驚訝。但彼對新總統基辛基斯，並無加以證許。

日化學廠爆炸 三死亡十一傷

（泛亞社東京廿五日電）東京巢鴨區一化學廠今夜發生爆炸，三人被炸死，另十一人受傷，附近樓房毀以百計，玻璃窗亦被震破，鄰接近該廠之三所房屋起火焚燒，兩間日式酒店大受破壞。

兩名女中學生出任象徵市長

（泛亞社馬尼拉二十日電）十二月十日起至十六日止，非京馬尼拉之正副市長將爲兩名年不及十八歲之女中學生，此兩名「一週市長」係爲菲國今年「男女少年週」之點綴，兩人均由眞正之馬尼拉市長巴加平自三百名男女學生申請人中選出，正市長爲一天主教中學之女生伊莉吉與小姐，年齡不恐，副市長爲遠東大學附屬中學之翠勒小姐，年僅十五歲。

踏出牢獄 竟被炸死

（合衆國際社英屬哥倫比亞廿四日電）一名剛出獄的男子於星期五在街上行走時被炸斃，可能是自炸，亦可能是意外，警方正在調查中。

該男子名伊登斯，四十九歲，最近服刑期滿出獄，他是在一九六八年因企圖謀殺婆女而入獄的。在爆炸中無其他人受傷。該宗爆炸，現場若干玻璃窗亦被震碎。

小愛德華 用杖學步

（美聯社華盛頓廿四日電）喬治頓大學醫院稱，參議員愛德華甘迺迪的兒子小愛德華，於截去右腿一週之後，於星期六日的進展令人滿意。醫院發言人稱，十二歲的小愛德華作物理治療，且用拐杖及平行桿學步。發言人稱，他的精神至佳，其整個醫療狀況仍令人滿意。醫生們稱，他繼續有令人滿意的進展。他的手術是由膝上截失其腿，以防止骨癌蔓延。

瀛海一勺

日本地震 快車停駛

（泛亞社東京廿五日電）日本西部京畿區今日下午一時廿六分發生相當強烈之地震，僅延時數秒鐘，自京都至大阪鐵路之一部分上行快車，因地震而停頓約一小時，以便檢查有無損傷，結果約二萬乘客受稽延。

無上裝發源地 舊金山失光彩

（美聯社美國舊金山二十五日電）有無上裝及露臀夜總會事業發源地的舊金山市，爲順從能源危機，由下周開始，將變得更爲失色。根據評論家艾維．羅森堡的意見，六家百老匯夜總會的巨型霓虹招牌，將於下周二關掉。

阿加汗晤甘地夫人

世界回教領袖阿加汗偕妻，十一月廿一日到新德里，謁見印度總理甘地夫人之合照。（法新社）

西非葡屬安哥拉 海外發現大油田

蘊藏量豐富據稱比美科威特

倫敦星期日觀察日報說

（美聯社倫敦廿四日）星期日觀察家日報說，西非海岸外發現大油田。

該報說：發現上述油田之高富石油公司將它稱爲「新科威特」。

科威特日產石油三百萬桶，阿拉伯實行禁運石油往美國前，每日輸往美國之科威特石油也只合九萬桶，等於輸出量約百分之三。

該報說：關於在葡屬安哥拉殖民地之卡賓達海岸外發現大油田事，未見該公司對外公開，因顧及區內之反抗葡萄牙游擊隊活動所引起之政治問題。

該報說：新發現之油田之規模，現仍保持高度機密，但石油工業界人士相信其規模至爲廣大。

該報說：從各石油公司紛紛競投其附近之地方石油開採權之激烈況狀，也足以證明這幅油田之廣大程度。

法蘭克福機場 郵件爆炸傷人

（美聯社西德法蘭克福二十四日電）機場一名發言人報導：「於周六晚在法蘭克福機場內的郵件分類站，由於一枚炸彈信管發生爆炸，而造成三名郵務人員受傷，其中一人傷勢嚴重。」

當地的警務處長西拉立即趕赴現場，親自負責調查工作。

機場當局證實這名重傷者現年四十六歲的盧斯。

據機場人員表示：「盧斯的手、臂及腎部均告受傷，他立即由救護車送至法蘭克福大學附設的診療所進行急救。另外兩名受傷男子是現年四十二歲的法蘭克福，第三名受傷男子的姓名不詳。」

據目擊人士稱：「爆炸於當地時間下午七時十五分發生，盧斯當時正在將寄自西德至外國的信件分類」。

顯然盧斯是從他的枱子旁邊的一個箱拿出一封信，然後放在左明目的地的另一個箱子內時，爆炸便發生，一聲互響後便出現一些火燄，有六隻信箱被炸毀。

據郵政當局表示，到目前仍未知該炸彈信寄往何處。

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身　畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證除卻各種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

各埠藥店，均有代售，每瓶六十粒裝，售價三元。

一九七三年香港節粵劇演出
（公演日期一九七三年十一月廿四日至卅日）

新舞台戲院
九龍青山道
3-862123
鳳求凰劇團
麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 何惠玲 賽麒麟 黃嘉華 艷海棠 任冰兒 劉月峯
（票價：五元、十元、十五元、廿五元）
今晚八時上演名劇
勇奪金陵碧玉簫
明晚夜場：榮歸衣錦鳳求凰

利舞臺戲院
香港波斯富街
5-762757
雛鳳鳴劇團
龍劍笙 江雪鷺 梅雪詩 謝雪心 梁醒波 靚次伯 言雪芬 李龍 李鳳 朱少坡 朱劍丹
（票價：五元、十元、十五元、廿五元）
今晚八時上演名劇
英烈劍中劍
明晚夜場：帝女花

元朗光華戲院
新界元朗大堂道
12-762327
新英華年劇團
羅家英 李寶瑩 新海泉 尤聲普 龍燕芳 馬師鉅 高麗 關海山
（票價：五元、十元、十五元、廿五元）
今晚八時上演名劇
王寶釧
明晚夜場：寶劍重揮萬丈紅

曼谷
空運服務？
每日兩班
預定機位請電
3-8297170
3-8297384
國泰空運·服務最佳
太古集團聯系機構

皇后 麗聲 皇都 聯邦
今天五場
新刺激！
稀世珠寶大械劫！
嘉禾發行 兒童不宜
千葉眞一 主演
內田良平 夏八木勳
大賊剋星
吊車上拼命 千鈞一髮
直升機械劫 閃電出擊
鷹森立一 導演
WE HAVE NO GRAVES

東城 多利 國華
今天獻映
哥倫比亞公司出品
全部爆火動作
鬥智鬥力 單看一場
各出奇謀 飛車追逐
半斤八兩 經已值回
各有千秋 雙倍票價
THE BURGLARS
大賊
陣容鼎盛
奧瑪．莎里夫 尚保羅．貝蒙多 羅拔．賀山 戴安．嘉儂 聯合主演
兒童不宜

新華 百樂
下期獻映
和路狄斯尼出品
充滿人情味人獸合演悲喜劇
聯利影片公司發行
伏獅神童歷險記
WALT DISNEY productions
NAPOLEON AND SAMANTHA

香港大舞台
灣仔道東大 電話六二二六七七
今天五場 續映 請早
仙鳳鳴唐滌生原著
帝女花
七彩歌唱
任劍輝 白雪仙 靚次伯 歐陽儉
仙鳳鳴全班總演出
下期正場
任劍輝 芳艷芬（七彩歌唱）
梁祝恨史
梁山伯與祝英台故事全套

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元。

新華 百樂
第二週映 今天五場
愛情故事
榮獲五項最佳金球獎
最佳影片 最佳編劇 最佳導演 最佳女星 最佳音樂
青年男女必看之片
雅麗麥格羅 賴恩奧尼路 領銜主演
雷米蘭 尊馬里 聯合主演
LOVE STORY

凡到過南洋旅行知道半島好
在南洋旅遊業中半島聲譽好

星馬泰旅行

只限兩團 聖誕特價 HK$2,400. 額滿即止

十天特級豪華遊$2,800
出發日期：12月2日，12月16日，12月23日，（尚有少數名額）1月24日。

聖誕特價豪華團十天$2,400
出發日期：12月22日，1月20日，（只辦兩團，額滿即止）

星馬七天豪華遊特價$2,200
出發日期：12月24日，1月22日，（聖誕只辦一團，額滿即止）

泰國曼谷四天豪華遊特價$1,000
出發日期：12月24日，12月29日，（聖誕新年，額滿即止）

請即定位 以免向隅

全程乘泰國國際航空公司最新DC-8型噴射客機，住宿南洋最高貴之律賓坦尼西方國際聯綫大酒店，吉隆坡希爾頓大酒店，星加坡文華大酒店等摩天大酒店，由經驗最豐富之半島遊覽企業有限公司安排遊覽，旅程包括三邦所有名勝古蹟，並首創遊覽遠東最佳渡假勝地——芭堤雅，粵語專業導遊，冷氣高速房車，並欣賞九次不同情調夜總會精采表演；持C.I.參加者必需盡早報名，由半島南洋分行直接辦理，不須繳交担保費及方便費。

報名處：**半島遊覽企業有限公司**
總行：九龍星光行808室電話：3-674083-4，3-688295-6
分行：中環其昌人壽大厦七樓電話：5-233078-0，5-235168-0

黑髮人人愛
人人「愛髮黑」

愛髮黑 白髮能變黑
止癢去頭皮 功効確第一

總經銷：德兆貿易公司 電話：5-456666 5-457481
香港干諾道中65號中華廠商會大廈105/6室

大昌地產有限公司
致股東通告

大昌地產有限公司董事局宣佈派發截至一九七四年三月三十一日爲止之中期息每股六仙并定於一九七三年十二月十九日派發予當日登記在股東名冊上之各股東。

本次派發之中期息在調整後加上本年度所派紅股所得之息後實超於招股說明書所預測者百份之五十。

公司之過戶登記名冊由一九七三年十二月六日至一九七三年十二月十九日（首尾兩天在內）暫停辦理登記過戶。

承董事局命
秘書李偉平謹啟
一九七三年十一月二十三日

東亞銀行
西營盤分行遷址啓事

啟者：本行重建之西營盤分行新廈現已落成，茲定於一九七三年十一月廿六日（星期一）遷回原址營業，並增設保管箱部，歡迎租用，謹此奉告，敬希移玉賜顧。

東亞銀行有限公司謹啟

西營盤分行新址
皇后大道西三三八至三四二號
電話：五—四五三一二七

宜安電子靜電健康器（長壽，美容）

款式：占士邦公文箱型，踏脚銀板特大，不露趾露踭
主治：風濕骨痛，血壓，失眠，神經衰弱，腸胃病，更年期，黑痣，夜尿，暗瘡及一切無以名之疾病，
新到：腰箍，胃帶，靜脈膨脹襪。
總代理：上池行 德輔道中李寶椿大廈樓下
電話：五 四四七八一七，五 四三九九〇一

已建至20樓
十五年付款
首期付一成

北角中心大廈

訂價更平

豪華獨立洋樓伙伙三面單邊
二三樓三萬四呎合百貨酒樓
地下旺舖大小俱備合各行業

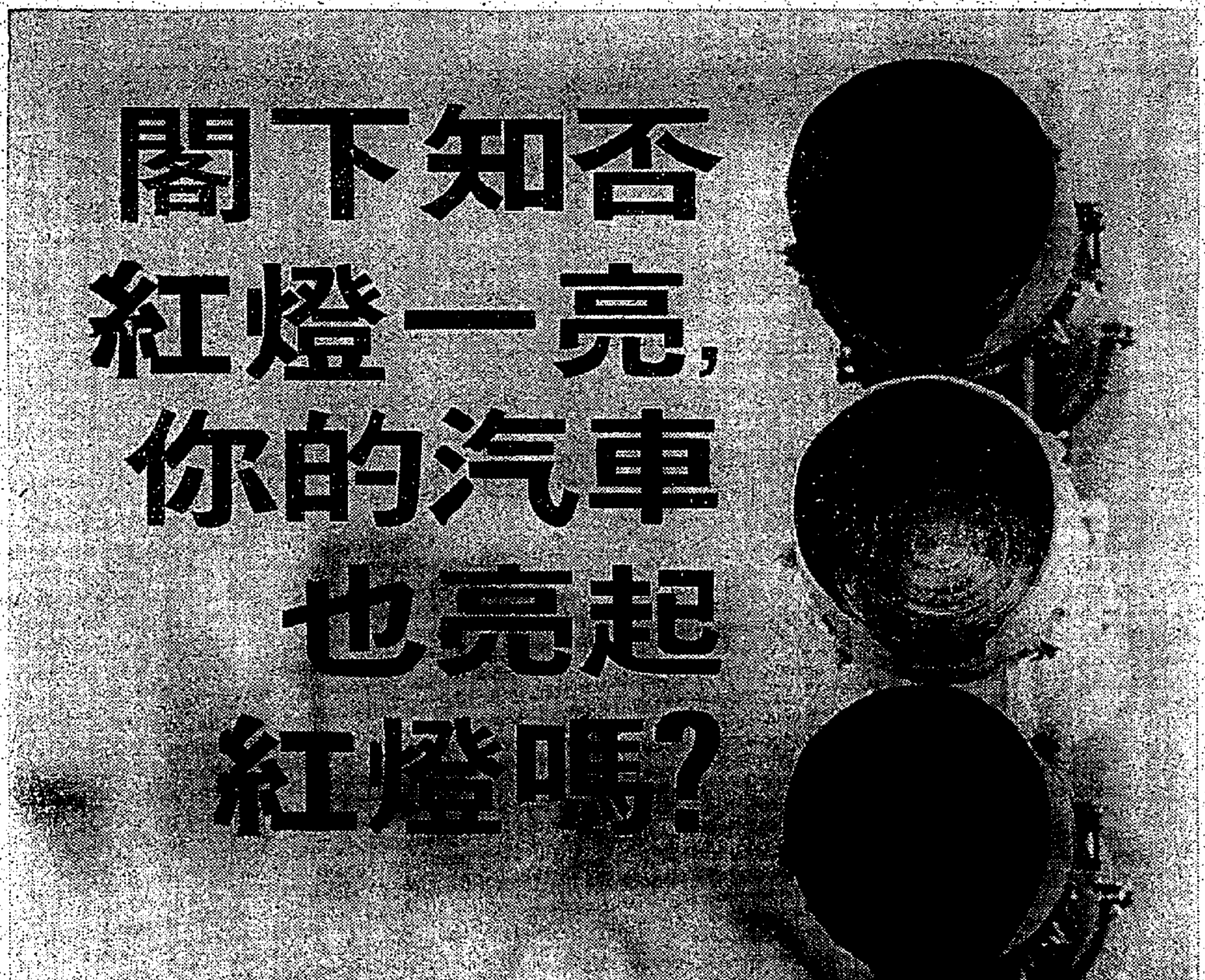
北角英皇道 炮台山道大轉邊

金大發展 有限公司 電話：H-255211	長江實業 （集團）有限公司 電話：H-612251	恒生工業 地產(集團)有限公司 電話：H-249345	金大地產 有限公司 電話：H-255211

地盤電話：H-709385

徵聘男性採訪記者

某大報社擬聘男性採訪記者多名，凡本港英文中學會考合格或大專院校畢業而對新聞工作感覺興趣者可投函華僑日報信箱第式六六號合則約試。



車多路窄，交通壅塞，車輛時開時停，導致車輛性能大受影响，無法發揮適當動力。時需修理，更使人不勝其煩。爲適應本港交通情况，德士古專誠推薦精煉金獅滑機油。此油經美國石油協會列爲"SE"規格，適用於所有新款汽油推動的引擎。具備高度滑潤效能，在任何操作情况下，保持黏度穩定，防止機器磨損，延長引擎壽命。如閣下的座駕爲油渣車，則請選用敝公司的RPM Delo 100滑機油。

新配
SE
滑機油
CALTEX
SUPREME
FIVE STAR
Motor Oil

精煉金獅滑機油，
特爲本港交通情況而配製。

三井洋行遷移啓事

敬啓者：本行定於一九七三年十一月廿六日（星期一）遷往香港干諾道中**康樂大廈三十三樓新址辦公**

電話：（五）二二一〇一—八
　　　　　二三八一五一—八

特此奉告，敬希垂注。

三井洋行香港支店謹啓

國民旅行社
有限公司

聖誕豪華渡假團

本公司成立已有廿五年歷史，不以廉價取勝，而以節目與食宿第一流取勝！使帶給您愉快，歡樂的旅程！使愛好旅遊仕女知所抉擇。

菲律賓九天逍遙遊
碧瑤・百勝灘
宿INTER CONTINENTAL
希爾頓或凱悅大酒店，享受第一流蘇勞夜總會表演
十二月廿三日出發
H.K.$1,650（機位有限 報名從速）

台灣九天豪華遊
宿圓山大飯店，統一或中央酒店
節目豐富，與衆不同　十二月廿二日出發
H.K.$1,650（包入台證）
地址：德輔道中卅一號中國聯合銀行大厦六樓
電話：245186—3綫，230517

萬邦投資有限公司
股東週年常會通告

本公司定於一九七三年十二月二十日（星期四）中午十二時三十分假座香港皇后大道中美麗都餐廳召開股東週年常會商議下列事項：

一、省覽截至一九七三年九月卅日止年結及董事會與核數師之報告
二、通過派發末期股息。
三、選舉董事。
四、聘請聯合核數師及議定其酬金。

股東可委派代表出席會議及投票，代表人不必爲本公司人股東。

由一九七三年十二月十二日（星期三）至十二月二十日（星期四）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
秘書WATT（NOMINEES）LIMITED謹啓
一九七三年十一月二十四日
（股票過戶登記處：香港中央證券登記有限公司，中區畢打街廿號十二樓。）

喜來登
旅遊企業有限公司
香港德輔道中130－132大生銀行大厦705室
TEL. 5-458383　5-458229

CHARLIE CHAN　陳景芳君主理
機票特廉 ○ 簽証最快
服務週到　享受一流

曼谷	曼谷	曼谷
四天豪華團	芭提雅五天團	芭提雅清邁七天團
$950	$1,180	$1,380
12月22.23.29日	12月22.23.29日	12月22.23.29日
好嘢冇咁平 平嘢冇咁好	喜來登主辦各團 又平又好	名額有限，報名請早 例假照常辦公

喜來登旅遊企業有限公司　港九日報聯合主辦
特點：專人粵語領隊住宿一流豪華大酒店全部大型冷氣旅遊車，早午晚三餐以中菜爲主，豐富享受節目多姿多采與別不同

REFERENCE LIBRARY
1973
CITY LL

本港新聞 （一）

香港節海上人士亦同享快樂

海上大巡遊

七彩船隊鼓樂喧天別開生面

旨在介紹本港船舶進步情形

（特訊）香港開埠以來，首次舉辦爲慶祝香港節的陣容龐大的海上大巡遊，昨日上午十時半在油蔴地避風塘舉行啓航儀式，在地區節目委員會主席岑才生作簡短致詞，市局主席沙利士，海事處長符澤，岑才生，施德學等剪綵後，四十多艘張燈結綵，五彩繽紛各類船隻，魚貫駛出避風塘破浪前進，一時旌旗飄揚，迎風招展，鼓樂喧天，蔚爲奇觀，使整個維多利亞海港呈現一片節日的歡樂氣氛。

船隊由油蔴地避風塘出發後，沿九龍倉，尖沙咀，海底隧道入口處，北角，糖水道，銅鑼灣百德新街，灣仔，中環，卜公碼頭繞A一號浮泡，上環，西環而以香港仔爲終點，使本港沿海居民皆能將整個過程盡入眼底，目睹這一次別開生面的壯遊。

一九七三年香港節海上巡遊節目大會，係由香港貨船同業商會，港九駁船同業商會，港九水上漁民福利會，香港水上居民聯誼總會四團體聯合主辦。

是次活動目的爲藉此機會介紹香港陸上居民及各界人士，認識本港水上船隻之種類及多年來船隻進步情形，尤其是香港帆貨之機帆船近年適應時代環境之需要，一切裝備設備已趨於現代化。

參加巡遊行列之船隻，包括有政府各機關及有關團體所派出者，有關各船艇巡遊之次序編排如下：帶頭者爲消防事務處第二號滅火輪，其次順序爲工商署緝私艇第一號，新界民政署金女英號輪，人民入境事務處移民四號輪，海事處第九號小輪，港九貨船同業商會轄屬會員各類型拖船、貨船、客船、香港貨船同業商會轄屬會員各類型貨船、貨艇、港九水上漁民福利會轄屬會員各類型船艇等。各有關部門所派出之船隻，包括有各類型鐵駁船及貨艇、雙層及單層遊河船，新舊型之渡客船，一等及四等牌拖船，其中最具特色者是水上居民聯誼會所派出之結婚艇，街渡，渡客艇，罟仔，坭蜢艇及蝦艇。

巡遊船隻上並有各項遊藝歌唱、醒獅、龍車、皇家海軍樂隊、海事青年隊等精彩表演。

由於是次巡遊是首次舉辦，所以在油蔴地避風塘擠滿了參觀市民，尤其當船隊經過海港大廈，更吸引不少市民圍觀如堵，場面十分熱鬧，實予他們的莫大的歡樂。（燕：偉）

海上巡遊剪綵 香港節執行委員會主席沙利士、海事處長符澤、香港節地區節目委員會主席岑才生及各委員，爲海上大巡遊主持剪綵。（本報記者攝）

強烈風暴維娜

橫掃西沙羣島

天氣轉變風勁有雨更寒涼

（新聞社）過時的強烈熱帶風暴「維娜」，昨日卒闖進本港之南四百浬之警戒範圍內，繼續以緩慢速度向西北推進橫過西沙羣島，如該風暴繼續循此途徑移動，將向東京灣南部或海南島方面吹去。雖然該風暴已進入本港三百餘浬之警戒圈內，由於其對本港未有威脅性，因此天文台並未懸掛風球。但儘管如此，却使本港連綿多天之晴朗良好天氣爲之轉變，密雲，有幾陣雨，東北風甚清勁，氣溫下降進一步寒涼，但濕度仍低，火災危險警告訊號初爲紅色，後轉黃色，防火指施仍不容忽視。預料今日天氣，仍然密雲，風勁，寒涼。

據天文台昨報導：中午十二時，強烈熱帶風暴「維娜」之中心集結在北緯一六點七度，東經一一二點七度附近，即在本港西南偏南約三百四十浬之南中國海，預料將向西北移動，橫過西沙羣島。

下午三時，強烈熱帶風暴「維娜」之中心移至北緯一六點七度，東經一一二點三度附近，即在本港西南偏南約三百五十浬之南海，預料以五浬時速向西北移動。

小評

認眞去遏止洶湧泛濫的黃流吧

警察當局曾經宣示過要「除三害」，相信大家現在還「記憶猶新」，可是年復一年，依然除之不完，大有「野草燒不盡，春風吹又生」之慨。

三大害中之「黃」流，在社會泛濫着，洶湧着，無人能遏止，也無法去遏止。我們只看到一批色情刊物被檢去之後，另一批色情刊物又在書報攤上陳列。一批男女從音樂廳……提去，另一批男女又進入了音樂廳……！

某些書報上的某些廣告，一則又一則，都是肉麻的字眼，「誨淫」的含義，習以爲常，恬不爲怪，負責當局絕不加以干涉！

某些書報上的某些小品、小說，一篇又一篇，都是描寫淫蕩的行徑，骯髒的故事，認爲得意之作，負責當局絕不加以干涉。

某些書報上的某些圖片，一張又一張，不是裸露女體，就是男女的床上戲，認爲很夠吸引，負責當局絕不加以干涉！

書報之外，酒店、音樂廳……等等所謂「架步」，或作脫光之舞，或作猥褻之侍……藏污納垢，直是淫窟而已，也未聞負責當局加以什麼取締！

警察當局對於這些色情的事情，可能一向不曾干涉過，不曾取締過；縱然曾經干涉過，也曾經取締過，可是做點看看而已，絕不澈底，也絕無效果！

因此，「黃」流泛濫於整個社會，洶湧於整個社會，如果不再認眞去遏阻，說一句可怕的話，這個社會就快要遭「黃」流淹沒了！

狗展評選結果：（上）狗后莉莉。（中）狗王占美。（下）狗公主羅蔓莉。

狗選揭曉

北京狗飛確獲總冠軍

牧羊狗占美晉位狗王

貴婦狗莉莉封爲狗后

羅蔓莉狗稱爲狗公主

（特訊）由港九狗會每年主辦之狗展，適逢其會在香港節期中，遂合併爲香港節節目，定名爲香港節狗展，於昨日上午九時半在九龍伊利沙伯青年館舉行，是日邀請漁農處處長李國士主持頒獎，香港皇家警察警犬隊特別派出三頭服役中警犬參加表演，精彩異常，得一致好評。

是次狗展係近年來，除香港狗會在跑馬地會例有舉行狗展以外之九龍區狗展，此是港九狗會在年前成立後每年舉行之項目。由於港九狗會成立時間較短，會員數目亦未如香港狗會龐大，但其努力不懈，主持會員犬隻展覽，精神仍算很好。

參賽犬隻逾百隻，會方邀請日本全能評判員本田先生担任評判，結果如下：

全場總冠軍：北京狗飛確。

狗王：牧羊狗占美。

狗后：貴婦狗莉莉。

狗公主：布爹利狗羅蔓莉。

初次參賽冠軍：北京狗飛確。

本地土生狗冠軍：狼狗黎山。

各項比賽完後決賽，是在下午三時許進行，由英國運來首次參賽之北京狗，力撼本港土狗而掄元，顯見來路狗終有一些超卓水準，最明顯的還是在展場中參賽狗隻半是本地土產狗，也攝出本港育狗人士在技術上邁進百尺竿頭，更進一步。同時可見狼狗佔參賽數目之冠，亦奪得土王子之雅座，確見本港人士對狼狗之改進是有一番心得。

優勝犬隻之身世：

全場總冠軍暨初次參賽冠軍：北京狗飛確——雄性，英國出生，五個半月，狗主黃鳳儀女士。

狗王：牧羊狗占美，雄性，香港出生，出生於一九七〇年七月九日，狗主趙石倫。

狗后：貴婦狗莉莉——雌性，香港出生，出生於一九七二年九月十五日，狗主陳莎。

狗公主：布爹利狗羅蔓莉——雌性，香港出生，出生於一九七三年二月四日，狗主陳廣盛。

本地土生狗冠軍：狼狗黎山——雄性，香港出生，出生於一九七二年六月廿八日，狗主尤深潔女士。

此屆狗展共分九品類比賽，包括什類犬、獵狐犬、槍狗、獒犬類、玩具狗、非運動性犬類、工作狗、全胎乳犬、對犬等比賽。全日比賽成績之各種別總冠軍如下：

貴婦狗——莉莉（陳莎）。

百格狗——淚絲（徐忠珠）。

松鼠狗——金莎莉（徐忠珠）。

北京狗——飛確（黃鳳儀）。

芝嘩嘩——山元（布雅達禮頓）。

最佳玩具狗——羅蔓莉（陳廣盛）最佳爹利狗。

最佳非運動性狗——小型貴婦狗愛德華（陳莎）。

德國獵犬——快樂（梁家傑）。

牧羊犬——占美（趙石倫）。

拳師犬——馬士達（歐艾蓮女士）。

狼狗——依莎（尤深潔女士）。

最佳工作狗——馬士達。（木郎）

郵展熱鬧 （右）香港節郵展執行委員會主席狄萊德致詞，（中）署理郵政司潘富蓬致詞，（下）署理郵政司潘富蓬欣賞展出郵票。

集郵人士激增

觀郵展者衆

展品珍貴展至下月二日

（特訊）第三屆香港節郵票展覽會經於本月廿四日開始，直到下月二日爲止，在過去兩日間的觀衆，數逾四萬人。創新紀錄。從而可知在港愛好集郵人士激增，同時因該郵展的展出品甚有吸引力，爲慶祝香港節而舉行的項目甚多，但籌備最久且得到多個國家有參加者，祗有本屆香港節郵票展覽會。仍由香港節郵務主任邀請香港集郵會與中國郵學會主辦，更得香港郵政司資助，除有在港集郵家之展出品之外，更得英國，澳洲，日本，泰國各集郵家及英國皇家代理處郵票部借到郵票及郵封等展出，都非常難得，本屆以展出香港郵票爲主題，得到倫敦香港郵票研究會之大力支持。

稀有郵品

有寄來很多稀奇的香港郵票及郵封，雖有一部乃在一九六一年十二月也是在香港大會堂爲紀念香港發行郵票一百週年而舉行的郵票展覽會曾有展出者，但添加有甚多的展品，都不易得睹者，特別是對早期的香港空郵，在本港多位集香港郵票的專家，也有將他們的珍藏展出，同時香港在相隔十一年間，香港郵局已出過很多新郵票，從所展出品使到愛好收集香港郵票的集郵人士得到一切極難得的研究機會。就算沒有集郵興趣的人，對香港的郵票歷史和郵票等等會有更多的認識。因爲郵票乃常接觸的，日常生活除香港郵票外，更有很多種郵票珍品，內包括有所知在世上僅有的孤品或惟一的實寄封，日本早期郵票，琉球郵票四方連全集，西澳大利亞早期郵票，英屬圭阿那郵票選集，都非常珍貴，更有多個郵票，多屬高級集郵出品。

少年超卓

但在本屆之少年組出品，有超卓之表現，在其中不僅重郵票本身之價值，而以編排與說明之特點，充份以集郵能增加知識爲主，同時更有示範作用，對所得到的郵票的處理，在本港集郵人士以當少年居十分之八有多，可供各集郵者作借鏡，各展出品乃由中國郵學會會員與聖約瑟中學集郵會及聯合展出，備受各參觀者的好評。在會場內有展出香港節郵展會舉辦的香港郵票圖案設計比賽（以旅遊爲主題）的得獎者的作品又有祗限中小學生得參加的郵展紀念封圖案設計的獎者的作品，都吸引觀衆的注意與評論。本屆郵展會也有出售精印的中英文郵展特刊（內附有展出品目錄）有六頁彩色版，非常悅目，又有郵展紀念封，（圖案用郵展紀念封冠軍的作品），又有特印的美麗郵咭，在會場內設有臨時郵局，使用特別郵戳。

郵攤優待

本屆郵展仍照上兩屆一樣在場內設有郵商攤位，對顧客有特別優待，更設有抽獎。歡迎參加。本屆郵展在香港大會堂低座展覽廳舉行，地點適中，同時場所完備，燈光與其他設備屬新型，本屆所用的展出品的框架依照現國際郵展標準，乃在香港集郵史上開新的一頁。

郵司主禮

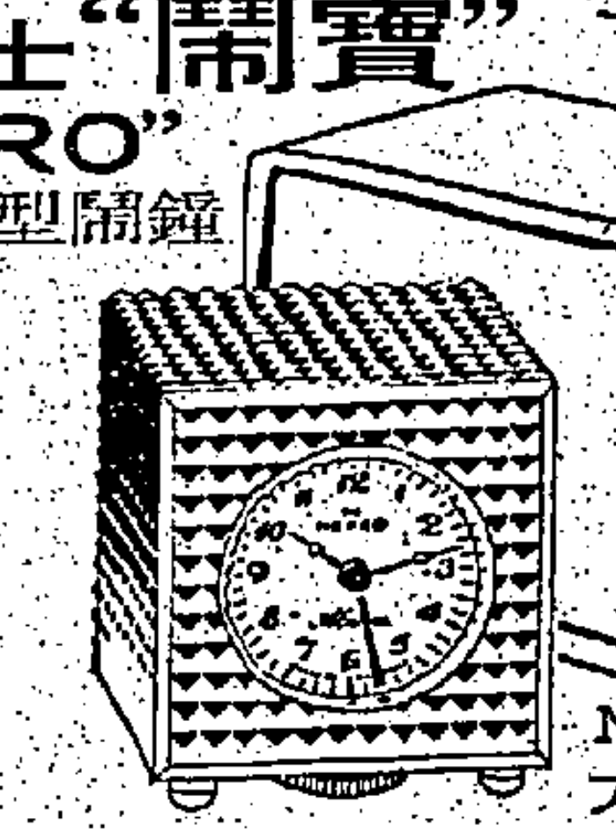
香港節第三屆郵展會，本月二十四日上午九時半由署理郵政司潘富蓬主持開幕，時屆由香港節郵票展覽會主席狄萊德與副主席蕭作斌及委員迎迓，先由主席介紹郵政司，隨由主席與各委員相識，略致詞，謂本屆郵展會得各方大力協助，非常感謝，特別郵政司予以很多的方便，他又說出在近年來香港郵政當局對集郵更有親切的觀感，這相信是在港的集郵人士所樂悅者。

隨由署理郵政司致詞，略謂他很高興到主持這個郵展開幕，再由香港集郵會與中國郵學會合辦。深知一定有極好之成績，他又有說出香港郵政局，有意改善香港的圖案設計，故香港繼已最近一個郵票圖案設計諮詢委員會，同時香港郵政局亦將會設一個集郵服務部，他又說在一九七四年香港將出虎年郵票，香港藝術節郵票與萬國郵政聯盟會百年紀念郵票等。

臨時郵局

署理郵政司到場內所設的臨時郵局，用所備有香港節特別郵戳蓋給，貼用香港節紀念郵票的郵展開幕紀念封上，作爲該郵展的紀念，他隨將該信封投入郵箱內。隨後由香港節郵票展覽會主席狄萊德（香港集郵會主席），副主席蕭作斌（中國郵學會理事長），委員陳尼（香港集郵會副主席），委員方榮光（中國郵學會副理事長）陪同署理郵政司參觀各展出品，他對少年組出品也大爲稱讚，最後他參觀四項圖案比賽的得獎作品後才告別離去。

香港節郵票展覽會將在下月二日閉幕，每日開放時間爲上午十時至下午七時，免費入場，各集郵人士幸勿錯過機會。



最理想的禮物
瑞士"鬧寶"
"NEPRO"
世界最細型鬧鐘
● 體積玲瓏 細如方糖
● 電子鬧聲 清晰悅耳
● 保用一年 免費服務
NO. 363 方糖型
總代理：香港瑞士洋行 電話：5-222749

高壓油泵
油壓動力組合
引導掣
方向控制掣
唧筒

美國威格士油壓設備
SPERRY ✦ VICKERS
POWER AND MOTION CONTROL SYSTEMS
英國靚牌風動設備
LANG PNEUMATIC

Marlboro
FILTER CIGARETTES
20 CLASS A CIGARETTES
食萬寶路齊贏浪琴表

一舉兩得！

萬寶路煙及浪琴表
聯合舉辦
150,000元鉅獎問答遊戲

獎額共110名，各得價值千餘元之
浪琴18K黃金男或女庄手表一個

參加辦法簡單一盒包萬寶路煙就有機會得獎：
世界銷量第一的美國萬寶路煙及領導電子計時的瑞士浪琴表現在聯合舉辦十五萬元鉅獎問答遊戲，祇須將右列表格填妥後剪下連同萬寶路香煙吉包乙個，寄香港新寧道四號十二樓，答對者即有機會獲得價值千餘元的浪琴18K黃金表乙個（男女庄共五款，得獎者屆時先到先選）。
食世界名煙萬寶路，有機會獲得名貴浪琴表，確係一舉兩得！
規則：
（一）請於信封面註明「萬寶路煙及浪琴表一舉兩得鉅獎問答」。
（二）參加次數不限，但每次必須附有萬寶路煙吉包乙個。
（三）參加表格亦可向港九各煙檔索取。
（四）答案及姓名地址等亦可自行寫於萬寶路煙吉包內寄回。
（五）若有重覆抽中者，祇能獲獎一次，參加者毋得異議。
截止日期：
1974年1月5日以郵戳爲憑
抽獎日期：
全部答中的參加表格將於1974年1月10日晚上在香港無線電視翡翠台歡樂今宵節目中公開抽出得獎者以示公允。
公佈日期：
得獎者名單將於1974年1月15日刊登於星島晚報，天天日報，南華早報及虎報。
領獎：
各得獎者將獲得專函通知領獎日期及地點。
萬寶路香煙及浪琴表總代理及其廣告代理商之職員及家屬均已獲通知一概不得參加，以示公允。
得獎者若於公佈後一個月內不領取獎品，則將其應得獎品捐予公益金。

萬寶路煙及浪琴表
一舉兩得
鉅獎問答遊戲參加表格
姓名＿＿＿＿電話＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿＿＿
身份証號碼＿＿＿＿
（廿一歲以上始可參加）
請將認爲正確的答案用✓符號註於方格內
1. 何種表被選爲上屆德國慕尼黑世運會計時
浪琴表 □ 栢力表 □
2. 萬寶路世界銷量是
第一 □ 第十 □
Marlboro 美國萬寶路 世界銷量第一
瑞士浪琴表 領導電子計時
0471

本港新聞 ②

舊有公共樓宇新邨
削減租金補助
採用地區指數使與新建同類房屋看齊

（本報專訊）　舊有的公共房屋租金補助辦法，不久的將來會全部被削減，以爭新建成的同類房屋租金看齊。

　較舊型的公共房屋，包括新區，一九七〇年以前落成的政府廉租屋邨，與房屋協會屬下的廉租屋邨，現行租金是由政府補助的，補助辦法是收取低廉的地價和利息。

　目前政府廉租屋和新區的租金，都是按照成本來製定。所謂成本，是指興建樓屋時的地價和建築費用，再加上經常費。

　新區房屋租金釐訂的原則，是分四十年收回建築成本，另加週息三厘半。

　政府廉租屋釐訂的原則，也是分四十年收回建築成本，但附近的利息則較高，按週息五厘計算。

　廉租屋的租金較新區爲貴的主要原因，是前者的設備遠較後者爲佳，但在另一方面，較新的第六型新區房屋，其設備經與廉租屋極爲接近，但兩者的租金則相差甚遠。

新舊兩類 相差太遠

　廉租屋的租金在一九七〇年以後，曾經過兩次的調整。但新區租金從開始以來，就一直沒有改變過。換言之，政府給助的新區租金，遠較廉租屋爲大。

　接近官方人士說：政府從新區得來的全部租金收入，長期以來處於虧蝕狀態，不足以應付經常費的開支，包括工資及公共開銷在內。

　以新區居民目前繳納的由十二元五角至九十一元的每月租金來論，與一般的私人住宅比較，相差得實在不遠。因此，曾有不少人戲言：新區居民在住方面，簡直是天之驕子，他們的消費能力，比外間一般家庭不高。

　這位人士說：雖然新舊公共房屋租金的調整，與徙置事務處及屋宇建設委員會之合併與房屋司署無關，但由於此等房屋的經常費與建築成本的不斷增加，因此必須將補助減少，並將租金略爲提高。

地區指數 評定租金

　他說：不論現有或將來興建的公共樓宇，都會以「地區指數」來評定租金。所謂地區指數，主要是指其新邨所在地區的地價大廈設備，其他還包括大廈的公共開銷（電力，用水，清潔及工資）與大廈拆舊。

　他說：「地區指數」實際上現已在若干新邨推行，如華富邨，坪石邨及荃灣數個新邨等。其他廉租屋邨相信很快亦會跟進。

　他指出：由於第六型及第五型新區的設備，與廉租屋極爲接近，因此，將會首先實行「地區指數」。而較舊的第一及第二型新區，在改建及重建後，亦會相繼實行，而各類型新區樓宇的劃一租金制度，到時便自然取銷。（邵傑）

九龍公園皇后廣場精彩節目
歷代美人如在眼前
粵劇服裝洋洋大觀

（特訊）十二名身穿中國古代宮庭服裝之模特兒，蓮步聯聯，魚貫踏上九龍公園第一舞台，演出別開生面之「粵劇服裝大觀」，古色古香的服裝洋洋大觀，令人大開眼界。

　由於粵劇日趨式微，觀衆難得有機會同時欣賞我國歷代美人服飾，場內觀衆亦認爲此舉饒有意義，表演於下午二時開始，扮演之角色計有：妲己、西施、王昭君、貂嬋、花木蘭、武則天、楊貴妃、林黛玉、香妃、慈禧太后、珍妃、小鳳仙等。

　艷麗的服飾配上婀娜多姿的模特兒，迷倒台下不少觀衆，整個演出最大特色是注意角色之身份，生活習慣及個性等，用宮女，丫鬟，響僮及各種道具，烘托出角色應有的氣派和其獨特的優點，各人演來出色，歷代美人栩栩如生，重現眼前。

　武則天貴爲一國之君，妲己，楊貴妃，慈禧太后，珍妃等朝庭顯貴，所穿宮庭服裝，雍容華貴，配戴之飾物多爲金，銀，玉器，以示其富貴氣勢。

　西施爲我國四大美人之一，出場時由兩名近身丫鬟陪伴，台下觀衆翹首以待，一睹扮演西施角色的風采，詎料其中一名丫鬟搶先出台，觀衆爲之嘩然，噓聲過後，西施始徐徐出場，大家眼前一亮，果然不同凡響，身穿藍，金，白三色古裝，蓮步輕盈，觀衆驚爲天人，不禁拍掌叫好。扮演王昭君的服裝較爲突出，頭戴宮帽，身披橙色斗篷，內穿綠彩裙，手抱琵琶，由兩名丫鬟簇擁出場。

　最惹人注目的是花木蘭，易釵而弁，戎裝出演，腰懸寶劍，背揹箭囊，威風凜凜，一名響僮手持長弓跟隨左右，花木蘭踏一步，響僮跟一步，兩人步姿做手生動有趣，台下不時哄然大笑，表演大會在歡樂之氣氛中結束。

武則天一世之雄
花木蘭雌雄莫辨

（特訊）昨日適逢週日，中區皇后像廣場晚上七時許已擠滿了觀衆，萬頭鑽動爭睹精彩節目「粵劇服裝大觀」，會場並有古典舞蹈助慶，變料娛樂，市民眼福不淺。

　主辦機構於午間在九龍演出後，晚間移師香港，十二名天姿國色的模特兒，分別扮演中國歷代美人，在燈光輝煌的皇后像廣場舞台下欣賞璀璨瑰麗的古典服飾，又別饒風味。

　担任演出的模特兒計有：苗凱特，郭燕韶，鄧寶珊，許珊，余麗妮，辜淑慧，莫佩詩，呂愛蓮，蓓蒂，顧明春，布雲玲，鄺慧玲，郭香娟，林建明等。（峰）

「粵劇服裝大觀」妲己王妃服飾雍容華麗，有氣派。（本報攝）

兒童遊藝．樂也融融

（特訊）香港節是爲本港各階層市民而設的節目，內容老少咸宜，九龍界限街運動場昨日上午日成爲臨時遊樂場，招待該區近四千名兒童參加，分享多姿多采的香港節節目。大會在十時開始，開幕儀式由市政局議員高苕華主持。

　昨日運動場中共設有攤位二十多個，各類遊戲包括擲波，砌圖，射擊，飛鏢等有趣玩意，各大公司並送出各式玩具，作爲遊戲獎品。

　最受小童歡迎的玩意是一列由吉甫車改裝的活動火車頭，該車不收車費，小朋友樂也融融地在車上權充搭客，遊覽全場「景色」，在場中攤散的小型滑梯亦門庭如市。參加的小朋友並獲兒童美味食品及糖果，邊吃邊玩，好不開心，而憑券可玩四個不同的有獎遊戲，部份幸運的小朋友更滿載而歸，雀躍不已。

　警察，民安隊，童軍，輔助警察隊及青年團體昨日均派出工作人員在場服務，雖然參加者達數千人，但序秩仍井井有條，各服務單位並由高級職員頒贈錦旗一面，大會在下午一時結束。（蕙）

香港節兒童遊戲大會吸引成千學童參加，圖爲大會中一景。（本報記者攝）

寒風刺骨．熱潮高漲
民歌花名 決賽有主

（特訊）昨夜寒風刺骨，還附帶很多如冰的雨點，但在九龍摩士公園由香港基督教女青年會及麗的電視有限公司聯合主辦之一九七三年香港節民歌演唱比賽，如期於八時許在露天表演場舉行，在此種惡劣的天氣中，亦遏抑不住參觀者的興趣，當然這個可容數逾二千人之露天場地未能擠得滿堂彩，但也有數逾六百人之觀衆，比一般人所能預料的爲多，若非天氣如此，否則此地將成爲今年度的一個胡士托了。

　由於天冷的關係，甚麼動作都慢了下來，可好秩序只是技術性地延緩了十五分鐘就開始，秩序開始後，參觀者仍然絡繹而來，實是擠塲之至。

　此次節目，最主要是兩項經過若干時間角逐與淘汰的民歌獨唱及合唱決賽，歌聲在表演台經過水喉，傳到抖索的觀衆耳朵裏，表演者都付出很大的努力。

　得決賽權獨唱者：黃百勤、高海燕、張守慈、譚波餘、吳小六、關瑪雁。

　合唱組原爲六隊，但有兩隊同分，故共七隊參加決賽，他們的隊長各是：黃娟璧、李偉基、梁小微、潘啓明、馮浣霜、張學明、尹慶柱。

　秩序由邱偉棠、盧愛蓮持任司儀，除若干歌唱表演之外，還有蔡利張表演什技。

　担任比賽的評判爲：紀福柏、陳任、關維鵬、李秋平、馮皓和、馮家活，黃啓光等。

　結果：（獨唱組）冠軍：關瑪雁，亞軍：張守慈，季軍：譚波餘。合唱組：冠軍：潘啓明（二加一），亞軍：李偉基（威厥保祿及大衛），季軍：馮浣霜（小斑鬼）。

　昨晚秩序良好，至十時半方結束。（木郎）

發揮青年人想像力
美術設計展覽
三十多間學校參加校際比賽
新法潮商皇仁分獲冠亞季軍

（特訊）九龍公園昨日除遊藝攤位及綜合表演節目外，還有一系列的美術展覽，提出香港學生，及青年在這方面的天才，造詣及想像力，大獲參觀人仕的讚賞。

　昨日下午三時三十分，教育司簡寧抵達九龍公園，頒發獎品予由香港女青年商會主辦的「青年繪趣」校際及個人比賽優勝者。

　是次比賽分爲兩個程序，首先由三十多間學校參加校際比賽，每校派出三個學生代表作品，由評判員審判名次，另於參加作品中，挑選比較出色三十位學生參予個人比賽，在本月十八日下午二時在皇后廣場，以「香港新一代」爲題，即席揮毫，再經評判員詳細省閱後，定出個人比賽的冠，亞，季軍。

　校際比賽得獎者，第一名爲香港新法書院，第二名爲潮商中學，第三名爲皇仁書院，分別獲教育司簡寧頒發獎金一千二百元，一千元，八百元及盾牌一座。

　至於個人比賽，冠軍爲新界鄉議局中學鄭善明同學，亞軍爲寶覺官立中學黃珍珍同學，季軍爲伊利沙伯官立中學陳維斐同學。

　選出的優勝作品，水準甚高，由於各學生所採的角度表達方法不同，確能刻劃出香港現代化社會繁榮的一面或鄉村寧恬閒靜，無拘無束的生活。

　這次展覽的評判員全部都是本港美術界知名人士，包括香港大學校外課程石板畫教師周綠雲，理工設計系主任夏德輝，香港大學美術及設計系主任，教育司署美術科督學郭樵亮，香港博物美術館處理館長王無邪。

　至於另一項展覽則爲社會福利署主辦的第二屆「青年天地」結構造型，主題爲青年對社會的感受及展望，三十多件精巧作品，皆出自青年小組的創作，發揮創造天才及像想能力，反映社會問題，得獎作品爲童軍之友社的「馬路如虎口」，以簡單的綫條，表現出交通意外驚心動魄及悽慘場面。

　學生商業設計展覽及學生海報設計展覽亦同在九龍公園室內展出，兩者皆由教育司署美工中心主辦，商業展覽內容包括室內，紡織，人造纖維，服裝，寒暑表，玩具車，電筒等等各類設計，皆別出心裁，匠心獨運，構思佳妙。而海報設計則以香港節爲主題，分爲高初兩組，作品或以香港節徽，體，歡樂景象爲圖案，生動活潑，色彩鮮艷美觀，該等優勝作品已印成爲香港節宣傳海報。（葉）

童軍知友社響應香港節
嘉年華會
歡樂充滿九龍公園

（特訊）香港節期間特爲青少年及兒童而設之精彩項目——童軍知友社主辦之「香港節嘉年華會」，昨在九龍公園舉行，遊藝攤位凡十餘個，兒童樂也融融，皆大歡喜。

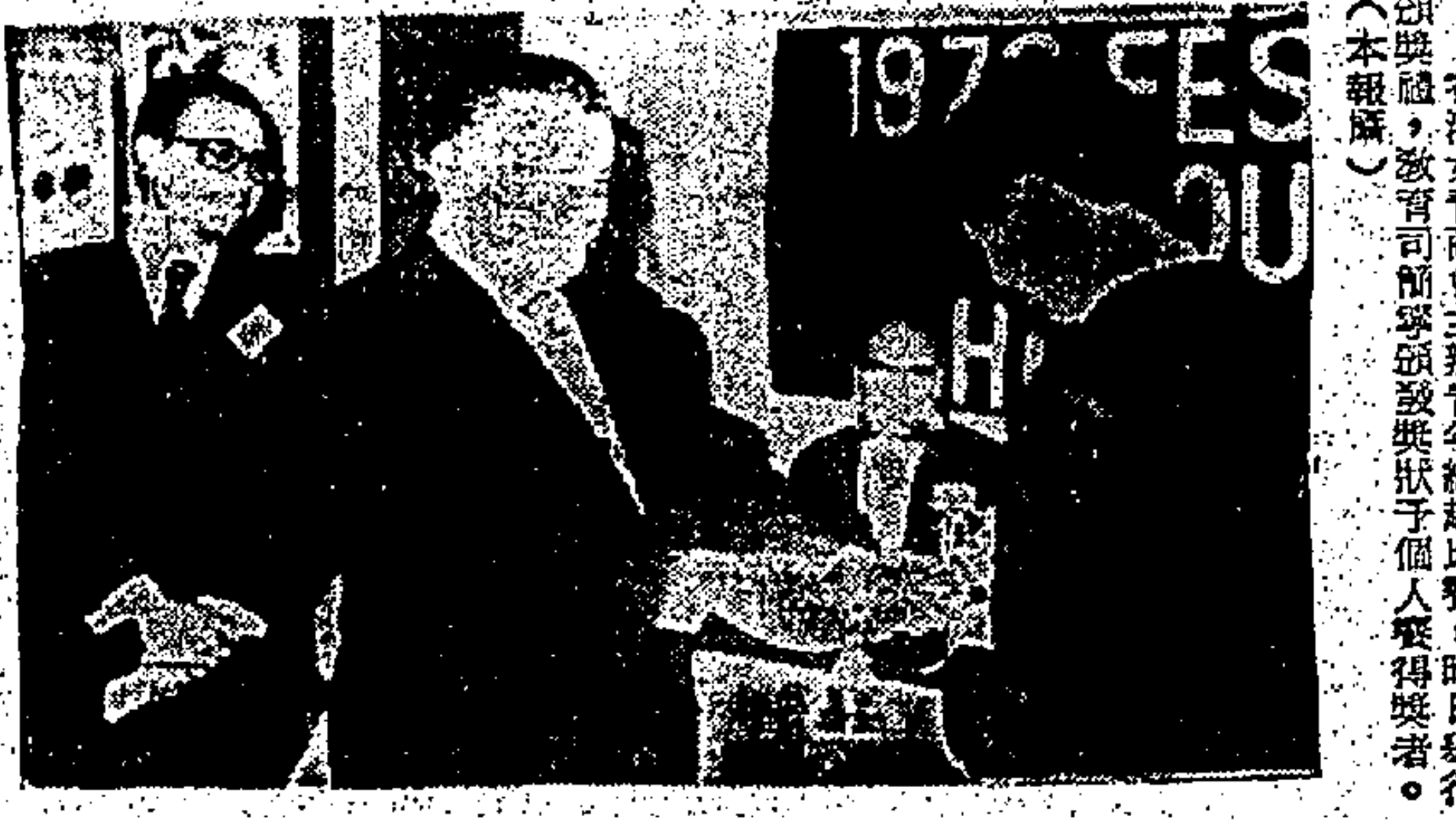
　遊藝大會由上午十時至下午六時，觀衆多爲「家庭式」遊人，扶老攜幼絡繹於途，「情侶式」拍拖前往亦大不乏人，整個公園充滿歡樂氣氛。

　會場設於公園第一區西面一個山谷中，其中點唱攤位整日播放歐西流行歌曲，爲觀衆點唱服務，結集於這個攤位者多爲青少年男女，兒童則結集於各遊戲攤位，歡樂笑聲此起彼落，其中最吸引兒童之遊戲，是由童軍搭建之細梯及空中纜梯，兒童大排長龍，嘗試童軍的玩意，新鮮刺激十分有趣。

　其餘遊戲攤位計有：空中飛彈，過關斬將，撲滅火災，交通安全，危機四伏，安全駕駛，百發百中，盲人摸象，砌圖遊戲，海底撈針，開寶箱，雙綫球，擲飛鏢等，獎品豐富，兒童笑逐顏開。

　參加攤位有：一〇八旅童軍，北九龍第三旅，二〇五旅，三十三旅女童軍，二二五公開旅，第八服務旅，蘇屋中心，和樂中心，高本中心，聖約翰救傷隊，海事訓練隊，漢會書院社工系等。（峰）

「二龍爭珠」—香港節兒童遊戲大會精采節目之一（本報攝）



香港女青商會主辦青年繪趣比賽，昨日舉行頒獎禮，教育司簡寧頒發獎狀予個人賽得獎者。（本報攝）

中共派專機
送團員來港
薩雅爾代表團訪中共

（特訊）薩雅爾共和國外長沙普率領之代表團，於訪問中共一週後，昨日下午三時乘中共派于該國乘坐之專機抵本港。該團一行二十四人在機場稍作停留，隨於下午六時改乘印航班機由港飛新德里，取道返國。港府政治顧問史德頓在機場迎接。

　至於該中共專機亦於上午四時半離港飛返大陸。（廣）

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER EXECUTION ACTION NO.8014 OF 1973 準於一九七三年十一月二十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角美孚新村（百老匯）（譯音）BROADWAY 門牌五十一號十字樓D室 YEE KWOK WING FORMERLY TRADING AS SUNRISE MEDICING COMPANY 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二三零三三四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO：3349 OF 1973定於一九七三年十一月二十六日星期一日上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION：26TH NOVEMBER 1973，MONDAY，AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港干諾道西一百五十八號3字樓 KAM CHEONG TEA COMPANY LIMITED 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五—四三三二六四
一九七三年十一月二十五日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO：478 OF 1973 定於一九七三年十一月廿六日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：26TH NOVEMBER 1973，MONDAY，AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中四十八號至五十二號PROSPEROUS BUILDING 7字樓七〇三室 NEW TAI TRADING & TRUST CORP. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五—四三三二六四
一九七三年十一月二十五日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.927 OF 1973 準於一九七三年十一月二十六日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六八二號二字樓 HONG KONG & KOWLOON ELECTRICAL GENERAL ASSOCIATION 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二三零三三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.2915 OF 1973 ALSO V.C.J. 2916 OF 1973 SEIZED UNDER 準於壹九七三年十一月二十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港文咸東街門牌四十六號四字樓前座何志滿（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二三零三三四

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.511 OF 1973 準於一九七三年十一月二十七日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 27 TH NOVEMBER, 1973（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興建大廈二零五室本拍賣行內將存在香港利源東街門牌13號二字樓之（WING LEE COMPANY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO1024 OF 1973準於一九七三年十一月二十六日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 26 TH NOVEMBER, 1973（MONDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興建大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍土瓜灣道門牌247號A地下之（CHANG CHAN PIU TRADING AS KAM SHING）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：弍弍九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1077 OF 1973 準於一九七三年十一月二十七日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 27 TH NOVEMBER. 1973（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興建大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍美孚新邨蘭秀道門牌5號二十字樓D座之（CHAN LOONG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

家嚴包公天笑於公曆一九七三年十一月廿四日下午二時〇五分壽終於香港法國醫院積閏享壽壹佰有壹奉移北角香港殯儀館治喪謹擇本月廿六日（星期一）下午二時半大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

聞

孝男　可閎　媳（李喬纓）
　　　可永　　（蔡藹存）
　　　可華　　（陸美麗）
　　　可平
孫男　以正　以信
孫女　以敏　以聰　以慧
女　可珍　婿（鄒桂堂）
　　可芬　　（黃營洲）
　　可佩　　（胡寶珪）
外孫　胡志强　鄒培元　鄒康元　胡志鴻　外孫媳（薛佩妮）（羅玉枝）
外孫女　鄒珍元　外孫婿（郭光文）

泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五二二六—八

先嚴黃公朝貴於主曆一九七三年十一月廿四日在依利沙伯醫院魂歸天國享壽六十歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿七日（星期弍）上午十時卅分大殮隨即出殯奉柩歌連臣角火化場謹此訃

聞

男　志雄　志剛　志堅
女　慧嫻　慧玲　慧兒　慧薇　婿　袁雄鍇
外孫　子能　外孫女　芷平

謹報

治喪處：香港殯儀館

先夫連公錦泉（號炎合）府君痛於公曆（農曆）一九七三（癸丑）年十一（十）月廿一（廿七）日下午二時三十分壽終九龍法國醫院積閏享壽七十有五歲長男榮蓮次男榮森隨侍在側奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆（農曆）十一月廿七日（初三日）（星期弍）上午十時大殮嗣即在該館大禮堂辭靈出殯安葬新界華人永遠墳場哀此訃

聞

未亡人　連李石榴
孤子　榮蓮　媳　朱玉香　朱玉卿
　　　榮森　媳　林柔香
孫男　增傑　增雄　增明　增偉　增強　耀國　孫媳　姚寶嫦
孫女　麗英　麗華　麗芳　潔貞　潔雲　潔鳳　潔蘭
曾孫女　寶玲　寶珠　寶萍　少容
孤女　玉娥　婿　鄭秀庭
外孫女　鄭淑嫦　鄭淑美　鄭淑雲　鄭淑芳　外孫婿　梁永儀
外曾孫男　梁耀明　外曾孫女　梁佩儀
誼子　莊世澤　誼媳　陳巧英　誼孫男　莊啓全　莊啓民
誼孫女　莊麗容　莊麗明　莊麗新　莊麗儀　莊麗琴
楊和蕭　誼媳　連桂枝　誼孫男　楊木松
楊美珠　楊美娟　楊婵鳳　楊婵妹　楊婵芳
誼女　馬玉英　誼婿　蕭添順　誼外孫男　蕭楚帆　蕭楚雄
誼外孫女　蕭麗珍　蕭麗貞　蕭麗珠　蕭麗琴　誼外孫婿　鄭林普
王梅貞　誼婿　陳如科　誼外孫男　陳振基　陳振強　陳振盛　陳振德　誼外孫女　陳少玲
姪　家年　姪媳　靳蓮娣　姪孫男　文興　文潮　文永　文來　姪孫媳　林美卿　姪曾孫男　偉明　偉揚
繼容　姪媳　李芬　姪孫男　文華　文德　文成　姪孫女　粉娥　少玲　少珠　姪曾孫女　偉芬
誼孫　郭事德　誼孫媳　曾英嫦　誼曾孫男　郭偉文　郭偉珍
誼孫　沈亮輝　誼孫媳　鄭淑貞　郭惠萍　郭惠燕
誼孫　連錦傑　誼孫媳　楊玉嬌　誼曾孫男　連耀文　連樹釗　連惠玲
誼孫　郭隆光　誼孫媳　馬明珠　誼曾孫女　連惠儀　郭佩雯
司壽期服侄　遠達

泣告

治喪處：九龍殯儀館　九龍楓樹街一號A　電話：K九三八四二九　K九三壹八二壹—六

本港新聞 ③

爲社會培育專業人材
推行工讀輔導
輔導專上學生是多元化遠程工作

（本報專訊）本港基督教服務委員會，所屬的專上學生工讀輔導部，每年運用爲數達卅四萬多元，資助本港專上學生完成專上教育，爲本港培養專業人材提供很大的助力。該會在過去十九年來，資助了千餘名專上學生完成學業，所用款項，超過六百多萬港元，而所投入的心血和精神，更加無以估計。

接受該會工讀津貼計劃的學生，每年有一百八十個名額，在過去十九年來，曾經接受過這項津貼補助的學生，在本港各行各業已經有了出類拔萃的表現，很多同學在政府部門担任高職，在民營事業中担任重要的領導職位，直接地爲本港前途貢獻出新的力量。

這個工讀輔導計劃，除了有形的以金錢資助各不同須要的同學，並且還有更積極的目標，因爲該會將工讀的同學分發到本港各大福利機構和志願團體工作，而這些機構卻不必付出任何的工資或酬勞，同學的工讀津貼，全部由該會支付，所以各個福利機構和志願團體，無形之中獲得了免費的勞動力，對本港各項公益事業的貢獻，實在無可限量；而工讀的同學，又可從工讀之中，獲得經濟上的補助，和實際上的社會工作經驗，實際地爲本港人羣服務。所以就全套計劃的目標來說，是一個多元化，多目標的遠程工作。

工讀輔導的工作，是由該會專工策劃部助理黃文任負責推動，他在接見本報記者時說：「我們的目的，是爲本港培養優秀的專上學生，爲本港的前途貢獻一分綿薄的心力，我們也希望把這個計劃擴大，使中五、中六的學生也可以接受工讀輔導，但可惜由於經費所限，暫時無法施行，但我們仍會繼續努力的。」

目前凡就讀於本港中文大學，及浸會，珠海，香江，德明，樹仁等八間專上學院校正式註册的日校學生，家境清貧而有實際需要的學生，皆可以申請該會的工讀輔導。

多年來協助該會推行這項有意義工作的機構，包括了美國駐港領事館，難民救濟組，德國的教會，普世教會協會，美國基督教世界服務會，及本港公益金等多項撥款。從上述的機構，可以發覺本港人士對這個計劃並沒有很熱心資助，因此黃文任希望本港各界能夠爲本港的前途，共同攜手。或者有人以爲該會是教會的附屬機關，宗教信仰會被列爲第一優先的考慮要件，不過這種說法是不正確的，因爲接受這項計劃輔導的同學，是不論信仰的。

工讀的學生，大部分被分派到小童羣益會屬下的圖書館，香港青年協會屬下的青年中心，香港基督教男、女青年會屬下的青年中心或會所，明愛中心，聖康老人宿舍及各志願團體等。每人每週只須工作八小時，大部分每週上班兩次，每次四小時，以不妨礙正常課業爲原則。每年的三、四月份，各院校二、三、四年級同學開始接受申請，九月份至十月份，則只接受一年級新生服務。凡獲批准工讀的同學，每人每月可得工讀津貼一百六十元，以一年爲一期，期滿可以續請。（完）

「婦女之夜」現代舞「海鷗」新都城夜總會響應東西區婦女會舉辦香港節「婦女之夜」派出現代舞蹈團表演現代舞——「海鷗」之鏡頭。

半山區嘉慧園後面山坡
安全設備費三百六十萬
部份反對今開大會決定

（特訊）半山洋房，雖是富有人家的寓所，他們有時也會遇到住屋的問題。曾於本年九月間受山泥崩瀉影響的嘉慧園，其過百層樓宇的住客，爲了要在大厦後面山坡建立安全設備，經建築公司研究後，認爲他們若要採取安全措施，最低限度要付出三百六十二萬元之鉅，此數目之大，令人驚訝，所以許多業主將於今晚在該大厦舉行大厦委員會周年會議中，提出强烈之抗議，雖然如此，看來他們是無補於事。因爲大厦管理委員會已決定支付此龐大數字費用，確保同樣情形不會再發生，是以計算之下，一百二十個單位每一位業主需要付出三萬餘元。

委員會主席張氏拒絕對此事作出任何評論，他說，我不能沒有委員會之批准而作任何評論的，因爲我希望在週年大會中進行每一件事。委員會係由十位業主組成，他們作出決定後，其他各單位業主於兩週後，即十一月五日收到一份通告，始獲知此事。

該大厦位於半山柏[illegible]，曾於九月間因山泥崩瀉而封閉多週。原本委員會由去年十二月間已計劃一項地盤調查，希望作出所有可能發生山泥崩瀉的預防措施。較早時，委員會曾邀請金門（香港）有限公司作出研究，提議修補大厦後面山坡工程中，估計要四百一十萬元，因此委員會擬僱用另一間公司。

至於另一家安臣（譯音）有限公司經過打價後，定價爲三百六十二萬元。後者工程包括了所有預防山泥崩瀉措施，引渠道等，而且更設計一項預先警告訊號系統。大厦管理委員會已於十月二十二日決定聘請後者進行該系工程。

工務局方面一位發言人稱：他們未曾要求該大厦進行此等工程，不過，建築事務處則請求他們作出更多的調查工作。

目前該大厦各單位業主均要付出三萬元工程費，但他們可分期付款，每月五千元，由十二月一日起支付。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金
廿八日起發給十二月份學費
請携帶十一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，廿八日起發給一九七三年至七四年度十二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同十一月份學費收據及領取證親到華僑日報總社辦理。

開島經濟貿易團來港
談雙邊貿易
在港進行多項活動

（港訊）開島一個九人經濟貿易團，將於本星期三抵港拓展雙邊貿易及工業投資。這個由開島商業處長歐以高率領的考察團，團員包括各政府部門官長，商界人士及一位銀行家。

開島總督卡嘉卓在一封寫給貿易發展局主席簡悅強爵士的信內說：「吾人歡迎正當的生意，以及從世界各地來的貨物順利交流。「我們目前的經濟發展，最感興趣的是拓展一般商品，經工業生產，中央系統控制的冷藏庫與貨倉以及有效率的海運系統。」

「爲了達到此項目的，本人現在派出一個經濟考察團到貴城訪問，成員有本政府部門負責人以及精選的商界領袖。」

「本團團員在貴城訪問時，特別希望與本島政府的官員，及有意與本島貿易的商界領袖會談，俾使本團團員能向他們解釋與本島做生意的途徑，並討論本島爲香港出口商具備的潛在市場利潤。」

貿易發展局將爲該團設立一個招待會，介紹各國團員與本港商人，工業家，銀行家及政府官員見面，並爲他們安排業務會議。該團定於本星期六離港。

毒品值廿六萬
警隊在紅磡一樓宇搜獲
三名男女被帶警署落案

（特訊）警方毒品調查科人員，昨晨在紅磡區破獲一個懷疑爲海洛英分發中心。當場搜出白粉及嗎啡一批，價值達二十六萬元。三男女涉嫌與案有關被捕。刻仍留署協助警方研究此案。

該處可能爲一販毒機關，該地點爲紅磡春田街一幢樓宇之三樓。警方人員早已接獲線報，知悉該處可能爲一販毒機關，乃派人日夜監視，經過約一週的觀察，認爲時機成熟。昨晨八時半，毒品調查科人員大舉出動，由鄧積善警司率隊，前往上址搜查。結果，在樓內搜出十六磅三號海洛英，一磅四號海洛英，十磅巴比通，兩磅用來煉製毒品的咖啡因。該批毒品，乃分別放在多個鐵籮內。當時樓內共有兩男一女，兩名男子中，一名二十三歲，一名二十歲，該女子則爲二十歲。三人事後連同該批毒品一併帶署。該三名男女，稍後預料將被落案，控以和毒品有關罪名。

據警方表示，此次破獲的毒品，以時值計算，共值約二十六萬元。亦爲近月來破獲海洛英最大的一宗。而被破獲的現場，警方相信是爲供應港九兩地白粉的供應中心。（合）

小孩子天眞爛漫
成年人返老還童
卜公花園兒童遊戲
愉快歡樂滿場笑聲

（特訊）昨日在卜公花園的一千五百名學生及二百多個中區兒童分享到香港節及各種遊戲、禮物及糖果小食所帶給他們的一份歡樂。由西區社區服務中心屬下之社會服務團，勵思社，建漆社主辦，並由英華女校，培英中學，救恩書院，感恩頓書院，聖士提反女校，聖約瑟書院及真道書院協辦之香港節兒童遊戲大會昨日在中區卜公花園盛大舉行。

大會程序首由西區社區服務中心主任黎淇根致開會詞，繼由中區民政司白光致詞，然後聯同中區民政主任黃張綠萍等嘉賓剪彩，遊戲大會遂宣告開始。一千多名小學生在各協辦學校之導師帶領之下，排列起來作分組遊戲，包括有「上中下」，「二龍爭珠」及「收買佬」等多項有趣的精采項目，使一片天眞爛漫的小孩子們，使在場旁觀的成年人有返老還童之感。

大會及後因天不造美，飾取消國際之比賽，於分發飲品及食物後，遂告散會，大會全場得到警方人員，民安隊的協助，得以順利進行，並得培英中學銀樂隊演奏美妙動聽之音樂助慶，更使大會生色不少。（樺）

香港節今日節目

香港區

項目	地點	時間
盆栽展覽	大會堂花園	全日
花卉展覽	同上	全日
挿花藝術示範	同上	全日
兒童體育展覽	維多利亞公園及修頓球場	全日
國畫展覽	大會堂博物美術館	上午十時至下午六時
攝影展覽	大會堂展覽室	同上
郵票展覽	大會堂展覽廳	同上
手工藝展覽	灣仔中華廠商會展覽館	上午十時至晚上七時
美術工藝展覽	同上	同上
職業資料展覽	同上	同上
政府部門工作展覽	同上	同上
美術展覽會	同上	同上
海洋展覽會	同上	同上
時裝表演	皇后像廣場	下午一時至二時
挿花藝術示範	大會堂花園	下午一時十五分至一時四十五分
娛老綜合表演	華富邨華康宿舍	下午二時至四時
攝影展覽	大會堂北演講室	下午五時至晚上七時
滅火輪噴水表演	沿油蔴地小輪航綫	下午五時至六時
小型球淘汰賽	修頓球場	下午六時至八時
滾軸溜冰比賽	維多利亞溜冰場	下午六時至八時
遊藝欣唱會	柴灣村兒童遊樂場	晚上七時至十時
粵劇	維多利亞公園舞台	同上
粵劇	田灣邨第二號遊樂場	同上
時裝表演	皇后像廣場	晚上八時至九時
芭蕾舞	大會堂音樂廳	晚上八時至十時半
羽毛球賽	修頓場館	晚上八時至十一時
粵劇	利舞台戲院	晚上八時至十一時半

九龍區

項目	地點	時間
兒童體育展覽	九龍公園	全日
青年世界	九龍公園第四區	全日
兒童遊戲日	佐敦谷第二號遊樂場	上午十時至下午一時
學生商業設計展覽	九龍公園	上午十時至晚上七時
學生海報設計展覽	九龍公園	同上
青少年藝術展覽	同上	同上
青年遊藝會—遊戲攤位	彩虹邨遊樂場	下午三時半至六時
啤酒園地	九龍公園第一區	下午六時至晚上十時
「南腔北調」	九龍公園第三區	晚上七時至七時四十五分
「功夫」及「醒獅」表演	亞皆老街遊樂場	晚上七時至十時
電影晚會	九龍公園第五區	晚上七時半至九時半
籃球四角錦標賽	伊利沙白青年館	晚上七時至十時半
營火晚會	海棠道男童院	晚上八時至十時
香港電台之夜	九龍公園第一舞台	同上
青年之夜	九龍公園第二舞台	晚上八時至十時
綜合遊藝晚會	牛頭角第八號遊樂場	同上
「長勝晚會」	慈雲山邨中央遊樂場	同上
粵劇	新舞台戲院	晚上八時至十一時半
燈謎	九龍公園第三區	晚上八時十五分至九時十五分
香港節「歡樂今宵」	摩士公園露天劇場	晚上九時至十一時

九十八歲文學家
包天笑遺著出版
釧影樓回憶錄有續編

（港訊）蘇州包天笑先生，爲中國現代最老的文學家，本月廿四日在香港謝世。先生于七十四歲時寫有「釧影樓回憶錄」三十萬言，一九六六年發表于「大華半月刊」，經于一九七一年印成單行本，由大華出版社出版，深獲文化界好評。包先生由此鼓舞，復于一九七二年寫成續編廿五萬言，于今年三月付大華出版社出版，十一月十二日印成，先生見之甚喜，謂了一件心事矣，不意十二日後，先生即歸道山。

天笑先生名公毅，號朗孫，爲小說的筆名爲「天笑生」，當署「吳門天笑生」，出生于光緒二年（公元一八七六年）二月初二日，二十多歲就開始在文化界活動，先是敎習，後來編輯雜誌，譯小說，進而創作小說，服務上海報界，同時兼任上海商務印書館編輯，最後辭去各職務，專心從事寫作，到九十八歲高年，仍以寫作爲人生樂事。今年七月草成「衣食住行的百年變遷」，約六七萬言，刊于報上（不日將由大華出版社出版），述九十年來中國人衣食住行的趣事，鑑往可以知來，與一般爲社會史可貴的材料。

「釧影樓回憶錄續編」從辛亥革命時寫起，[illegible]可與「正編」同讀，港定價精裝十五元，平裝九元，[illegible]各大書局均有售，總代理：[illegible]圖書公司，電話：三[illegible]

山帝國有限公司

（前爲帝國酒店聯營有限公司）

召開股東週年大會通告

敬啓者：山帝國有限公司股東週年大會，定於一九七三年十二月十四日上午十時三十分，假座九龍彌敦道三十二至三十四號帝國酒店十九樓舉行，議程如下：

1. 省覽本公司截至一九七三年六月三十日止之年度結算書及董事局與核數師報告
2. 宣派本年度末期股息。
3. 選舉董事及釐定董事酬金。
4. 聘任核數師及釐定核數師酬金。

凡有權出席週年大會之股東，可委派代表出席及投票，而該代表毋須爲本公司之股東。

一九七三年十一月三十日至十二月十四日，本公司股票暫停過戶登記。

承董事局命

秘書處 美國馬來西亞金融行有限公司謹啓

灣仔旺地洋樓

乍菲道298—302號

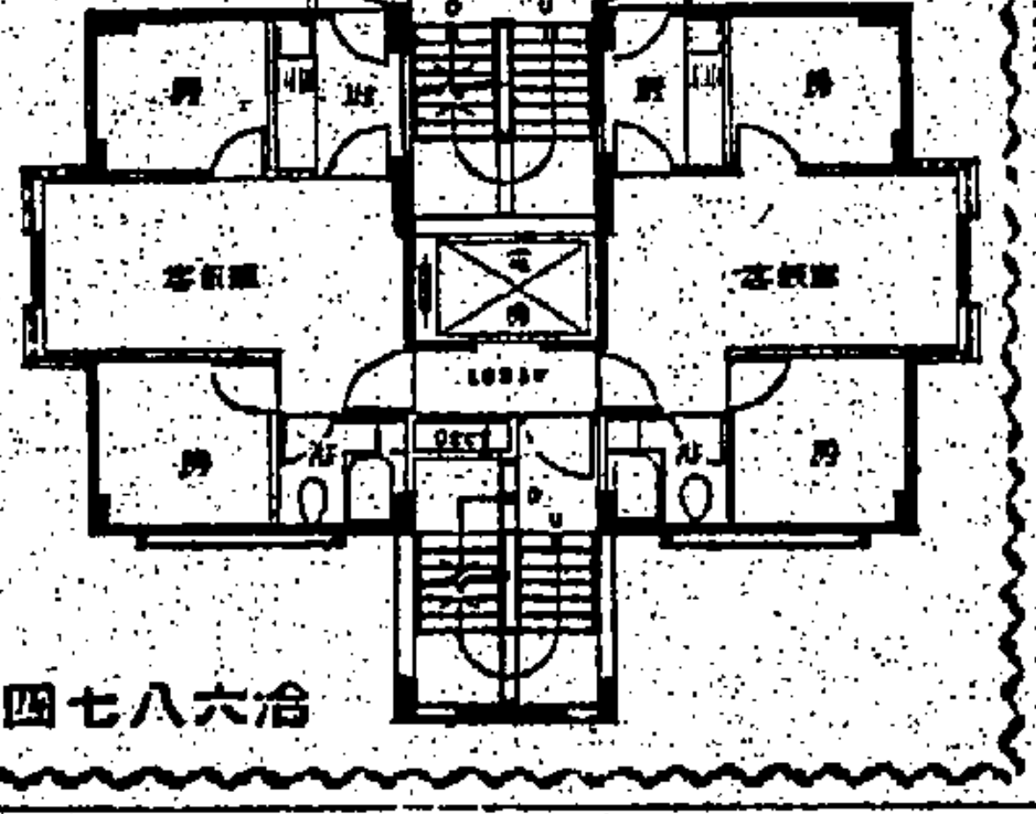
◀分層出售▶

九九年期·一梯兩伙

四面單邊·年底入伙

（可分十五年付欵）

電話·五·七二三五三九 五·二四四七八六洽



開業啓事

本牙科醫生謹訂於一九七三年十一月廿七日在九龍加拿芬道十八號恒生銀行大厦六〇三室開業 特此通告

星架坡馬來亞大學牙科醫學士
英國皇家外科醫學院牙科院士
愛丁堡皇家外科醫學院牙科院士

黎湛培牙科醫生謹啟

診症時間：預約 電話：三—六八五九八七

申請歸化英籍啓事

趙柱相（CHIU CHU SHEUNG; ALVIN CHIU CHU SHEUNG; ALVIN CHIU）現住香港北角英皇道二八五號五樓F座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

申請歸化英籍啓事

李麗棠（LEE LAI TONG）又名李麗棠（LEE LAI TONG, GRAN[illegible]）現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

通善壇有限公司啓事

本壇定於一九七三年十二月九日（農曆十一月十五日）星期日下午一時正在本壇禮堂當衆選舉下年度（一九七四年）職員事宜凡我同寅道侶如有遷移地址或未收到選舉票者請向馮書記領取選票

通善壇選舉委員會主任 林廣鑄 胡雲飛 謹啓

一九七三年十一月廿二日

承業主命貴重物業招標

此物業坐落在香港田土廳註册爲官塘內地段五二三號連同上蓋樓宇即香港九龍官塘偉業街一四二號（三聯興工廠大厦）

計開

地下面積：約四千五百五十方呎
二樓至三樓每層面積：約四千〇七十四方呎
四樓至八樓每層面積：約三千六百六十四方呎
天台面積：約三千六百六十三方呎

此物業有官批期九十九年由一八九八年七月一日起計除最後三天

此物業樓高八層工業用途

每年地稅：一百零四元

每月收租金：爲二萬一千八百五十元正

申請書定于一九七三年十二月十日中午前交到香港皇后大道中38至48號萬年大厦一二〇三室業主代表律師胡國賢律師行

投標章程及投標表格可向業主代表律師胡國賢律師行索取

一九七三年十一月廿六日

業主代表律師 胡國賢律師行
香港皇后大道中38至48號萬年大厦1203室

承業主命貴重物業招標

此物業坐落在香港田土廳註册爲九龍內地段八一八四號連同上蓋樓宇即香港九龍漢口道四號

計開

地庫面積：約三千七百一十方呎
地下面積：約三千七百一十方呎
二樓面積：約三千七百一十方呎
三樓面積：約三千六百三十方呎
四樓面積：約三千五百三十方呎
五樓至十二樓每層面積：約三千方呎
天台面積：約三千方呎

此物業有官批期一百五十年由一八八九年六月廿四日起計

此物業樓高十層及地庫（地庫、地下、二、三、四樓爲商業用途其餘層數爲住宅用途）C座八樓及A座十樓交吉

每月應收租金爲八萬四千四百七十元正

每年地稅：四百二十六元

申請書定于一九七三年十二月十日中午前交到香港皇后大道中38至48號萬年大厦一二〇三室業主代表律師胡國賢律師行

投標章程及投標表格可向胡國賢律師行索取

一九七三年十一月廿六日

業主代表律師 胡國賢律師行
香港皇后大道中38至48號萬年大厦1203室

貴重物業招標出售

物業：本物業座落九龍尖沙咀漆咸道一〇一及一〇三號二座三層高之高級樓宇。

面積：三千三百七十方呎。

年期：上述漆咸道一〇一號該地段之批期爲七十五年（由一九〇二年十二月二十五日起）現業主已正式申請，期滿後續期七十五年（由一九〇二年十二月廿五日開始），此上述漆咸道一〇一、一〇三號之所有一切補地價已全部付清。

地稅：該地段之地稅每年爲一〇一號[illegible]元正，一〇三號[illegible]至一九七七年以後改爲每年一九〇元正

截止投標日期：一九七三年十二月十五日下午一時正

此物業於交易日期全部交吉。

欲知詳細及投標章程請向葉大焜湯文傑律師行（香港德輔道中卅一號中[illegible]聯合銀行大厦十四樓）索取。

香港區唯一之高尚日本夜總會
國際著名歌星樂隊
動人國際舞女
保証給予閣下一流之享受
CLUB AOISHIRO
青城夜總會

H.K. LAWN BOWLS ASS. 1973.

PRIZE DRAW WINNERS

PRIZE.	TICKET NO
2.CATHAY ROUND TRIP TO MANILA	701
PORTABLE T.V. SET.	1301
ENCYCLOPEDIA AMERICANA	8719
CRYSTAL DECANTER	4444
DUNHILL LIGHTER	4867
CASSETTE RADIO	6376
SET OF WOODS	9061
TRIP FOR TWO TO MACAU	3141
LADIES HAIRDRYER	3055
BELL OF BELL'S WHISKEY	7660
KODAK CAMERA	9042
FOOD HAMPER	1219
DINNER FOR TWO PENINSULA	5121
12. BOTTLES WINE	716
COCKTAIL STICKS & BLACK LABEL	1549
LADIES BROOCH	8001
TWO BOTTLES BRANDY	3142
BOT. CHAMPAGNE	4353

WINNERS CONTRCT. BILL DOWIE.
TEL. NO 3-623047

玫瑰英文夜校招生

（FOUNDED 1946）

班級：F.3至P.4各級新生
報名日期：由即日起至十二月三日止
報名時間：晚上七時至八時
入學試：十二月四日（星期二）晚上七時正
校址：九龍東道一八〇號（[illegible]中學內）
電話：三—六六八六五一

香港高等法院
破產案一九七三年第卅九宗

有關：弟佳企業公司製衣廠（住工業大廈八樓A座）

單方訴訟人：梁起盈及陳[illegible]

啓者：上述破產案已[illegible]一九七三年十月[illegible]

[illegible]

一九七三年十一月十五日

[illegible]

中山僑商會 通告

本會註册[illegible]十二月十五日（星期六）第三屆會[illegible]會員名單分別函送外埠[illegible]

各位會員合照

一九七三年十一月廿二日

會長 陳星海 徐鎭球 楊仲遷 啓

香港政府工商署
輸加拿大之受限制紡織品
特別出口措施之第二階段
自由額出口控制方案

工商署今日起實施出口輸往加拿大之紡織年度內[illegible]分發於申請商號，本署在考慮，如有需要，則按比[illegible]得方式處理。

（二）該方案實施詳情已載於第四組（加拿大）第[illegible]告：任何人士擬知進一步之資料，請向業務組[illegible]助理貿易主任[illegible]聯絡[illegible]工業助[illegible]

本港新聞

各區慶祝香港節
節目精彩老幼咸宜
歡迎市民共享歡樂

（港訊）港九各區爲慶祝香港節，將分別舉行多項活動，歡迎市民參觀。

九龍城區慶祝香港節地區委員會，今（星期一）晚上七時，假座亞皆老街運動場舉行遊藝會，敦請九龍城民政主任梁定邦主持剪綵，遊藝節目包括潮州音樂、武術表演、醒獅及麒麟表演，歡迎市民參觀。

東區銅鑼灣街坊會今（星期一）晚上七時，假座維多利亞公園舉行粵劇晚會，敦請東區民政主任鮑明主持開幕禮，儀式完畢後隨即由環球樂劇團演出粵劇鳳閣恩仇未了情。歡迎市民參觀。

東區大同協會，本月卅日（星期五）晚上八時，假座維多利亞公園舉行遊藝會，敦請東區民政主任鮑明主持開幕禮，並由該會主席岑才生致詞，歡迎市民參觀，節目包括戲術、雜技、歌唱、武術表演、南北醒獅表演及蘇格蘭風笛隊演奏。

柴灣居民祝節
花車巡遊慶閙

（特訊）柴灣居民協會，昨（廿五）日下午一時，假柴灣新球場張燈結綵，在球場舉行香港節柴灣地區開幕，充滿節日氣氛。

大會主席成定邦、副主席王志、麥按、主席團馮明、陳球、蔡格翔、成添德、何達、何迪解、李運源、成謀、梁富榮、陸狀、勞生、鄧揚輝、劉萍、翁佑迎送嘉賓。由主席成定邦偕同主禮人，東區民政主任鮑明，香港節執行秘書長施德樂，香港節籌辦處主任鄒柏年主持剪綵。金剪一揮，絲帶飄揚，宣布開幕。主席成定邦致開會詞稱：舉辦香港節的主旨，係使我們在工作之餘，能得到歡欣康樂。此次，在經過各方面協助和指導之後，我們完成這個目的，希望大家以歡樂的心情，來慶渡這個佳節，但在興高歡樂之中，請勿忘懷實行撲滅罪惡，消潔屋宇，交通安全運動，使大家能出入平安，身心康樂。

繼由施德樂秘書長，岑才生節目主席分別致詞，讚柴灣居民協會同人，熱心公益，此次籌備香港節出錢出力，節目多姿多采，可見該會同人同心協力爲香港節平添新頁。旋由施德樂，岑才生頒發錦旗與演出得力人員。繼由施德樂替醒獅點睛。而金龍起舞，南北獅表演，在一片鑼鼓喧天聲中，觀衆圍觀者逾萬人。隨後爲花車大巡行，由聖約翰書院樂隊領導及撲滅罪行城市清潔交通安全等花車接踵而行，巡遊柴灣各一角落，

啓德機場消防主任講
配合機場加長跑道需要
擴充消防設備拯救實力

（特訊）香港西區扶輪社，廿三日下午一時，假希爾頓酒店舉行每週叙餐會，出席有社員、來賓五十多人。

葉謀遜社長主持會議，請啓德機場消防主任伊斯和夫演講「機場消防拯救工作」。

伊斯和夫指出：很多人誤解以爲消防員在當值時間，都是以玩遊戲，打波或睡眠來打發時間，其實，以飛機場的消防員來說，他們都要執行例行的工作，如補喉，修理裝備，及檢查救生有關的工具，有時要到一些可能發生火警的地方戒備。在大霧瀰漫時，更要報告天氣及視野情況，以供給飛行控制中心，到飛機場的救火船當值，視察機場附近是否有飛鳥盤旋，影響飛機升降，亦可能被派往檢查飛機場範圍的一百多個救火水龍頭，或移去跑道上的障礙物。

如有一架航機機件發生故障，要進行緊急降落時，便使消防員的情緒帶進緊急狀態。再者，消防員要每天忍受枯耳的飛機噪音，直至零晨，才可鬆一口氣，舒展一下。但消防局內並無床舖設備，供消防員進食，息室，所有機場消防官，都曾到英聯邦機場訓練學校進修，接受訓練及考驗，而該學校所發生的設計，是爲全世界機場所承認的。

啓德機場的拯救車輛，無論在外型及操作表現，都是最令人印象難忘的，全部都是世界上最新式及先進救火工具。

由於機場跑道延長，以應付更大型的航機升降，消防局亦要不斷擴充。今年至目前已有三架新的消防車加入服務，下月新的消防分局亦告落成，以應付新跑道的需要。屆時，另一架新型拯救船亦會加入服務，該船狀似木筏，將代替普通的救火船。該船的設計，是曾經一委員會研究，以求適合海空的拯救工作，船上有大量的空間，設有不少救生工具，再者，該船面離水面甚短，使易於將受害者救上船上。該船鮮黃色，可以說是香港啓德機場首先採用作爲海空拯救工作。

飛鳥的問題是非常令人困擾，因爲牠們可能對飛機造成嚴重的損毀，所以消防員一旦發覺，便會開槍驅散飛鳥，以免發生意外，這也可以算是消防員有趣的工作。（葉）

機場消防官伊斯和夫講機場消防工作

萬人空巷，爭看多姿多采香港節盛大節目。（宇）

柴灣居民協進會響應香港節舉行開幕儀式，圖爲：東區民政主任鮑明、香港節執行秘書施德樂、新鳴誼警司、香港地區節目主席岑才生、鄒柏年主任等剪綵。（本報記者攝）

中區卜公花園
遊藝歌唱大會

（新聲社）中區市民服務會主辦香港節遊藝聯歡大會，昨（廿五）晚七時半，在普慶坊卜公花園舉行，招待各界人士欣賞，請中區民政主任黃張綠萍女士，中區市民服務會主席白光，會長周有主持剪綵，觀禮嘉賓有紳商名流，社團首長：洪兆棠，廖烈文，李賜滐，梁適業，李福兆，胡淡輝，高國元，李達三，洪頌年，廖烈道，洪佑彬，劉志文，麗卿，梁慶維，莊英茂，李銳志，梁頌流，任恒君，許博榮，林熾華，鄭顯榮，鄧翹賓，楊秉堅，何毓文，陳公偉，鄧庭興夫人，鍾蔭生，吳文偉，李輝徽，潘幼剛，徐永文，蔡政慈，嚴偉彤，陳中以，周家賢，李健宏，何志強，徐燦森，邱偉鍔，黃沃彥，楊世光，李介明，周礎剛及觀衆數千人，情況熱鬧。

三間社團
召開年會

（國際社）中山僑商會：十二月十五日下午二時，在會所內舉行會員年會。

旺角街坊會：十二月十五日下午七時，假慶今逸酒樓，召開特別會員大會，商討修改會章，及選舉五十一名永遠理事。

通道壇：十二月九日下午一時，在該壇選舉一九七四年度職員。

大會主席馬沈慧芙致詞稱：本會爲響應佳節，主辦今晚盛會，以娛市民，大家共同歡樂。

隨由馬沈慧芙主席陪同貴賓張綠萍主任，白光主席，周有會長主持剪綵，繼由主禮人頒贈錦旗、禮品與各演出代表留念。遊藝節目開始，計有孫珍妮小姐，梅消麗小姐歌唱，蔡成功北獅表演，馬加士魔術什技，陳劍雲，方萍，姚天麗，盧觀華演出諧劇「分身家」，另有馬沈慧芙主席唱「北宋楊家將」，楊世光，尤韻小姐合唱「紅拂女私奔」，全場掌聲不絕。

西區佐治公園
千五兒童遊戲

（新聲社）社會福利署西區發展辦事處，香港節兒童遊藝日，昨（廿五）日下午二時，在西區東邊街佐治五世公園舉行，招待區內一千五百名兒童，敦請西環街坊福利會理事長陳浚峰，西區民政署副主任楊錦才主持剪綵，觀禮嘉賓有各社團首長高卓雄，薄悅才，葉艷雄，郭子樂，麥兆鴻，何新，雅麗珊社區服務中心銅樂隊演奏助興，香港第廿二旅童軍，民衆安全服務隊，醫療輔助隊協助，情況熱鬧。

主禮人陳浚峰致詞，略謂：今日舉行之香港節兒童遊戲日，由社會福利署西區發展處主辦，會同進誼會，旭曾社，康樂，敦社，知新社，奮宇青年團，青年志願服務團，德康會，樂毅社，嘗石社義工一百九十八人，領導各項遊戲，使少年男女盡情歡渡香港節中之一項盛節目。楊錦才副主任，陳浚峰理事長分別致錦旗與各志願團體代表留念，舉行剪綵，宣告開幕，參加之兒童派發禮物，大家唱歌後，分組遊戲，組際比賽，由關鑑泉主任頒獎。

西區兒童遊戲日，陳浚峰，楊錦才剪綵開幕。（新聲社）

半島獅子會
女賓夕歌舞慶閙
籌社會服務經費

（特訊）半島獅子會，昨夕八時，假半島酒店舉行女貧之夜，籌募社會服務經費。

大會由鄧桂生司儀，會長郭雅洪致詞，承社會人士樂善好施者鼎力支持，籌得善款用作慈善及獎學基金，充實社會服務之需。並主持四位獅兄入會儀式，計鄧林六，許啓源，麥鎮遠，莊楷倫。

繼由大會主席林彬致詞稱：創會已有十四年，每年舉行一次女貧夕，十四年共籌得六十萬善款，資助清貧優秀青年出國深造，捐助澄西村發電機，在新界上水開築道路，在九龍獅子山建獅子亭，及撥款資助保良局，無產貧童及救濟兩災等。

旋由三〇三區總監吳坦簡日澄分別頒發勤勞獎，繼由國際明星關南施小姐，台灣明星柯俊雄主持幸運抽獎，末爲歌唱舞蹈表演。

出席者：吳坦簡日澄，余國治，施恩舜，陳錦宵，馮恩深，趙大衛，余祿祐，周克榮，洪文礎，孔祥勳，林彬，郭雅洪，陳存仁。

半島獅子會女貧夕，主席林彬、柯俊雄、黃佐時、關南施、陳存仁、鄧桂生、郭雅洪合照。（本報記者攝）

張軍光，楊錫禹，鄔鳴陽，劉天宏，黃厚璋，李達三，陳元達，史標，鄧熾仁，周偉仁，嚴洪深，李銘標，張智宗，郭進發，劉伯英，陳總鈞，張梵龍，王惟翰，吳士相，黃佐時，徐世燕，黃金鴻，朱微興，陸昆善，蔡明山，施迺君，葉謀彰，李楠公，程凱甲，李庭輝，王宗蔡，陳仲剛，朱夢鑫，張惠彬，毛昭宇，翁鴻奇，振邦，徐錦鏞，沈大爲，郁文，孫世俊，田亞瑛，游協祖等三百人。（宇）

觀塘街坊會敬老
歡宴七十歲耆英
今日起開始接受報名

（港訊）觀塘區街坊福利會，爲發揚敬老尊賢美德，十二月十八日假裕民坊天然酒家舉行敬老大會，招待區內七十高齡以上耆老五百餘人，六時開始粵曲演唱助慶，由周氏宗親會音樂組及伶星名票報効，並有大益禮包分送及抽獎。

全部經費由觀塘區街坊會負責籌募，不足之數由該會理事補足，該會首長及街坊賢達捐款甚爲踴躍。觀塘民政署，社區服務中心，及該區茶果嶺街坊會，鯉魚門街坊會，藍田新區街坊會，秀茂坪新區街坊會，調景嶺新區街坊會，佐敦谷新區街坊會，油塘灣新區街坊會，牛頭角平房區街坊會，牛頭角新區街坊會，被邀請爲大會贊助人，開始報名，適齡者可派親屬攜同身份證到上述各區街坊會或裕民坊五十七號觀塘區街坊會，及康寧道理民府及學校等處辦理報名手續。

聯達旅運有限公司 主辦

日本 本州 東京 日光 團　九天 $2,750　七天 $2,350　11月24 12月1, 8,15, 22 1月22　六天 $1,950 12月23

台灣 聖誕節 豪華團　五天$977　九天$1,400（歡迎持入台證者參加另有優待）

阿里山團（滿），日月潭團，花蓮梨山團，高雄墾丁團，（滿）

十一月廿四日，十二月一，八，十五，廿二，廿四，廿九，七四年一月五，十九，廿二，廿九日

星馬泰　十一天 $2,500　七天 $2,200　出發日期：十一月廿四日，十二月八，廿二日。七四年一月廿二日　歡迎持護照者參加C.I者一個月前報名

菲律賓 豪華團　四天$1,500　七天$2,400　每團只限廿人　逢星期三，六出發

曼谷 豪華團 聖誕節　四天$1,050　四天特價組$877　十二月廿二，廿三

六天曼谷清邁 豪華組$1,450 逢星期六出發 包括內陸機來回

日期：十二月一日，十八，廿二，廿三日，七四年一月廿二，廿四

西貢 曼谷清邁 觀光探親 團　15天$1,300　九天$1,950（代售各地廉價機票）　逢星期一，六出發

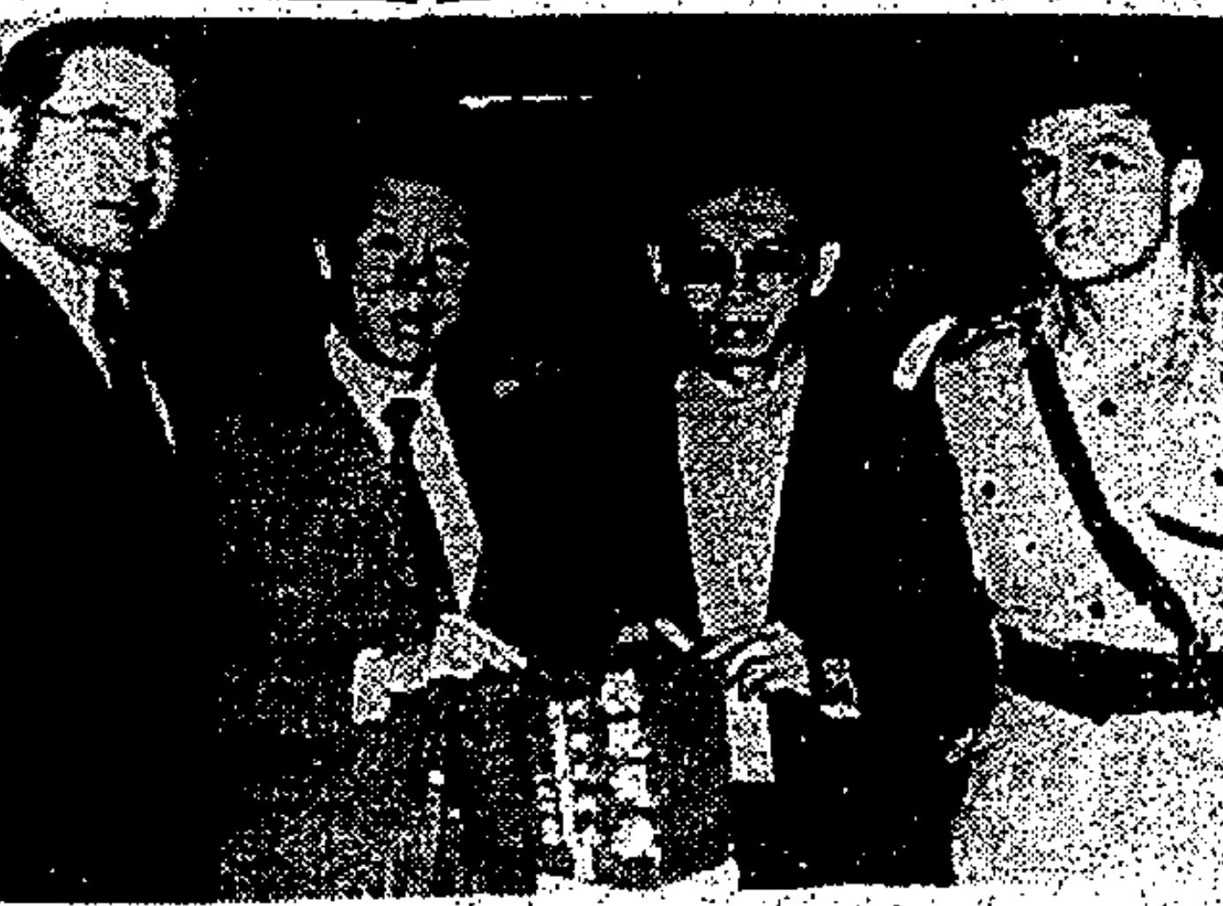
報名處：九龍尖沙咀星光行壹零三五室　★★星期日及例假照常辦公

電話：三、六七六七八六　三、六八九七二六　三、六九零八二六　三、六六八一六零

灣仔民政區
推行交通安全運動
頒獎模範司機及行人

（特訊）灣仔民政區，爲響應交通安全運動，民政署聯合區內各街坊社團，舉行交通安全圖畫比賽，並在區內繁盛街道選舉模範司機及模範行人，提高市民對交通安全常識之認識。上項比賽及選舉工作已完竣，昨日下午在灣仔民政署舉行頒獎禮，由街坊社團首長李均，何文聰、卓漢焜、徐子真、蘇文、張賜香、灣仔區副民政主任徐錦微、灣仔警署總督察麥根主持。

頒獎模範司機：陳振傑，李淡名，區宗輝，張瑞泉，袁順弟，先方，劉蘇。模範行人：李金燕萍，張植卿，陳紹華，范德珊。圖案比賽：陸華雄、呂雲平、范瑞、李文良，蔡銀華，馮蓬凌，譚錫廉。



灣仔民政區推行交通安全運動，頒發錦旗與模範司機，（左至右）徐錦微副民政主任，李均理事長，模範司機區宗耀，麥根總督察。

中山同鄉會理監事就職典禮，永遠名譽會長郭琳弼監誓。（本報記者攝）

中山同鄉會會慶
第二屆理監就職

（特訊）中山同鄉會（有限公司）第二屆理監事就職典禮暨十九周年紀念聯歡大會，昨（廿二）日下午八時，假九龍瓊華酒樓舉行，永遠名譽會長郭琳弼監誓，旺角民政主任霍紹兆貞頒發選任證書，郭順夫人馮和卿致送紀念品，名譽會長李光，馮志強授旗，儀式主席劉志民致開會詞，謂對今後會務之工作目標：（一）加強金房制度，促進福利效率，歡迎參加，（二）輔助社會康樂活動，納青少年思想行爲於正軌，設有青少年康樂中心，專業輔導，有戲劇，音樂，旅行，文娛活動，（三）擴大徵求會員，使組織日益健全；（四）加緊聯絡海外之同鄉，（五）積極籌劃老人及獎學制度。

馮文爵頒發紀念品，盧賁致詞有曹紹松、世界中山同鄉總會代表盧國聲、監事主席梁元稱致謝詞。禮成後舉行聯歡，筵開四十餘桌，場面熱鬧。（奕）

本魚館經於昨（廿五）日開業荷蒙

東華三院當年總理

陳國材先生剪綵

各界友好光臨指導　寵錫多珍　高誼雲情　曷勝榮藉

同業先進

祇以開業伊始款待容有未週謹此致歉並申

謝忱

紅珊瑚海洋魚館

總經理樊耀森　經理樊鴻光敬啓

九龍社角砵蘭街二十三號地下

電話：三—九六三八六九

萬邦投資有限公司通告

董事會將於一九七三年十二月二十日舉行之股東週年常會中建議派發截至一九七三年九月三十日止年度之末期股息每股二角。

有關本公司及附屬公司之業務情況，將於稍後用郵政寄出之主席報告書中詳述。

承董事會命

秘書 WATT (NOMINEES) LIMITED 謹啓

一九七三年十一月二十四日

美麗華酒店企業有限公司

通告股東啓事

敬啓者：本公司宣佈開派截至一九七四年三月卅一日本年度中期股息每股叁毫正派與凡在一九七三年十二月四日已向本公司註冊之各股東。

再者：茲定由一九七三年十二月四日至十二月十五日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶註冊手續。

此啓

承董事局命 總經理楊志雲謹啟

一九七三年十一月廿三日

觀塘體育會舉辦
香港節步行遣興

（國際社）觀塘體育會，童軍觀塘區，觀塘區慶祝香港節聯合主辦「觀塘區慶祝香港節步行遣興」，十二月二日（星期日）上午九時舉行，步行途徑以鯉魚門道與將軍澳道交界之運動場爲起點，沿鯉魚門道、油塘道、茶果嶺道、高輝道、東源街、崇信街，再折回茶果嶺道、沿高超道、鯉魚門道、啓田道、將軍澳道返抵球場爲終點，比賽設冠、亞、季軍，各得大會紀念品，凡行畢全程者，均可獲紀念章。

該項比賽，歡迎區內男女老幼報名參加，可向下列地點索取報名表格：（一）觀塘民政署（同仁街，政府合署四樓）（二）觀塘社區服務中心（翠屏道十七號）（三）香港童軍觀塘區（和樂村居安樓）。

今日潮汐

高潮：上午四時三十六分。下午二時五十一分。

低潮：上午十一時二十四分。下午九時十九分。

顏氏宗親總會
歡讌僑領顏森

（特訊）顏氏宗親總會理事長，以泰國僑領顏森，來港考察工商業，爲聯絡宗誼，昨日下午八時，假凝相逢酒樓設筵歡宴，參加者有顏世光，守啟，思敬，顏輝，文科，海洲，顯琪，嫣河，友任，思源，花，靜波，木賢，振章，翼榮，思仁，成鼎，興，木進，春盛，文基，炳奎，嫣春等。會長顏雄，德雲等被邀作陪，席間觥籌交錯，氣氛融洽，賓主盡歡。（明）

華僑日報　泛美航空公司

聯合舉辦

讀者澳洲紐西蘭旅行團

第八團

一九七三年十二月廿一日至七四年一月五日

全程十六天

行程：雪梨—墨爾砵—聖堂市—皇后城—奧克蘭
谷山—威靈頓—盧多路亞—維多摩。

報名處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下

電話：5-251974

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價

港幣六百三十五元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）

參加聖誕春節旅行團　聰明人士會選擇汎華

汎華旅運企業公司

地址：香港皇后大道中[illegible]樓兩A室

電話：5-255919　5-233749

台灣
辦証快而方便
包証依期出發
環島九天特級豪華團
$1500（包個別証）
寶島七天豪華團
$1300（包個別証）
台北四天豪華團
$950（包個別証）
12月8日・12月16日
12月22日・1月1日
1月24日

日本
日本九天豪華團
$2650
12月15日
12月22日
最底收費獲最豪華享受
本公司駐日專員楊惠媚小姐，梁兆華先生帶隊竭誠服務。

日韓台
本公司首創，節目新穎豐富
三國豪華聯遊十五天團
$3450
12月23日
（僅此一團額滿即止）

曼谷四天豪華團
$880
節目豪華豐富辦証快而方便
11月24日・12月15日
12月22日

華僑日報 WAH KIU YAT PO

本港新聞

兩賊持刀刦士丹利街餐廳

搏鬥擒一疑匪

兩賊掠掌櫃數千元更毆掌櫃大動公憤

羣起包圍搏鬥一賊被拘四店伴均受傷

（特訊）港島中區酒樓食肆林立之士丹利街，昨下午六時，發生一宗悍匪充食客械刦一間餐廳傷人案。兩名身裁魁梧之飛仔，光顧「上址」新世界餐廳，用兩把利刀指嚇掌櫃，掠走內有數千元現款之錢箱外，還窮兇極惡毆打掌櫃，要他交出身上財物，激動公憤，紛起打匪，將兩匪打至落花流水，結果有一匪就擒，一匪逃逸，該餐廳營業所得之現款，亦幸保不失。被捕疑匪受傷外，餐廳內亦有三名伙伴被利刀所傷，一茶客在刦案發生時，趨前喝問何事，亦被利刀插傷，五傷者均由救傷車送院救治。

傷人刦案發生現場之新世界餐廳，位於港島中區士丹利街十八號A地下，該處一帶爲中區「爲食街」旺盛地區，新世界餐廳之隣有瑞記海南雞飯店，毗鄰印尼餐廳，得勝酒樓外，對面有京華酒樓，柳生料理，湛正興酒樓等，惟其如此，由於本港治安不好，新世界餐廳在今年之內，先後曾經兩次遭刦匪「光顧」洗刦，損失數百元不等。昨日下午遇刦，則爲第三次，損失本有數千元，但因伙伴皆不值與飛刦匪所爲，合力與悍匪展開肉搏戰，該數千元現款幸保不失。

據悉：昨日傍晚近六時左右，有兩名身材魁梧之飛型男子，約五呎六吋高，一穿黑色恤衫黑色西褲，另一衣白點黑底衫褲，一同入內，其中一人且手持一個大公事包，坐在第三號枱，叫了茶點之後，兩人見餐廳內祗得五名男子顧客，以爲有機可乘，遂露出匪相，拔出兩把利刀，一長呎餘，另一長八吋，直趨櫃面，當時坐在當櫃處爲伙伴稱爲「梁伯」之五十歲男子，遭兩匪威脅下，任由刦匪掠去內有數千元之錢箱，兩匪得手後，竟猶未足，一匪用手將梁揪出來，飽以鐵拳，喝令除下手錶及掏出袋中現款，梁以兩匪窮兇極惡，勃然大怒，雖赤手空拳，亦不懼兩匪手中之利刀，一腳便把一匪踢倒，另一匪撲出，以利刀向梁伯襲擊，其他在餐廳內之伙伴，亦不值兩飛仔行爲，紛起上前幫助，一場肉搏戰就此揭開，當時，有一名茶客男子，不知就裏，撲前喝問何事時，飛仔的利刃插傷他的手臂，結果在杯碟橫飛，刀來棍往之下，有三名伙伴浴血（包括梁伯在內），一匪被人打穿頭，捉倒餐廳內，另一匪見勢色不對，嚇得要死，不顧同黨，先行「撤檔」逃去。

警方到場時，尋回該內有數千元之錢箱，並將一名涉嫌受傷十八歲姓顏男子送院敷藥後，在警方監視之病房內留醫。

傷者：梁鈞明，五十歲，該店掌櫃，趙帶福，水吧伙伴，十七歲伙伴謝偉權，茶客黃振如，五十七歲。（合）

新世界餐室被賊刦：（右）英勇與兩匪肉搏之梁掌櫃。力擒一匪受傷（左）涉嫌青年男子，在現場被警員帶走。（本報記者攝）

青年走白牌 罰款兼停牌

（新亞社）一名住於深水埗石硤尾邨之青年司機，自駕私家車進入新界沙田走白牌，隨街兜客，有眼不識泰山，兜上兩名警員，當駛至大埔道火炭橋洞附近處時，即被警員表露身份，拘捕落案，控以兩項罪名，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其首罪罰款五十元，次罪罰款一百五十元，另吊銷駕駛執照一年。

被告關容根，廿歲，住深水埗石硤尾邨，司機。被控兩罪：（一）十一月十九日下午四時十分，在新界沙田第一街與大埔道交界附近駕駛BB四一四四號，私家汽車走白牌非法載客圖利；（二）同時同地駕車而未有購買第三者保險。

凌晨鴨脷洲海傍 竊賊光顧艇戶 事主夫婦被斬

（特訊）昨晨四時左右，香港仔鴨脷洲岸邊，大批水上居民，於睡夢中聞得有人高叫偷嘢，紛紛起床捉賊，一時喝打聲此起彼落，但由於天黑關係，匪徒在住家艇上四竄，瞬即失去蹤跡，惟被光顧之漁艇上一雙夫婦，卻因抗匪而被斬傷，後由十字車送往醫院急救，幸無性命之虞。

據說被光顧之漁艇大×七八Y號，係停泊在鴨脷洲岸邊接近一船廠處等候修理的。據說前日艇主梁福成（四十一歲）曾將現款數千元由銀行提回來應用，夫婦兩曾爲了錢財露了眼而担心。詎料昨晨四時左右，夫婦在睡夢中發覺其艇突然搖動甚烈，乃起來查看，但甫出艇外，即與一匪相遇，雙方大打出手，其妻黎亞英（卅八歲）首先被斬了一刀，登時高叫救命，隨着梁福成中刀，匪徒見不得逞乃越艇而逃。事後據艇民指出當時有三四名竊匪乘混亂中分頭逃去。

事後傷者報警，由十字車送院急救，未有財物損失。（合）

遊艇突遇風險 警輪救兩歐人

（特訊）一艘編號十一的水警輪，昨日下午四時許，在昂船洲東部，發現一艘一〇二五號遊艇遇險，兩名外籍男子在碧波浮沉，水警輪急將兩人救起，並將遊艇拖回吉列島。（合）

本報續提供妥善超值旅遊服務

美加聖誕賞雪 各界登記踴躍

內容充實豐富，節目多采多姿

華僑日報繼美加旅行團第十九團載譽歸來之後，爲徇應讀者之要求，決定在聖誕新年期內，續辦第式十團，即美加聖誕賞雪團。

本報美加聖誕賞雪團，定期本年十弍月廿二日出發，全程廿六天，僅收費港幣弍萬〇弍百元，不因燃油及機票漲價而加重讀者負担。若欲欣賞瑞雪景色，享受異國聖誕新年情調的讀者，請即到本報中區辦事處辦理報名登記手續。

近日以來，港九各階層人士前來本報荷李活道中區辦事處辦理報名登記手續，索取行程表查詢參加辦法的，相當踴躍，其參加人數不因淡季而稍減，有意參加，請即辦理登記，以免額滿見遺。

旅遊是舉世公認的一種正常健康活動，因此今天的人們已把旅行視作生活中不可缺少的一部份。在旅遊的過程中，不僅可以使人的胸襟擴闊，眼界大開，而且還可以了解其他地方的風土民情，從而體驗到自己生活的真諦，若對身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，豐富的歷史文物，現代建設與科學成就在旅行中都盡可得見，從而使生活過得更有意義，更加充實。

美國，加拿大同是兩個極度文明的先進國家，人民熱情好客，數不盡的新奇美妙，富饒、迷人、雄偉、壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是愛好旅遊者夢寐以求的好地方。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你曾爲業務考察出國遊歷嗎？你願意抛開永遠做不完的公務到夙所嚮往的世界名都去享受異國風情嗎？

如果你真的有以上的想法，請參加深獲讚揚，十九次成功舉辦的「華僑日報讀者美加聖誕賞雪團」，我們將會爲閣下安排一次內容豐富，節目多姿令你畢生難忘的旅程。

登記地點：荷李活道華僑日報中區辦事處，電話：二五一九七四。

警方鐵腕掃除各區賭檔

威靈頓街鐵竇被搗

九十二名男女被拘

所有一切傢俬什物全搬走以免死灰復燃

（特訊）警方六三三突擊隊，昨日重施鐵腕，在中區剷除賭窟，掃蕩「鐵竇」，將七十八名男子及十四名女子，帶返警署，同時將賭窟內的一切傢俬雜物，全部運返警署，用作呈堂證物。

被掃蕩的「鐵竇」，在中區一帶，歷史悠久，規模頗大，生意鼎盛，原在威靈頓街某茶樓開業，自從上月六三三在灣仔波斯街，掃蕩集友賭窟後，港島區的賭檔，相繼自動偃旗息鼓，灣仔，銅鑼灣區，賭檔絕跡一時。

其他環頭，亦僅有少數打游擊式的開檔，在經過一段時間苦旱日子之後，有勢力集團，繼派系鬥爭後，再度抬頭，有把握開檔，於是中區西區，香港仔附近環頭，重振旗鼓，繼續搏殺。

中區威靈頓街有鐵竇之稱「時代」賭檔，因後台夠照，加以人強馬壯，搶原來大本營，以三窟致更姿態，移陣往加咸街近威靈頓街一幢樓宇二樓，再度復業，番攤，牌九，十三點，二十一點，捲土重來，天文台高號發財埋便之聲，復在鮮聲街頭號起。

昨日下午三時，警方六三三突擊隊，以雷霆萬鈞之勢，挾掃蕩集友餘威，矛頭直指「時代」，一隊臨時組軍，俟命出擊的外籍幫辦，抵埗後，各守崗位，繼而四面包圍，登樓掃蕩。

殺聲震天的賭窟內，正是難分高下，死纏爛打之際，遭警方掩至，席面七千餘元現款，當場被充公，賭仔身上現款，亦一一搜出。

九十二名男女，包括七十八名男子及十四名女子，先後由多架猪籠車，運返警署，經調查後，其中一名男子，被控開設賭檔，其餘各人則被控爲賭罪名，可能於今日稍後提堂。

賭檔內的一切傢俬雜物，包括開賭的長枱，下注銀碼，賭具，椅櫈，風扇，電燈，電話，一掃而空，由多架大卡車運去，賭窟內只餘四壁，與人聲鼎盛時情況，有霄壤之別，該場「戲肉」，由下午三時，演至下午六時半，才告曲終人散。

從上個月六三三掃蕩灣仔集友後，港島區賭檔，已經偃旗息鼓過一段時日，經昨日掃蕩，中區有「鐵竇」之稱大檔，掃至徒空四壁，相信照得起的後台，也會寥若晨星，預料港島各區大檔，會再度停業一段日子。

另方面據可靠消息來源：掃蕩灣仔集友，係有勢力集團，兩派之爭，門爭導火線，再由「時代」[illegible]，所謂野草春風，[illegible]多少日子，有待日後事態發展。（合）

上水鷄寮吳屋 水族館被焚燬

（特訊）新界上水鷄寮吳屋村，昨日上午十一時發生火警，一間規模頗大的水族館被焚燬，二萬條金魚死光，所有養魚設備被毀，一間木屐店也付之一炬，另

損失共計逾十萬元。幸無人受傷。被焚燬的是海上皇活水族館，是木搭的，在大火中供應金魚氧氣的氣筒，曾發生爆炸，初步懷疑，是由電起火。[illegible]（合）

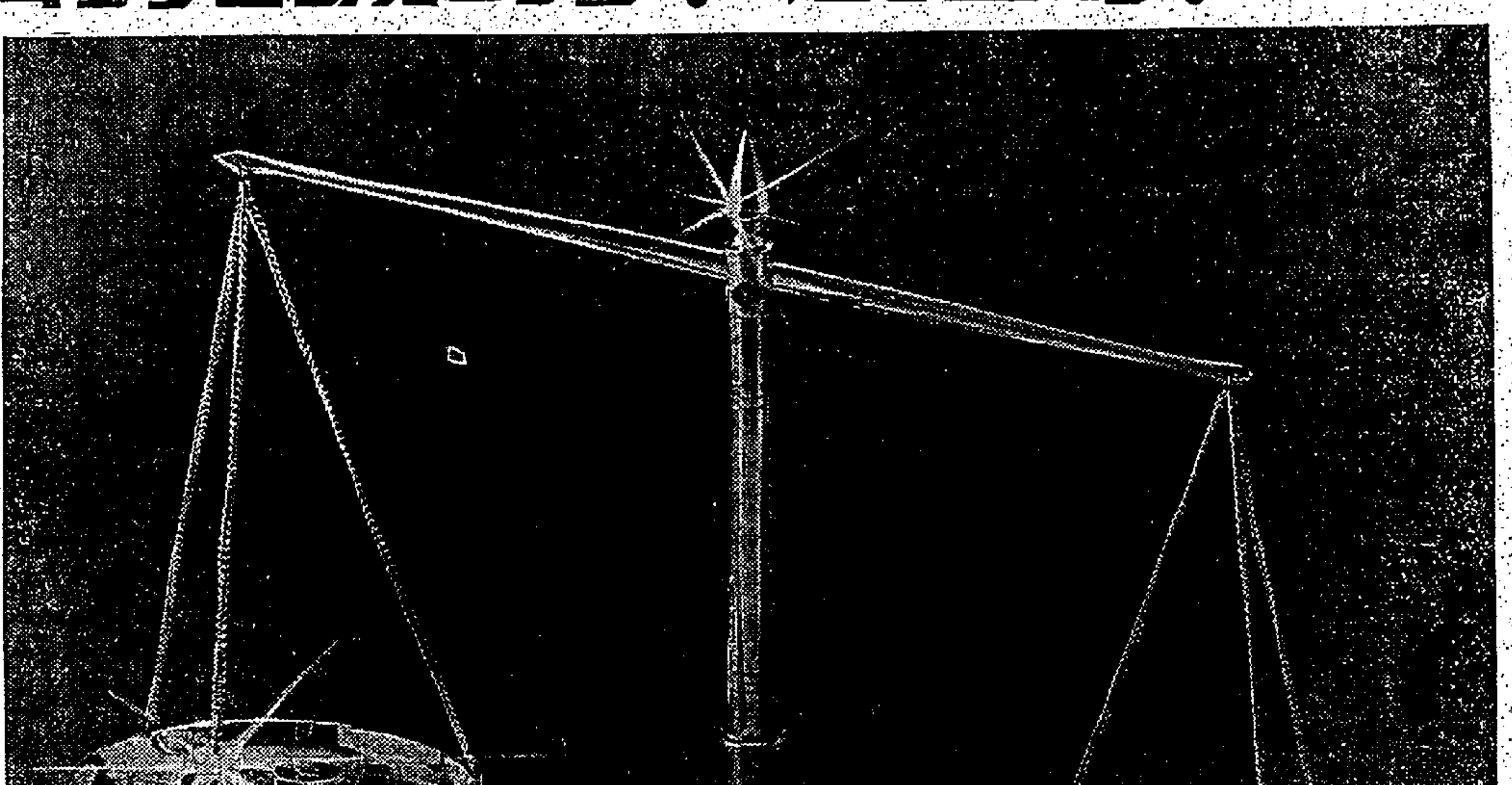
[illegible]當年

（一九五八年十一月廿六日）

△世界佛教大會卅八單位參加——世界佛教友誼大會，於本月廿四日卅日，假泰國曼谷舉行，港代表佛教會會長筏可法師，正覺蓮社覺光法師，南天竺寺茂峯法師等已抵曼谷。

△菲駐港總領事升公使級——菲律賓駐港總領事紫已奉菲總統令升格爲公使級。

△香港至星加坡水域海軍演習——香港至星加坡水域，由明（廿七）日起舉行海軍演習。



時光誠可貴，浪琴價更高

Ref. 40/4041/20
Ref. 40/4005/20

浪琴金表採用純18K金，經瑞士工匠精心製煉，金碧輝煌，機件更見精密準確。浪琴表矜貴如藝術珍品。

浪琴表
LONGINES

總代理：[illegible]有限公司 [illegible] 電話：五─二五六三八〇

香港節到了
數百種活動，五彩繽紛的裝飾
歡樂的人群，愉快的心情……

SAKURA SAKURACOLOR N-100 135 36

請用出類拔萃的 SAKURA
「櫻花」彩色菲林
紀錄這生動的時刻

「櫻花」彩色菲林 各大攝影器材商均售
SAKURA 總代理：香港華貿有限公司 ☎5-237676

華僑文化

世佛總會長潘公主 贈港澳分會古佛像

由泰駐港總領事代表授忍慧法師

世界佛教友誼會總會會長泰國基姑潘公主以古銅釋迦牟尼佛立像乙尊（高二十五公寸），贈予本港之世佛會港澳分區總會，作爲酬謝該會吏捐款於本年八月十八日在泰國曼谷落成之總會會所新會址，以爲紀念。此項儀式，乃於昨日（二十五）正午十二時，在佐頓道鴻運大廈十五樓世界佛教友誼會港澳分區總會內舉行，由泰國駐港總領事泰能齊拉伯頓先生，代表潘公主親自將佛像頒贈與世佛會港澳分區總會會長忍慧法師。在場觀禮者，有副會長邵賓志儒，秘書長高永清，委員蘇亦剛，鄧哲臣，謝玉，崔偉[illegible]，來賓有趙洗芬，張和，及該會所主辦之佛學星期班第十三屆會員四十多人。

首由忍慧法師致開會詞，認爲此次潘公主所致送之佛像，意義重大，表示該會同人得以親近佛陀之光輝，象徵佛陀之慈悲精神時常照耀本港佛教徒的心中，使大家對佛陀的信仰更爲堅定，不致退轉，繼由泰國總領事致答詞，內容讚頌善跡，並祝該會會務隆盛云，最後由秘書長高永清致謝詞，對潘公主所致送之佛像，該會同人甚爲感激，對泰國總領事，於假日親臨該會深表謝忱，並願泰國與本港之佛教徒今後更爲緊密合作，將南傳上座部與北傳大乘佛教融合一起，共同爲發揚佛陀教義而努力，最後，攝影留念，並由世佛會港澳分會設茶宴招待嘉賓，共叙一堂，坦誠談話，直至下午三時始告完畢云。

齊白石畫展受歡迎 今續在集古齋展出

還附展他的門人和兒子的作品

集古齋新畫廊舉辦的齊白石畫展，今日第二天展出。

畫展于前星期六日開幕，由于私人經營的畫廊舉行齊氏作品專題畫展尚屬首次，各界美術愛好者到場欣賞的十分踴躍。據觀衆中的一些畫家表示：畫展收集了白石老人各個時期的作品，可以看到他早期，中期以至最晚期的不同面貌，是一次極其愉快的藝術欣賞。一些對齊畫很有興趣的收藏家認爲：細緻地欣賞每一幅作品，可以看到齊氏畫風的改變。各個時期的風格雖有不同，但可以領會到齊畫發展的軌跡，對齊畫的筆墨技巧和藝術構思有更多些認識。他們又表示：對于美術愛好者，特別是齊畫熱愛者，看這個畫展，對他們肯定有一定的好處。畫展經過一天的展出以後，許多作品已被定去。

白石老人畫展，附展的還有他的門人和兒子的作品一批。從這些作品，也可以看到他們怎樣吸收齊畫的優點和發揮自己的創造性。

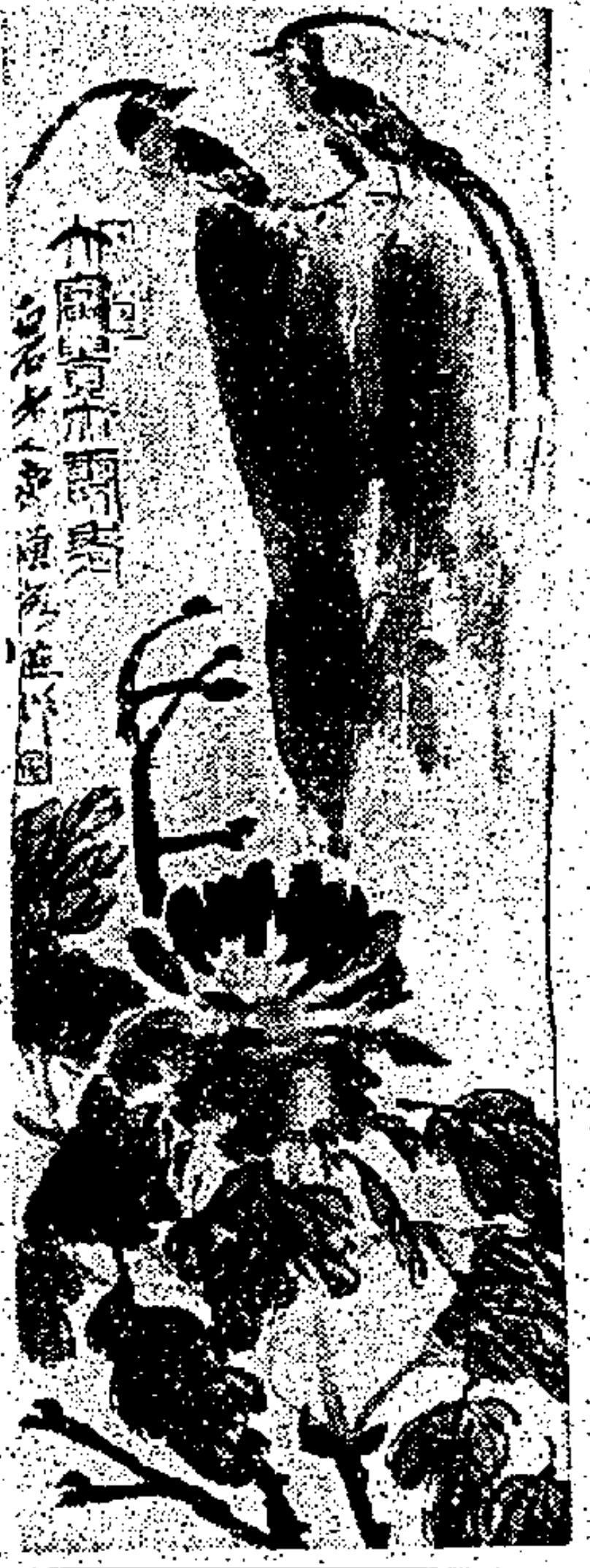
集古齋新畫廊在中區[illegible]街的一號[illegible]大廈一樓（即娛樂戲院側）。畫展歡迎各界人士參觀。

盆景與盆栽（二）

伍宜孫

盆栽是中國人生活藝術情趣之一，有以石砌，有用木雕，亦有獨石或獨木天然生成。大者置於庭園，小者可置供室內几桌。其中亭台，樓閣，樹木，排稈，人物，鳥獸，栩栩如生，比之圖畫，更具真實感，爲中國特有藝術。第二次世界大戰後，日本亦頗爲興尚，惜其可爲此種藝術作品之材料不豐，而石之種類亦遜不及中國之夥，所以不像中國之普遍，因此盆景在日本遠不及盆栽之進步與風行。

至於盆栽之名稱，可能始於晉代（公元二六五至四二〇年）。詩人陶淵明（公元三六五至四二七年）不甘爲五斗米折腰，退隱故鄉栗里，度其田園生活，其藝菊之韻事，不僅盛傳當時，亦可說是中國盆栽藝術之濫觴（日本盆栽大觀一書中之盆栽史考亦如是云）。降至唐代（公元六一八至九〇七年）而更盛行，吾人常於唐宋時代（公元六一八至一八二〇年）名人畫冊中，不少繪有松，柏，梅，蘭，菊竹盆栽者，又如唐代錢衆之詠盆栽五言古詩：「愛此凌霄幹，移來獨占春，貞心初得地，勁節始依人，晚翠烟方落，岱軒色轉新，枝低無宿羽，葉嫩不留塵，每與芝蘭靜，常漸雨露勻，幸因逢顧盼，生植及茲辰」「馮贄記事珠云：「王維以黃瓷斗貯蘭蕙，養以綺石，累年彌盛」，而其他名人對盆栽詠歌亦多，足證盆栽在唐代頗爲時尚，降至宋代（公元九六〇至一二八〇年）間，有配以景物而稱爲「盆玩」。元代（公元一二八〇至一三六八年）又更名爲「些子景」，至明代（公元一三六八至一六四四年）清代（公元一六四四至一九一一年）就更爲普遍，而轉稱爲盆景。有關專書著作極多，其中例如，宋代范成大之范村梅菊譜，明代文震亨長物志，屠隆考槃餘事，王象晉群芳譜，廣群芳譜，清代陳扶瑤花鏡，袁宏道瓶花齋雜錄，金策[illegible]海關言，關思小史，伍用鑑竹經諸書，對盆栽植物，均有詳盡論述，成爲愛好盆栽者研習刊物。特別在清代康熙至嘉慶年間（公元一六六二至一八二一年），可稱物阜民豐，昇平盛世。士大夫以至商賈，庶人，更普遍地以此爲生活情趣。（未完）



齊白石「花鳥」（齊白石畫展，現在集古齋新畫廊舉行）

○詩○

謝怡保何繼昌詞丈品題幷步原玉　譚述渠

（其一）
既經年年多復春。江湖浪跡爲求新。
還君過愛時呵護，道義相交孰近仁。

（其二）
兩渡南臨霹靂州。唱酬詩酒許君儔。
怡城鮮爪堪回味，韻[illegible]遊。

（其三）
世事滄桑感慨多。險平陟稅自調和。
潛心藝術延年樂，利[illegible]便知麼。

（其四）
國粹沉淪賀隱憂。[illegible]挽定良謀。
胡中本有經綸士，心事聊傾借箸籌。

步原韻覆侯怡保梁荒谷畫師　譚述渠

麗境君已占春魁。沙渡飛花吐艷開。
智水仁山傳遠近；鹽城闌市共徘徊。
濃茶佳句同心契；美酒高歌帶月回。
東海漁區堪入畫，吉蘭丹岸盡良材。

註：梁兄甚怡保名畫家，在當地作育人材不少，昔曾代題「智水仁山」幅及「東海吉蘭丹」長卷。

嶺上梅步梁荒谷詞長原玉並呈正　馮忠效

小陽春到冠倫魁。嶺上寒梅次第開。
踏遍雪泥因賞玩，細看花影自低徊。
披霜祗爲登途早；得句何妨秉燭回。
挑入畫幾先儲備，疎枝三五不凡材。

重陽憶舊遊並序　馮忠效

順德鳳城郊外有青雲塔，內祀文武二帝，重陽節日，遊人如鯽。通道曰「十里松風」，塔畔有「伶仃石」。上平坦，遊人每飲於上。登塔翹望，全城在目。城有五山，排「五山城」；又如五馬狂奔，故又號「五馬奔城」。

濃陰十里蔽長空，九日重陽落帽風。
匪石伶仃陳對酒；松濤起伏拍江楓。
扶搖直步青雲塔；結伴同吟白髮翁。
交錯縱橫河道繞，奔城五馬羨天工。

（詩）贈廣雅校友會堤事長張操正學兄　譚耀華

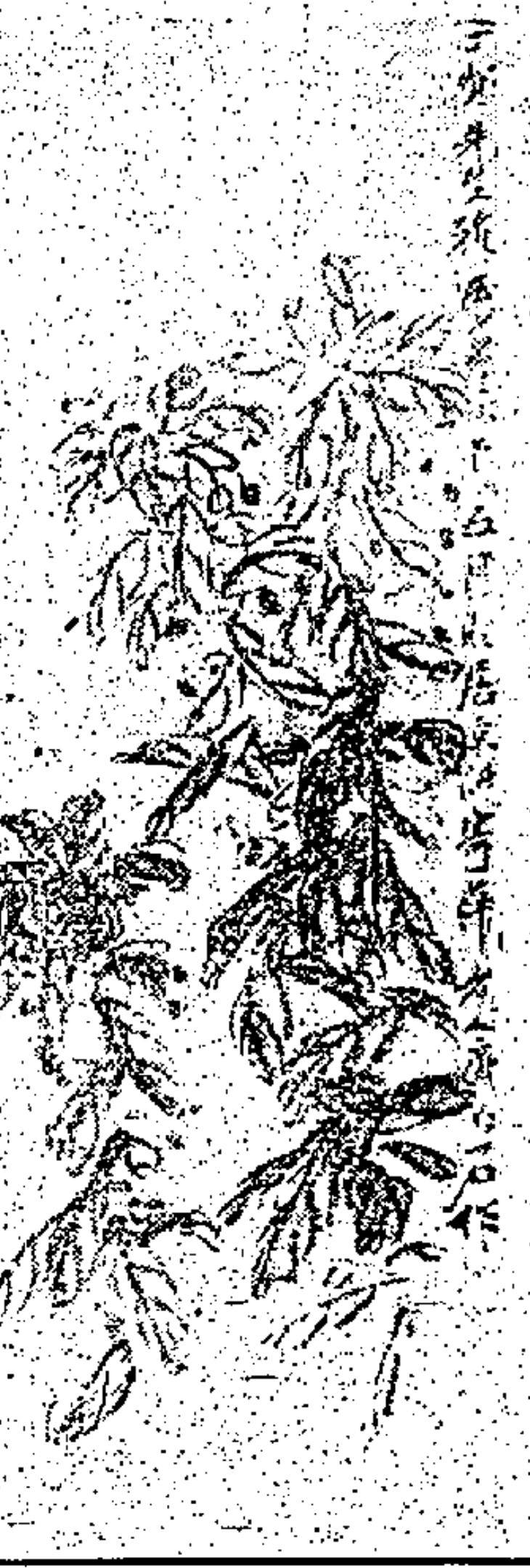
弘揚校訓紹公忠。廣雅精神一脈通。
[illegible]創香江勞領導；直歸樓宇喜成功。
無邪堂上經何在；冠冕樓頭望已空。
新火西村傳海外，萬千校友仰高風！

（詩）雞聲催曉　陳仿林

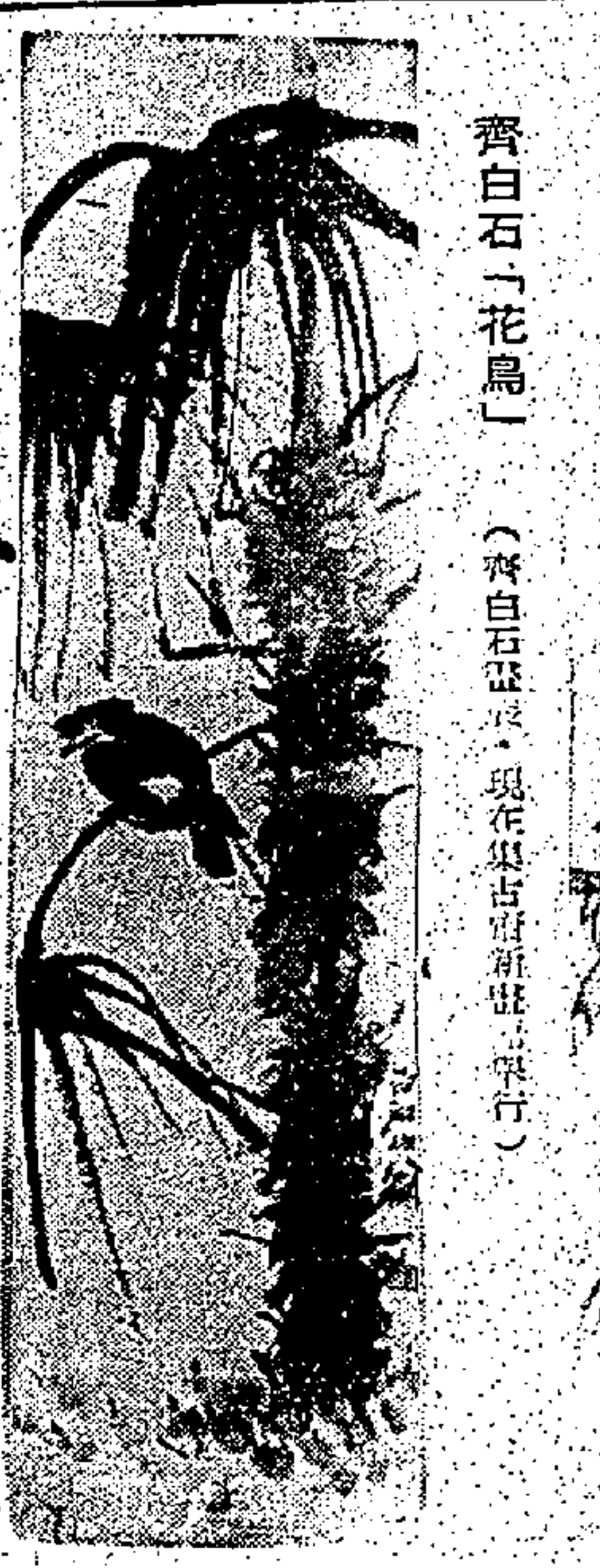
黃鐘毁棄瓦釜鳴。碎夢千鈞九鼎輕。
敵體良知甘獻媚；弄姿國粹豈聰明？
瑟茶今之春秋紙；[illegible]謂猶存月旦評。
風雨雞鳴啼不已，頻催曙色暗中生。

晚晴遠眺（同前）

久藏都市[illegible]圍城。徙近林泉竹石間。
雨洗山容添嫵媚；日斜霞影[illegible]斕斑。
蜒門岸畔漁歌晚；[illegible]野灘前問往還。
雖是夕陽無限好，流光一瞥去難攀。



齊白石「花卉」（齊白石畫展，現在集古齋新畫廊舉行）



齊白石「花鳥」（齊白石畫展，現在集古齋新畫廊舉行）

歡樂旅程

△右圖：一羣歡樂的團友們，正在芭堤雅乘遊艇開往珊瑚島作「海底探秘」壯行（讀者旅遊攝影）。

珊瑚島・海底探秘

讀者聖誕節暢遊星馬泰

芭堤雅・山水如畫

聖誕渡假，最佳選擇，莫如參加「華僑日報讀者聖誕星馬泰渡假團」，它將會帶給你一個最難忘懷的多姿多采的假期，同時在十天的泰華旅程中，更將會使你感到無比的歡樂和極高的享受。

在寒冬的季節，許多城市，氣候多變嚴寒，北風凜烈，令人不大好受，但如果你身在星馬泰三邦，則那時值雨季既過，而氣候卻仍溫暖如春，遍地絲草如茵，風和日麗，在這個時節，欣賞南洋如初秋的美景，享受一次別饒風味的「綠色假期」，將會給你一生中最難忘懷的歡樂的假期。

星馬泰的名勝古跡特別多，尤其值得向讀者介紹的，就是有東方夏威夷之稱的渡假勝地——曼谷芭堤雅海灘，此灘長達十數里，砂細且白，山明水秀，風光如畫，在芭堤雅海灘，更可以乘遊艇前往珊瑚島，參觀海底水族館，在玻璃船內，眺望海底瑰麗景色，以及各種稀奇的海底生物和千奇百怪的大小魚類，堪稱是一次「海底探秘」的壯行。

以上精彩遊覽節目，已經包括在「華僑讀者聖誕節星馬泰渡假團」的十天泰華旅程之內。該團係由華僑日報，七海旅運公司及泰國航空公司三大機構聯合舉辦，簡則如下：

（一）日期：十二月二十日（星期四）出發，全程十天。

（二）旅程：包括星加坡，吉隆坡，怡保，太平，檳城，曼谷及芭堤雅海灘等。

（三）費用：聖誕團優待讀者，每位祇收港幣二千七百五十元（原價二千八百五十元）。

（四）食宿：沿途住宿一流豪華大酒店，星馬住希爾頓大酒店，曼谷住凱悅拉瑪大酒店，三餐精美膳食，並欣賞多晚不同情調的夜總會，自稱彩表演，包括暹羅東南亞之「星加坡海皇夜總會」等。

（五）交通：乘搭泰航豪華噴射客機，沿途採用豪華冷氣遊覽車，粵語導遊，專人領隊。

（六）報名：一、香港德輔道中國際大廈一七〇二——三室七海旅運公司，電話：五——四五五六三九。五——四五一四〇四。二、香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處，電話：五——二三——三六三七。五——二三七二八。

華僑日報・七海旅運公司

提供讀者・最佳渡假節目

本港新聞

新婚慶祝大會 每對收三百元

街坊協進會主辦

達成婚禮盛大儀式

（港訊）港九街坊協進會主辦，日本觀光振興會，日本航空公司，家庭生活什誌協辦之香港街坊新婚集團慶祝大會及日本蜜月旅行，定十二月十六日假希爾頓酒店舉行。通日報名參加者甚衆。

據大會主席雷福康，籌備主委曾紹松稱：該會純爲提倡節約美德，改良社會風氣，因近世禮俗鋪張習尚奢華。婚禮所費不貲。現進一步方便新婚夫婦無暇參加日本蜜月旅行，可單獨參加慶祝大會，每對夫婦只收費三百元，即可達成婚禮儀式，由馮秉芬爵士主禮包括免費招待觀禮親友茶會八位，如需招待多些親友觀禮，可預先向大會洽購茶券。如有意參加蜜月旅行，不參加慶祝儀式者，則減收三百元，只收二千四百五十元，赴日本觀光，屆時由大阪市政府在機場以銀樂隊盛大歡迎。遊日本名勝九天因聖誕節關係，請早登記預留機位，以免向隅。

大會有豐富名貴禮物價値萬元抽獎，如大利牌洗衣機，三菱彩色電視機，精工表男女裝，資生堂，多麗姬，爲她美化粧品，合勝隆蠔油，多利玉與蜜酒，康達路金雞錢樹酒，高富石油氣，泰興皮袋，藻頓，亞洲百好酒樓壽筵，四海綢緞，怡安泰呢絨等，新婚夫婦人人有份，永不落空，凡參加上述一項或兩項均有資格獲獎，如參加日本旅行不限新婚夫婦，其他親友外界人士歡迎參加，同樣有抽獎機會，此種辦法，僅辦一屆，報名從速請至尖沙咀東英大廈四二〇室，中外旅遊公司（電話：六六四一六二）或旺角奶路臣街旺角街坊會（電話：八四九八七五），洽辦登記手續，由於名額無限額滿即止。

紗廠工人藏鐵尺

罪成判囚六個月

（新亞社）一紗廠工人，用舊報紙包住兩把鐵尺外出，意圖不軌，途遇警方突擊檢查，因被揭發拘控去週解上粉嶺裁判署審訊，被告否認控罪，但法官聆訊全案證供完畢，裁定被告有罪，判其入獄六個月。被告鄭錦坤，四十歲，住荃灣[illegible]山道一號南豐紗廠宿舍，工人。被控罪名：十一月十二日在荃灣豐和街，藏有攻擊性武器，兩把鐵尺可作非法用途。

油麻地滅罪徵文賽 余黎青萍今日頒獎

（港訊）油麻地南分區委員會宣傳撲滅暴力罪行運行徵文比賽，今（廿六）日下午三時，假座吳淞街新邦酒樓舉行頒獎禮，敦請油麻地民政主任余黎青萍主禮。徵文比賽分小學四、五、六年級三組舉行，參加者踴躍，共有數百人之多，全部是區內小學生，大會選出多位優勝者，頒贈名貴獎品。（一）小六組：羅志江，徐敬生、楊寶瑜，鄭女子、梁燕芬、陳潤嫻、陳本，梁美珍、李潔貞，李劍雲、陳美娟、王淑貞。（二）小五組：阮振華、杜德磊、陳金谷、陳煥仙、梁燕芬、周樹明、黃麗華、羅文翔、張文蔡、楊偉强、黎[illegible]儀、黃淑貞。（三）小四組：文麗貞、杜潔美，鄭麗珍、駱蓮娣、盛劍文、伍愛儀、朱翠玲、朱鳳枝，藍念儀、冼雁玲，湯玉枝，周玉玲。

柴灣東分區會徵求市民對滅罪意見

提出十一項常識問答題

（新聲社）柴灣東十分區委員會，推動撲滅暴力罪行運動，特舉辦有關常識問答，廣徵市民意見，印備撲滅罪行問答題十一項，派發各界市民，如認爲某項適合，可在空位內加上「√」符號表示意見，填妥後寄回柴灣街坊福利會轉東區第十分區委員會收。

現代中醫內科學

訂正第三版近已出書

陳居霖著

（港訊）自從尼克遜訪問大陸，歐美便立即掀起一片中國熱潮，很顯著的是小中醫和針灸的研究，其興趣之濃厚，與近來一般家庭主婦忙於搶購火水的情形，相映成趣。

可謂歐美人天生科學頭腦，對中國的哲學理論，但覺高深莫測，玄妙無窮，即便接受科學洗禮的中國人，亦有此種感覺。二十年前，廣州名中醫陳居霖到港，創辦現代中醫藥學院，力主中醫藥科學化，著述「現代中醫內科學」，內容以古典中醫學爲經，近世西醫理論爲緯，治療則用中藥處方及針灸手術，全書計分卷一傳染病，卷二消化系病，卷三循環系病，卷四呼吸系病，卷五神經系病，卷六新陳代謝等病，共九百餘頁，近第三版出書，各大書局均售。

香港仔女子被劫

呼救警拘獲一人

（特訊）一名五十歲女子，昨晨九時許在香港仔湖北街近東勝道附近，突遭一名男子行劫，事主損失一百三十元現款，事後她即呼救，適有巡邏中的警署警長及兩名警員，聞聲追之下拘獲一名劫匪，並起回失物。事後一名十九歲疑匪，協助警方調查該案。（合）

丁超祖傳

口臭丸

口臭斷根藥

凡因消化系統或呼吸系統所引起之口臭，均能徹底根治，永除煩惱。[illegible]

斯富街68光明，寶靈頓道33張藥・390油蔴地・成安街2B成安・（九龍）佐敦道26金城・30鳳城・文英皇道20仁風・7新金門・上海街350和平・381保興・545利華・北帝街26爲民興・荔枝角道194A李有記・160中西・長沙灣道184梁國英・加拿芬道53香港・彌敦道60國榮・亞皆老街42華南・山東街24山東・27E榮亞・大角咀道35泉生・吳松街10保生・[illegible]

香港天一藥廠　九龍郵箱K509　電話：5-770955・3-314875

特有70年歷史 老人商標

消炎止痛膏藥布

脱苦海

TOKUHON MEDICAL PLASTER 脱苦海

外裝薬盒厚些

● 敝公司為圖加增産量以應暢銷、今次改設自動出産機器、外裝薬盒比旧加厚多少、薬効亦加大、請諸位更加惠顧。

● 主治病症

筋肉痛・肩痛・腰痛・胸痛・運動疲労痛・神經痛等

近有類似貨銷售上市。買時請指明老人商標（脱苦海）

鈴木日本堂股份有限公司虔製

総代理：華商進出口有限公司

香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室・電話：677090至677096

澳洲別有天地

飛往澳洲指定澳航

大展眼界，先睹爲快！閣下必須親臨其境才可以估計有何發展。澳洲龐大的資源尚未完全開發，雖然比很多國家富有，但仍是自强不息。並且儘量吸取人才和物產，凡事但求最好，以符合世界最高之一的生活水準。總之，去澳洲要乘早，莫等待落人後。

沿途可以體驗澳洲人的好客和熱誠，使你舒適無比，興趣大增。理由很簡單，澳航積有五十年長途飛行的經驗，比任何航空公司更深明舒適之道。事實如是！澳洲航空公司遠飛萬里，遠渡重洋，往來澳洲及世界各地。

每星期九班机

每晚八時卅分飛雪梨

逢星期三及星期五直飛墨爾砵

逢星期二晚上九時卅分飛布利斯班

逢星期二晚上八時卅分飛達爾文

逢星期二晚上九時卅分及星期五晚上十時卅分(直航)飛莫里斯比港

請與各大旅行社或澳洲航空公司香港代理怡和航空部洽

電話：5-229101或5-229102(辦公時間後)

QANTAS 澳洲航空公司

無遠弗屆之航空公司

澳航與紐航，英航聯營

新界版

解決漁民居住問題
增建漁民村
目前有十村共七百單位
當局建屋計劃亦準備容納漁民

（特訊）新界漁民均希望在陸上有定居之所，尤其是希望在離島及瀕海地區能興建新村加以安置。

由於捕漁現已進展成機械化，與往昔不同，昔年漁民生活，流動性甚大，全家大小，均住居船上，工作時隨船出海，駛到某處就暫居某處，且因颶風影響，每年要離開原根據地暫避，可能數月後始返。但時至今日，環境不同，更因新式漁船之出現，大眾已認識舉家隨船出海作業，已不符合經濟原則，因一艘漁船已面積有限，倘要地方儲藏魚具，糧食，用水，及相當面積工作，更甚者為老弱婦子隨船出海，風季危險性甚大，如船上家屬一人有病，或婦人產前產後調理待醫，則影響船業之出海作業，而漁民現對後一輩之教育，已了解其重要性，同時彼等更希望分享陸上居民所享受之舒適生活。但因土地及房屋之價格日趨昂貴，供應亦呈短缺，漁民自行興建理想之房屋者，實寥寥無幾，故唯一希望有關當局興建新村，加以安置。

漁農當局近年對漁民建屋計劃，亦已感到乃社會一項急待解決之問題，其原因為：（甲）徙置漁民到陸上居住，可以使年青人接受一般教育，並供給適當之居住環境予非作業之家屬，特別是老年人，孕婦及照顧小孩之女人。（乙）漁船出海作業，祇需主要工作船員隨船，如此固可促進生產力，亦可增加漁獲物及漁具儲藏的地方。同時正常教育可使過剩之漁民更容易轉到岸上就業。（丙）在漁港建立房屋可使漁民得享前所未有的醫療，牙診及福利等社會服務。

當局為解決此一問題，曾經協助漁民建設漁民村及組織生活合作社，該等漁村係利用漁民之儲金及各慈善機構所捐贈之款項而建成。據統計目前已約有六千八百人居住於十個漁民村，居住單位約有七百個。

日前在新界漁業問題會議中，各首長亦提請興建廉租屋宇或新邨屋宇配租與漁民，西貢方面之漁民亦曾請鄉事會協助請政府撥地建新村。五旬節會最近已獲批准建屋廿餘間給與漁民居住，地點即在西貢對面海之處。

漁農處長李國士亦指出，除本處協助漁民在陸上建設房屋外，新界民政署亦擬定十年計劃，在新界興建政府房屋容納漁民安居陸上。政府之房屋計劃，將包括大埔之元洲新村，大澳，布袋澳，坪洲，長洲，吉澳，西貢對面海，坑口，大嶼山東涌，及南丫島之榕樹灣等處。（山）

大埔七區慶祝香港節
昨晚盛大舉行
理民府石偉智主持揭幕

大埔七區慶祝香港節昨盛大揭幕上：中央協調委員會主席張恩霖致詞，下：大埔理民府石偉智主持揭幕及向各分區委員會主席致送紀念旗。

（特訊）大埔七區慶祝一九七三年香港節於昨（廿五）晚七時半在大埔墟公共運動場盛大舉行揭幕儀式，敦請大埔理民府石偉智主持，蒞場參觀嘉賓有：曾聽寧，陳友才，廖潤琛，馬世安，黃源萃，張枝繁，劉蔭民，林賢，監伯年，蔡蔭廷，馬樊，吳順，臨章，軍佩順，吳國雄，鄧晉生，鍾國榮，丘基，蔡木遂，林炳崇，周明，旗奕坤，吳倫，鍾金榮，潘志雄，邱東，李炳貴，陳福隆，冊，陳如潤，麥南，盧奕輝，孔祥河，曾德輝，陳賢發，鍾指發，周賢，鄧棵，林炎和，黎兆熹，釧奕明等暨各社團理監事，球場四週圍滿參觀街坊民眾，數以千計，異常熱鬧。

首由大埔七區慶祝香港節中央協調委員會主席張恩霖致詞，略稱：今天是大埔七區（沙田，西貢，北粉嶺，上水，沙頭角，打鼓嶺，及大埔）各界人士聯合慶祝第三屆香港節，本人謹以愉快心情，歡迎各位蒞臨參加，開幕典禮及遊藝晚會，同時更得到大埔理民府石偉智長官在百忙中駕臨主

體更感榮幸。今屆香港節，本屆規模宏大，更見節目多采多姿，參加社團，學校極為踴躍。節目共有五十項之多，備有多方面之娛樂及活動，一切節目俱為大眾同歡共樂，務使各界人士盡情享受，希望各位能夠欣賞，共同歡樂，務使各界人士盡情享受，希望各位能夠欣賞，共同歡樂。本屆香港節得到政府之資助，大埔理民府石偉智先生及其高級職員之指導，各區鄉事委員會和慶祝會主席及委員之努力推動，各社團學校首長及廣大民眾協德同心並肩工作，得以完成多采多姿之節目，本人現謹代表大埔七區居民向各位深致謝意。今天之後勤工作人士：如警察救傷隊，童軍，市政事務署娛樂組及各委員為本屆香港節服務使致各項秩序順利進行，本人謹代表大會向大家致謝，又得各社團，友好致送花籃使會場生色不少，深感謝意。

接着，敦請理民府致詞，宣佈大埔七區慶祝香港節開幕，並對各工作人員致力各項慶祝節目，使七區廣大民眾共享歡樂，表示謝意。

石偉智理民府代表大會向各單位致送紀念旗後，游藝晚會節目隨即開始，由市政事務署娛樂組及各單位演出精采節目，有歌唱，舞蹈，話劇，土風舞等多項，迄至深夜十時許始表演完畢。（木）

沙田馬場填海補償問題
僅松山獲解決
風水地遷移等仍待會商

（特訊）沙田賽馬場工程，由於填海所需之泥土，須在附近進行移山取泥，因此工程進行前，須與附近受影響之村落進行談商有關各項補償問題，如松山，山墳，金塔，風水及收地等，計受影響之村落有：九肚、長瀝尾、馬料、落路下、排頭坑、上禾輋、下禾輋、火炭、蚊坑等。

各村對有關各項補償要求，經以書面向當局提出，並一致同意推出監炳生、鄭來興兩人為代表，經過與理民府多次會談後，僅松山補償問題獲得解決。

為使工程早日獲得順利進行，大埔副理民府何光年復於日昨邀約有關各村代表及監炳生、鄭來興與有關村民，在沙田鄉公所再度進行討論未決問題，經三小時多之會議後，僅得山墳遷移補償獲得協議，每穴獲發七百八十元，其餘如風水地、金塔之商談，仍未解決，至於懸符，收地補償等仍待再行會議討論。

風水地遷移補償，理民府認為應以面積計算，但村民代表則認為「風水」乃無價寶，並非以大小範圍計算，拒不接受理民府之建議，應以每一風水地同一補償數字。且並指出：並非彼等提出遷移，乃政府因建馬場而被迫，且所提出之數字實非過取，政府如依照村民所列各項工程，僱工做妥更佳，因目前工資，材料高昂，在在需款，所取補償仍難以支持。

各代表並鄭重提出：如風水地，懸符等補償，未獲解決前，請勿強行施工，否則由此而引起一切不良後果，概由政府負責。（木）

沙頭角慶祝香港節
石偉智主持開幕禮

（特訊）沙頭角區各界聯合慶祝香港節委員會，昨（廿四）日假沙頭角官立學校舉行慶祝第三屆香港節，敦請大埔理民府石偉智主持開幕典禮。

首由會長劉蔭民致詞，略稱：香港節之舉行，並非祇係宣揚香港在商業與其他各業之成就，市面一片繁榮，其最大之目的都係表示官民無分階級上下一心，而達到全民同樂之目的，盡力對社會作出有效貢獻，以期更進一步促進本港之社會繁榮，確保居民之生活安定。但係本人仍有感于在香港節舉行當中，所必須順便說一說與香港有關之兩項問題：第一個問題就係物價，物價上漲，目前已經達到超過一般市民所能負担之程度，香港雖然係一個自由港，如果物價暴漲到直接影響到市民之日常生活，政府就有責任平抑市價，或設法廣闢來源，以便減低物價暴漲，以利民生，本人衷誠希望政府能做到使全港民眾真正過着安居樂業的生活。第二個問題就係治安問題，目前香港治安已達到非常嚴重之階段，如此情形，其中因素當然係多，但本人認為有關當局對教育方面、居住方面、與治安方面，都應加緊努力適當改進，藉以解除香港市民在各方面種種困難，尤不能祗從外表粉飾，盼各有關機構在制定政策或執行職務時，認真考慮到可能引起之不良後果時，則對避免非法事件之發生，諒能大有幫助。

接着石偉智民政司致詞：宣佈沙頭角區各界慶祝香港節大會開幕。

主席葉勝，副會長黃昌分向理民府及各担任表演節目團體致送紀念旗後，各項精彩遊藝節目及醒獅表演，村民及青少年參觀逾千眾，異常熱鬧。（木）

上水五千學童嘉年華會

（特訊）上水區數逾五千少年男童，在上水區香港節委員會安排下，昨歡愉渡過一個難忘的週末，彼招待參加在石湖墟球場舉行之一九七三年香港節嘉年華會。

嘉年華會於下午二時中開始，主席廖潤琛致詞，希望各青少年朋友慶祝香港節當中，盡情歡樂。社會福利主任區光文致詞：闡述香港節主辦之意義。隨即由區光文，張人龍太平紳士主持剪放汽球，儀式甫在七彩繽紛汽球冉冉升空，場內數以千計學童歡呼雷動聲中告成，每項節目接續展開。參加者除獲得觀賞各項遊藝及攤位遊戲外，並有西餅汽水招待，皆大歡喜。（木）

民政署長理民官
聯袂參觀菊花展

（特訊）新界民政署副署長麥法誠，荃灣理民府官華倫佐傑，與荃灣鄉事會主席陳浦芳等，昨午聯赴荔枝角荔園遊樂場，參觀菊花展覽，由邱德根太平紳士陪同觀賞圖中展出之中山小欖名種菊花，但見花團錦簇，爭芳競艷，觀眾嘉賓均表欣賞。

新界副民政署長麥法誠，荃灣理民府華倫，陳浦芳主席，邱德根太平紳士參觀菊花展覽。

東方歌藝團響應
荃灣香港節晚會

荃灣區舉行香港節音樂晚會演唱，假座該區之明愛中心舉行，昨據該區會長華倫理民官，及主席陳浦芳，荃灣理民官華倫，副理民官賴國英，徐鈞平，黃細奎，揚賀正等表示：該會邀請東方歌藝團參加歌星大會串，在荃灣明愛中心（廿七日）舉行。該團首老蕉柱，揚修等，親率領該團歌星，寶島天才玉女陳瓊美，亞珠歌后李秀齡，小雲雀，小鶯歌，寶島歌王林俊宇，托茲芳，李玉蓮，小人國歌后張圓圓，天鵝公主許羚，雷達標，粵語時代曲歌王周浩等，空群而出，陣容鼎盛。荃灣愛好時代曲之觀眾，可免費入場聽歌。

圖為在荃灣慶香港節陳琛采

離島各區慶祝香港節
均有豐富節目
使鄉村兒童亦分享歡樂

（特訊）離島各區慶祝香港節，亦有豐富之節目，使鄉村之青年兒童，亦能分享香港節之歡樂。茲將各區之慶祝秩序如下：

（一）巡遊——梅窩經於前晚舉行，長洲定十二月一日晚上舉行，由北帝廟起，經北社街，大新街，興隆街，東灣等。南大嶼山定十二月一日晚上，在貝澳運動場舉行。南丫北定十二月一日晚，在榕樹灣天后廟前空地舉行。

（二）醒獅：坪洲及南大嶼山，東涌於前晚舉行，南丫北在昨晚舉行，大澳定於十二月一日晚在鄉事會前空地舉行。

（三）歌唱表演：南丫北及大澳經於前晚舉行，東涌定廿七日在東涌足球場舉行，坪洲定廿七日下午四時在坪洲籃球場舉行。

（四）遊藝大會：長洲及南大嶼山經於廿五日舉行，大澳定廿九日下午四時在大澳公校舉行，梅窩定卅日晚七時在康樂中心舉行，坪洲卅日晚上在坪洲籃球場舉行，東涌定十二月一日晚在東涌足球場舉行。

（五）美術比賽：東涌經於昨日舉行美術比賽，南丫北定廿九日在北南丫小學舉行美術及書法比賽，長洲定廿八日在國民學校舉行繪畫及徵文比賽，南丫北定廿七日在天后廟前舉行演講比賽。

（六）球類比賽：長洲於前晚在東灣舉行籃球比賽，南南丫於昨在蘆鬚城舉行足球比賽，東涌定廿八日晚在東涌運動場舉行籃球比賽。

（七）運動比賽：南丫經於前晚舉行，梅窩，大澳，於昨晚舉行，坪洲定廿六日下午四時在坪洲籃球場舉行，至於學術會舉行之學界田徑比賽，定於廿八日及廿九日在長洲運動場舉行。

（八）兒童遊戲日：梅窩及長洲經於前些分別舉行，東涌由童軍知友社主辦定十二月二日舉行，由女青會主辦之遊戲攤位，定十二月二日在銀礦灣舉行。

（九）粵劇：由龍翔劇團演出「周仁獻嫂」，定廿八日下午六時在大澳社區中心演出。

（十）電影晚會：由女青年會主辦，定十二月一日晚上在銀礦灣遊樂場舉行。（山）

西貢演出
國魂話劇

（特訊）新界西貢各界慶祝香港節大會，將於昨星期日下午八時卅分，假座西貢崇真學校大禮堂公演粵語話劇「國魂」。查「國魂」一劇乃今年整個新界慶祝香港節節目中惟一之六幕巨型宮庭劇，古裝舞台劇，講述宋末忠臣文天祥忠烈史跡，該劇由香港教育司署九龍區成人教育康樂中心戲劇組同人隆重演出，該劇導人乃此間話劇界老在宿關懷，舞台監督劉志華，後台主任陳錫光，劇務梁文，後台管理湯永崇，化裝梅智清，並由主要演員熊劍，梁忠智，何世榮，陳錫光，關漢光，湯永崇，鍾安妮等動員職演員百餘人，招待參觀嘉賓達一千餘人。

荃灣兩賊劫的士
司機報警拘一人

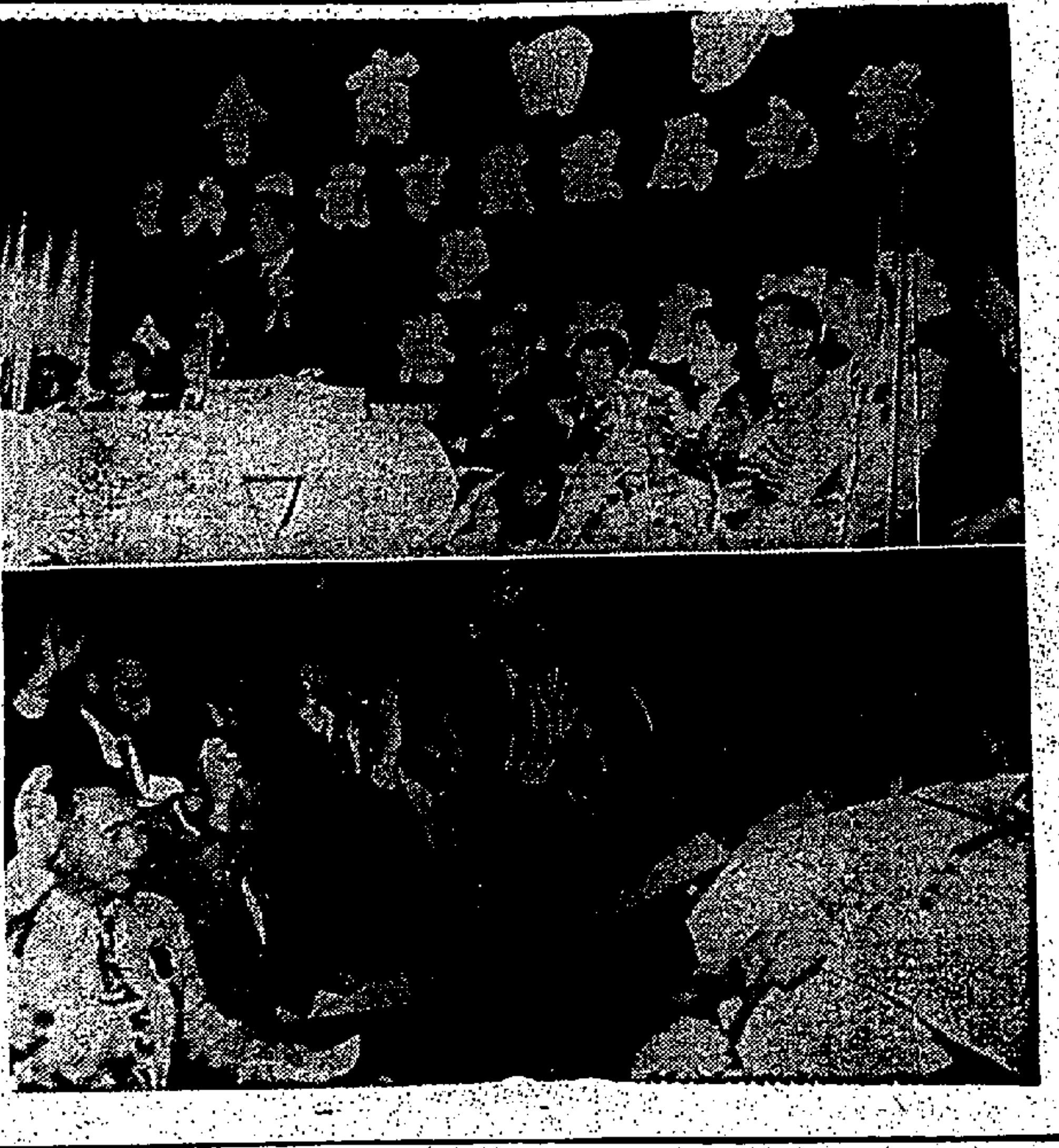
（特訊）由於一名的士司機遇劫後能馬上採取行動，因而導致一疑犯被捕。

劫案發生於昨日凌晨一時半，兩名年約廿歲的青年在荃灣沙咀道召喚了一輛的士，着司機駛往碼頭去，當的士駛至關榮街近關榮里附近時，兩青年即起發難，以一種硬物指着司機，命交出款物。司機在被威脅下，沒有反抗，任令掠去少量款項，兩青年得手後，立刻下車逃走。

被劫的司機馬上駕車找尋警員，旋在附近尋得一名警員，立刻投訴，並與警員一起在該區搜查，在走出公路上發現兩名可疑男子，警員與司機一起追上前，兩青年急忙逃走，經過一段追逐，終將其中一可疑人捕獲，但被掠去的款項則未能尋回。

被捕青年十九歲，事後被帶署問訊。（合）

沙田商會第九屆理監就職。上：王澤森監誓後致詞。下：理監事宣誓就職時攝。



本港新聞

星辰表花車巡遊
舉辦智運猜時賽

（港訊）日本星辰表贊助本年香港節，參加壓軸好戲花車巡遊，此巡遊節目為歷年香港節高潮，吸引數以萬計市民沿途圍觀，人潮擁擠，今年星辰表花車以膾炙人口之表款「黑金剛」為主題，設計別出心裁，車形一如手表模樣，以黑色為主色，襯以白色，金色，在射燈照明下份外搶眼，星辰表為配合是次表演，特舉辦花車智運猜時比賽，加添歡樂氣氛，歡迎十八歲以上各界參加，辦法簡單，祗要猜中星辰花車在十二月二日晚上何時何分何秒經過尖沙咀九龍公園港督檢閱台，即可獲獎（據悉是晚花車將於八時正駛離界限街球場，沿彌敦道向九龍公園進發，星辰花車編號廿三）準確時間以安裝花車上之星辰電子鐘為準，屆時，敦請香港節花車巡遊委員會主席廖烈武簽字證明，獎品為名貴星辰表一隻，獎額共三十名，如無人猜中正確時間，則須贈與答案最接近之三十位，參加詳情及表格刊登於各大報章及香港電視，比賽結果將於十二月九日下午八時半假無綫翡翠台星辰特約節目「智運雙全」內宣佈。

紅珊瑚海洋魚館昨開幕
三院總理陳國材剪綵

本港新興事業，設備最科學化之紅珊瑚海洋魚館定廿五日下午三時三十分開幕，由東華三院當年總理陳國材剪綵，屆時自有一番熱鬧。

該魚館總經理揚森有廿餘年飼養海洋熱帶魚類之經驗，此次創辦紅珊瑚魚館除專程赴海外各地採購名種外，並由經理揚鴻光親在本港海域精選奇種，以供廣大市民之需求。

紅珊瑚開業伊始，即獲得美國名出版商T．F．H．出版社之香港總經銷權，經售一切有關飼養海洋熱帶魚類，狗，貓，雀鳥，鱗介等專門性書本，並榮獲美國耶魯大學著名海洋生物學家周氏碩士作技術性指導與協助，名熱帶魚專家潘勳協助策劃一切有關事宜。

族館經售各國有關水族器材，最科學之魚箱設計，解答海洋魚飼養方法，務求竭誠為顧客作最佳之服務。

半島青商會促請
青年男女參加翻譯比賽

（港訊）半島青年商會主辦之第五屆全港青年翻譯比賽，將於下月九日（星期日）在九龍界限街瑪利諾書院舉行，有興趣之青年男女均可在十二月三日（星期一）前報名參加，詳細辦法可致電H—二三一六九〇香港青年商會辦事處查詢。

該會會長張成臣透露：報名參加今屆比賽的青年異常踴躍，相信成績，將會較過往者為佳，今屆獎品有三十個，除冠、亞、季軍可獲現金禮券及銀杯一座外，其他優勝者，亦可獲得禮券五十元。

至於評判方面，則由理工學院語文系主任許性初，編譯處處長莞餘殿博士，中文大學翻譯系主任姚柏春，華僑日報岑才生，及星島日報賈訥夫等繙譯名家担任。

本報澳紐旅團八度舉辦
食宿服務節目全部一流
紐西蘭南島景色之美尤其使人留戀

華僑日報與西達SITA旅行社鑒於過去所舉辦七屆澳紐觀光團，極得廣大社會人士的推許和讚賞，為酬以往向隅者的素願，或有志於不厭重遊，茲決定續辦第八團，並與「經驗豐富九冠全球」的汎美航空公司合作，定期本年十二月廿一日出發，全程十六天，僅收港幣七千元，旨在替讀者提供廉價妥善的旅遊服務。

華僑日報，西達SITA旅行社，汎美航空公司年來合辦世界各地遠程旅行團，無論收費，食宿，服務與觀光節目，均屬第一流，享譽之隆，有口皆碑，而且由於積累經驗，一屆比一屆進步，一團比一團出色。

澳紐幅員廣闊，民豐物阜，風景幽美，珍禽奇獸，舉世無匹，且治安良佳，路不拾遺，有如世外桃源，無怪到過澳紐的旅客大都同意：「世界各地名勝，比傳說更美的很少，澳紐則其中之一」。

至於預定要去遊覽的地方，計有雪梨，坎培拉，墨爾砵，盟堂市，皇后城，曲山，威靈頓，盧多路亞，維多寧，奧克蘭等十多個富饒迷人，山明水秀的名城，在不可勝數的勝跡中，有變幻百出的螢火洞，迷離撲朔的煙霧地帶，鬼斧神工的地底岩洞，勝似富士的霍山，和目不暇給的曲山公園。

且澳紐得天獨厚，氣候特佳，尤宜於久居亞熱帶的香港人士。

在百物騰貴的今天，旅遊費起得最少，在混濁沾污的世界以澳紐獨居例外，閣下只消花費公允廉宜的代價，就能享受到長達十六天的清福，讀者有意，請向華僑日報中區辦事處（砵甸乍街香港華人銀行大廈地下）查詢。專線電話：二五一九七四。

華僑日報・七海旅運公司
聯合舉辦
華僑讀者聖誕渡假團
歡渡聖誕春節 遊覽名城名勝
一流豪華享受 節目豐富多采

滿
台灣環島九天豪華渡假團
祇收：H.K. $1,490—
12月20日 12月21日 （上述兩團，早經滿額）
1月19日 1月26日 （農曆新春，開始報名）
請參加：週末九天環島豪華遊覽團（逢星期六出發）

滿
台灣環島十天豪華渡假團
祇收：H.K. $1,590—
12月20日 12月21日 （上述兩團，經已滿額）
12月22日 12月23日 （餘額無多，額滿即止）
行程包括：台北——花蓮——梨山——台中——日月潭——嘉義——阿里山——高雄——鵝鑾鼻——墾丁——台南——北投

聖誕酬賓 特別貢獻
星馬泰芭堤雅豪華渡假團
聖誕酬賓每位減收H.K. $100—
■八天星馬遊覽團 H.K. $2.050—
12月24日 1月18日 （原價$2,150）
■十天星馬泰豪華團 H.K. $2.750—
12月20日 1月18日 （原價$2,850）
行程包括：星加坡——吉隆坡——雲頂高原——怡保——太平——檳城——曼谷——芭堤雅

請速報名 餘額無多
日本本州九天豪華渡假團
聖誕酬賓每位減收H.K. $100—
特價祇收：H.K. $2,800—
（原價$2,900）
12月22日（祇辦一團 餘額無多 欲免向隅 請速報名）
行程包括：大阪——京都——奈良——寶塚——神戶——伊勢——名古屋——靜岡——富士山——箱根——鎌倉——東京——日光

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702—3室 電話：5—455639 5—451404
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報 電話：5—231637 5—221768

永洪冲印
響應 香港節
大贈送
彩色菲林
由即日起至十二月底止
凡冲印任何牌子負片彩色菲林
（晒相八成以上者）
一律照來件尺碼每卷送贈一卷
（晒相八成以下者一律八折優待）
多冲多送
中　環：聯邦大廈地下E1——電話：5-254127
灣　仔：莊士敦道18號D——電話：5-273069
莊士敦道176號A——電話：5-726990
銅鑼灣：怡和街74號——電話：5-770444
大坑工場：銅鑼灣道168號——電話：5-718042

慶祝三屆香港節 廿七屆學運揭幕

萬人唱響徹雲霄

千人操南華寶血德貞表演精彩絕倫
香港體協會長沙利士讚揚大會成功
男甲培正拔萃爭雄女甲鳳溪暫領前
女二百董光光百米李泳湄創大會紀錄

一九七三年第三屆香港節南華會主辦第廿七屆全港學界田徑運動大會昨舉行於南華會運動場，加山道上，馬龍車水，一時稱盛。大會開幕儀式，隆重莊嚴，九時卅分大會職員及學校運動員由[illegible]樂隊領前進場，香港業餘體協會會長沙利士燃點聖火交一少女（全港女子百米低欄紀錄保持者，保血女中陳婉嫻），持着跑場一週，跑上高台燃着聖火後，五百白鴿翔天空，象徵世界和平。隨着大會主席黃炳禮宣佈（本屆）第廿七屆全港學運正式開幕。

繼而敦請香港體育會長沙利士致揭幕詞，運動員宣誓，由上屆男子甲組冠軍拔萃書院隊長代表。萬人大合唱，全場青年起立，由劉玉亭神父指揮，真光女中，德貞女中歌詠團領導，培正中學樂隊奏和，（一）桂河橋，（二）老堤春曉，歌聲悠揚，音韻清逸，如出谷黃鶯，大有繞樑三日，響徹雲霄，聲傳數里外。

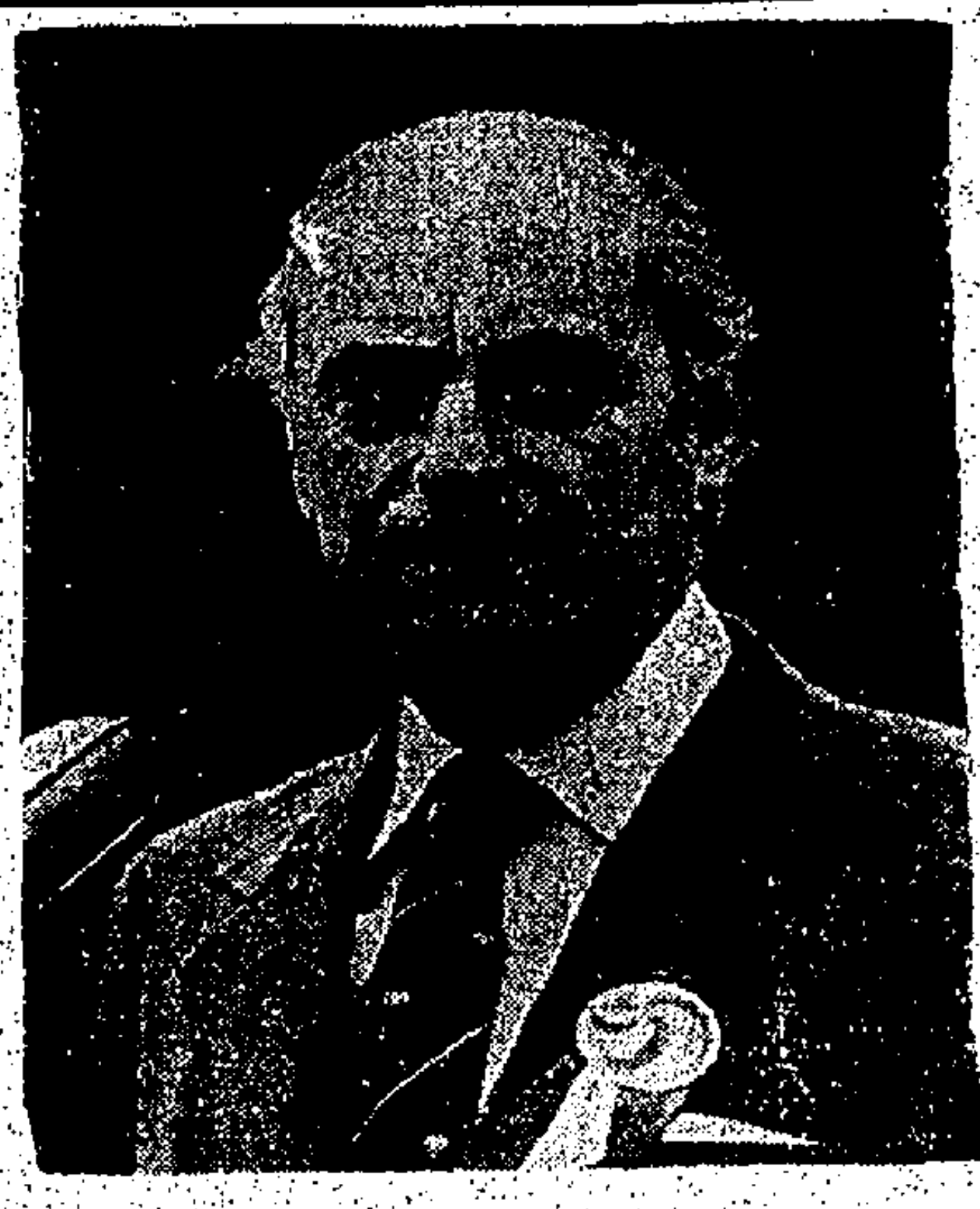
千人操由南華中學，寶血女中，德貞女中聯合表演，精彩絕倫，全場觀眾一致好評。

大會管理與佈置均優，開幕儀式時間分配準確，表演節目編排發揮，沙利士會長讚歎不置，謂比蔡尼赫奧會不遑多讓。盛讚本屆大會非常成功云。

本屆參加人數一〇五二，學校單位卅八，學校計有德貞，南華，真光，寶血，潮商，孔聖堂，培正，民生，鋼崇嶺，樹仁，基督，中西英文，香港市政事務署職工總會，何東官立工業，威靈頓，聖若瑟，九龍新法，何文田，鳴遠，香港扶幼會，佛教黃鳳翎，大同，樂道，聖公會蔡堂，拔萃，博允，聖思定，陳瑞祺，高主教，迦密，鳳溪，加大利，九龍工業，堅道，崇德工業，協同，培僑，同濟等。

大會嘉賓如雲，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙利士，南華體育會長胡法光，主席黃炳禮，周志強，莫榮昌，委員黃紹麒，莫燦，陸恩敬，許炳興，周恩滔，李頌安，陳英倫，謝以仁，李梅生，各校校長，李孟標，蘇頌坤，莫燦如修女，黃碧珍修女，范德枚修女，陳翠雲，陳伯民，林世祿，李達如，陳志鴻，陳興保修女，大會競賽部職員，張洲，趙振衡，張顯興，許少華，謝樹根，李巫和，吳德英，梁景平，潘心雄，洪燦培，霍紹衍，張偉棠，蔣其邦，司徒光，陳榮武等。

田徑大會首日成績差強人意，男女各組決賽項目無撼大會紀錄者，惟男甲跳高楊紹光一公尺八〇較見出色（按大會跳高紀錄一公尺八一保持者彭沛）。徑賽方面女優於男，乙、丙組尤見超類拔萃，女乙二百公尺第一組瑪利諾董光光，廿七秒六，瑪利諾神父潘潔文，廿八秒八，初、複賽俱聯袂刷新大會，女、丙百公尺中西李泳湄，十四秒正，新法盧慕貞十四秒二，俱破大會，新法黃婉薇十四秒四平大會。



港體協會長沙利士致揭幕詞

大會主席黃炳禮宣佈本屆競賽開始，（右）許少華，（左）張洲，

獲複賽權者

男子甲組

二百公尺：高紹泉（黃鳳翎），吳文忠（瑪利諾），羅啟禮（拔萃），梁文偉（培正），何裕威（拔萃），梁翔滔（大同）。

一百十高欄：羅殿（聖約瑟），袁沛東（威靈頓），楊龍光（培正），紀國偉（瑪利諾），關威廉（拔萃），林武亮（培正），盧達生（迦密），李景明（拔萃），呂國聰（瑪利諾），李子衡（迦密）。

男子乙組

二百公尺：杜錫均（基教），何浩衡（鳳溪），蘇錦何（九新法），蔡三一（博允），李振寰（培正），陳英鴻（拔萃），潘錦明（九新法），畢志明（培正），彭錦超（威靈頓），張漢光（拔萃），李江誕（聖思定），白維明（樹仁），馮世傲（培正），陳惜齡（基智）。

一百低欄：黃紹基（拔萃），畢志明（培正），孫文彬（聖若瑟），張建雄（瑪利諾），郭子達（民生），劉建雄（培正），李顯翔（民生），羅嘉達（拔萃），杜偉均（基教），林幹賢（拔萃）。

男子丙組

四百公尺接力：拔萃，協同，高主教，鳳溪，聖若瑟，何文田，新法，聖思定，博允，瑪利諾神父，威靈頓，堅道。

男子丁組

二百公尺：陳以旋（聖若瑟），方敏威（鳳溪），陳日存（培正），趙仲強（基督），何桂光（民生），羅思定（聖思定），李俊光（九新法），[illegible]榮（博允），黃瑞文（扶幼），關偉文（協同）。

女子甲組

二百公尺：梁秀玲（何文田），謝華秀（鳳溪），招永華（黃鳳翎），吳銀玉（民生），江秀萍（鳳溪），余佩珊（九新法），劉大琳，蘇英瑞（民生），王莉冠（寶血），孫玉玲（黃鳳翎），呂冰（新法）。

獲複賽權者

[illegible]梁森福（聖若瑟），洗榮彬（堅道），黃世光（聖思定），陳漢華（民生），何國強（培正），劉景華（新法），溫柏英（聖若瑟），林啟光（瑪利諾神父），鄭偉宗（基敎），蔡學[illegible]，江冠華（協同），劉子潞（聖若瑟），楊錦（黃鳳翎），九龍工業。

獲決賽權者

男子甲組

一百公尺：楊紹光（培正），黃懿凱（聖若瑟），林偉成（拔萃），張探林（瑪利諾），呂劍樑（大同），許賢盛（威靈頓）。

四百公尺：蘇瑞源（培正），梁堯步（拔萃），劉安（培正），陳興，陳若維（拔萃），羅頌倫（拔萃）。

四百中欄：蘇瑞源（培正），亞伯仕（拔萃），羅榮健（瑪利諾），紀國偉（瑪利諾），游中和（培正），陳若維（拔萃）。

四百接力：瑪利諾，拔萃，聖若瑟，威靈頓，大同，培正。

男子乙組

一百公尺：蘇錦河（九新法），白維明（培正），畢志明（九新法），李志偉（瑪利諾），[illegible]（樹仁），黎昌寧（何文田）。

[illegible]潘錦明（九新法）。

四百公尺：潘學祥（威靈頓），何國強（基督），陳佩玲（基督），李江華（聖思定），麥淡標（拔萃），蔡潤文（樂道）。

四百接力：培正，民生，堅道，新法，瑪利諾，鳳溪。

男子丙組

一百公尺：陳英識（聖思定），陳觀毅（鳳溪），楊志文（博允），陳漢華（培正），裘紹（大同），陸順強（基督）。

四百公尺：游家鴻（堅道），甄振鵬（瑪利諾神父），錢若堅（培正），揭志傑（博允），曾超傑（聖思定），周忠民（培正）。

男子丁組

一百公尺：彭炳雄（威靈頓），趙其琨（聖若瑟），朱燊權（聖思定），杜燊發（鳳溪），劉潤美（高主教），梁志文（中西）。

四百接力：九新法，聖若瑟，聖思定，基督，協同，鳳溪。

女子甲組

一百公尺：吳銀玉（民生），梁秀玲（何文田），謝華秀（黃鳳翎），陳漢弟（鳳溪），蘇英端（民生），江秀萍（鳳溪）。

四百公尺：陳麗嫻（黃鳳翎），關美華（黃鳳翎），張英梅（鳳溪），劉鳳玲（聖[illegible]），姿麗娜[illegible]。

女子乙組

一百低欄：蘇碧荃（新法），呂懿（民生），實婉梨（寶血），蔡玉雙（民生），曹婉梨（寶血），陳笑嫻（何東）。

四百公尺接力：新法，寶血，民生，鳳溪，黃鳳翎，加大利。

一百公尺：袁詠荃（瑪利諾神父），王智民（瑪利諾），葛光，李美修（九新法），潘潔文（瑪利諾神父），李燕燕（基敎）。

二百公尺：潘潔文（瑪利諾神父），鄧秀容。

女子丙組

六十公尺：李詠微（中西），何碧玉（鳳溪），鄒玉珍（寶血），李寶芝（新法），黎少明（民生），羅維信。

一百公尺：李泳湄（中西），廖麗芳（鳳溪），林菲爾（民生），盧婉薇（新法），梁媛玲（瑪利諾）。

四百接力：新法，瑪利諾神父，林淯青（瑪利諾神父），羅思儀（瑪利諾），葛光（瑪利諾），麥舉麟（何文田）。

四百接力：基敎，新法，瑪利諾神父，瑪利諾，寶血，鳳溪。

首日決賽成績

男子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
跳高	楊紹光（培正）	一公尺八〇	陳勝（拔萃）	楊志偉（拔萃）	羅大富（威靈頓）	岑保羅（拔萃）	謝志誠[illegible]
三級跳遠	邱燦賓（拔萃）	十二公尺九四	李子衡（迦密）	黎秉賢（培正）	陳祝安（博允）	盧達生（迦密）	關威廉[illegible]
擲鐵球	周其輝（培正）	一〇公尺九七	黃國材（鳴遠）	王世洪（拔萃）	廖榮輝（鳳溪）	梁文偉（培正）	李早昌[illegible]
擲鐵餅	石炳康（拔萃）	卅四公尺〇六	亞羅拔（拔萃）	毛振權（培正）	黃民海（博允）	梁文偉（培正）	周其輝[illegible]
千五公尺	陳潤文（培正）	四分三十五秒九	廖榮健（基督）	梁志忍（拔萃）	陳偉昌（拔萃）	士國禁（堅道）	盧華勝[illegible]

男子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
跳遠	李振寰（培正）	五公尺七五	李志偉（瑪利諾）	郭少達（民生）	郭明光（鳳溪）	李本華（培正）	[illegible]
擲標槍	莊志芳（培正）	卅八公尺〇六	賴國雄（鳳溪）	張劍強（基督）	鄭嘉達（拔萃）	錢乃基（拔萃）	[illegible]

男子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
跳遠	王健成（聖思定）	五公尺六二	陸順強（基督）	李榮宗（鳳溪）	黃偉鵬（新法）	謝國強（民生）	鄒國[illegible]

女子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
跳遠	陳漢弟（鳳溪）	四公尺七四	江秀萍（鳳溪）	何瑜（瑪利諾）	蘇英端（民生）	謝雅秀（黃鳳翎）	于露[illegible]
擲鐵球	梁淑賢（基督）	八公尺〇六	陳漢弟（鳳溪）	徐嘉華（民生）	梁淑賢（黃鳳翎）	謝國珠（鳳溪）	譚碧慈[illegible]
擲鐵餅	陳蒨仁（瑪利諾）	廿二公尺四四	余瑞華（民生）	黃綺薇（新法）	梁淑賢（黃鳳翎）	陳麗斯（鳳溪）	譚碧慈[illegible]

女子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
擲鐵球	余麗宜（鳳溪）	八公尺五六	鍾懸雯（博允）	顏惠君（何東）	謝婉兒（鳳溪）	馬肖琼（新法）	蔡麗娜[illegible]

女子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
跳高	蔡麗芳（鳳溪）	一公尺廿五	廖月華（鳳溪）	陳如冰（何東）	梁媛玲（瑪利諾）	甄少瑛（鳳溪）	劉佩文[illegible] 潘秀[illegible]

團體積分

△男甲 拔萃 四四 培正 三四 迦密 八 博允 六 基督 五 鳴遠 五 鳳溪 三 威靈頓 三 堅道 二

△男乙 培正 鳳溪 基教 瑪利諾神父 拔萃 民生 黃鳳翎 聖思定 [illegible]

△男丙 基督 鳳溪 新法 民生 基教 [illegible]

△女甲 鳳溪 民生 瑪利諾 黃鳳翎 基督 新法 寶血 [illegible]

△女乙 鳳溪 博允 何東 新法 [illegible]

△女丙 鳳溪 何東 瑪利諾 [illegible]

廿七屆學運 大會隨筆

寄念

奧林匹克運動會中，無宗教，無政治，無國籍之尊卑，無種族之歧視，其使命固促進世界各地民族互相了解與友好，喚起各國優秀青年薈萃一堂，公平競技。為祖國爭榮，為體育揚光。

奧會宗旨重乎參加，而不在勝利，人生目的貫乎奮鬥，而不在征服，宜乎與會崇高精神，千古弗墜。

國際奧林匹克委員會主席布朗迪治嘗言「舉辦運動會可削減建設青年監獄之經費」旨哉言也。

本港撲滅暴力罪行運動，嚴刑峻法，乃屬治標，倘能導之於正，轉移其趨向體育活動，活動鼓勵彼等參加比賽，斯為治本，標本齊施，則青年問題之解決，庶幾有成。

× × ×

南華體育會為亞洲最健全之體育機構，舉凡有益身心之運動與球類，咸不一一提倡，除游泳、足球、保齡球、哥爾夫球等完善設備外，最近更通過增建一座美輪美奐之室內體育館（內包括泳池、籃球、溜冰場等），務使本港更多青年對體育運動之興趣，此耗資千萬，龐大而高瞻遠矚之計劃，將使國際體壇驚佩，壯哉，南華。

「近代奧林匹克運動會之父」法國男爵古柏田在一九二七年對世界青年運動發表宣言（節錄）：……奧會固非消遣娛樂之場所如美術館、電影院等徒供吾人視聽之娛，亦非如市儈儈夫謀論斤之醜態，政客官僚弄權與壟斷之技倆，乃尋找運動家之高尚人格，吾人依據古法，每四年舉行一度，與見全世界活潑青年成為超類拔萃之健兒，一如吾人偉大前賢所期望者，處今之世，體育健兒雖強之可能性，充塞於曾是，使我青年一失足成千古恨，惟有提倡奧林匹克主義，庶能締造一座千古間之學府，在道德上崇高而廉潔，在體力上則能堅苦卓絕，沉毅持重，不屈不撓，以與外界之誘惑相搏鬥，君等增強體力，與提高自尊自重，庶幾不為物慾所役，未來之世，惟君等青年健兒是賴矣。

本屆短跑選手普遍採用「起跑具」，跨欄姿勢美妙，上身俯傾合度，後足橫跨搶前，急踏地之俐落與欄中步點之準確，令人擊節讚賞，跳高設備亦採完善，本屆賽會採用國際標準厚軟乳膠，使用新跳高方式之運動員信心益堅。開幕儀式，莊嚴肅靜，運動員行列整齊，服裝鮮明，旗幟悅目。

尤有進者「千人操」，「萬人唱」兩項節目，多采多姿，亦歷屆所罕覯，凡斯種種，具見學運會一切皆在進步中，可喜可賀；港體協會會長沙利士盛許大會十分成功，殊非過當。

千人操由南華中學、寶血德貞女中聯合表演精彩絕倫。

萬人唱由劉玉亭神父指揮，真光德貞女中領導，培正中學樂隊奏和。

學運花絮

培正眞是光輩尊人，於開幕的時候，樂隊就出盡風頭，場中大顯身手，他們是經年累月練習，大補「中氣」，方能勝任「萬人唱」，樂隊悠揚和諧與真光、德貞女同學的美妙歌聲，尤其是「當我少年時」一曲，耳油也聽出了！

× × ×

各項的比賽中，培正的選手屢佔先，啦啦隊亦在出盡聲線，大力打氣，而紅藍兒女，也不負所望，均能發揮最大的努力，奪得錦標，五公尺跳高的楊紹光，千五公尺陳潤文，推鉛球周其輝，男乙跳遠李振寰，擲標槍莊志芳俱獲得金牌。

× × ×

楊紹光是培正的健兒，昨日跳高決賽中，越過一公尺八〇創本校的最高紀錄，而且深得體育主任吳華英的細心指導，眞是沒有改錯名字，楊紹光運用科斯伯利跳高方式非常純熟，獨戰拔萃之雄，勝來殊非倖致！（紅藍）

× × ×

裁判「肥佬陳」聲音振響，在場呼喚，全場同不聞知，手提擴音筒幾失效用，戰後迄今「大鑒」紀錄依然是此公保持。

× × ×

「萬人唱」歌詠團以德貞女中人數最多，竟逾一千八百人，由該主任領導長早七時許渡海，聽說其他學校如孔聖堂中學，南華中學，寶血女中，眞光女中，潮商中小，也是全校同學蒞臨，使這次大合唱多彩多姿。

× × ×

持聖火入場的少女是寶血的女兒，也是全港最佳的欄好手——陳婉嫻，她跑姿優美，輕鬆自然，無怪她被選担任這個工作。（姆姆）

甲組足球聯賽精彩戲碼

東方東昇對碰

三時半在花墟警察球場火併

甲組足球聯賽，「變番東」東方東昇今日對碰，在花墟警察球場上演，序幕戰雙方預備組聯賽于一時四十五分先行交鋒。甲組開賽時間為下午三時三十分，門票一律收三元五角。

東昇對東方兩隊勢不兩立將有惡鬥，東昇近狀欠佳而東方則具黑馬本色，可以威脅任何強隊，表面上，東昇可勝但不穩，東方則有搶分及爆冷機會。

東昇自麥天富因傷缺陣後，對全隊影響甚大，若以搶攝式短傳滲入之戰術失敗，因而大打折扣，上仗聯賽東昇以一比一追和警察，幾乎爆出大冷門，今仗對拼勁十足，氣力充沛之東方，雖然東昇人腳較佳，技術高強，惟未容安枕，況花墟場為爆冷溫床，東昇前鋒諸將，今對密集防禦，而面臨考驗，此役東昇並無必勝把握，欲挫東方，一定要付出一番極大氣力和代價。

東方今屆戰績不俗，曾以一比〇打敗流浪，一比一追和愉園，球員雖乏名氣，惟年輕力壯，拼勁十足，踢來相當實際，使強隊吃盡不少苦頭，今仗面對追和東昇，搶得寶貴一分，便算成功。東昇是巨型班，如能打出水準，贏面略稍高半籌，兩隊可能出賽陣容如下：（七卧）

（東昇）甘乃泉

廖錦明 曾廷輝 梁錦洪 馬迎祥

郭浦強 黃達財

盧洪海 袁權韜 翁國 李國強

（東方）盧國華

潘長旺 李志強 黃榮城 張炳衡

周海生 李炳雄 林守烽

龍志成 冼啟根 梁傑榮

香港節國際籃賽第二幕

日泰港九四球隊更換對手再對抗

優待學生憑證可購廉價票

（特訊）香港節國際籃球邀請賽，今晚伊館場繼作第二日的秩序，四路大軍依衛出齊，球賽由七時一刻開始，門劵一律五元，屬會及學生優待三元，南支客軍出於要保持爭奪錦標的機會，今晚自然力拼以求不失，球迷如要參觀，宜提早購票免吃閉門羹。秩序如下：七時一刻泰商對香港聯，八時半新日鐵對九龍聯。

國際籃球賽昨揭幕

泰商新日鐵齊勝

日本教練自認演出未如理想
但認為奪標機會較泰高一綫

（特訊）香港節國際籃球邀請賽，昨晚伊館場隆重揭幕，參觀者多達千五人，場面頗為熱鬧，料中，泰國商業銀行隊及日本新日鐵隊，香港、九龍聯相繼報捷，分別把雷於彼手下。

在球賽開始之前，四路大軍在樂隊前引領下，先行列隊進場，作開幕儀式，會長洪兆棠，主席陸龍璋致詞，向日、泰兩隊擾亮參加表示謝意，同時希望此次比賽，使香港籃球水準有所進步，與增進三地間的友誼。

日本新日鐵籃球隊，是最惹人注意的隊伍，特別開賽前幾招熱身動作，就令人耳目一新，以他們的來頭被譽為本次錦標的大熱門，但昨晚可能保留實力之故，打來未甚出色，可能是防止實力外洩，以留待對抗泰商時運用。

全隊中以身裁較矮小的（十）川本昌治郎最為突出，他不特是全隊的中堅人物，外投尤為準確，命中率之高，遠超九龍聯。

泰國商業銀行方面，昨晚演來灑脫自如，一傳一投都相當細膩而優美，充份表現出是訓練得相當純熟的球隊。

綜觀日本，泰國在昨晚的表現，推測未來冠軍，兩隊機會屬在五五。泰國隊合作純熟，日本隊則傳投有變化而出色，以實用為宗，然而新日鐵由於全隊身裁高大，形勢較為有利，故奪標機會似亦稍高一綫。

談到昨晚頭場的比賽，泰商技術無疑較主隊為高，但九龍聯實不應輸得這麼多，在比賽初期，未知是天氣寒冷抑或心情緊張，全隊都不在狀態，特別射手鍾柱輝，在禁區空位竟然不敢投射，此情況確是少見，直至下半場，由於對方稍一鬆懈，於國選之際，馬上加緊攻勢，追得六十比六十六的緊張局面，亦是全場紀錄最接近的時刻，但九龍聯還是未能掌握機會，一輪進攻，紀錄又告拉開。泰商重整陣容後，勝八十五比七十七（上半場，客軍以五十比卅六領先）。

泰商在昨晚表現出最有威脅者為（七）韓福林，此支在底線投射特準，而且每能把握機會切入籃底取分。亦由於他在前鋒破壞力強的關係，泰商在佈陣上亦盡量加上利用。不時將韓福林放於一路作為突擊手，其餘四將則集中進攻，分散對方視線，一有機會，便馬上長傳予韓福林也投射或切入。

除此戰術外，泰商隊亦頗喜歡用雙鋒交叉相對切入的方法，目的也是令對方後防無所適從，另外一個最實用的打法，是利用身材較高的球員作單檔，協助（六）黃金鎮的底線走籃，與（十）黃瑞忠的中路突入。

泰商隊中五員國手黃瑞忠、李谷林、鄭鳴、梁樹波、李成德等，昨晚如數出場，此五員國手在比賽結果後便馬上乘機先行返國，據其領隊指稱，他們參加第七屆亞洲杯籃球錦標賽。

日本新日鐵昨晚雖然以八十五比七十七（半場四十一比三十）打敗香港聯隊，但表現未令人滿意，真如其領隊兼教練江川嘉孝賽後向記者表示：「此仗我們打得不好，理由是天氣驟變，球員未適應，況且場地不熟。」他補充說：「不過，我相信實力的演出，我認為與我們相差不遠，然而我們只是採用了簡單的戰術，並沒有甚麼特別的打法，以我軍贏波機會較高。」

新日鐵昨晚應付香港聯，並沒有什麼特別的戰術，只是港聯的快攻，外圍，換籃板等，由於身裁優勢了便宜，故依然外投不中，依然可從籃底把球托入網，完成進攻，香港聯明知對方的打法，也是無能為力，勝與敗自然不大緊要，香港籃球水準較日本為低，但身為主隊的香港聯本身波自然合打來竟然毛手毛腳，此實在失了風度，亦缺乏了體育精神與體育道德觀念。希望今後球員特別注意這方面，避免再有昨晚的情形出現。（正）

陸秀雲女士今上午出殯

（特訊）海天體育會副主席林永夫人陸秀雲女士，因腦病逝世，今天上午十一時在九龍殯儀館出殯，昨日泳界人士紛紛前往拜祭。陸女士曾任本年度香港女子泳隊領隊，今遽離人世，聞者惋惜，以陸女士尚屬年青也。

排球裁委會選出新職員

排聯會轄下排球裁判委員會成立，選出新職員，主委梁仁芬，副主委李健成，秘書梅持鈞，委員梁錦彪，陳元進石，梁振棠，林偉中，並決定一九七四年一月辦講習班，每兩週開研討會及裁判等級考核，擔任香港節排球賽等事宜。

昨快活谷足球賽

南華輕取港會

三比〇過程一面倒

昨日港會場甲組足球聯賽，南華與港會之爭，強弱懸殊，吸引不少觀眾二千五百十三人，收入五千五百廿六元，結果南華三比〇告捷，過程也是一面倒的情況下進行，使南華一時間無法打開悶局，使到在下半場，港會持不住的形勢，有漸漸支是故態復萌，南華遂能多添兩球以三球致勝。過程可說是平淡無奇，港會個個少埋門機會，但總算落力，使球迷滿意了。

開賽後南華即已取得上風，四分陳錫祥射中，馮志明射入一比〇打開紀錄。上半場一比〇，下半場南華更控制了局面，十五分黃文偉妙射入網二比〇，廿五分馮志明直通埋門，繼關士出效球彈中腳而入三比〇，廿九分施建熙出審羅桂生，結果南華以三比〇告捷。

中文大學新亞書院十屆田徑運動閉幕

（特訊）香港中文大學新亞書院第十屆田徑運動大會，經於昨日完滿閉幕，是次運動會由該校校長余英時主持升旗、開幕禮，同學非常踴躍參加，會場氣氛甚為熱鬧，比賽成績如下：

㊀團體全場總錦標：歷史系，㊁男子團體冠軍：經濟系，㊂男子團體亞軍：歷史系，㊃男子團體季軍：工管系，㊄女子團體冠軍：歷史系，㊅女子團體亞軍：生物系，㊆女子團體季軍：社會系，㊇校外團體接力邀請賽：男子四千一百公尺接力邀請賽：冠軍：香港理工學院，亞軍：聯合書院，季軍：葛量洪師範學院。女子四千一百公尺接力邀請賽：冠軍：柏立基師範學院，亞軍：羅富國師範學院，季軍：崇基學院。

香港節排球

各組冠軍產生

排聯會主辦，香港節排球賽，已是尾聲階段，昨日在花墟場三組決賽，吸引觀眾不少，情況熱烈。

男少年組，英華勝朝峰，十五比十二，十五比四，英華冠軍，朝峰亞軍。

女子少年組，南華[illegible]，金元勝小紅，十六比十五，十五比〇，伊斯蘭勝[illegible]，十五比一，十五比六。至此冠軍金元，亞軍伊斯蘭。

公開青年男子組決賽：至尊勝聖若望，十五比六，十五比八，八比十五，七比十五，十五比十，冠軍至尊，亞軍拔萃。

賽會已定廿號晚在修頓球場頒獎，請香港節體育委員會主席黃壽山頒獎。

昨花墟甲組足球

愉園挫敗警察

三比〇技高一皮

昨日花墟場甲組足球聯賽，愉園技高一籌，以三比〇擊敗警察。警伯昨有數員新將助陣，但由於技術畢竟是差些，雖然盡力，仍然難逃一敗，但他們無話可說，愉園畢竟是高出一皮，其餘五粒戰果，合理也。觀眾六千八百十五人，收入一萬七千零二十七元五角。

開賽十分，鄭國根首先中柱彈出，十三分劉榮業傷出，鍾廣仁入替，十四分，歐陽純擒余國傑被記名，四十四分，張子岱交鍾楚維，何羨新出救被攙入空門，一比〇先上半場。下半場十一分，鄭潤如犯規，歐陽純射中楣，十五分，張子岱交鍾楚維射入，二比〇，卅分，黎容邊劈，鄧錦華，卅分，馬天雄替伍順霖，四十分，張子岱吊中，樊國偉賜不道，鄭國根射入，三比〇，愉園告捷。

世界盃高爾夫球賽

美得團體個人冠軍

中華民國名列第三

西班牙十一月廿五日電）美國昨日此間贏得廿一界世界盃高爾夫球錦標賽冠軍。南非隊以六桿之差而屈居第二。中華民國較美國隊多打十桿而排名第三。

美國好手米勒以二百七十七桿完成七十二洞，奪得個人錦標賽冠軍，較亞軍南非之皮雅少打二桿。（王）

中華民國六十二年公曆一九七三年十一月廿六日 星期一 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆癸丑年十一月初二日 第四張第一頁 汽車週刊

積極推進亞洲地區汽車市場
英國汽車產品展覽會
明年二月間在港舉行
規模空前龐大展出新車達百輛

本港將有一次龐大的汽車展覽舉行，參加車展之車廠展出之最新型汽車將達一百輛以上，可以說是本港近年來最大的一次車展。

此龐大的車展，爲英國汽車展覽，日期已定於明年二月九日至十七日，一共九天，車展地點，已定在港島新海傍大道之偉英國工業展覽會會址，即工展會側。

據英國駐港商務專員發言人透露：由於英國各車廠繼續向亞洲汽車市場進軍，而香港爲亞洲地區，最大的汽車市場，因此，英國各車廠在此七四年度新款汽車推出期間，聯同舉行一次龐大的車展，藉以介紹英國汽車之優點。

目前香港共有三十五家汽車代理商代理英國各車廠之產品，將在車展期間，展出超過一百輛之英國各類最新型汽車，包括小型迷你房車，跑車，豪華高貴價昂之房車；貨車，貨客兩用車等等，例如勞斯萊斯，積架，凱旋，路華，柯士甸，摩利士，靚特，獲萊，孖臨門，新邊等等牌子汽車。

該英國汽車展覽會除將英國最新款汽車展覽外，並將展出汽車零件，汽車設備，安全設備，修理器材等。

爲了使這個龐大的汽車展覽會生色起見，籌備當局已設定一切秩序，包括別開生面的揭幕儀式，由香港新成立的老爺車會員，各自駕駛老爺車在港島主要大道巡行，以吸引市民及外來遊客的注意。此外，會場將粉飾得美侖美奐：各種新車的擺設亦將由專家安排設計，使參觀者容易觀看。

會場內除展出百部最新型汽車外，另一特色是將在會場內放置一部一九三〇年代的古董老爺車，該部老爺車亦爲英國的產品，距今已四十餘年，但它的性能依然非常優良，預料這部老爺車是會吸引觀衆的。

駐港英國商務專署發言人又稱：英國汽車在香港的銷路依然保持高紀錄，其他亞洲地區相信亦逐漸的提高，原因是由於英鎊貶值後，所有英國貨品在世界市場上均有極優厚的競爭條件，以汽車爲例，當西德馬克及日本幣升值後，它們的產品先後漲價，而英國汽車由於英鎊貶值，價格保持穩定，對市場的競爭，佔了很大的便宜，況且英國汽車近年來在品質上的型款上均有極大的改進，已能迎合世界汽車市場的需求，因此，英國汽車銷量逐漸增加是意料中事。

以香港爲例，一九七二年度英國汽車在本港的銷量佔百分之四十左右，在該年度中，全港車輛登記總額爲十一萬四千三百三十八部，而英國汽車佔四萬七千〇七十五部。

此外，本港目前兩順以下貨車，英國產品竟佔百分之八十；而兩順以上之貨車更佔總銷量百分之九十，換言之，英國貨車已控制了整個香港貨車市場，而七四年度，英國各車廠更以新型實用貨車供應本港，使本港將來之路上運輸系統更爲完善快捷。

無論如何，將舉行之英國汽車展覽，在意義上對香港及亞洲市場是非常重要，預料該車展將會吸引更多的市民參觀。同時，亦將會吸引亞洲其他地區汽車及交通界人士來港參觀。

目前，代理英國汽車產品之代理商與駐港英國商務專署正密鑼緊鼓地籌備這個有史以來最大規模的英國汽車展覽，而英國各汽車廠亦將此車展格外重視，預期這個車展將獲致空前的成功。

香吻贈英雄

澳門第二十屆格蘭披治大賽車已完滿結束，一般成績比上屆又有進步，本港名賽車手麥當奴果然不出所料，再奪格蘭披治大賽車冠軍，由於他已一連三次奪標，除獲澳督杯外，還榮獲總督杯，上右圖爲麥當奴獲勝後返回網鬥台前，接受英雄式歡呼之熱烈場面，上左圖爲麥當奴接受兩位美麗少女贈與香吻之精彩香艷鏡頭，羨煞旁人，下圖爲麥當奴完成第四十圈時之雄姿，下左圖爲獲得亞席之馬來西亞好手拉滑在跑道上飛馳之鏡頭。右下角爲獲得澳門高級組普通車賽冠軍之夏巴車隊好手毛泛達。

夏巴車隊皇牌車手之一澳洲冠軍毛泛達

豐田汽車
研究費增
利潤降低

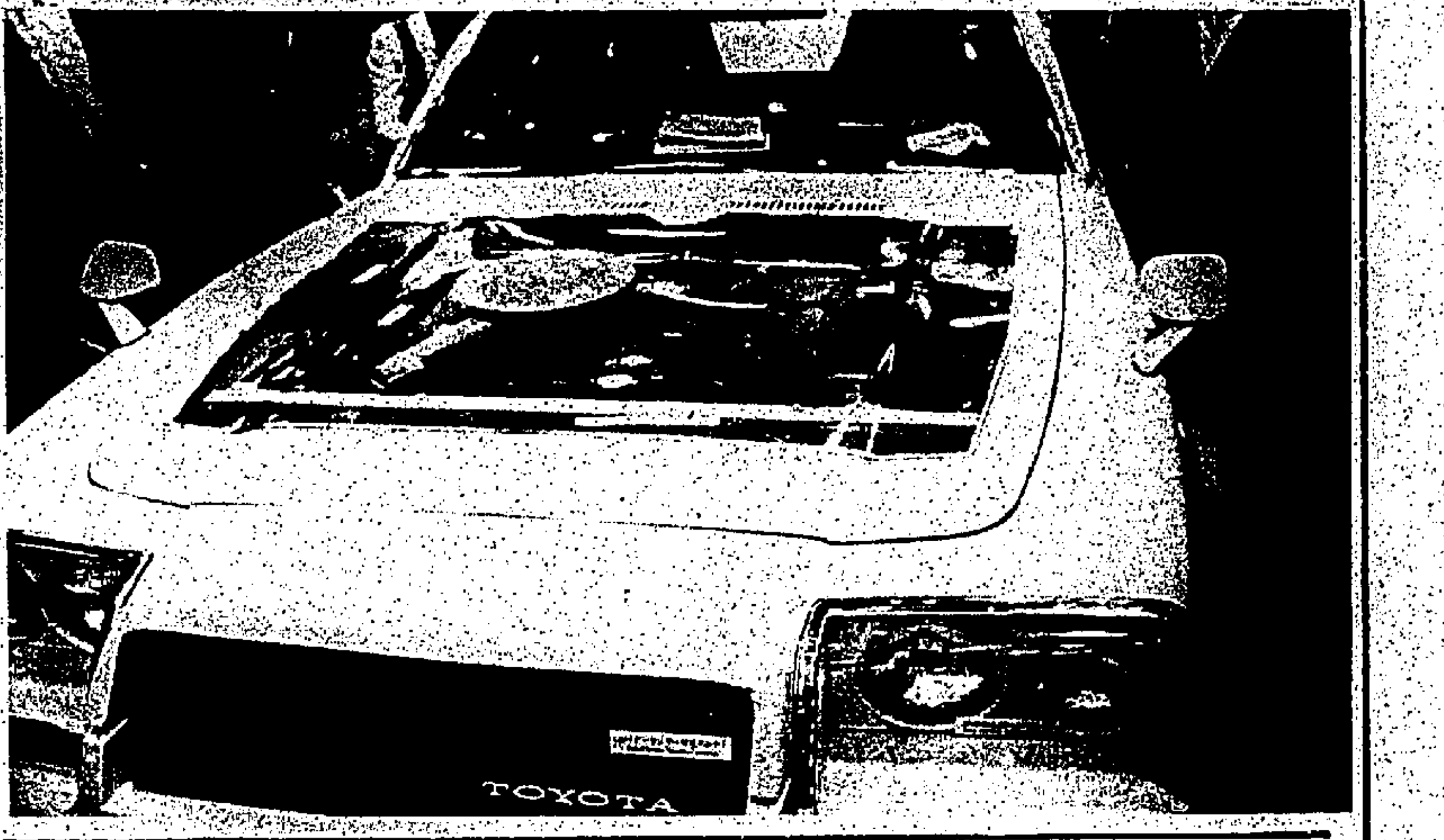
「豐田汽車工業」十一月五日發表增資〇．〇五％（增資款額爲二十四億四千萬圓，新資本金爲五百一十二億圓）時，該廠花井專務董事同時談及「由於材料，工資等之暴漲以及公害，安全方面研究費之提高，今年六月至十一月半年間之利益將較前低落若干」，「但是目前並不考慮以提高售價彌補利益之低落」。

據悉該廠預料六至十一月銷量爲一百二十二萬輛（上半年實績爲一百一十八萬輛），折合六千八百億圓（上半年爲六千四百七十四億零四百萬圓）。利益則希望能夠維持與上半年相等之三百六十億五千八百萬圓前後。但據目前情形觀察產銷數量約爲一百二十萬輛前後，折合六千七百億圓，因而利益亦將隨之低落。

利益低落之主因係由於（一）自今年九月開始鋼材削減一〇％，各種原料材料之暴漲（二）工資之劇增以及（三）公害，安全方面之研究費提高，計共達一百三十億圓前後所致。

該廠於一九七二年前半結賬利益超出「松下電器產業」居於日本第一位，同年後半利益則初次超過三百億圓，創出各項新紀錄，歷來各種企業中成長比率最高的汽車產業至此是否已達頂顛，影響可謂至深且鉅。

下圖爲豐田在車展中，展出之安全實驗汽車，吸引最多觀衆。



東京車展完滿結束
日製安全實驗汽車
技術已達所定標準

第二十屆東京汽車展所展出之各種汽車中，以安全實驗車（ESV）吸引觀客最多，尤以「豐田汽車工業」之「ESV」，因爲可以由男女自由試乘，均讚嘆不已。[illegible]參加ESV製造者，除日本以外，其他[illegible]六個國家[illegible]。

豐田汽車[illegible]所定標準，如「通用」[illegible]「ESV」[illegible]但「中快意」則未作實驗[illegible]，並未放置[illegible]。因此，[illegible]來場參觀之客，均對豐田等日本製「ESV」[illegible]。

[illegible]時速六十五公里[illegible]「豐田」ESV實驗以八十公里[illegible]，而且吸收了衝力[illegible]超出所定標準[illegible]。汽車展自初次舉行迄今東京已十年之久，日本汽車技術已似乎凌駕歐美若干國家。

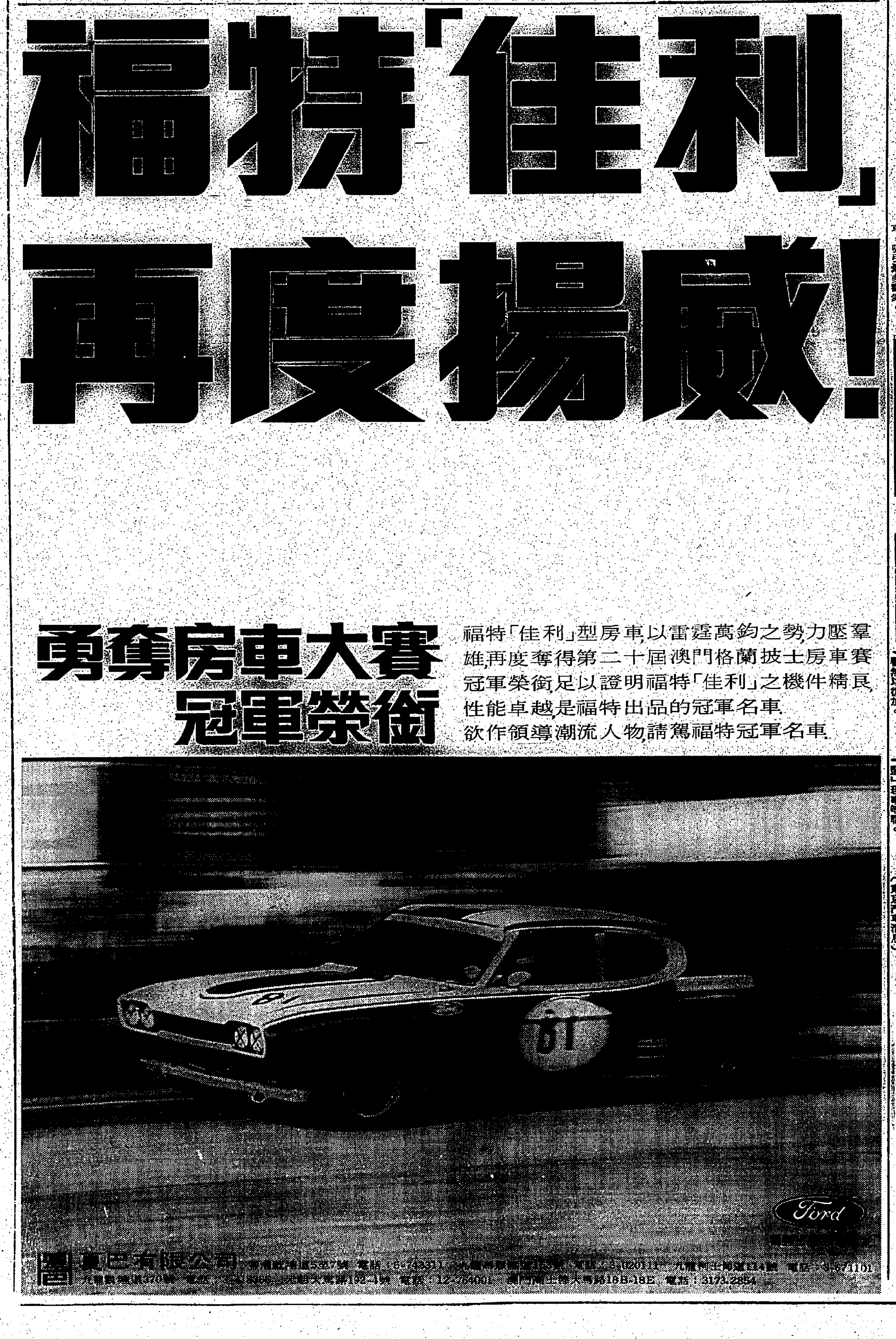
對汽車業有卓越貢獻
豐田總經理神谷
獲頒發一等勳章

（東京消息）日本政府按例於十一月三日文化節，對各界有功人士頒發勳章或賜給紀念杯。今年秋季獲得勳章者包括「豐田汽車販賣」總經理神谷正太郎[illegible]，於十一月七日在宮中由日皇親自頒授，本榮譽無以復加。

「豐田汽車販賣」總經理神谷正太郎獲得一等勳章，係由於神谷氏執掌汽車推銷業有年，對日本汽車產業之發展有卓越的貢獻。神谷氏於名古屋商業學校畢業，就職於「三井物產」[illegible]一九三五年任「豐田汽車」[illegible]，其後歷任總經理，並於[illegible]年起任「豐田汽車販賣」總經理職至今。

此次日本汽車業人士榮獲勳章者有「愛知汽車」董事長山口[illegible]「豐田汽車」二等勳章，「鈴木汽車」會長鈴木[illegible]「名古屋」[illegible]「YOPET」小栗總經理[illegible]三等勳章，「豐田車」會長[illegible]「立松」董事會長[illegible]等，均獲日本政府頒等勳章。

（東京汽車消息）



福特「佳利」再度揚威!

勇奪房車大賽冠軍榮銜

福特「佳利」型房車以雷霆萬鈞之勢力壓羣雄再度奪得第二十屆澳門格蘭披士房車賽冠軍榮銜足以證明福特「佳利」之機件精良性能卓越是福特出品的冠軍名車

欲作領導潮流人物請駕福特冠軍名車

夏巴有限公司 [illegible]5至7號 電話：5-743311 [illegible]電話：3-620111 [illegible]114號 電話：3-671161
[illegible]370號 電話：[illegible] 元朗大馬路192-4號 電話：12-764001 澳門[illegible]大馬路18B-18E 電話：3173,2854

防止汽車死火

[illegible]每小時
[illegible]$120。CRC5.56
[illegible]
$4.50至$12.00

CRC
5-56
No.5005
汽車
死火救星

CRC5-56能防止潮濕，能潤滑作用，在潮濕天氣噴上些CRC5-56在分火上，即能打著火開車

香港總代理：新技有限公司
香港皇后大道中80-82號白羅仙大廈七樓A座
電話：5-433136 5-443283
分銷處：港九永安、先施、元光、大九及各大汽車零件行

鳳鳴公司的新星王釧如，最近在港拍竣了「早晨再見」的外景。附圖為王釧如。

娛樂圈

「早晨再見」拍竣 易名為「淚」

俞鳳至人雖袖珍精力足

王釧如遺失貴錶損失慘

楊翠，俞鳳至，王釧如，秘密來港十餘天，在此期間一口氣拍竣了「早晨再見」的香港外景及實景，該片已經全部殺青，直落十餘天拍攝，日以繼夜的工作，總算順利完成。

俞鳳至，執導此片，辛勞百倍，該片的部份外景，在台灣拍攝，在烈日當空下進行工作，可惜有部份鏡頭不滿意，終於補拍過，浪費了數萬元港幣，俞鳳至目的要求盡善盡美，她表示王釧如是鳳鳴公司第一部片，絕不能苟且了事，所以寧願忍痛多花數萬元，重新把海灘的戲場由頭重拍。在港拍外景時，分兩組工作人員進行工作，曾有過一天工作廿小時的紀錄，為了趕緊埋尾，接着配音期，目前配音室生意滔滔，定了配音期不能延誤，因此馬不停蹄趕拍，此外該片已排定了七四年元旦公映，現時拍竣了，楊翠，俞鳳至又在錄音室內進行剪配工作。忙個不了。

王釧如此番在港拍「早晨再見」，但失竊重，一只名貴手錶遺失了，拍完戲之後曾為失去的錶而失眠了兩晚，她太愛惜這名貴手錶，目前的價是一萬六千餘元，難怪王釧如一連兩晚失眠也。

不過，她雖是為此失眠，但她的第一部處女作品總算辛辛苦苦拍好完成，從八月十四日下午三時開鏡，至到十一月十八日晚上七時半殺青，在這三個多月來卅幾天工作日當中，她一直在緊張着，現時鬆了一口氣。她說：拍電影實在太辛苦了，不過她相當熱愛電影，因為有楊翠及俞鳳至指導，每一個小節都教導她，所以辛苦得來也有很大的收穫。據楊翠透露：

王釧如是有演戲天才，在芸芸新血中，王釧如是一塊上等材料，鳳鳴公司決定本月底，又開拍另一部喜劇，在台開鏡，男主角為岳陽，王釧如在港休息三幾天後，即飛返台北參加工作，片名未作最後決定，楊翠、俞鳳至則留在港處理「早」片的幕後工作，到上映期間，王釧如再來港協助宣傳。屆時王釧如已經完成第二部新片了。在短期內俞鳳至將飛往星洲，先進行物色第三部影片「銀海」的外景，再回港時，正好是「早」片展開宣傳工作，彼夫婦及演員均分頭進行任務，「早」片上映後即可展開「銀海」拍攝工作。

「早晨再見」一片，是俞鳳至認為片名未夠深度現改為「淚」。一個字的片名是代表了鳳鳴公司的作風，使觀眾有良好的印象。（唐）

姬絲汀娜達寶有豐滿的曲綫

肉彈姬絲汀娜達寶，初由鄉間出城探姊，由其姊崇妮嘉艾曼介紹男友相識，初嘗放蕩男女之情愛生活，此為大膽暴露肉感片「瑞典飛女」內一個精彩鏡頭。

享譽東南亞淚盈歌后

姚蘇蓉將返台

在港唱首本名歌外及新曲

紅遍東南亞淚盈歌后姚蘇蓉，自本月十五日登台以來，捧場者極眾，每座奇佳，逾旬已無虛設，而知音者湧至，已座者多，足見受歡迎之盛。

姚小姐以唱工卓越，表情迫真，見稱於時。凡所為歌，必先揣摩歌意，代為感情，喜怒哀樂，因曲而施，配合感情，發為歌詠，故能在七情上面，表情見勝，加以腔法美妙，傳神入曲，洋溢管絃，擊韻之佳，直可繞樑三日，故能走紅東南亞，廣受知音賞識。

聞姚小姐返台在即，祇作短期演唱，故連日欣賞者眾，爭求唱「一負心的人」，「你的電話又來到」兩曲。前者原為姚小姐在台成名之作，表情細膩，幽怨抒情，後者為自撰新歌，詞調輕鬆情趣。「負人您說？」史嘅細數下燈花，電話來也，你問好時奴不話」句，可為比擬。以上兩曲，一怨一喜，各擅勝場，同時欣賞姚小姐多方面的歌唱工技，實為知音人之大喜訊。（圖為姚小姐之最新倩影）

朱煥然「斗胆」大洒金錢

投資近百萬元拍片

編導演全屬新面孔

嗣子飛，游崇英，染野行雄這三位打仔，都是帝國公司力捧的演員，拍了「賊王」一片之後，再拍「師兄出馬」。後者還有混女許珊加盟。他們都是影壇新血，但他們的演出，似乎一點也不見其嫩，卻具有大將之材，而于飛的外型，尤其英俊。與許珊正好是一雙銀壇情侶。

帝國的朱煥然，對於任用新人，頗有膽色，他不但在演員的選用上，跳出了崇拜偶像的舊框，「師兄出馬」一片的導演一席，也用上新人江義雄。

江義雄在未執導「師兄出馬」一片之前，是在邵氏兄弟公司美術部工作，出身是日本美專，對於美術，造詣不成。不過，他雖然對美術有深厚的興趣，但對編，導，製的工作，同樣感到興趣，且有過之而無不及。

為了編，導，製的興趣，使他在邵氏幹了一個短時期，便辭了原來的美術部工作，在外邊打天下。

他首先在編劇方面下工夫，也許因為他的藝術脾氣，所寫出來的劇本，與普通的有很大的差別，那當是表達方式。後來，並不是脫離了常軌。江義雄嘗試製片工作，他幾乎是無條件的，擔任了「猛虎下山」的製片一職。

編與製的工作也嘗試過，最後，他決心在導演方面下苦功，就在這情形之下，為帝國拍了「師兄出馬」一片，朋友與他都認為，在導演方面的發展，較為適合，於是，他的另一部新片，將又快到日本開拍了。

從這點，我們可以看到，不但朱煥然發掘新人，頗有一手，江義雄毅然離開邵氏，獨闖天下的一着棋，走得對極了。

江義雄到日本開拍的新片，是皇冠公司出品，也是因為他執導「師兄出馬」一片時，才華畢露而被皇冠的老板發展，力力的邀請加盟。

雖然，動作片流行了幾年，新導演，輩出，但到了動作片走下坡的今天，尚能立足的新紮導演相信不多，而江義雄這新秀，卻是在動作片非另闢途徑不可的，今天多人注意，其地位較之一般新秀穩固，那是必然的，何況他有美術底，與李翰祥一樣，假以時日，不難出人頭地。（之明）

胡金銓作長綫投資

茅瑛胡錦徐楓今日再難碰頭

一個好的導演，不必要甚麼大牌演員，才能拍出好片，要有大牌助陣，這已是關乎生意經了。

不過，有一個問題不可不知，假使導演功力不足，那麼，即使全部一流演員，也不會拍出甚麼來。

當然，要是一個好導演，也有一些好的大牌合作演出，那就是錦上添花。

一部由李麗華，茅瑛，胡錦，徐楓，白鷹，喬宏，田豐，馬海倫，姜南，魏平澳，韓英傑，吳家驤聯合主演的「迎春閣之風波」一片，說是一部錦上添花的影片，並不為過，因為除了上述的龐大演員陣容之外，導演是胡金銓。

這位矮矮胖胖的才子，他過去每一部作品，都足以使人娓娓而論的，一部「龍門客棧」便捧出一個影后上官靈鳳。在這之前，鄭佩佩也在他的影片中，成為武俠影后。

今天又以五條大牌影星李麗華，茅瑛，徐楓，胡錦，合作「迎」片，其成就，不問而知是一流作品了。

也因此的關係，有人說，胡金銓捧女演員、徐楓，茅瑛，還是新一羣份子，但由此可以看得出，胡金銓的選用演員，眼光是有其獨到之處，也由於他眼光獨到的關係，使他今天推出的「迎春閣之風波」的演員陣容，就使人驚訝。

換句話說，若胡金銓的「迎」片今天開鏡，未必能邀各位女星加盟演出，縱然胡大導能夠使她們全體皆能為他效力，以炒股票的術語來形容胡金銓，那就是目光如炬，長綫投資。

可不是嗎？今天的胡錦片酬，經已作了三級跳，徐楓也是一樣，甚至嘉禾的龍兒茅瑛，縱然不會外借，卻是個百萬演員了。以她們之值當紅女星，今天的片酬來說，身為老板的胡金銓，就會有考慮的必要了。成本太大嘛。

不過，有一點我們應該明白的是，胡金銓拍片，向來都是不惜工本的，在「迎」片中，我們可以看得出來。

在「辣手毒狐狸」中的三名主角，左起：花利格爾加、露莎芭莉妮和巴巴拉賓敏。

一緣盡情未了一

連圖故事

（七）珍再見到馬田，也感到充滿活力。他們彼此都有親近的感覺，況且，還有孩子們，使們想到真緣前緣並非不可能。但他們重見的一刹激情，是不是永久的愛情，抑或他們只沉溺在快樂的回憶中呢！

（八）但他們在相談，復合可能性的時候，珍知道他的思想，還在千里之外。非洲國家不滿意部長擅自和馬田會偏主達成的協議，將他撤職，要馬田立刻回去籌劃收歸國家的工作。她知道他們相愛，但他們有着無可協調的歧見。

無敵鐵探長

爆炸驚魂

彩色的「無敵鐵探長」粵語配音片集，今（廿六）晚八時卅分將在無綫電視翡翠台播映「爆炸驚魂」。

羅文紀受到盧棠思威脅，要求警方釋放三名犯人，若不答允則其腰帶就會爆炸，艾朗西迫於無奈，答應其要求，終於並且知道手段進行調查，自大狂者盧棠思是一個計劃而另入獄名犯，出獄後因爆案就把杜文救出來，以便囚犯杜文打劫銀行，所以分享得的巨款。艾朗西第一個獲得的問題就是解除羅文紀腰帶爆炸或把鎖匙交出來，一定要盧棠思把羅文紀之命，然後約見盧棠思在車中，逐實行和他鬥智，迫他屈服投降。

大導演胡金銓在指導茅瑛與韓英傑拍攝「迎春閣之風波」。

香港節小姐選舉

香港節小姐

下月一日決賽加冕

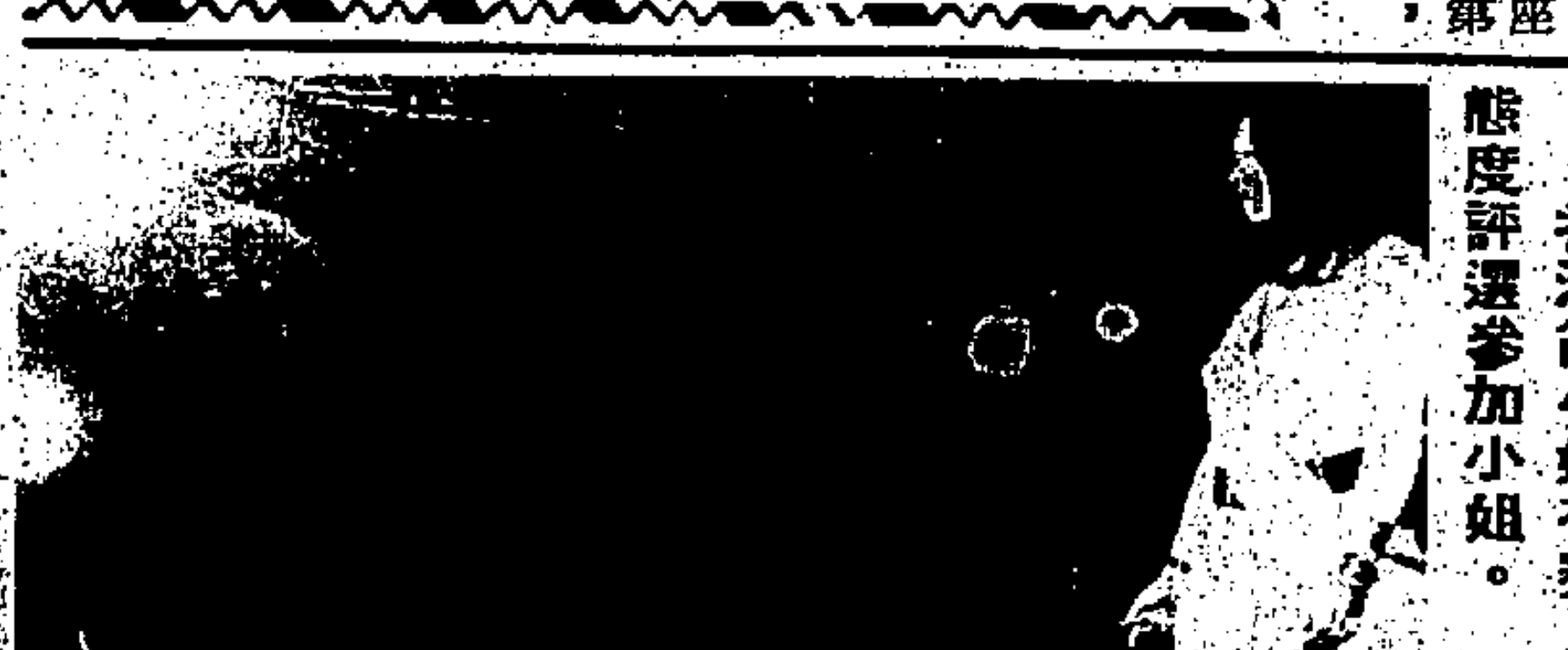
第三屆香港節於十一月廿三日開始了，而香港節小姐的選舉，初賽於本月十日在新都城夜總會舉行了，選出了九名小姐，加上六位公民小姐共十五位佳麗，參加於十二月一日在中區嘉年華會的香港節小姐準決賽及決賽，角逐香港節小姐的后座。

今年的香港節小姐比往屆特別熱鬧，除由婦女會選出六位公民小姐參加外，尚有各機構選出的名，例如入選者的有治安小姐、美容小姐、旅遊小姐、旅選小姐、香港禮服小姐、新潮小姐、繁榮小姐、消防小姐等的名銜，角逐本屆香港節小姐。

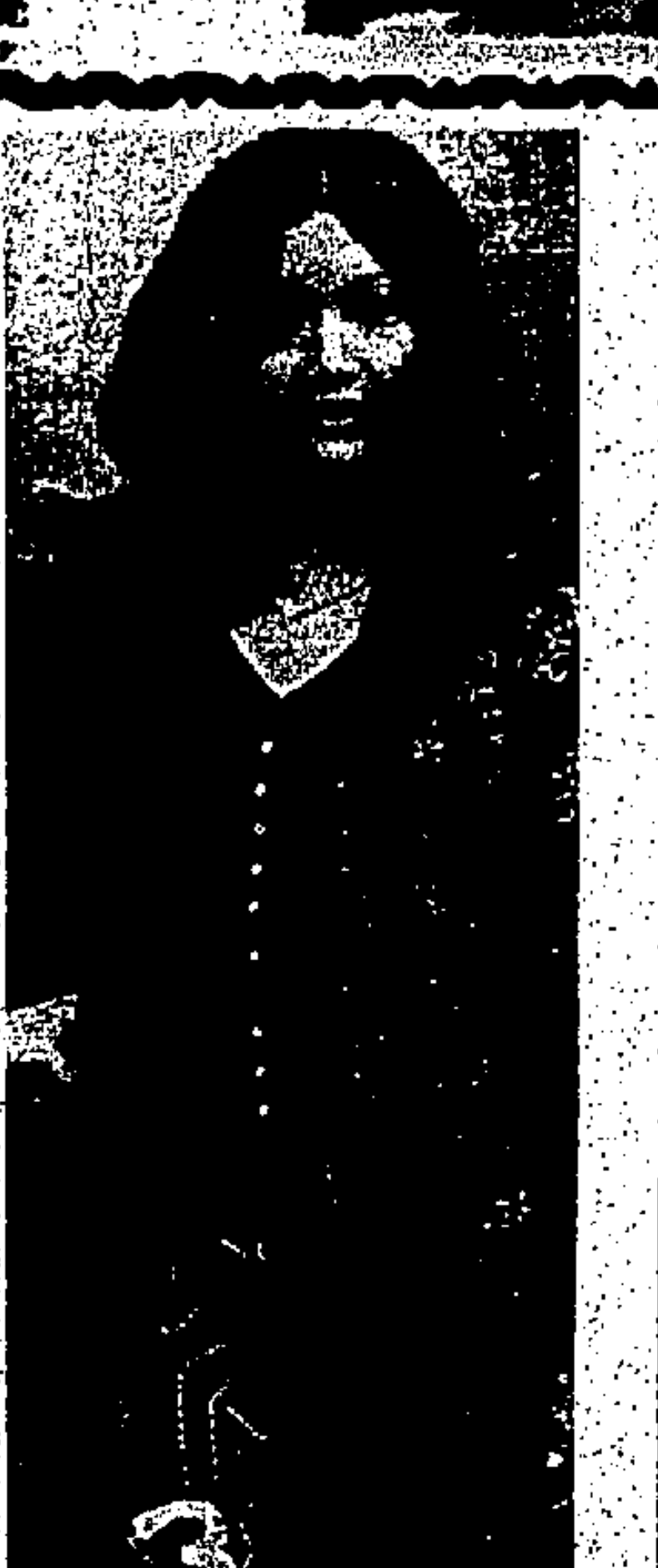
時至今年，香港節小姐共有兩位，第一屆香港節小姐為關文懿，第二屆則由鄭保珊登上后座。亞軍愛芙麗斯，季軍梁關思，殿軍黃哲堅，第五名潘愛麗，看今年誰能榮登香港節小姐后座，嘉年華之夜將會揭曉。（白駿）

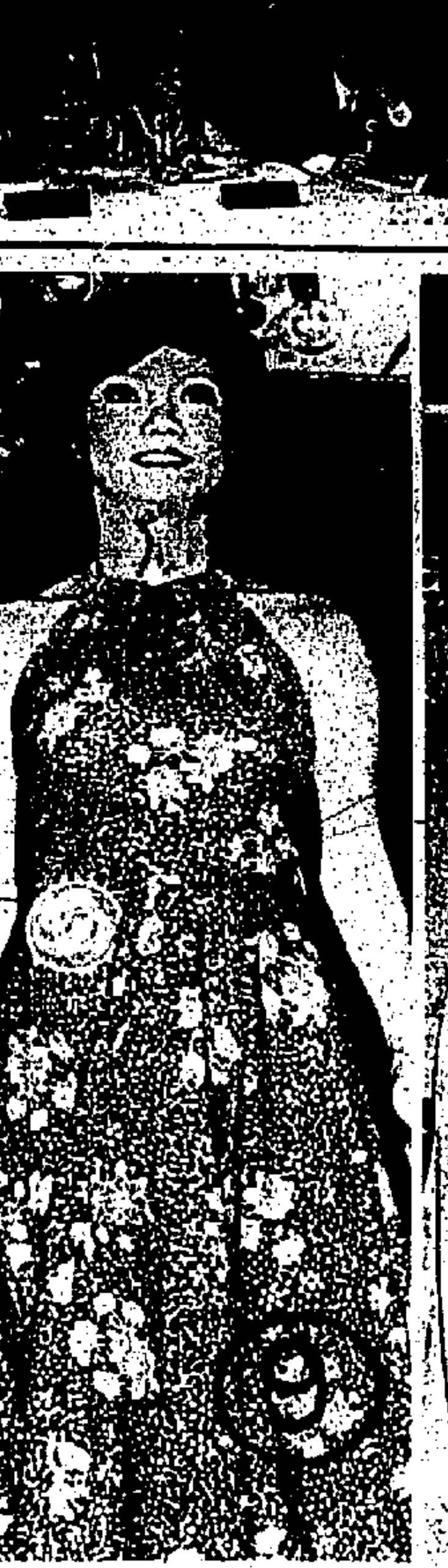
香港節小姐準決賽入圍者

（一）：雷玉華
（二）：王小蓮
（三）：雷夢娜
（四）：賈安妮
（五）：明慧儀
（六）：許敏兒
（七）：林鳴
（八）：蔡珍妮
（九）：蕭麗麗
（十）：蘇文玉
（十一）：廖秀儀
（十二）：蕭偉賢
（十三）：賀佩芬
（十四）：葉素琴
（十五）：林潔儀



香港節小姐初賽，許判以審慎的態度評選參加小姐。





華僑教育

香港節兒童壁畫比賽
名次已揭曉

花車巡遊奪小學組冠軍
熱鬧香港街道獲中學組首名

（特訊）關於「一九七三年香港節」兒童壁畫比賽之結果，業經揭曉。在香港節期內，由入選縮圖放大，繪製而成之壁畫約二百幅，在下列地點展出，即：香港修頓球場，維多利亞公園，香港仔運動場及美孚新邨。但獲獎之壁畫則只在香港灣仔中華廠商聯合會展覽會場展出至十二月二日。

此項由教育司署美工中心主辦之中、小學生一九七三年香港節兒童壁畫比賽，主題爲「極視聽之娛」，其入選作品均充滿明朗的色彩及豐富的幻想力，例如從小孩家齊水凝所見的「魚的舞蹈」，[illegible]「門鷄」等，每一樣[illegible]主題的事物都未被放過。至於比賽獲獎的名單，亦業經當局宣佈，茲節錄如下：

小學組：第一名「花車巡遊」（編號二四），作者陳國（六歲），油蔴地天主教男校（上午）學生。第二名「極視聽之娛」（編號一二八）作者黃先銳（九[illegible]

[illegible]

港大馮平山博物館豐富
十八羅漢生色
教授馬蒙莊申．暢談羅漢簡史
中國瓷雕傑作．各有法相名字

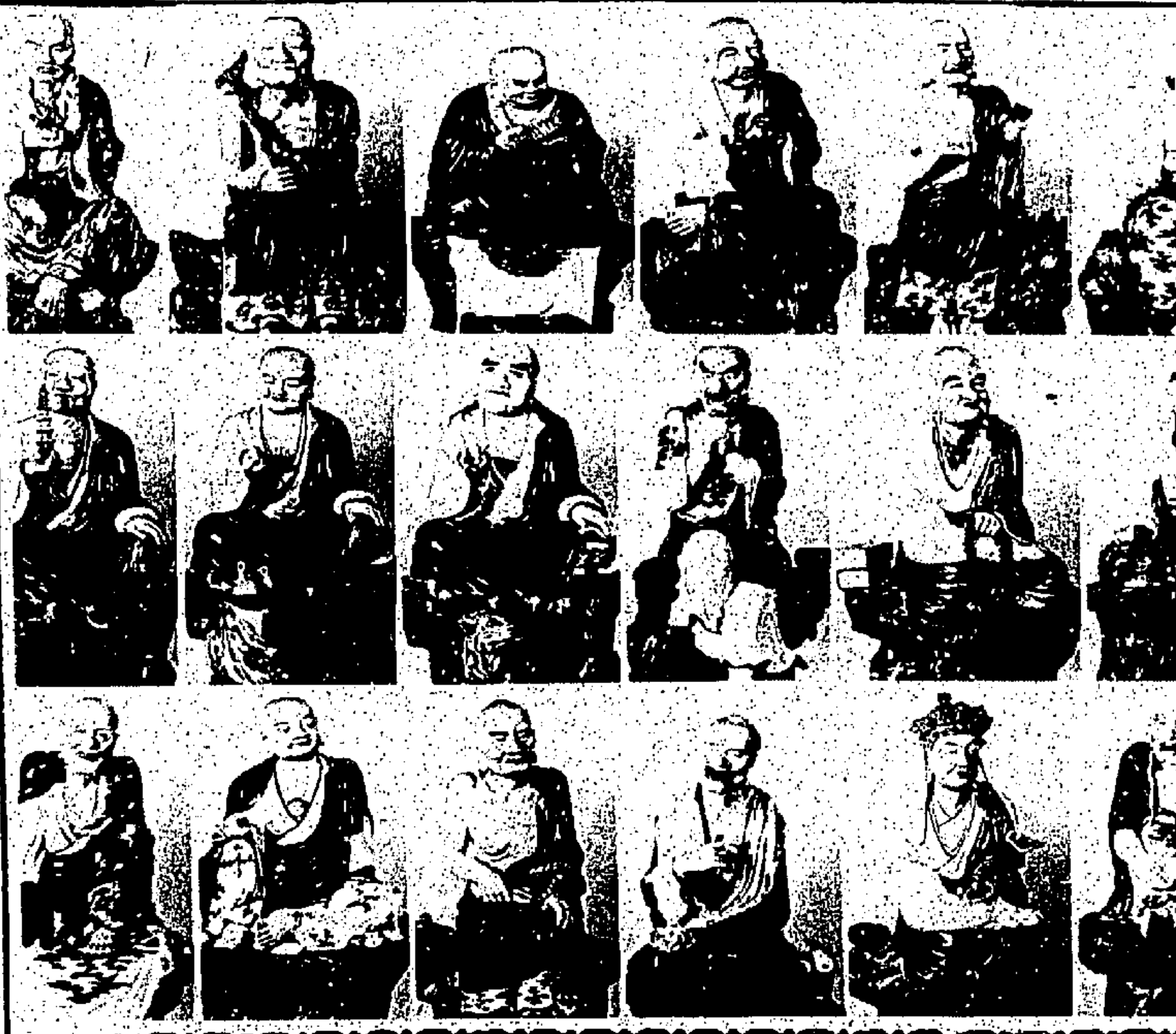
香港大學馮平山博物館，獲得馮秉芬爵士捐贈十八羅漢瓷器雕刻像後，使該館所收藏的文物和藝術品，更爲豐富。[illegible]

傳世之作。爲介紹這十八羅漢雕像的進一步歷史，本報記者特訪問香港大學中文系主任馬蒙教授及該系的美術考古學講師莊申先生，請他們講述[illegible]

[illegible]（一）賓度羅跋囉惰闍尊者；（二）迦諾迦伐蹉尊者；（三）迦諾迦跋釐墮闍尊者；（四）蘇頻陀尊者；（五）諾距羅尊者；（六）跋陀羅尊者；（七）迦理迦尊者；（八）伐闍羅弗多羅尊者；（九）戍博迦尊者；（十）半託迦尊者；（十一）羅怙羅尊者；（十二）那伽犀那尊者；（十三）因揭陀尊者；（十四）伐那婆斯尊者；（十五）阿氏多尊者；（十六）注荼半託迦尊者；（十七）慶友；（十八）賓頭盧。

據說：羅漢的來源，本來自北印度，而在南北朝時代北涼（三九七——四三九）[illegible]

[illegible]



馮秉芬爵士捐贈香港大學馮平山圖書館之十八羅漢瓷雕羣像。

華僑馬經

老吉主編

燈下操

昨日晨操頗爲冷落
超羣凱聲慢跳見靚
森林之寶試閘頗佳

經過連場大戰，圈中人已經有點疲態，加上本週無馬跑，要等到下週三，才有夜賽，故此，各有關人等，均有偷得浮生半日閒的感覺，早晨早課試馬，就只有十餘匹而已，且多屬季殿林馬房的，缺乏看頭。現將各馬匹的操練情況，略述以供參考。

「超羣」由助手出試，馬保持勇態，可惜[illegible]未定予放鬆，依然編在第二班。以現時的第二班潛藏的實力份子，則超羣未能有機會走得接近了。

「太陽星」近日又見恢復早課，上次得第三後，便停課一個時期，可能健康有問題，但據昨日所見的，似乎狀態依然有一定的水準，看來是有意在有程序的操練後，在十二月廿二日上陣千八公尺，爭一日之長短。

「飛騰」由[illegible]試，馬已[illegible]，狀態跟隨退化[illegible]

而顯得無生色，近期無擇場的必要。

「凱聲」由關尼試，狀態比上仗得第二時更進，第二班於十二月五日有二千公尺賽事，到時如吉能出閘的話，被擇成大熱門時，便可能會底出，由此匹凱聲贏馬。昨晨所見，狀態肯定已比前進步，看來有九成的狀態。

「森林之寶」由馬彼得試，馬狀態十分好，但脾氣十分見好，近日試閘期，看來今賽有出擊之意，一二三五公尺適合腳法，定可有一番表現。

「新希望」鄧添出試，未見突出，上賽勝後，狀態似有低落的感覺：如非有進步，再次上陣，成大熱門便有不俗的感覺。

「明泉」昨由鄧添試，見勇猛非常，力拉亦覺[illegible]，留意之馬，經過兩仗後，狀態升得十分好，看來近期必有一番表現。

「循禮」由鄧添試，仍未熟，出腳仍見生硬，非要經過一番擇練，未能於早期有所表現。估計此匹循禮，非要等到編班後，才有表現呢！

塵哥

馬會接受場外投注
可能在本年底實行

[illegible]即可將初步辦法公佈，一切將會師承澳洲。[illegible]

[illegible]在電算機上。

期初，一般估計，因賽期[illegible]，可能引致投注低降，但剛巧相反，投注反而引起高潮，四晚夜馬均告爆棚，投注方面，七日四晚，合計已超過一億六千萬元，政府與馬會，因此已獲得稅例及入[illegible]

[illegible]賽完馬踱步後，獨自一人行，似乎不得志，似乎滿懷心事。

葛保羅令人失望
騎術比較次一皮
上週騎跑得快途中竟然褪口

跑完上週六之賽事後，[illegible]有十天寂靜了，馬迷亦有機會抖一口氣。

在過去之十一天賽事中，我們可以看到本季加盟[illegible]新騎師，[illegible]，令人失望者，是葛保羅[illegible]

[illegible]

楊金枝

金源不愧爲馬王

上週八場賽事，屬正常到極，熱門馬俱能控制大局，其中尤以一些被人擇成炙手可熱之實力馬匹，俱能非贏即位，相信擇熱門馬迷，勢必有所斬獲可也！

在今日賽事裏，表現得最出色者，爲頂班馬王「金源」，此駒由於在季初連拚兩硬仗後，狀態顯然有下降趨勢，在最後試跑所見，銳勢確不如前，而且今番更須一四二重磅上陣，再加上週五排位時，又執得不利之大外檔，所以在形勢上確是十分不利的，在賽前此駒被人譽爲今日最不穩之熱門馬。但金源馬王即係馬王，事實此仗霍利安也騎得出色異常，比之蘇國仁鎮定得多，在起步時金源果然因排位太壞，果然只跟在第八位，但跑過一段後，只見高佬霍揚鞭催策，即見金源反應異常敏銳，在外疊位逐馬過馬，一到上山，已見脫穎而出，於是乎勝局已定，就此無驚無險，直帶返終點，大勝亞軍七[illegible]六馬位而回，走來一氣呵成，而且一看所勝時速，竟爲一分十四秒四，此上趟所勝之一分十四秒五，又見快一綫，實令人咋舌不已，而且看當場走勢尚有餘未盡，相信金源在以後之一兩季內，如本身健康無起變化話，將可稱雄頂班一段時期，正式標準馬王也。

老吉的話

看四組新馬一哩
鑽滿谷比較最好

上週末賽馬，我總算有個交代，八場賽事的頭馬，總算完全爲我測中，最可惜的，是我在「忠誠預測」中，將「谷中文豪」與「老猿合門」中的「高齡灰牝」，臨時對調，否則將更見輝煌，此外，估中了四場連贏位和尾場「科加士」中正「靈祝」與「銀輝」，都算有個交代。

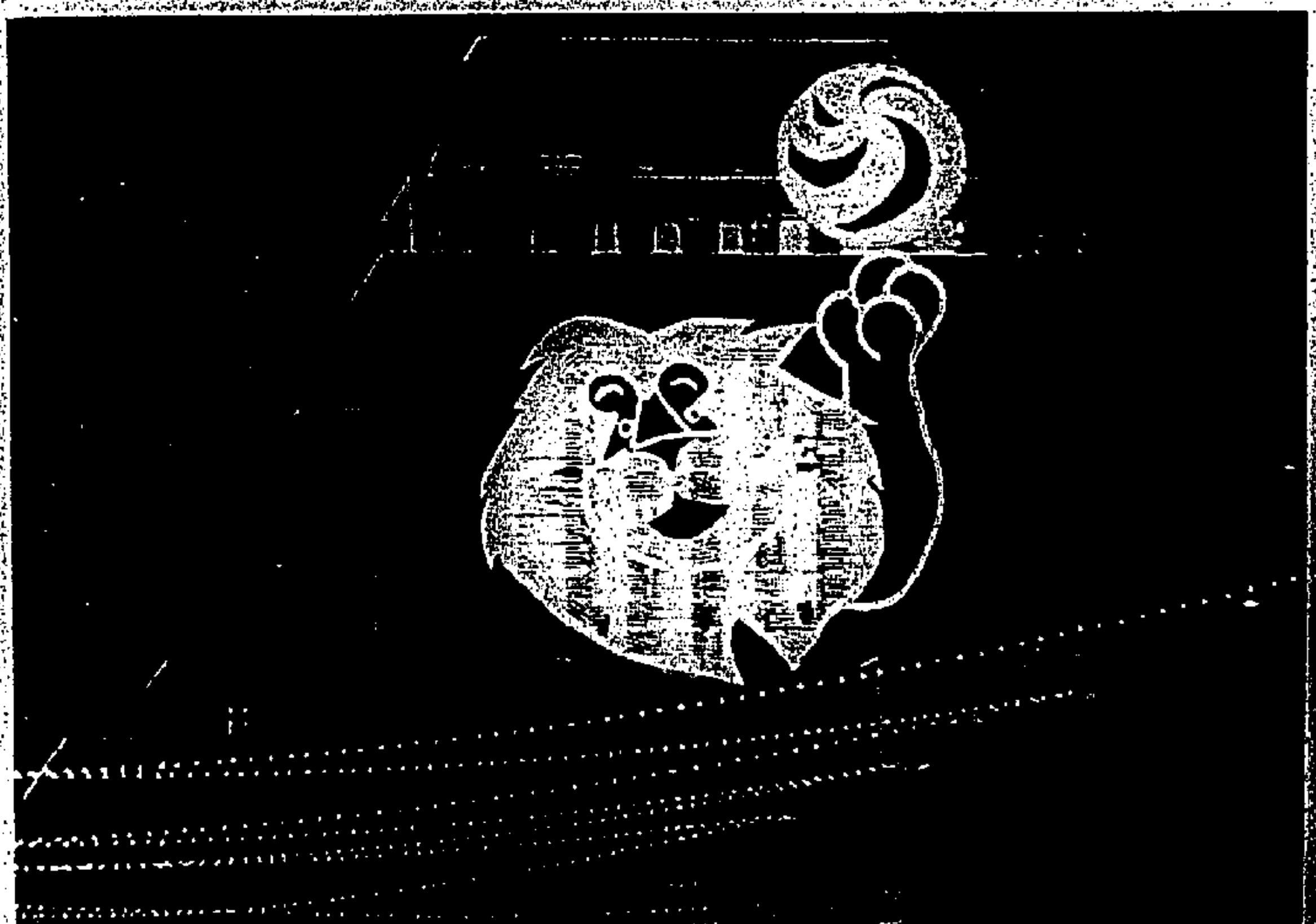
頭場大熱門「快猛」倒台，「高齡灰牝」這匹灰馬，由上賽的莊基達易手今次的關尼，居然一下山便領了出來，大勝二熱門池仔的「高升」有五乘之多，時間一分四十五秒二，雖說是在四組新馬中最慢的一組，但在末段一騎絕塵，並未遇到挑戰者，否則，快幾綫可說是輕而易舉之事。

關於「高齡灰牝」的譯名，馬會起先發表時，這個「牝」字卻從了「馬」傍而不是「牛」傍，此馬的馬主蘇偉澤君，是仁孚汽車公司總經理，MR W. MCSURKE.而爲他實駒譯中文的字談公司中文秘書區君，因爲，看英文名如果直譯，便是「老灰雌馬」，「雌」也即是「牝」，「牛」傍決不能從「馬」，如果從「馬」，便變了駱駝變相之一種，因爲我立即電話仁孚公司的會計主管趙承汾君，（趙君是仁孚董事趙氏兄弟桂德和李緞先生的子姪），請他向區君詳詢一切，結果由蘇君再函請馬會當局，改正爲「牝」字，這便是「高齡灰牝」這匹灰馬的中文名來由了。

四組新馬跑一六五〇公尺，第一組「高齡灰牝」做一分四十五秒二，（末段廿六秒八）第二組「祝君長勝」（馬彼得）做一分四十四秒七，（末段廿六秒四），第三組「得順利」（關尼）做一分四十四秒四（末段廿九秒九），第四組「鑽滿谷」（霍利安）做一分四十四秒五，（末段廿五秒五），其中，「得順利」總時間最快，末段竟能做進廿五秒正，不過此賽是[illegible]門而贏，不及還有三組馬贏得輕易，如果以現在來講，關尼胯下的「高齡灰牝」與「得順利」兩駒，論末段，「得順利」要快得多，看將來出「打比」時，關尼選那一匹出賽，因爲此兩駒皆屬米「矮仔」廄中，可以擇尤而騎也。

此外，「鑽滿谷」一出有大名。而且贏來既快又輕易，到明年一月五日出「打比」時，因係國仁尚未罰滿，看來當仍由霍利安主騎，如果贏得此「榮譽」，霍君可謂「冷手執個熱煎堆」了。

老吉

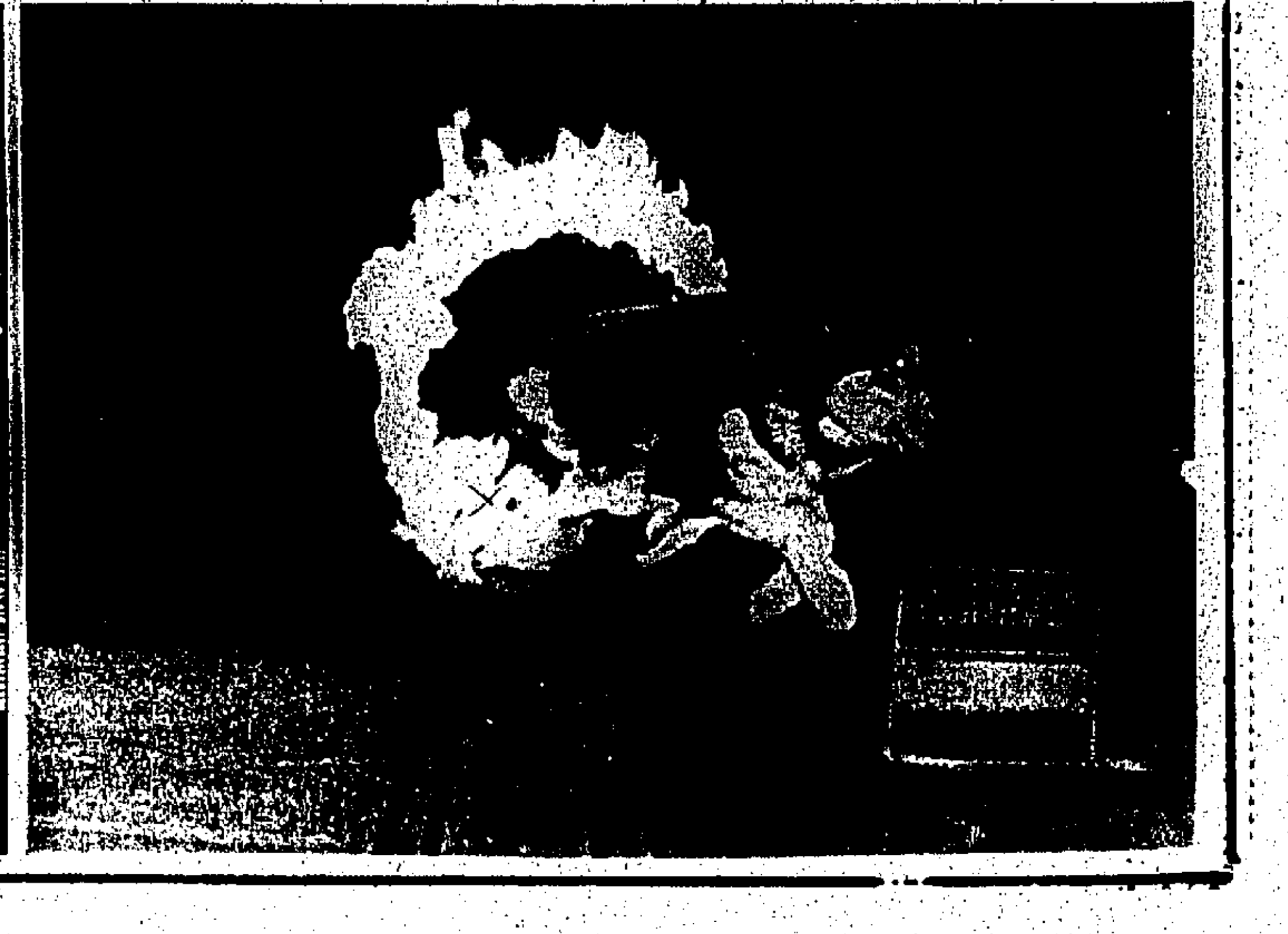


香港節各方面精彩節目

（上）
（一）香港節海上大巡遊中之精彩舞獅表演。
（二）張燈結綵的香港節海上大巡遊船隻。
（三）香港上海滙豐銀行之獅子頭球燈飾。

（下）
（四）香港節狗展，警犬表演跳火圈。
（五）「商台之夜」上演趣劇「我愛香港」，以西遊記人物爲背景。
（六）香港節九龍公園時裝表演中之一款秋裝。

本報記者攝影



天主教大專聯會十三屆幹事接任

（特訊）香港天主教大專聯會第十三屆幹事會，日昨下午三時在會所舉行交接典禮，嘉賓會友共聚一堂，氣氛愉快。該會本屆新員如下：會長李志強，內務副會長文均賢，外務副會長潘麗娣。常務秘書麥倩如，財務秘書李時明。宗教事務秘書李麗端，國際事務秘書葉紫琼，公共事務秘書胡錦才，出版事務秘書陳炳亮。（育）

培英中學師生三度集體捐血

六十五人響應運動

（港訊）中華基督教會香港區會培英中學，係本港歷史悠久之著名學府，該校師生爲響應香港紅十字會捐血運動，乃集體向該會作第三次之申請捐血，該會當局以該校學生熱心社會，扶危救急，俠義柔腸，確屬難能可貴。特於昨日上午派出醫學人員多名，前赴該校爲各師生輸血。此次捐血者之師生共六十五人，芳名如后：朱玉珊、陳聖芬、范紹怡、危滿強、劉翔培、高纓標、蔡貴華、梁良衞、新盧新林、馮國良、衞昇泉、危滿華、吳顯、黃燦鈞、危億葉翠芬、解馬大成、億麟、莫運香、李明德、譚蕙萍、李碧麗、杜人選、李麗璣、陳文丁良德、楊志錦、黃婉瓊、蘇握勝、陳金衡、李蕙儀、何景輝、林肇彥、劉文禮、黃家駿、姝原好、鄭楚琼、岑人兒、孫美男、張爲紅、更梳關、張雪芳、容錦國、何若萍、郭文章、滿玉蔡、謝啓勳、楊鑲、陳劍肯、蔡寶玲、陳願章、王美、楊銀河、鄧翔明，張偉成，胡文偉、甄瑞鳳，周定江、何榮萬，洪天賜，冼淑英，陳佩蘭，呂爲民，容錦琰，李冕宏，吳育英等。該校師生素受基督教教育之薰陶，今在聖誕期間，而有集體捐血之舉，其捨己爲人之精神，殊堪矜式。

崇正中學校運大會

（特訊）崇正中學第七屆全校運動大會，一連兩天，假座九龍仔運動場舉行，開幕式及閉幕禮，由該校校監督兼大會會長黃石華校長，校長兼大會主席鍾偉光主持，當運動員操過司令台後，列隊整齊，儀式開始，幕禮由該校校董致詞，立即全校同學熱烈展開競賽，直至下午四時全部比賽完畢，隨即舉行閉幕禮，由校董陳樹坤頒獎，校長鍾偉光分別頒獎，大會完滿閉幕。是屆運動大會參加統計，男女運動員有四百二十七人，運動員兩組共有一百九十九人，運動項目共六百一十五人，十項競賽結果，有十二項破大會紀錄，四項平大會紀錄，全場總錦標爲英中四勁社，全場男甲冠軍爲鄧國蓬（英中四），男乙冠軍王天瑞（英中五），男丙冠軍馮少偉（英中五），全場女甲冠軍黃瑞卿（英中二A），女乙冠軍錦嬋珠（英中二B），女丙冠軍伍彩珠（英中二D）。

尚有教育刊在第六張第四頁請讀者留意

荃灣官立工業中學陸運大會創新紀錄

陳浦芳主持頒獎禮

（特訊）荃灣官立工業中學，第十一屆陸上運動大會，假荃灣楊屋道運動場舉行。

該校本屆大會成績甚爲超卓，創下廿二項新紀錄，三項平大會紀錄，其中尤以女子丙組蔡悅華以十四·二秒卅一秒及十三呎十吋創下一百公尺，二百公尺及跳遠之新績，女子甲組陸恩賢亦制新二百公尺及四百公尺紀錄，此外，李文立，周嘉徽，伍福友，李沃深，潘柏楠及鄧偉聯等亦建殊勳。總冠軍之爭奪，亦甚緊湊，積分此上彼落，結果，藍社僅以二十分之微差倒紅社而榮登寶座。

至於邀請接力賽，元朗鄉議局中學及何文田官立中學分別奪得男，女子組冠軍，而男子組之四十七·七秒成績，亦屬難得。

賽後敦請荃灣鄉事委員會主席陳浦芳先生主持頒獎，與會嘉賓計有新界區高級教育官梁重順先生及荃灣區學界體育會主席陳冠成先生等數十人，情况極爲熱鬧。

1974中學會考試題預習專欄

[illegible]

化學科（課程乙）（三）　王兆文

CHEMISTRY (3)

Suggested answers for last week:

1. From (i) 5.85 gm of sodium chloride contained 2.30 gm of sodium.

 100 gm of sodium chloride contained $\frac{2.30}{5.85}$ x 100 gm of sodium

 i.e. 39.31 gm of sodium and 60.69 gm of chloride.

 From (ii) 7.63 gm of sodium chloride contain 3 gm of sodium

 100 gm of sodium chloride contain $\frac{3}{7.63}$ x 100 gm of sodium

 i.e. 39.31 gm of sodium and 60.69 gm of chloride.

 Thus the composition of sodium is constant as required by the law.

2. In the first oxide 42.86 gm of carbon combine with 57.14 gm of oxygen. In the second oxide 1.363 gm of carbon combine with 3.637 gm of oxygen, i.e. 42.86 gm of carbon combine with 114.3 gm of oxygen. The values 57.14 and 114.3, being in the ratio of 1:2, illustrate the law. An alternative method of carrying out the calculation is as follows;

 In one mole of the first oxide $\frac{42.86}{12}$ g-atoms of carbon combine with $\frac{57.14}{16} \times \frac{12}{42.86} = 1$ g-atom of oxygen.

 In one mole of second oxide $\frac{1.363}{12}$ g-atom of carbon combines with $\frac{3.637}{16}$ g-atom of oxygen.

 1g-atom of carbon combined with $\frac{3.637}{16} \times \frac{12}{1.363} = 2$ g-atoms of oxygen

 Again the ratio 1:2 is obtained to illustrate the Law.

3. Rate of diffusion of methane
 $= 120\ \text{cm}^3/40$ seconds
 $= 3\text{cm}^3$/second

 By Graham's Law:

$$\frac{\text{Rate of diffusion of methane}}{\text{Rate of diffusion of hydrogen bromide}} = \frac{\text{Density of hydrogen bromide}}{\text{Density of methane}} = \frac{\text{Molecular wt. of hydrogen bromide}}{\text{Molecular weight of methane}}$$

$$\frac{3}{\text{Rate of diffusion of HBr}} = \frac{81}{16} = \frac{9}{4}$$

 Rate of diffusion of HBr $= \frac{4}{3}\ \text{cm}^3/\text{s}$

 30cm³ of hydrogen bromide would diffuse in $30 \times \frac{3}{4} = 22.5$ seconds.

D. Atom and molecule

 An atom is the smallest particle of an element which can take part in a chemical change.

 The atomic weight of an element is the ratio of the weight of its atom to one-twelfth of the weight of an atom of carbon.

$$\text{Atomic weight} = \frac{\text{weight of 1 atom of element}}{\frac{1}{12} \times \text{weight of 1 atom of carbon}}$$

 A molecule is the smallest particle of an element or compound which can exist in a free state.

 The molecular weight of an element or compound is the number of times one molecule of its as heavy as one-twelfth of an atom of carbon.

$$\text{Molecular weight} = \frac{\text{weight of 1 molecule of substance}}{\frac{1}{12} \times \text{weight of 1 atom of carbon}}$$

 Determination of atomic weights

 1. Dulong and Petit's Law:

 For solid elements, the product of atomic weight and specific heat is equal to 6.4

 Atomic weight = 6.4 approx.

 Example: 1.6 gm of iron displaced 668 cc H_2 measured at 10°C and 755 mm Hg. Its specific heat is 0.112, what is its atomic weight?

 Vol. of H_2 at S.T.P.

$$= 668 \times \frac{273}{283} \times \frac{755}{760}\ \text{cc}$$
$$= 640\ \text{cc.}$$

 11.2 litres H_2 at S.T.P.

 $\equiv$ 1 gm $H_2 \equiv$ G.E.W. of iron

 Hence

 640 cc H_2 (S.T.P.) $\equiv$ 1.6gm Fe

 ∴ 11,200 cc H_2 (S.T.P.)

$$\equiv \frac{11200}{640} \times 1.6 \text{ gm of iron}$$
$$= 28 \text{ gm of iron}$$

 ∴ the E.W. of iron = 28

$$\text{R.A.W.} = \frac{6.4}{\text{sp. ht.}} = \frac{6.4}{0.112} = 55.4$$

$$\text{Valency} = \frac{\text{atomic wt.}}{\text{E.W.}} = \frac{55.4}{28.0} = 2$$

 ∴ the accurate atomic weight
 = equivalent weight x valency
 = 28.0 x 2
 = 56.0

E. Isotopy

 Isotopes are atoms which contain the same number of protons but deffering numbers of neutrons. They have (isotopes of hydrogen excepted) the same chemical properties but differing atomic weights.

 Example: Chlorine $^{35}_{17}Cl$ $^{37}_{17}Cl$

F. Formulae

 The Empirical Formula of a substance is the one which shows the simplest ratio of the numbers of different atoms in the molecule. Several substances may have the same empirical formula.

 The molecular formula is the one which shows the actual numbers of each kind of atom in the molecule

 Molecular Formula = (Empirical Formula) x n where n is a whole number.

Empirical formula	Molecula formula
CH	C_2H_2 ; C_6H_6
CH_2O	$C_2H_4O_2$

 Example: A compound of carbon, oxygen and hydrogen has the following percentage composition: C=37.5%, O=50%. H=12.5%. What is its empirical formula?

	C	H	O
% compound	37.5	12.5	50
Atomic Wt.	12	1	16
Ratio of atoms	$\frac{37.5}{12}$	$\frac{12.5}{1}$	$\frac{50}{16}$
	3.12	12.5	3.12
Reduce to whole no. by dividing by the smallest	$\frac{3.12}{3.12}$	$\frac{12.5}{3.12}$	$\frac{3.12}{3.12}$
	1	4	1

 Empirical formula = CH_4O

 Example: A compound has the following percentage composition by weight C=40, H=6.67, O=53.33. Its vapour density is 30. What is its molecular formula?

 Mol. wt. = 2 x V.D. = 2 x 30 = 60

 Determination of the empirical formula

formula	Ratio of no. of atoms		Whole no ratios
C=40÷12	= 3.33	Dividing	= 1
H=6.67÷1	= 6.67	by	= 2
O=53.33÷16	= 3.33	3.33	= 1

 ∴ the Empirical formula = CH_2O

 A substance of this composition would have a M.W. = (12+2+16) = 30

 The actual mol. wt. = 60

 ∴ molecular formula = 2 x empirical formula

 $= C_2H_4O_2$

G. The gram-atom, the gram-formula and mole.

 The atomic weight of an element in grammes is called a gram-atom of the element. Thus a gram-atom of oxygen is 16 gm. of oxygen.

 The gram-formula weight of an ionic compound can also be expressed in grammes, giving us a gramme-formula of the compound. Thus for potassium chloride:

K^+	Cl^-	Formula weight
39	35.5	74.5

 A mole is the molecular weight or the formula weight of a substance express in grammes, e.g.

 1 gm-mole of sulphur dioxide weighs 64 gm.

 Avogadro's Number:

 1 gm-mole of any substance contains the same number of molecules. This number is called Avogadro's number and has be found experimentally to be 6.02×10^{23}.

 Thus, number of molecules in a gram molecule of nitrogen:

$$= \frac{28}{\text{wt. (in gms.) of the nitrogen molecule}} = \frac{28}{28 \times \text{wt. (in gms.) of hydrogen atom}}$$
$$= 6.02 \times 10^{23}$$

H. Chemical Equations.

 An equation is a representation of a chemical change. On the left are placed the formulae of those substances about to change (i.e. the reactants) and on the right, the formulae of the products. Since a chemical change obeys the law of Conservation of Mass, there must be the same number and kind of atoms on both sides, i.e. the equation must "balance".

 Example: 1.28 g of black copper oxide are completely reduced by hydrogen to copper. What weights of copper and water are formed?

$$\underset{79.5\,g}{CuO} + H_2 \longrightarrow \underset{63.5\,g}{Cu} + \underset{18\,g}{H_2O}$$

 79.5 g CuO forms 63.5 g Cu and 18 g of water

 ∴ 1.28 g CuO form $\frac{63.5 \times 1.28}{79.5}$ g Cu and $\frac{18 \times 1.28}{79.5}$ g H_2O

 i.e. 1.02 g copper and 0.29 g water are formed.

 Example: What volume of carbon dioxide measured at 27°C and 75 cm Hg can be obtained from 10 gm of $Cu(OH)_2 2CuCO_3$?

$$Cu(OH)_2 2CuCO_3 + 3H_2SO_4 \longrightarrow 3CuSO_4 + 4H_2O + 2CO_2$$

$$\underbrace{Cu(OH)_2 2CuCO_3}_{343} \equiv \underset{2G.M.V.}{2CO_2}$$

 343 gm ≡ 2 x 22.4 l at S.T.P.

$$10\ \text{gm} \equiv \frac{10}{343} \times 44.8\ \text{l at S.T.P.}$$
$$= \frac{448}{343} \times \frac{300}{273} \times \frac{76}{75}\ \text{l at } 27^\circ\text{C and 75 cm Hg}$$
$$= 1.457 \text{ litres}$$

Questions for this week:—

1. 20 ml of a gaseous hydrocarbon X were exploded with 120 ml of oxygen. After the explosion the volume of gases remaining was 90 ml, and this decreased to 50 ml on treatment with caustic potash. Calculate the molecular formula of X

2. (a) A mineral contains 14.7% Ca and 67.6% W; the remainder is oxygen. Find its formula.

 (b) When magnesium is heated in nitrogen it forms magnesium nitride the latter compound reacts with water to form magnesium hydroxide and ammonia. Write the equations for these two reactions and calculate (i) the volume of nitrogen measured at 17°C and 750 mm, which would be needed to react with 1.2 g of magnesium, and (ii) the volume of ammonia, at the same temperature and pressure, which would be obtained from the magnesium nitride so obtained.

 (c) When 0.772 g of chloride of titanium was dissolved in water and added to excess of silver nitrate solution, 2.151 g of silver chloride were precipitated. Deduce the equation for the reaction between the titanium chloride and silver nitrate.

1974中學會考試題預習專欄

[illegible]

地理科（課程乙）（三）　秦實玉

Geography Revision (2)

Tropical Cyclone

Its origin and development:-

Cyclones sometimes do arise in the tropics and have similar clockwise and anti-clockwise circulations as that of temperate cyclones. Owing to the absence, at the equator, of the deflecting force due to the earth's rotation, tropical cyclones never develop on the equator, but usually between 10° and 20° N and S.

In the summer season, when the sea surface around the tropics become intensely heated, warm and humid air starts to rise, cool and condense, then produce clouds and heavy rainfall. Surrounding air is immediately attracted to rush cyclonically clockwise or anticlockwise into this low pressure centre. These ground winds never succeed to reach the very central point of the low pressure for they soon become warm and humid and upthrusts rapidly in spiral paths. On reaching the tropopause i.e. the upper limit of the lower atmospheric layer, they are forced into anticyclonic paths before they sink onto the ground. Some of the cold air may find its way down through the space enclosed by the spiral winds. Therefore, an 'eye' is formed which denotes such region of cold descending air and calm condition. Surrounding the 'eye' is a circular 'vortex' where the spiral ascending air currents condense and produce very dense cumulo-nimbus clouds which cause thunderstorms and heavy rainfall. (see Fig. 1)

However, convection of warm humid air is not the only explanation for the origin of tropical cyclones. Very often, a tropical cyclone is likely to develop out of the convergence of a tropical continental and two opposing tropical maritime air masses. (see Fig. 2)

On weather charts, a tropical cyclone is presented as a series of circular isobars which decrease in mb. towards the 'eye'. Winds are inblown, clockwise or anticlockwise according to hemispheres and increase in speed towards the centre. (see Fig. 3)

Tropical cyclones migrate westwards over oceanic surfaces, usually follow a hyperbolic curve around the western fringes of one of the sub-tropical high pressure and often finish by entering the westerly wind belt. (see Fig. 4)

If a tropical cyclone passes onshore, leaving the ocean source of humid air, its intensity is rapidly reduced and assisted by frictional effects of the irregular land surface it is soon disintegrated.

Weather on the passage of a tropical cyclones:-

Ahead at X, outside the cyclone, there is dead calm with heat and great humidity. Low swells appear at the sea surface. As the vortex (Y) approaches X, there is a distinct lowering of air pressure and an onset of squally weather. Clouds are thickening; winds become violent--reaching speeds of 150 m.p.h.; thunderstorm, lightning and heavy rain occur at the same time and visibility becomes very poor. The sea surface is very rough. Within the 'eye' (Z) pressure remains very low, clouds thin out. There is light or no rain and no wind. This period of calm is followed by the vislence on the other side of the vortex but here wind direction is the reverse of that at Y. Gradually pressure rises as the storm passes away. (see Fig. 1)

Compare and contrast of Tropical Cyclones (TC) and Temperate Depressions (TD):-

(A) Similarities
1. Both have a low pressure centre.
2. Both have cyclonic winds in similar anticlockwise and clockwise directions for respective hemispheres.
3. Both are oceanic in origin.

(B) Differences:-

1. TC develops out of convection of air, or tropical convergence of air masses

 TD develops as a result of temperate convergence of air masses

2. TC is origined usually between 10° and 20° N & S

 TD -- around 45° N & S

3. TC has no fronts but an eye and a vortex.

 TD is marked by distinct warm and cold fronts and sectors.

4. On weathes charts TC is represented by circular isobars

 TD is marked by oval isobars

5. TC can generally extend up to 400 miles in diameter

 TD -- up to 1000 miles in diameter

6. Around the central 'calm' of a TC, there is a vortex with thick clouds, thunderstorm and gusty winds Temperature is at the centre highest.

 Even in the warm sector of the TD, there is unstable rising air. Along the fronts fog and less heavy rain occur. Temperature is higher in the warm than in the cold sector.

7. TC dies because of loss of humidity supply from the sea and friction of surface relief

 TD dies because of occlusion of warm and cold fronts i.e. the uplift of warm air from the ground.

8. TC brings more destructive effects on the affected areas

 TD usually bring rain to the land affected.

9. TC may be known as hurricane (Carribean areas), typhoon (S.E.Asia), cyclone (Indian Ocean & East African coast) and Willy Willis (East Australian coast).

 TD -- also known as depression or extratropical cyclone.

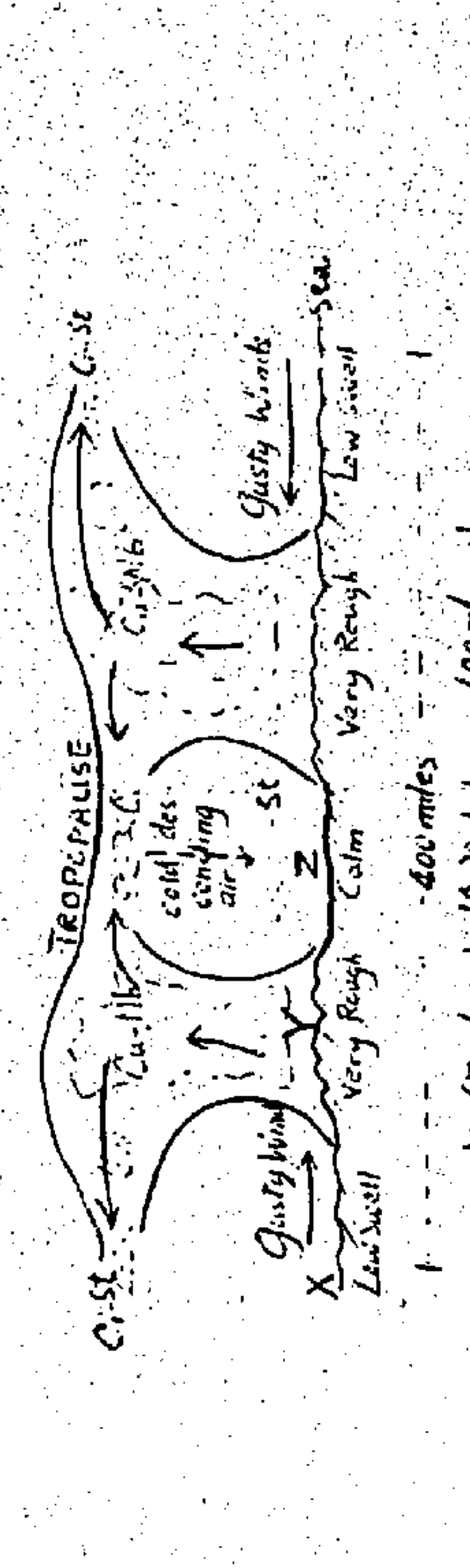


Fig 1 Structure of a Tropical Cyclone

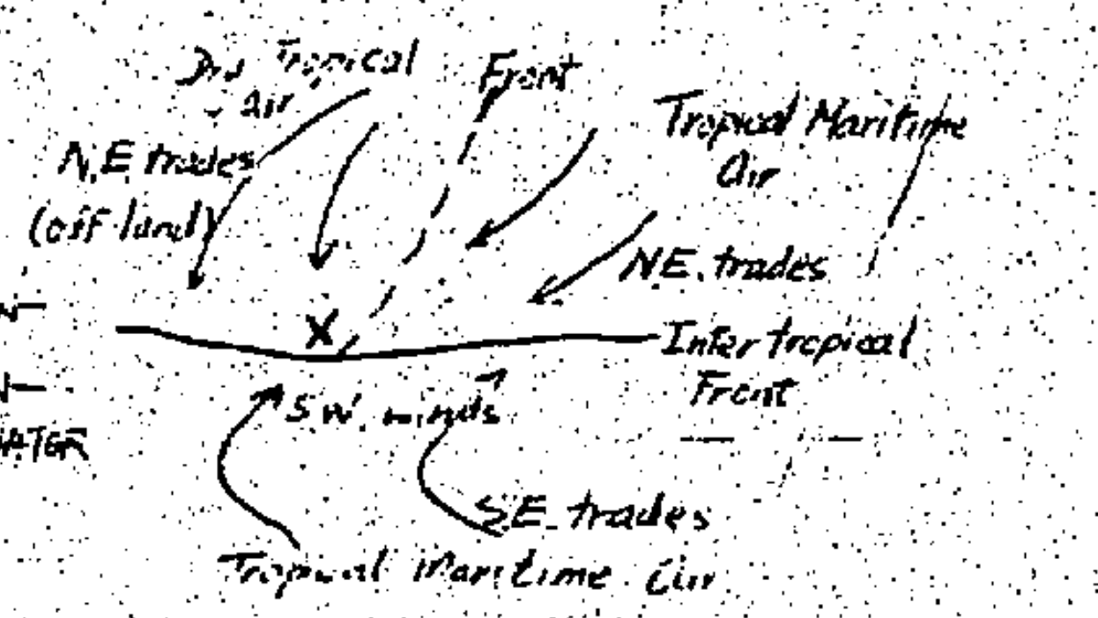


Fig2 A Triple Point on the Intertropical Front — X is likely to be the point of origin of a tropical cyclone.

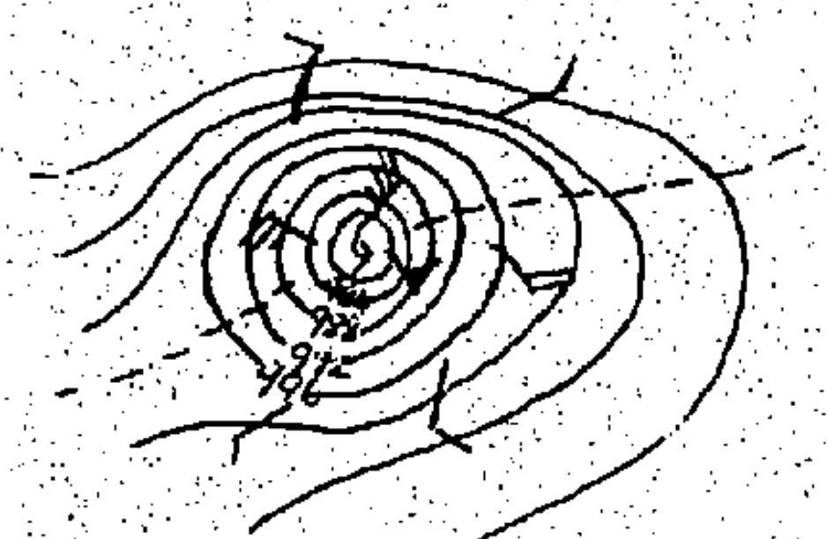


Fig 3 A tropical cyclone — as on a Weather Chart

⊛ eye　- - - - trough line (Low Pressure)

988, 992 etc. Isobars in millibars

wind arrows (in Knots)

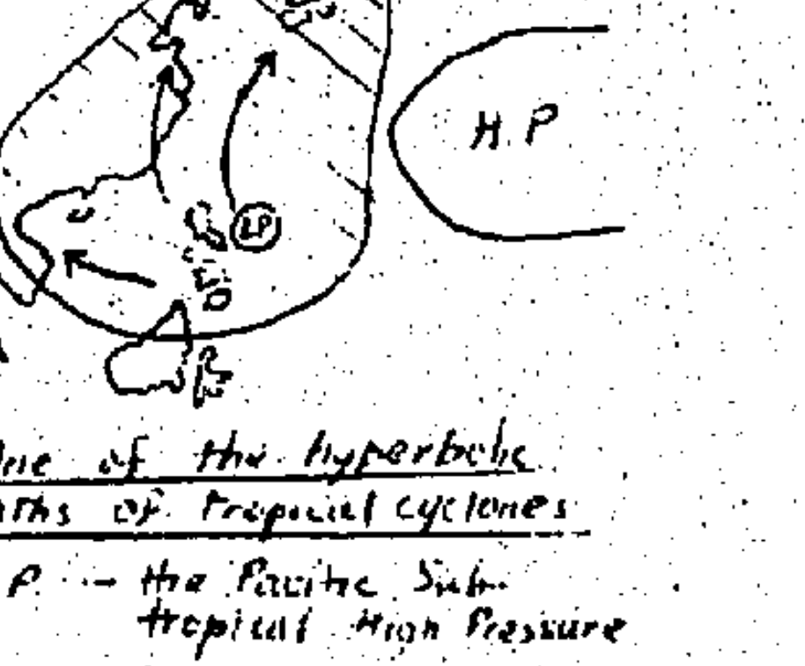


Fig 4 One of the hyperbolic paths of tropical cyclones

H.P — the Pacific Sub-tropical High Pressure

L.P — the tropical cyclone

→ path of the cyclone

Tropical Cyclone Region

面臨戰後最淡弱的聖誕節市？

在工商業鈍化，通貨膨脹嚴重，物價飛升，市民購買力奇弱等一大堆不利因素的影響下，節市生意實難令人樂觀，估計各貨銷量較去年減少半成到兩成，而銀碼落行則與去年接近而已。

無論從任何角度看，對於今年聖誕節市的生意，實在都不容易有樂觀的機會。

近旬日來，港九各主要商業中心區的百貨公司、商店、銀行以及其他機構，都裝飾得美輪美奐，顯示出那火樹銀花，娛樂昇平的景象，然而它無論如何都無法掩蓋着有關商家的憂心和隱憂，究竟節日的落行將會怎樣呢？顯然是大家在忖測中的問題，現在我們就綜合各行商家的反映以及當前本港市民購買力的一般概況，藉以對於這個節日作簡略性的預測。

早在去（十）月中，商家向歐美日各產區訂購的應節貨品，就已陸續到埗，存倉候市了，而此刻爲文之際，則非但批發拆銷的生意正在開展，而且部份零售業務，也有提早搶閘之勢，這說明了經營者希望能以較多時間來爭取較多落行的打算，充份反映出大家信心不足的事實。必須指出的是，今年各類節貨，無論是從外地輸入或是本地的製品，成本都有顯著的上漲，入口價上升約百分之二十至五十，故批發價亦作相應提高，至於零售價則普遍要上漲百分之二十至百分之六十，這種漲幅，可以說是戰後二十多年來所僅見，在此一情況下，自然也就影響到入口商，批發商以及零售商的經營信心，訂購、批沽、拆銷各類貨品，自然也就出現程度不同的減少，以免形成不必要的積壓以至招受損失了。

如果把各大類的節貨檢討一下，除了鮮果一項之外，其餘電器、文具、糖餅、洋酒、飾物、聖誕咭、絨料、衣着品、鐘表、玩具、化粧品、食品乃至飲食娛樂業的消費，莫不有巨幅的漲價，因此，一般工商界和市民們對於選辦節貨，自然也就不免要作更多的考慮和選擇了。我們不能說香港的市民沒有消費興趣，奈何在於他們缺乏足夠的消費能力而已。大家曾經身受其苦，今年以來香港的通貨膨脹是達到何等嚴重的程度，物價的脫節狂升，令到估數極多的受薪階層市民叫苦連天，除了物價上漲之外，還有極其沉重的房租、勞務、教育等支出的壓力，入不敷支者比比皆是。試問，人們又安有餘力去作節日的額外消費呢？

綜合各方面的意見，我們認爲最低限度有下列八點理由足以證明今年聖誕節市生意不樂觀之處：

第一、今年以來香港工業產銷情況極不理想，雖然從表面的統計紀錄來看，香港的工業產品輸出繼續有所增長，然而在原料大幅度漲價，影響出口單價增加的情況下，業界人仕都明白這種「量減而值增」的事實，它祇給我們帶來虛浮的好景象，然而大家所得利潤則是愈來愈少的；中小廠停工減產者，更比比皆是，處境殊爲惡劣。

第二、空前嚴重的通貨膨脹，使廣大的市民購買力遭受沉重打擊，大家爲了維持正常生活開支，已愈來愈感到吃力，儲蓄能力大受削弱，顯然對於若干屬於額外性質的消費，普遍都呈現「有心無力」的狀態。

第三、繼續上漲的租金，固然令到工商業經營者經常有「替業主打工」的感覺，至於中小市民階層，每月辛勞所得，也有一大半是花費在租金方面，從租金的凍結以至最近的管制，雖然可以減輕一部份住客加租的痛苦，但卻無法根治住屋的難題。

第四、百物騰貴達到驚人的程度，聖誕的「禮尚往來」，祇是少數工商界無可避免的支出，以及有閒階級們的玩意，但爲數衆多的普通受薪階級，除了獲得幾天假期之外，卻輪不到瘋狂的份兒，對於消遣性生活，似乎並沒有太大的幫助。

第五、港府的「反貪污」運動，正在雷厲風行，形勢頗令人有「山雨欲來風滿樓」之慨，在這種情形底下，相信有些人仕斷然不願自冒不必要危險，成爲調查對象，往年間彼來此往的「送禮」，雖則不致完全停頓，但最低限度卻有成數方面的減少，對於貴重性禮物的生意，影響最大。

第六、近幾年來香港的天氣相當反常，即以今年爲例，時至最近，除了早晚間使人微感涼意之外，簡直尚無半點冬天的味道，對於那些寒季用的衣着物品銷售，是一極大不利因素，百貨公司商家反映，他們備入的各類冬貨，銷量極不理想，儘管稍後時間或稍有改觀，但產生的助力畢竟還是有限。

第七、大半年來香港的股市始終陷於「沉淪不振」的局面，除了原來爲數不少的「大閘蟹」外，最近又製造了一批「新閘蟹」，他們的命運除了自怨自艾之外，沒有人能夠給予什麼幫助；房地產市的狀況也好不了什麼，凍結的資金異常巨大，都是節市的不利因素。

第八、年近歲晚，正是「人情季節」，週來許多人已爲那些一張又一張的紅色請帖弄得筋疲力竭，忙於應付，假如一個月裏面接獲四宗，普通家庭的「公價」人情起碼是二百元，對於那些量入爲出的受薪者來說，無異就是個相當吃力的負担，拉上補下，聖誕的消費又要從新打算。

總而言之，商家認爲：時至目前，不利的條件是愈來愈多，它們就像一條又一條的無形繩索，把消費者的手脚緊緊地束縛着，如此又怎能令人對於這個市道寄予厚望呢？

有關商家指出，幸虧香港是個國際性的港埠，姑勿論情況怎樣惡劣，香港也還是個以工業生產，商業貿易和旅遊生意爲主要收入的城市，它的社會經濟基本結構，並沒有太大改變的，而且和許多外商的關係也密切，在這個被歐美人士奉作年中最大節日（在香港的熱鬧情度也僅次於農曆新年而已）當中，許多慶賀活動，餽贈應酬，自是少不了的，何況，香港青年人衆多，崇奉西方宗教的人士亦復不少，聖誕節無論機關、學校，洋行，銀行等公私機構，都有幾天假期（學校假期更長），這些則構成有利的因素，儘管生意再淡，也仍然有一定的支持力。商家初步估計，各類應節貨品，銷售數量將較去年減少百分十五左右，但正因爲各貨價格均已提高，所以落行的銀碼預料還可保持去年水平。被認爲重頭性的貨品，包括汽車、遊艇、名貴電器、高級傢俬、金飾珠寶、皮草、絨料等類，銷量尤將呈現明顯減少，而基於香港人口之繼續增加，若以每一市民之平均消費額而言，也是減幅顯著的。種種跡象表示：今年香港將面臨一個戰後以來最淡弱的聖誕節市，似乎已是無可避免的事態了！

（李剛・曹紹沛，十一月廿四日）

爲什麼拆息竟創出一分大關？

市民儲力奇弱，工商行業不景，股市地產凍結資金巨大，國際利率仍昂以及年關益見迫近的形勢下，使香港銀行同業拆息出現有史以來的高峰紀錄。

世界及香港的銀根情況，一如我們的估計，因爲石油減產與本港工商的鈍化而延長了困難的時間。這可以從去週本港銀行業內拆息創出有史的一分高峰，與各銀行繼續抛沽外匯，以至暗中繼續收緊授信等現象上得到證明。由于新曆年關日見迫近，石油加價而形成世界性不景的逐漸明顯播及，我們認爲在可預見的一個月時間內，本港業內與業外（什行）銀根很難獲得大鬆的機會，同業拆息預料很難跌過七厘半高水平的，這種看法，比較早的看法難免稍爲悲觀一點。

據金融界人士消息：本港又多創下一個新紀錄，這就是在銀根極端緊絀的形勢下，銀行同業拆息去週二竟然高達一分。銀行界表示：在本港銀行來說，是前所未見的新高峰，以往即使是在銀根極緊的舊曆年關階段，拆息最高也不過八厘至九厘左右而已，而現時竟然如此高昂，實在可以說是達到驚人程度的。

以本港拆息創歷史一頁的去週二來說，銀行同業活期拆息先以九厘半開出，未幾即扳挺至一分，約有三數百萬元成交，午後雖曾稍爲回至九厘半左右，但臨收前又再度扳上九厘七五，拆出總數約有二千萬元，而這種反反覆覆，拆借全日不停，求多放少的狀態，也是往昔所罕見的。去週三至去週末拆息則在九厘二五至九厘七五間成交，表面恐稍爲下降，實質上根本還是極度偏高水平的保持了。

金融界分析指出，形成拆息如此高昂的原因，實在是有多方面者：首先是廣大市民儲蓄能力奇弱，大家在物價高昂，通貨膨脹的打擊下，生活已自顧不暇，又還有甚麼餘力去儲蓄呢？其次是一般工商行業，今年以來業務能夠支撐得住者已屬不錯，普遍是盈利低落乃至要虧蝕，使得銀行存款不斷低落，資金供應異常缺乏。除此之外，最近股票的「輸家」又遭受新的凍結，樓宇銷售十分滯市，新樓施工需款又相當孔殷，大量的冬貨之銷售和購單異常平淡，外商銀行和外商機構在本港就地借錢運用增加，部份資金續被高息吸引外調，港人不斷向外地置業和作其他投資，在此形勢底下，資金之供應焉能趨鬆？連日來若干工商金融界已盡量抛沽外匯以換回頭寸，一來令到主要外匯價格不升反跌，二來仍未滿足需求，由此更可見銀根的吃緊已是到達何等嚴重的程度了。銀行界還表示：假定拆息不回降到七厘以下的水平，預料本港的股價，樓價以及外匯價格，都將會繼續受到壓抑的影響，中小廠訂購原料益呈減縮，乃至整個經濟活動的鈍化更其顯著，而行將到臨的年關顯然也就更加不好過了。

我們大致上完全同意上述金融界的意見，造成如此資金拮据的形勢，可以歸納爲兩方面：

第一方面，是基本因素。A、工業產銷繼續退步，盈利普減，部份虧本，中小廠陸續倒閉或歇業。B、工人與一般商業人員入息減少，最低限度是止增回定。自然引起新樓滯銷換手乏力等現象。C、炒股票造成以一百億元計算的損失，大家十多年來的儲蓄化爲烏有，自然發生難以支持不斷透支舊日儲蓄的「入不敷支」的事態。D、鑒於前景黯淡，許多商行已有預防性縮員減薪的現象。E、本港缺乏可靠出路，與前景黯淡促使本港出現長期性資金外流的現象。F、本港投資的全面放緩，與工廠外遷，引起不景性的經濟循環。

第二方面，是新的因素。A、新樓大量施工，在銷售減少與政府採取凍結租金對空樓征收差餉之下，資金回籠減上更減，使到地產界不得不向金融界要求超乎預期的資金通融，B、石油漲價將引起物價新的漲勢，使市民開支更大，儲蓄能力相對下降，C、國際利息下降的趨勢，突然中止，部份地區反有止跌回升之勢。D、年關迫近的結集影響。

銀根緊絀之嚴重性，除了拆息創出一分之外，更可以從進口押匯的奇淡反映出來，而這就意味三個月以後原料供應的缺乏，也是工業產銷退步的先兆，令人不安。

外匯的大量與不斷抛沽，是本港銀行與工商界一種畸型應付的辦法。結果既使港幣匯低反升，正是未來出口擴展的不利因素，也是未來本港經濟的陰影。何況石油危機直接與間接的影響，還未能作出確實的估計，因此，我們只能够一個階段一個階段地對本港銀根情況加以判斷，而不容易作出長時間的估量了。

大體上，新曆年關前的銀根將難大鬆，銀行勢必繼續緊縮授信，拆息將在八厘至九厘之間，如果內外困難添加，偶然越過一分仍有可能。過了新曆年關，通常有一段喘息時間，其時約爲兩週，今年喘息時間可能縮爲一週，甚至，根本就消失了這種喘息的機會，也是大有可能的。明年一月底的舊曆年關前的銀根情況，目前判斷似屬過早，要視新曆年關表現如何而定，看來是不容易樂觀的。（李剛・曹紹沛・一九七三年十二月廿四日）

中東石油戰爭深層分析

國防外交與能源的大門爭

這次中東石油戰爭影響深遠重大，現時中東戰爭尚未完結，石油戰爭方正開始，西歐各國加緊統一國防，外交與保障能源。蘇聯，美國，西歐和中共都運用辯證法矛盾律以爭奪中東霸權。中東的新形勢可能是世界新形勢的開始。

中東阿拉伯產油國家，以減少石油生產及出口爲政治武器，打擊世界工業國家，除共產國家之外，所有缺油國家直接間接受到威脅，截至一九七三年十一月止，受威脅最大的是日本，美國和西歐，但實際全世界缺油工業國家都受到威脅，這是史無前例的一種威脅，也是範圍最廣影響最深的一種威脅。無論阿拉伯各國是否停止減產或減迷，缺油國家都必須設法保障能源，否則，平時的工業生產與生活受到威脅，戰時的作戰力益與地位也受到限制。這一個問題涉及生產與生活，平時與戰時，國際貿易與國際關係。如果能源問題不解決，世界不會安定。這一次阿拉伯國家禁運的行動影響至爲重大。[illegible]一九四六年至一九四九年支持中共進攻國民政府，一九五〇年發動韓戰[illegible]，可以直接控制中東及非洲國家，自亦進一步威脅地中海和印度洋。[illegible]中東戰爭但暫停，[illegible]即使以色列讓步，也不能說中東問題已告解決。包圍柏林，支持中共和發動韓戰，蘇聯可以暫時作罷，只有這次中東戰爭，蘇聯不能停手。他的計劃非取得中東不可。但因爲蘇聯這次並非順利得手，世界自由國家暫時可以得到喘息的機會，也即在不戰不和中喘息。在喘息中世界加緊準備石油戰爭和新世界戰爭，自由國家如此，共產國家亦如此。即所謂第三勢力亦不能不準備各種戰鬥。這次石油戰爭，給與西歐最大的刺激最深。初以爲中東的戰爭只是阿拉伯的宣傳而已，不料四分五裂的阿拉伯石油戰爭會聯合起來對付全世界，敢向西歐和美國挑戰。他們又以爲守中立最聰明，可以坐觀美蘇兩個超級強國的勝敗，坐收漁人之利，甚至可以玩弄超級強國以制服超級強國。蘇聯固然可怕，美國亦屬討厭。和平也好，戰爭也好，以消滅超級強國，即使報紙有所評論，西歐各國決不迅速直接參加。不幸這次阿拉伯並沒有打勝仗，後來且處於被攻地位，迫使蘇聯不得不中途叫停戰，美國政府另有打算，需要美國暫時合作。另一方面美國這次態度十分堅決，西歐隔岸觀火，中共乘機挑撥，美國仍然堅決執行他自己的策略，甚至宣佈全球戒備，以應付蘇聯一面與美國妥協，另一面準備核彈消滅以色列，以便一戰而取得中東霸權。但這一次亦受阻於美國，情形與韓戰相似。蘇聯受阻之後，不得不轉而求取暫時的和平，阿拉伯與以色列的戰爭可望暫時停止，情形可能和越戰一樣，至少可以沉靜一個時期。中東與西方的對抗，暫時限於石油戰爭。

這一次的停戰只是暫時的性質，戰爭尚未完結，美蘇尚未分出高下，阿拉伯與以色列亦未眞正停手，西歐看準這一點，加緊準備。共同市場九個國家有點着急，他們深感被美蘇冷落的痛苦，又深感在中東失去地位，目前被迫與阿拉伯妥協。希望以親善的溫和姿態，取得阿拉伯的暫時妥協。西歐的外交仍然是以前帝國主義的作風。這種和平攻勢可能持續長久，一方面抵禦蘇聯中東的霸權擴張，一方面取得石油的供應，以便與中共相呼應。阿拉伯則運用石油武器與戰略地位周旋於蘇聯，美國，西歐和中共之間。

由於此次石油戰爭刺激西歐深刻，他們不得不急起直追，統一國防與外交，運用辯證法的手段，與中東作石油的鬥爭，蘇聯，美國和後來加入的中共也運用辯證法矛盾律以爭奪中東霸權，施團不以石油爲限。共同市場今後在中東不再是一個消極的因素，不聽命於美蘇的擺佈，而美蘇亦一面勾結一面互相排斥以應付中東新形勢。西歐的主要策略是團結西歐以推進外交、國防與能源，互相配合，不讓美蘇獨佔中東，亦不讓美蘇片面解決中東和戰問題，中共也可能運用辯證法，一面勾結西歐，一面伸展中東勢力，希望影響蘇聯和美國的外交與國防，目前西歐的手段仍然是和平的，友善的，但本質卻是對抗的，以自己的力量，保有中東、南亞及非洲以及世界新形勢的利益。在這個階段，所有世界各大強國，都以一個集團或一個個單獨的實力，對抗時期，轉變爲各大集團多邊對抗與妥協的時期，誰都控制不了世界全局，也誰都沒有單獨的實力，領導世界戰爭。鬥爭的中心暫時以中東爲主，阿拉伯危機必然加深，再擴大和轉變，世界上核子武器世界性的擴增，全面衝突的實力，時時在戰爭邊緣，來誰都握有核戰的實力，但亦可以隨時得到避免。總之，國防外交與能源三位一體之下，各國加速尋求經濟的發展，在這個加速擴大對外貿易，蘇聯，美國，西歐和中共，要在中東角逐霸權。中東將繼續分裂抑或赤化，要待相當時期之後才得分曉。加上核武器的競賽，戰爭的準備確非容易。

（林雲銘，一九七三年十一月廿四日）

石油危機與世界經濟

未來年月中阿拉伯將會減少油產，使世界必須減少對阿拉伯石油的依賴，這種努力也必可成功，但近期石油漲價對通脹與生產有世界性的影響。

阿拉伯國家斷然削減石油產量一事，大大加深了本已深感嚴重的世界性能源短缺危機，亦引起世人對美國及其他工業先進國家一九七四年及以後經濟前景的憂慮。

在美國方面，由於美國依賴中東石油的程度較輕，加上美國已採取「節約」措施，以及經濟預料在一九七四年經濟衰退等，國內還不致有太多的困難。歐洲及日本則因爲依賴中東石油程度較深，因此若阿拉伯石油持續減產，經濟進一步衰退，不過由於已存在世界性的通脹，石油不足，世界經濟衰退的時期將會拖長。

阿拉伯國家的斷然行動，已更進一步尖銳化，亦引起世界各國對能源危機的恐懼，工業先進國家經濟活力及其他工業國家經濟情況將如何，感到十分關懷。尼克遜總統在一九七三年十一月十一日的能源諮文中已充份指出此等困境。目前，阿拉伯國家減產的數量比起中東戰爭前的水平約減少百份之二十五，或每日減少五百萬桶；在美國方面，阿拉伯國家更是對美國全面禁運。

在以下的表中，大家可以見到阿拉伯國石油減產所帶來的影響，特別是對中東石油依賴甚深的歐洲國家和日本，更是尤受影響。美國從阿拉伯國家直接間接輸入百份之十的石油，或等於美國所消耗能源之百份之五。歐洲國家則自阿拉伯國家輸入其所需石油百份之六十五或所耗能源百份之四十二，日本自阿拉伯國家輸入的石油佔本身石油全部所需的百份之五十或全部所需能源百份之三十八。

表一：主要能源消耗區所消耗的石油及對能源倚賴的程度。

	美國	西歐	日本
A、一九七三年石油消耗量（每天百萬桶計算）	一七・三	一五	五・二
B、石油佔能源比例（本區所需要的）	四六%	六四%	七六%
C、對中東及北非地區石油的倚賴程度	一一%	八五%	八五%
D、對阿拉伯國家石油的倚賴程度（註一）	一〇%	六五%	五〇%
E、以本國所需能源中對中東能源供應倚賴程度	五%	五五%	六五%
F、全部能源中對中東能源的倚賴程度	五%	四二%	三八%

（註一）伊朗除外

對美國的影響

在美國，經濟的成長一直與能源的消耗有極密切的關係，過去以來，據分析，總能源消耗每增加百份之一點五，國民生產總值才能增加百份之一。因此，百份之十或石油供應縮減，全部能源供應縮減百份之五，將令到美國經濟受到嚴重困擾。在阿拉伯國家減產之前，美國石油已非常困擾，因爲非阿拉伯國家的石油生產能夠增加不多，國內生產量不斷下降，同時由於染污條例所限，亦迫要把用煤轉爲用油。尼克遜總統於十一月十日亦就此各項因素加上阿拉伯國家石油運美等，預測美國在需要的石油供應期，會出現百份之十七的差距。故此，就必須對石油的消耗量加以檢討，找出一些既可節省又不會嚴重妨碍生產用油的各項措施。尼克遜總統日前提出的辦法如下：

（一）工業界及各公用機構應儘量用煤。

（二）航機班期應減少一成。

（三）家庭以節省暖氣溫度及耗油量應減少百份之十五，商行室內暖氣溫度[illegible]。

（四）聯邦政府將節省在發熱上及汽車上的能源要求。此外，各州政府及地方政府亦應速守最高限制時速五十哩。

（五）聯邦政府將快速批准興建原子能工廠。

（六）聯邦政府將要求所有州政府及地方政府官員減少工作時間及使用公共交通工具，以保持不同的速度五十哩。

總統亦要求通過下列措施：

（一）恢復採用節省陽光的時間（夏令時間），並常年推行之。

（二）把防止環境污染條例稍爲放寬，以便可以使用較多的煤及含硫較高的石油。

（三）通過立法限制某些商業營業時間。

（四）准許使用海軍常備石油。

（五）准許聯邦政府限制公路速限。

除了上述各項擬調整船隻及機班外，總統指示尚正考慮實施汽油及其他石油產品的配給的可能性。

上述的措施實施後，其所帶來的效果如何，要視乎權力機構以及公衆所給予的接受程度如何而定。白宮方面於本月十一日提出一張名單及其估計效果。白宮估計樂觀的看法，是每日大約可節省二百四十萬桶石油，比起從阿拉伯國家輸入的石油量還要多，現時從阿拉伯輸入的石油每日達一百八十萬桶。但更爲樂觀的財政部認爲每日可節省三百萬桶，達每日所需汽油總量的百份之十八，或全部能源消耗的百份之九。不過做到此地步的話，則公共方面必然要表現極不尋常的高度合作態度。

在這些節省措施對緩和石油危機有助的同時，對美國經濟會一九七四年在大家可預見的一些需求緊張放緩一事亦有所裨益。主要的能源需用於一般消費品行業中，而以整個工業來說，縱然實行極端省油措施，也不會比今年所耗用的能源多出許多。

價格最後會使需求汽油縮減，必然在這方面，例如可援，美國因爲雖然並無先例可援，好像目前一樣大幅度及頻密地加價的事以往一直未有所見。不過可以拿歐洲來做個例子，歐洲地區的油價一向十分高昂，特別是汽油方面，因爲歐洲所抽取的汽油稅非常高之故。汽油價格高昂肯定已使該地區的汽油消費低落。據一項調查指出，價格是歐洲地區石油消耗量的最大因素，其影響幅度爲每增加百份之一，汽油耗量便相對的減少百份之〇點七五，美國所耗用的石油中，而主要爲汽油，約佔百份之五十，因此價格高漲對於汽油耗量之影響將值得重視。

動現時阿拉伯石油杯葛行動，從各個角度來看都已稍作讓步，觀察家或許不會引起美國整個經濟衰退，但仍會明顯的引起嚴重的衝擊。杯葛行動而引起美國經濟輕微的衰退，以及希望收效的節約措施，但是保護一些不大能源保護，雖然如此，在國內供應步驟中加上，及非阿拉伯國家的石油供應增加，而且由於產品的漲價使需求量削弱，或會使能源供應下降百份之五。但不能不承認，無論如何，石油短缺影響下供應將不能獲得平均的，以致國內一些地區的工業將面臨甚多嚴重的問題。在這情形下股票市場對阿拉伯的石油杯葛可能過於敏感，但當事情明朗化後便會平靜下來。

雖然阿拉伯減產石油主要是對付美國及其他以色列的支持者，例如荷蘭，然而阿拉伯國家亦同時運用石油的策略，特別是日本，意大利和西德，這策略的作用是收緊世界各國的石油供應，使其他國家雖仍然繼續獲得石油，但也不致貿然轉運石油付美及受杯葛的國家。同時這個政策是想提高各國支持阿拉伯在中東的戰爭及加強壓力使美國縮減支持以色列。

由於歐洲及日本極爲依賴阿拉伯石油，假若阿拉伯產油國家繼續此項行動，明年將有多個的工業國家受嚴重打擊，以至經濟發展軟弱下來。

至於供應面方面，問題的解決當然是有賴於阿拉伯產油國的何時停止減產及杯葛行動。目前中東的難題預料在短期內難於解決，但在此一時說，給與阿拉伯國家一些親善是需要的。現時歐洲共同市場成員國及日本已經對阿拉伯採取友善態度，顯然是想試圖先採取行動以防止阿拉伯進一步減少石油供應。但在那裏無論怎樣都有理由相信石油抑制不會無限期的繼續下去，原因有幾點：（一）目前美國的努力與其他國家的努力將要獲得結果，中東戰事很快的獲得解決，那麼少亦可冷靜下來，石油可能很快便開始爲石油付運舖排，（二）雖然阿拉伯目前經濟力量大，但也會衰弱，節約能源等問題均會在各地增加其他能源的生產，（三）使歐洲及日本也不希望局勢地面臨石油減縮而無限期旁觀的，結果延長石油減少輸出，結果將使阿拉伯國家帶來了政治，經濟及軍事壓力。雖然，蘇聯是阿拉伯國家一個忠實的盟友，但它可能亦不希望見到西方各國因受到短缺的打擊而被削弱，目前蘇聯國內亦有部份的和緩，蘇聯亦有部份是基於擴展而大量增加東西方的貿易，但是延長石油的拓展而使西方受阻，蘇聯本身的能源（四）西方國家與它們交易的結果，[illegible]

雖然，現時很難想到阿拉伯的石油減產會持續多久，但在未來的年份中，阿拉伯仍會減少石油生產。世界的能源拓展計劃，計算出在這十年的末期，大量阿拉伯石油出口地區是沙地阿拉伯，然而在一九七五年增加，特別是[illegible]的經濟發展情況則足以影響及帶來今後多年的商業蕭條。

無論如何，在這十年之內將會減少對阿拉伯石油的依賴，美國總統已提出一項能源自給自足的計劃，拓展其他能源，爭取在一九八〇年達致目標，美國將會頗具競爭性，加拿大的油頁岩及原油田會增加能源，以代替部份石油，及煤，歐洲亦會較快發展北海油田與天然氣，其他如原子能等能源將較快開發。

石油價格上漲，最近將會使美國能源的價格繼續上升，通貨膨脹壓力會大增，因而影響世界性的通貨膨脹。美國的消費物價上升百份之七點五，在石油價格上升的情況下，將會更大，而最後消費價格上升之下，批發價格上升，進一步引起通貨膨脹，對工業的生產程度均有影響，部份工業能源短缺，將使這些工業生產減少，而就業需求減少，但也品結果將引致經濟發展受價格的壓力（二）工商業蕭條。

香港棉紡業獲暴利機會

今年國際棉花價格極爲動盪

業內人士估計今年全港棉紡廠純利可達七億元，但用於本港再投資擴充很少，約有六億元調往東南亞投資，全港廿九家棉紡廠之中，只有十一家未向東南亞投資設廠，顯示大多數廠家對本港再投資沒有信心。

今年國際棉花價格極爲動盪，但香港棉紡業在棉花價格動盪中獲得很大利益，因爲棉花價格開始上漲時，一般棉紡廠陸續訂入大量棉花。

今年國際棉花價格的變動，可以分爲兩個階段，一至九月是價格趨高的階段，九月後是高峰回落的階段。被稱爲國際棉花價格指標的美國紐約市場一吋又十六分一的棉花價格，[illegible]

在一九六八至一九七二年五年間，國際棉花價格升降幅度遠不及今年那麼大。[illegible]

過去八年間，世界棉花生產量有很大變化。根據日本棉花協會報告，一九六五至六六年度世界生產總量五千三百三十九萬包，美國佔一千四百九十二萬包、蘇聯佔八百九十三萬包，墨西哥[illegible]百萬包，印度佔四百八十五萬包。一九七〇至七一年度世界棉花生產總量五千一百四十五萬三千包，美國佔一千〇二十六萬九千包，蘇聯佔一千〇八萬包，墨西哥佔一百四十四萬包，巴基斯坦[illegible]

[illegible]產總量減少之外，世界各國需要量增加以及通貨膨脹的影響，其中最顯著的，則是中國大陸要輸入棉花二百萬包，更助長今年十月以前國際棉花價格的漲勢。

[illegible]

黃金兩價取消以來

黃金美元表現向屬正常

香港的美元市價應升反降，是銀根過緊關係，但是，大家對美元信心已告康復了。

國際黃金兩價制取消後，國際及本港金價的表現尚屬正常。金價下跌而非大跌，美元續現強化而成爲大家關注的對象。在香港美元市價應升反低，是銀根緊的一時現象，大家對美元信心已告康復。

據本港一項報導說：黃金雙價制終止後，倫敦金融市場的迅速反應是，黃金價格在本月十四日大跌，最低跌到每安士八十六點五〇美元（收市價爲每安士八九・五美元），比本月十三日的收市價跌了十一美元。蘇黎世的黃金價格，由本月十三日每安士九十六點五美元，跌到十四日每安士八十六美元，在西德法蘭克福，金價由本月十三日收市時每安士九十六點五——九十七點五美元，跌到十四日收市時每安士八十九——九十二美元。

香港黃金價格的漲跌，通常受西歐市場特別是倫敦金價漲跌的影響。伯恩斯宣佈終止黃金雙價制的消息傳到香港之後，使香港金融市場上一些人產生金價可能因此大跌的恐懼心理，在本月十四日出現了恐慌性的拋售，金價大瀉。本月十五日，在倫敦金價狂瀉消息的衝擊下，香港金價再跌。合計本月十四日及十五日兩天，香港九九金價格每兩共跌了約六十元。該兩天中，飾黃金價格也大跌。本月十五日，九九金收市價爲每兩五四〇・八元，飾金每兩五七五元。

但是，不論西歐市場還是香港，金價飄跌爲時甚短。倫敦金價在本月十五日，便已呈止跌回升狀態，該日曾經回升到每安士九十一點二五美元，近幾天的收市價均是每安士稍高於九十美元。香港市場上，九九金及飾金價格在本月十六日均告回挺，該日九九金收市每兩五四九・七元，飾金每兩五九〇元。

上述情況表明，西方七國關於終止黃金雙價制的決定和公佈，對黃金市場產生的衝擊雖然猛烈，但是時間不長。頭一兩天的金價所以猛跌直瀉，是因爲許多人對事情尚未摸清底細，以爲美國和西方國家的中央銀行會立即開始拋售黃金，金價會被壓下瀉不止，心中產生恐慌，於是出現了恐慌性拋金浪潮。但是，過了一段時間之後，人們看清了西方國家的政府雖然有出售黃金的可能性存在，但是在目前來說，它們這樣做的可能性不大，於是人們的心理又較爲安定了下來，恐慌性的拋售終止，市場上的金價止跌回穩。

但是，十一月廿一日開始金價又有緩步下坡之勢。每日每安士約低一角至二角五分。至廿三日倫敦終於穩破九十元大關，而爲八九點七五美元。情勢顯示出，在銀根緊短與前景不易大升之下，國際金價還是可能穩中偏淡的，我們同意一般估計金價將會落在八十五元以下，但一時不易大破八十元的水平。

在美元方面，可以說直線上升的表現。美元兌價所以挺升，與黃金準備有關。照美國總統尼克森經濟顧問林佛利特所說，美國的黃金資產立即增加了兩倍半，即由一百餘億美元，增加到二百多億美元。美國現有國際儲備總額四百億美元，使其償債能力大爲改善。

黃金兩價制取消後的一週內，美元在各國兌價大都提升，與此種看法頗爲一致。在法蘭克福美元兌價由二・六一二提高二・六二〇馬克。在蘇黎世由三・一八二提升爲三・一九七瑞士法郎。在倫敦英鎊兌價由二・三九二，挫低爲二・三九〇美元。在巴黎由四・三七提升爲四・四六〇法郎。在日本，美元的兌價曾高達三〇〇日圓。路透社編制的各主要貨幣兌換率，較舊平價的升值率低一〇・五四%，比日前大爲降低。

不過，美元的挺升，因素是多方面的：

（一）美國因素，九月份出現貿易收支盈餘八億七千三百萬美元，是八年來盈餘最多的一個月份。今年一至九月對外貿易也有一億五千三百一十萬美元的順差。美國官方人士預測明年可能出現四十五億美元的國際收支盈餘。而美國輸出今後展望良好，剛卸任的美國進出口銀行總裁克恩斯指出，一九七四——七八年，美國貨品的輸出每年將增加百分之十五。美國貿易去年出現六十億元的赤字，現由一變而盈餘，美元將恢復強勢貨幣地位，故兌價已連升多日。

（二）歐洲因素，因恐懼中東石油禁運及減產，影響能源及工業生產，英、法、義等各國明年國際收支可能出現赤字，因此，將影響EEC國家的貨幣聯合浮動，故歐洲貨幣看淡，美元看漲。

（三）日本因素，日本自今年三月以來，外匯積存大量減少，國際收支出現赤字，日本政府故變外匯政策，使美元與日圓兌價提升。

美元爲金價的尺度，諸種因素促成美元兌價的堅挺，黃金兩價制的取消不過是最新的刺激而已。

十一月廿三日美元在歐洲銳升至八個月來的最高點。以法郎來說，每美元升至四點五法郎，比七月六日的三點九二法郎升幅之大，超乎理想。倫敦方面，是日英鎊一比二點三四五五美元，英鎊少兌四分。西德方面，馬克爲二點六六二五比一美元，幾乎回復到三月初的美元低潮的水平。日本方面，政府非大量抛售美元不可，否則二八〇比一的水平是難以保持的。這種美元的極度強化，固然是「石油危機是美元好消息」的近因，但基本上還是美國貿易順差表現的支持。本港最近美元的偏低是反常的，銀根奇緊所致，只要銀根稍鬆，美元漲過公價，勢所當然。（白雅）

華僑經濟

金鈔市道一週間

去週九九金市仍淡，最高五五九·五〇，最低五四八·五〇，收市五五二·〇〇，較上週回升一元三角。外匯走勢不同，美鈔電穩，英鎊德馬克荷盾法郎加元馬元日鈔跌，瑞法郎台幣披元菲披索升，泰銖企定。

去週本港金鈔市道，大勢仍然不振，一般做價榮辱互見。九九金期貨交易，因爲外圍歐洲自由金價一片牛皮態，上落不大，美與六協約國宣佈取消黃金雙價制後，未有拋售存金，使歐市靜觀待變，法國做價雖有較大變化外，英瑞俱呈偏低，故市場買賣亦告審慎，好友不甘雌伏，每藉機器多作勢，買空賣空，冀獲漁人之利，由於銀行業內外銀根緊絀，利息高達一分，使彼等臨場有所顧忌，亦不敢過份吐納。早盆掛牌雖然時與歐金脫節提高，價格祇輕微波動，反映心存戒忌，與以往興風作浪情況誠有天淵之別。全週做價走勢，三日上升三日下降，平分秋色，週一、二、六日升共八元二角，週三、四、五日跌共六元九角，相較尚有盈利一元三角，四週來連續跌價，不致再告扎手，無怪樹頭盤開，鬆一口氣。在歐金疲弱態勢下，能夠止跌回升，誠可酬神還願矣。至於外匯情況，大勢續呈疲弱，中東石油供減價升，使世界經濟活力受阻，幣值波動不定，英鎊續見低軟，惟跌勢已較上週略告和緩。美元走勢，則期呈膠着狀態，變動不大，追後揣因美國十月份貿易收支平衡，抱有樂觀的期望，吸入增加，價格拔高，升至二月貶值來最高水平，使此間做價偏低亦告回升。如非業內銀根，部份工商業拋售外匯週轉，升幅當較明顯。其餘瑞法郎台幣披元菲披索升，德馬克荷蘭盾法郎加元日元低，泰銖企定。

九九金期貨交易，大致仍續疲淡，歐金報價雖然牛皮狀態，好友作勢使市勢不致過於寂寞，場內外交投數量平均日達五萬餘兩，全週五天半網額卅萬餘兩，比較上週少約六萬兩，但是，轉口略趨活態，外銷日本台灣步好，貨銷歐亞增加，而場內現貨交收亦達一萬一千兩，比較上週祇有七千五百兩情況，已不可同日而語。新金陸續有到，由於實銷趨增，對做價也有一定支持，歐金牛皮偏低下，而此間做價反告止跌回升，是原因之一。試觀外圍歐洲自由金價報益，週一例無開來，倫敦週二報九〇·〇〇，最高爲週三之九〇·五〇，週六爲九〇·〇〇，首尾乙式未有上落；比較上週末九〇·二五，則下跌二角半美元。巴黎週二報九四·二八，逐日低趨，最低爲週六之九一·八六，首尾差距低二元四角二仙美元；比較上週末九五·二八，則下跌三元四角二仙美元。瑞士週二報九〇·五〇，最高爲週三、四日之九〇·七五，最低爲週末之九〇·二五，首尾差距低二角半美元；比較上週末九一·〇〇，則下七角半美元。而此間九九金做價走勢，三天上升三天下跌呈平分秋色，計週一、二、六日升共八元二角，週三、四、五日跌共六元九角，差距仍升一元三角。四週來連續低落八十五元五角，本週回升幅度顯細，在歐金淡勢下仍能有利可收，亦云幸矣。新金續有運到，貨底益厚，但實銷數量一萬二千兩，比較上週增加，故貼息最高去一元六角半，最低爲五角，使好友賠價外，負息又告減輕，不致如上週要負一元八角三仙高息，歐貨是週來風送滕王閣駱身懸晒。計週一做勢，歐金例無報益，好友趁勢，多頭吸調做起，上升二元二角。場內現貨交收一千三百兩。週二歐金報低，早盆脫節高開，好友點風點火，續升三元四角，場內現貨交收二千九百兩。週三歐金參差，貿盆轉增，走勢反覆，下跌五角，場內現貨交收三千兩。週四歐金報軟，人心觀望，缺乏利好支持，下跌一元七角，場內現貨交收三千八百兩。週五歐金報低，心理虛怯，貿盆增加，下跌五元一角，場內現貨交收五百兩。週六歐金報低，早盆脫節高開，好友博取心理，趁勢做起，上升二元七角，場內現貨交收五百兩。全週做價走勢，週一收市價五五二·八〇，最高爲週二之五五九·五〇，最低爲週二之五四八·五〇，週六收市價五五二·〇〇，首尾差距低八角；比較上週末收市價五五〇·七〇，則上升一元三角。

外匯市況大致仍呈疲弱，阿拉伯國石油武器影響，世界經濟活力減弱，金融動盪不定。黃金雙價制取消，尚在靜觀待變，價格牛皮偏低。英鎊續告低軟，週五歐美元銳升，跌勢益顯，倫敦轉讓價週二報二·三九〇五，最高爲週三之二·三九一五，最低爲週六之二·三四四五，首尾差距低四分六錢美元；比較上週末二·三八六〇，則下跌四分一錢五厘。紐約告羅士週二報二·三九〇〇，最高爲週四之二·三九二〇，最低爲週六之二·三五三五，首尾差距低三分六錢五厘美元；比較上週末二·三八六〇，則下跌三分二錢五厘。

美元牛皮穩，歐洲初期走勢膠着，後期因美國貿易趨佳，十月收支平衡抱有樂觀期望，美元地位益堅，隨而吸入增加，做價躍升，重見二月貶值後高位，刺激市場價格亦告跟升。惜因銀行業內銀根息價高達一分，不少工商業拋售外匯週轉，使做價長期偏低，週五始告止跌回升，週六升勢更達一元，但時近貨荏，祇能扳回多日來跌數而已。美鈔週一收市價五〇六·二五，最高爲週一之五〇六·三七五，最低爲週三之五〇四·五〇，週六收市價五〇六·二五，首尾差距乙式無變；比較上週末收市價五〇六·二五，亦屬原盆企住。美電週一收市價五〇七·〇〇，最高爲週一之五〇七·六二五，最低爲週三之五〇五·五〇，週六收市價五〇七·五〇，首尾差距高五角；比較上週末五〇七·五〇，則原盆企住無變。

至於其他外匯走勢，瑞士法郎週末一五五·〇〇，較上週末一五〇·〇〇，上升五元。台幣週末一二四·五〇，較上週末一二二·五〇，上升二元。坡元週末二〇四·〇〇，較上週末二〇二·五〇，上升一元五角。菲披索週末七三·五〇，較上週末七二·五〇，上升一元。荷蘭盾週末一八一·〇〇，較上週末一八四·〇〇，下跌三元。德馬克週末一八八·〇〇，較上週末一九二·〇〇，下跌四元。法郎週末一〇九·〇〇，較上週末一一〇·〇〇，下跌一元。此外，加元週末五〇五·五〇，馬元二〇八·五〇，日鈔一七九·二〇，俱見略低，泰銖企定二四九·〇〇。

附表一（單位每司兩合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十九日	五四八·五〇	五五二·八〇	五五四·三〇	五四八·五〇
二十日	五五四·〇〇	五五六·二〇	五五九·五〇	五五四·〇〇
廿一日	五五六·二〇	五五五·七〇	五五六·八〇	五五二·五〇
廿二日	五五四·〇〇	五五四·四〇	五五五·二〇	五五三·〇〇
廿三日	五五三·七〇	五四九·三〇	五五四·八〇	五四八·八〇
廿四日	五五三·〇〇	五五二·〇〇	五五四·二〇	五五一·三〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
十九日	五〇六·三七五	五〇六·〇〇	五〇七·六二五	五〇七·〇〇
二十日	五〇五·三七	五〇五·〇〇	五〇六·三七	五〇六·〇〇
廿一日	五〇五·〇〇	五〇四·五〇	五〇五·八七五	五〇五·五〇
廿二日	五〇四·八七五	五〇四·六二五	五〇五·八七五	五〇五·六二五
廿三日	五〇五·二五	五〇五·一二五	五〇六·一二五	五〇五·八七五
廿四日	五〇六·二五	五〇五·二五	五〇七·五〇	五〇六·五〇

價格昂貴市民購力減弱

冬季百貨晉入旺季

生意則較去年遜色

一般以上床用品，羊毛衫，恤衫較爲暢銷，尤以牛仔褲更見突出。聖誕期近亦帶起刺激作用，若氣候轉寒，生意則更爲有利

本港目前天氣已日漸轉寒、按時令計算，交已進入冬季、同時也是換季的時候了。但今年本港百貨市場，[illegible]一般的百貨商人均感到[illegible]主要是由於今年百貨用品來源的歐美國家金融不穩，致使價格普遍提高，同時本港製的百貨商品亦受國際性的原料價格高漲影響，價格亦隨之提高。此外，市民在百物騰脹、通貨膨脹的壓抑下，購買力日趨疲弱，百貨業在這種種的環境下，生意大受打擊，過去半年來，百貨商雖已竭盡所能，用多種推銷手法以刺激市場，但效果卻不甚理想。據了解，目前秋冬季節的歐美百貨已運到八成以上，其餘的亦會在短期內運到。但在旺而不旺的情況下，個別的百貨公司現存貨位不敷應用之家，百貨商對今後的生[illegible]

期增加百份之三十左右。不過，今年歐美運到的百貨普遍漲價百份之二十至三十，個別漲幅有達百份之四十至五十，如將此扣除，則今年的銷貨量還未達到去年同期的水平。其他的一些時裝公司亦有營業額超過去年同期，但貨物銷量多不及去年同期，祇是售價提高了而已。

品，仍以床上用品中的床單、毛毯，棉被，薄身羊毛衫、新潮男女服裝，毛衣、卡曲、皮褸、羊毛內衣、恤衫等較爲暢銷。[illegible]牛仔褲在近年來都很好銷，今年[illegible]開始的。牛仔褲普遍化，新潮牛仔褲專門店日漸增加，而百貨公司不可缺少的一部份貨，牛仔褲的銷量直線上升，更受世界各地潮流的影響，本港青年男女主要的服裝，亦隨之逾百萬男女青年的[illegible]

與，估計今年本港牛仔褲零售總值將達四千一百萬元，但不可不知，大部份的牛仔褲均爲本港製造的。

目前本港百貨業除了天氣影響外，聖誕節距離始晉入旺銷，亦只有三十天左右，而且新曆元旦亦隨之而臨，這對於百貨市道亦帶起了刺激作用。

雖然在最近兩年的聖誕消費都呈現淡態，不過本港市民的生活日趨「洋化」，他們未必基於宗教上的理由而慶祝節日，但亦會隨時代的潮流，一番家庭式的慶祝，而且也會通過一些節日禮品，[illegible]

……意仍不敢過份看好。

幸而目前已開始進入冬季百貨旺銷高潮，雖然天氣還未轉冷，但也是換衣的季節，百貨業的營業額都比前提升。最近半個月來，各型的百貨公司，服裝公司，及服裝攤檔等的營業額，比前增加，提升的幅度約在百份之二十至四十之間。據悉，中區[illegible]

一週經濟大事

△本港市況[illegible]

△據香港總商會統計顯示，香港產品九月出口總值達一百三十二億餘元，較去年增幅爲百分之二十[illegible]

△國際黃金雙價制，美、英、法等[illegible]

[illegible]

石油糾紛日益惡化

香港如何應變？

除例行節約能量外，當局應儘早考慮實施配給制，儲存充足油量，以防萬一變故。

中東戰火停而不息，阿拉伯產油國依然在玩弄石油詐技倆，最近仍決定石油減產百份之五的規定繼續執行，並舉行阿拉伯國家外長會議，策劃石油戰爭的策略。日前沙特阿拉伯石油部長更威脅要減產原油百份之八十，甚至炸毀油田，使石油今後數年內不能輸出，以對付美國將採取的反擊石油禁運措施。由於阿拉伯產油國態度強硬，而以色列亦不甘讓步，致使石油糾紛不斷地沉淪。

爲對付以色列及與其友好之國家，中東產油國正加緊施行以石油爲武器分裂西方工業國國際關係之戰略。中東產油國以供應石油拉攏支持者及中立國家。在石油武器之強大威力下，英國、法國爲保證石油供源不受限制，首先向中東國家低頭，最近、日本及西德亦已開始被迫改變態度，甚至被列爲敵對國的荷蘭、日前亦因石油禁運的嚴重打擊而被迫向中東產油國屈膝投降，宣佈全力支持阿拉伯國家、要求以色列讓步。而另一方面，以色列之態度亦十分強硬，堅持不讓分毫。雙方強硬對峙，和談比日拖延，看來，以、阿雙方態度愈頑強，世界石油供源將愈趨緊張，世界石油荒亦愈發長期化。

香港是一個新興的工業城市，亦是一個世界的大商埠，遺憾的是香港每日所消耗之巨額石油，全部依賴外地進口，其中最主要依靠星加坡及關島煉油廠供給，而上述煉油廠亦均有賴於中東供應原油，所以說，香港的石油供應全部直接或間接地依賴乎中東石油供應。在目前之中東石油糾紛，香港殊難避免遭受禍及。

目前香港的存油量僅能供給三十五天的日常需要，雖然目前石油供源仍未因中東石油減產而發生嚴重短缺，然而本港各代理商已減少供應，石油總公司的限額供應，接獲通知，而且日後的供應必定遭受無可避免的減少。因爲石油供應了短缺的問題，港府當局已發生設立石油的管理機構及處理有關石油供應事務。

香港石油政策委員會主席祁廉桐說香港石油目前並不短缺，但今後運來石油數量可能減少，所以他致函各石油公司，調節航輪及飛機的用油，在不影響航運及飛行的原則下控制供油數量，以到達下一站加油爲計算標準及降落地爲計算標準。

此外香港石油分發委員會主席潘達亦提出一些在實施上不致引起嚴重不便的既簡單又易於執行的辦法措施，要求本港各家庭、商業機構、工廠及工場等立即施行，以協助節省能量。

（一）家庭節省能量方法：勿開亮不需要時請[illegible]；（二）將強力的燈泡更換較弱的燈泡；（三）減少應用冷氣機、電視機、洗衣機、吸塵機、暖爐、及其他電器用具；（四）將供作煮食的電爐、煤氣熱水爐，裝置在浴室的加以有限度的應用。

商業機構節省能量方法：（一）將霓虹光管及提早關燈；（二）[illegible]；（三）將電燈工作的時間[illegible]；（四）商店櫥窗內的燈光應予關上；以及減少冷氣及電梯的應用。

工廠節省能量方法：（一）在不妨礙安全原則下減至最低限度，（二）電燈及電扇在不需要時關掉；[illegible]

駕駛人士節省能量方法：（一）在不必要時請勿駕駛汽車旅行或以步行代替；[illegible]（三）乘搭公共交通工具[illegible]

除了上述各種節約用油的措施外，有關當局又要求各方面合作，[illegible]

一般市民的購買力，對百貨生意自然有所影響，但如果今後的天氣運及寒冷，加以聖誕節及元旦即將迫近，這也會使百貨生意稍爲好轉的。（張錦超一九七三年十一月廿四日）

今年法國物價上升一成

（巴黎廿四日電）[illegible]

會今宣佈，他們將參加[illegible]利的貿易商發言人說，他們提出與狄斯亭開會的要求，得不到答覆。[illegible]

國際空運會宣佈

機票加價百分六

明年一月一日起收新價

（港訊）國際空運協會宣佈，由明年一月一日起，機票加百分之六，同時貨運及其他費用亦會增加。

是因石油危機引起，因各類燃料的價錢均上升五成。由於客票價錢上升百分之六，因此，由香港至倫敦的單程機票將比現在的三千八百五十四元增加二百一十三元，由香港去洛杉磯則比現在的二千九百五十九元增加一百七十七元，由香港去東京比現在一千零五十六元增加六十三元。

至於一些非國際空運聯會的航空公司亦考慮增加票價。

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：Hongbank Hongkong
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：繆蘭思、文朝、沈熙瑞

總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
及港九其他七十五家分行。

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
(Incorporated in Thailand)
（一九七三年六月卅日結賬）

實收資本	700,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘	634,247,444.36銖
存款及其他款項	23,162,764,615.13銖
總資產	24,497,012,059.49銖

@$3.95＝港幣6,201,775,204.93元

海外分行

香港分行	香港德輔道西26—30號	電話 5-446070-9
中區支行	香港皇后大道中亞細亞行	電話 5-223071-5
銅鑼灣支行	香港高士威道28—36號	電話 5-775390
九龍支行	香港九龍彌敦道566號	電話 3-303211
倫敦分行	59/67 Gresham Street, London E.C. 2	
紐約分行	40 Wall Street, New York, N.Y. 10005	
東京分行	1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo.	
大阪分行	9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.	
新加坡分行	55 New Bridge Road, Singapore 1.	
吉隆坡分行	105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia	
西貢分行	44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.	
堤岸支行	130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Saigon 5.	
舊五倫支行	71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.	
台北分行	24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.	
耶加達分行	Jalan M. H. Thamrin No. 3, Jakarta, Indonesia.	
古達支行	Jalan Kali Besar-Barat 37, Jakarta-Kota, Indonesia.	

國內分行
泰國國內分行逾百家·分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
總裁：陳弼臣
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉望岳　辛雅
襄理：張渭汀

銀行指南
BANK DIRECTORY
銀行業務　專人主理
代客收支　準確快捷
防火防盜　安全可靠

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚
總行：德輔道中國際大厦　電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號　電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：3—943228
西環分行：香港畢路作街154號　電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：3—820147—9

香港友聯銀行
總行
香港文咸東街16至20號
電話：5—446165

中區分行	九龍分行
香港畢打街 中建大厦地下 電話5—239001	九龍彌敦道 33—35號 電話3—671181
油蔴地分行	**跑馬地分行**
九龍新填地街 199A地下 電話3—316060	香港跑馬地 成和道14號 電話5—755728
電氣道分行	**土瓜灣分行**
香港電氣道 113至115號 電話5—700388	九龍木廠街 12至14號 電話3—645037

深水埗分行
荔枝角道302,304號
電話：3—707944　3—708645

FIRST NATIONAL CITY BANK NEW YORK
本銀行爲於美國註冊之有限公司
萬國寶通銀行
港九分行

香港區
總行
日昌大厦
德輔道中28號
電話：5-249121

畢打街分行
畢打街12號
電話：5-249121

灣仔分行
軒尼詩道1號
電話：5-272361

銅鑼灣分行
利園大厦
電話：5-761341

淺水灣分行
南灣道RBL827段
電話：5-92372

西環分行
文咸西街64-66號
電話：5-443171

九龍區
彌敦道分行
彌敦道72號
電話：3-678061

漢口道分行
漢口道2號
電話：3-676061

官塘分行
裕民坊26號
電話：3-419311

長沙灣分行
青山道421號
電話：3-719234

土瓜灣分行
土瓜灣道237號A
益豐大厦
電話：3-659031

美孚新邨分行
美孚新邨第五期
蘭秀道8C
電話：3-719677

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註冊有限公司）
總行
38 BISHOPSGATE. LONDON E. C2
總資產（一九七一年六月卅日止）
£951,069,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H-224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理(行政)：安道園
國際業務及亞洲貨幣投資：
羅澤時
港島：
港島經理：
蘇世偉
中區分行
香港德輔道中四至四號A
電話：H—224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號
柴灣：柴灣新區廿七座十五至十六號
德輔道中：德輔道中二十號德成行
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：春秧街九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號
九龍：
九龍經理：
司馬活
油蔴地分行
九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號
電話：K—847171
彩虹邨：金碧樓S一廿四號
渡船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：雙鳳街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
寶其利街：寶其利街聯成大厦
基隆街：基隆街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
葵涌：和宜咀街，葵和大厦
九龍城：衙前圍道四十三號
高超道：高超道邨第二座
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
梨木樹邨：梨木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大厦
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
美孚新邨第二期分行：5A吉利徑。花園平台
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安德道第一座118—120號
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
秀茂坪：秀茂坪新區廿四座1—2號
深水埗：元洲街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大街
石硤尾邨：石硤尾政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：加連威老道八A至十號
荃灣：大河道九十九號
慈雲山：毓華街農院大厦
和樂邨：安樂樓十號
油塘：油塘新區廿二座18—19號

華僑銀行有限公司
（在新加坡註冊）
總行
新加坡禽巴畢麟街
香港分行
皇后大道中13號B公爵行
電話：5-236067-9
專用電碼：HX3417
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：3-843217
港九區經理
郭君保
香港分行經理
周炳鏗
九龍分行經理
歐陽國堅

大華銀行
（在新加坡註冊）
總行
新加坡第一郵區赫赫街
第一七五至一七九號
香港分行
皇后大道中五號
電話：5-225191

崇僑銀行
（在新加坡註冊）
總行
新加坡第一郵區
馬歇申路五十九號
香港分行
干諾道中十五至十八號
電話：5-233037
九龍分行
九龍彌敦道七九四號
電話：3-812301

華僑日報 WAH KIU YAT PO

華僑經濟

·本港一週經濟分析·

進出口押滙全面淡落及其他

去週間（十一月十八日至廿三日）本港經濟情況，以銀行同業拆息高創一分大關，反映本港銀根的緊細，令人憂慮。百貨方面，以食米、食糖、棉紗及毛紗較有動靜。對外貿易方面，以泰辦貨續增，西德入口商漸多吸納成衣與進出口押滙全面報淡等，較有報導的價值。

拆息高叩一分大關

去週是本港商場與金融業銀根空前吃緊的一週，同業拆息全週奇昂，而於週三創出一分的有史高峰。這是工商不振，新樓滯銷與股市又有新凍結現象的結果。據金融界報告：有史以來所見高峰紀錄的銀行同業拆息，去週五轉見稍定，初時仍以九厘七五開出，稍後再稍回落，但基本仍然在九厘二五至九厘半之間反覆徘徊，求借盤口亦多。拆息之稍軟，並不意味銀根回鬆，實際上目前息價仍然是處於頗高水平者。由於需求頭寸者並不容易借到他們所要的錢，同時大家實在也不願意高息負担來借錢，因此除極其急需外，寧可批自行設法，繼續沽售外匯，就是主要辦法之一，故近期本港外匯供應不但十分充裕，而且價格也與國際市道背馳，這也是一個很有力的明證。

進出口押滙全面報淡

由於工商行業乃至廣大市民在空前的通貨膨脹影響以及整個經濟氣候不景之打擊，積聚能力大爲削弱，這直接反映於銀行對於各類存款的吸收繼續有所減少，同時也是本港市銀根緊細的原因之一，工業界人士認爲上述現象，在可預見的將來，似乎不容易有改觀的機會。除此之外，最近各有關銀行的進出口押滙業務，表現極不理想。出口淡弱方面，對遠洋各綫輸出，淡勢依然，尤其對美國綫出口，頗不振作；春夏貨之裝船，寥寥無幾。工業貿易界人士指出：一部份春夏貨，在較早時候之提前運出，亦有影響；近洋綫無論年貨或春貨之外銷，更見減少，當然就更難有什麼起色了。至於入口押滙方面，則因爲本港工商業開工不振，需求原料減少（或因原料漲價或缺供，欲買無從）。市民購買力弱，消費性商品市道疲滯，廠商添置機器等生產設備大減，再加上銀根的緊短等，通過有關銀行開出匯票的訂貨也呈現一片呆弱之勢，和往年同期比較起來，大相逕庭。

西德採辦成衣漸多

西德綫貿易大致平穩，而以西德買近日寄來的明年夏銷成衣訂單漸有增加，日前來單訂購的春銷成衣，現在正趕緊生產開始付運。今年輸西德的成衣出口額，截至目前暫止，差不多都有剩額。

據洋行消息，西德買家前此寄來的明年春夏銷成衣訂單，是以春銷成衣居多，夏銷成衣來單尚少，直到最近寄來的夏銷成衣才漸見增多。而目前寄來的春銷成衣訂單，現正在要趕緊生產，並在開始付運中。

輸西德市場的夏銷成衣接單情況，目前看來大勢尚穩好，以接單價值而言，比諸去年同期還是有所增進，但價值的增加是包含商貨價上漲，品級提高的因素在內。從數量方面，則看不到有顯著的增多。

泰幫辦貨續有增加

泰國商家來港購辦貨品繼續增加，由於曼谷商場部份工業用原料供應短缺，急於來港購辦。食料雜貨及日用品購辦亦有相當。最近泰國政府宣佈調整部份貨品入口稅，有些稅率降低，亦有些稅率提高，但港貨去銷無大影響。

據本港辦庄消息：曼谷商場部份工業用原料供應短缺，急於來港購辦，計有白報紙、黑鐵片及白鐵片、塑膠粒、化工原料、染料、尼龍絲等。至於食料雜貨，日用品，化粧品等來港購辦亦有相當，現時港貨去銷泰國較有化算，只是本港可以供應泰國的現貨尚未有大量，去貨增加尚非顯著。泰國政府宣佈將部份貨品入口稅調整，其中有些稅率降低，亦有些稅率提高，例如白報紙入口稅，從價徵稅由百分之三十減爲百分之十，鐵片從價徵稅由百分之十減爲百分之五，國內可以生產的電器從價徵稅提高百分之三十，酒類從價徵稅提高百分之百。今後，港貨去銷有不同的影響，只是影響尚非較大。

巴紗調資式大量湧來

巴基斯坦方面盛傳政府準備將紡織工業收歸國營，政府將擬定價格將一般紡織廠已陸續將資金外調，因爲一旦收歸國營，政府將擬定價格將一般紡織廠收過。因此，彼邦紗廠採取託售方式，將棉紗大量裝運來港。去週一由喀喇蚩抵港的一艘輪船，載來棉紗竟達一萬條包，該輪船在喀喇蚩停泊多日，等待棉紗滿載然後開出，載來的棉紗以十支及二十支佔大部份，但其中有些棉紗已由印度商行售出期貨。現時本港積壓巴基斯坦棉紗繼續增加，宗過於求的情況益爲明顯，印度商行以現款交易方式出售的棉紗，每包價格比較華資入口商售價低八十至一百元，可是目前本港商場銀根緊短，不容易有大量買家。

入口商指出：現時棉紗滯銷，固然與巴基斯坦大量運到，供過於求有密切關係，但本港棉織業生產繼續退縮，需用棉紗減少亦有很大。

絨料批發應旺而不旺

天氣雖然逐漸轉寒，但絨料批發及零剪生意尚未見暢旺，本港西頭商向歐美日本訂購多季絨料將近到齊，因爲上半年西頭商訂購比去年同期銳減，歐美絨料訂購貨量比去年同期減少四成左右，日本絨料訂購貨量比去年同期減少竟達七成，主因是日本絨料訂價與歐美同一品質的絨料相應無幾，西頭商訂購日本絨料減少，也就更爲顯著。幸而西頭商及早作適當的安排，多季絨料雖然滯銷，積壓尚非嚴重，否則像目前商場銀根那麼緊短，週轉將是相當困難了。絨料批發商指出：以今年多季絨料的銷售而言，除了特別滯銷之外，還有很特殊的表現，這就是中下價絨料比較中價及上價絨料更爲滯銷，因爲中價及上價絨料除了供應本銷，亦有一部份轉口，尤其是日本商人最近來港購買上價英國絨料，但中下價及下價絨料以本銷爲主，由於今年物價高漲，很多低薪階級及工人只有採取節衣縮食，通工包料的中下價洋服生意，只及去年同期半數左右，成衣商亦鑑於下價滯銷，購入下價絨料加工的貨量亦僅及去年同期半數。

港產毛紗按高而少成

據悉：國際羊毛價格又告上漲，港產毛紗價格亦相應提高，二十支雙股羊毛紗每磅由十一元五角提高爲十三元五角，但毛紗銷量尚未復增，因爲最近兩個月大部份毛針織廠接入歐美的羊毛衫訂單仍少。今年以來，本港毛紡廠因爲生產過剩，羊毛價格上升而毛紗價格反爲下跌，虧損很大，現在一般毛紡廠仍要繼續減產，聞說規模最大的一家毛紡廠準備遷往毛里求斯經營，事實上，本港毛紡織工業因爲工資高昂，業務前景不利，毛紡廠外遷亦爲必然的趨勢。

棉紗市況價格轉疲定

去週棉紗市：交投仍少。價格轉呈疲定。由於棉織廠補給閒慢，預料這種呆滯的市情將延續至十二月底。

據紗商指出：現時港產棉紗除卅二支ABK較多轉手貨沽出外，其餘如十支，二十支，卅二支及四十支中精梳均少轉手貨。巴基斯坦棉紗以廿支積壓貨量不大，但以十六支最滯銷，這是毛巾廠需用很少的影響。一般價格，在近期內不會大跌。

食糖市隨國際而轉慢

國際糖價繼續回降，本港糖市亦影響轉慢，但價格只呈輕微軟落而已。

據糖業人士指出：目前本港現貨較疏，尤以大陸榴花中粗砂糖爲然，每噸價格比較中粗砂糖相差只二十元。幼砂糖近日雖有貨出日本運到，數量亦只二百噸。因此，國際糖價追銳退速，本港糖價則大呈漲小回。

食米存量逾十萬噸紀錄

食米市況，大致穩淡。存倉增逾十萬噸，以美米最貴。

據米業人士透露：本港存倉食米過多，大部份是米質次者而不適合本港二、三盤商需要的，部份入口米商向工商處申請，將品質次貨的食米轉運出口，而輸入品質鮮雅的食米填充。聞說已有五千包巴基斯坦米轉售印尼，跟着又將台灣米及美國米向印尼洽銷。

近日美國米有新實盤開來，但價格偏高，本港入口米商無意訂購。上級新花白米C·&·F·每公噸七百七十五美元。

泰國米亦繼續有新實盤，本港目前最疏缺的糯米每噸新訂價一百九十磅，但本港入口商亦未有訂購。（李剛）

一週副食品市道分析

去週一般市況平靜，天氣雖涼，對肉食消費助力不顯，生魚價廉益食家，羊肉暢銷價俏。

本港主要副食品市道，由十一月十五日至十一月二十四日之一週內並沒有任何重大變動，市況頗爲平靜，銷勢也與前週相去不遠。

去週天氣雖然比較來得清涼，尤其以較後一段時間爲然，但對肉食消費並未見有多大刺激。豬牛等銷費一直以來只能算落入一種搖穩局面，一般咸謂與市面消費力低落，酒樓食肆市淡循環影響所致。

本港自數月前首見北越生豬復供，一批約數百頭試銷後，近期來量已漸越衆多，且頗密。去週北越生豬到供者，多是豬花。由於品質關係，價格並不如大陸所產。海防豬花每担僅成四百二十元左右。大陸豬花現時的盆價約爲五百五十元至六百元。此外台省毛豬亦甚多到，來量十分充足。若以生豬類別中分析，則燒豬似乎較爲行銷，反映出燒臘市況趨增。據有關肉商表示：以現時的燒臘價格而言，已爲廉宜，在百物騰貴的今天，燒臘本應加價，但幸好，近期燒豬價格回順，方能使成本略趨和緩，零售價格暫行穩住。

與豬牛肉市道相反的是羊肉。自天氣轉涼始，羊肉已漸暢行，其價格也自每斤八元左右，逐步趨升。去週內，又再報升，每斤售價現已需十一元二角至十二元。比較對上一週，增加數角至一元。羊肉由於是適宜於補身的肉類，故此在此天涼進補的階段，挾俏報升是正常的事。

三鳥類，去週市況呆滯的居多，後期近末時，雖略有回醒，但對整個一週市道無補，去週三鳥零售價格，一再變巨，終於下降數角，不過幅度不大。

生魚縱有多到，大陸來貨不少，本地產供也衆，價格隨而調整。一週比較，下跌一元餘至二元。市場一般零售價格約爲七角一兩，成桶相宜，市民乘時購入也不少，故此市況不俗。生魚價格一向不低，早些時候，仍售二十多元一斤，年前更高達數十元，引致元朗區魚塘一時飼養生魚者人數激增，後大陸來貨增，魚價漸降，這種熱潮方行稍止。現時生魚價格之低已爲數月來所僅見者。

鹹水魚類去週市價略俏，多種價格均升，計有泥班，紅魚柳，紅魚肉，紅衫魚等。升幅四角至二元不等，鹹水魚市價降後復升，市況則變化不大。

菜蔬類市勢亦靜，價格有升有降。升者有菜心，西洋菜等，降者有韮菜，韮王，香芹菜，芥蘭心等。菜心價整前此，運暢下跌到相當程度後，已出現阻力，再加天氣清涼，菜蔬長慢，市價自因量少而價升。韮王去週降價四角，現售六元八角。猶記得韮王在高價時，售價曾高達九元六角一斤。現時相差達三元餘。

總括來說，去週市勢尚算平穩，一般價格上落不大。政府發表的生活指數在十月份中，曾有下降的出現，其原因據透露主要是由於副食品的降價。現觀於十一月份的菜蔬價格，相信亦當有助於生活費用的降低。不過燃料價格的變動，亦將抵消副食品的趨順因素。（一九七三年十一月二十四日）

以下爲一週間副食品變動表：（△升 ▽降 ｜平）

		十一月十七日	十一月廿四日	
豬牛羊類				
上肉	斤	六．四〇	六．四〇	｜
脢肉	斤	六．八〇	六．八〇	｜
腩肉	斤	三．六〇	三．六〇	｜
赤肉	斤	八．〇〇	八．〇〇	｜
柳枚	斤	九．六〇	九．六〇	｜
赤排	斤	八．〇〇	八．〇〇	｜
排骨	斤	九．六〇	九．六〇	｜
豬潤	斤	一一．二〇	一一．二〇	｜
豬肚	個	四．五〇	四．五〇	｜
牛肉	斤	八．〇〇	八．〇〇	｜
牛柳	斤	九．六〇	九．六〇	｜
牛潤	斤	六．〇〇	六．〇〇	｜
牛柏葉	斤	三．二〇	三．二〇	｜
牛尾	斤	三．〇〇	三．〇〇	｜
羊肉	斤	一一．〇〇	一二．〇〇	△
三鳥類				
上雞	斤	七．〇〇	六．八〇	▽
綫雞	斤	六．四〇	六．四〇	｜
谷鴨	斤	四．五〇	四．五〇	｜
元朗米鴨	斤	五．四〇	五．二〇	▽
平頭中鵝	斤	六．五〇	六．二〇	▽
乳鴿	斤	七．二〇	七．〇〇	▽
水鴨仔	隻	六．〇〇	六．〇〇	｜
鷓鴣	隻	六．〇〇	六．〇〇	｜
水產貝介類				
生魚	斤	一一．〇〇	九．〇〇	▽
細生魚	斤	一四．四〇	一二．〇〇	▽
膏蟹	斤	一四．〇〇	一五．八〇	△
肉蟹	斤	一〇．六〇	一〇．〇〇	▽
田雞	斤	一二．〇〇	一二．〇〇	｜
生螺	斤	二．〇〇	二．〇〇	｜
黃蟮	斤	五．六〇	五．六〇	｜
拆蜆	斤	二．八〇	二．八〇	｜
水魚	斤	一〇．〇〇	一一．〇〇	△
龍蝦	斤	一二．〇〇	一二．〇〇	｜
魚蝦類				
響螺	斤	一九．〇〇	一九．〇〇	｜
花蚧	斤	一〇．〇〇	九．〇〇	▽
隔流中蝦	斤	一一．〇〇	一一．〇〇	｜
正流中蝦	斤	一四．〇〇	一四．〇〇	｜
狗蝦	斤	七．六〇	七．六〇	｜
鮠魚	斤	七．二〇	七．二〇	｜
大魚	斤	六．〇〇	八．四〇	△
鮫魚	斤	四．五〇	四．八〇	△
泥班	斤	一三．〇〇	一四．〇〇	△
紅魚肉	斤	五．三〇	五．六〇	△
紅魚柳	斤	八．〇〇	九．〇〇	△
紅衫魚	斤	四．八〇	五．六〇	△
白鯧	斤	一〇．〇〇	一〇．〇〇	｜
英鯧	斤	一二．五〇	一一．〇〇	▽
瓜菜類				
菜心	斤	一．〇〇	一．二〇	△
本地菜心	斤	一．六〇	二．〇〇	△
生菜	斤	〇．八〇	〇．八〇	｜
西洋菜	斤	一．〇〇	一．二〇	△
椰菜	斤	一．六〇	一．四〇	▽
芥菜	斤	〇．八〇	〇．八〇	｜
韮菜	斤	二．四〇	二．〇〇	▽
韮王	斤	七．二〇	六．八〇	▽
香芹菜	斤	一．八〇	一．六〇	▽
蘿蔔	斤	〇．六〇	〇．六〇	｜
青蘿蔔	斤	一．六〇	一．六〇	｜
多瓜	斤	〇．八〇	〇．八〇	｜
毛瓜	斤	〇．八〇	〇．八〇	｜
青瓜	斤	一．〇〇	一．〇〇	｜
番茄	斤	三．〇〇	三．〇〇	｜
洋葱	斤	一．四〇	一．四〇	｜
薑仔	斤	一．二〇	一．二〇	｜
草菇	斤	六．四〇	六．四〇	｜
白菜	斤	〇．六〇	〇．六〇	｜
芥蘭	斤	一．〇〇	一．〇〇	｜
芥蘭心	斤	一．六〇	一．四〇	▽
扁豆苗	斤	六．四〇	六．四〇	｜
波菜	斤	一．六〇	一．六〇	｜

生產技術與企業管理

通用汽車公司的銷售活動

通用汽車公司自一九二五年新經營組織完成後，把力量集中於開發通用製品，增加銷售的手段。開發銷售政策最重要的決定爲「產品系列之完成」。因爲通用合併了很多公司，結果不同牌子的汽車互相競爭，削弱了內部力量，於是通用首先做的措施，是將五種牌的汽車的標準與市場佔有率提高到同一水平。通用的產品政策包括了以下三點：

（一）每種價格範圍內部生產一系列的汽車，從最低價格一直往上推，到一種嚴格的與大量生產的高級汽車，但是不以小規模的生產進到特貴價格的領域。

（二）價格階級不致於在系列中留下廣闊的縫隙，然也應該大到足使他們的數目合理，以便獲得大量生產的最大利益。

（三）總公司對於價格領域或階級不應有所重複。

產品政策也特別處理了打進低價格市場的問題，通用汽車的智囊們都注意到：頭一個等級的汽車，其領域在當時實際是由福特所壟斷，而通用正設法打進去，通用汽車的幕僚人員建議：通用汽車不應企圖製造與銷售一種和福特水準完全相同的汽車，相反的，應該出售一種比福特要好得多的汽車，以便以頭一個等級中的最高價格出售，或接近該價的價格，同福特的等級挑戰，而不應該同福特的汽車頭挑戰。但卻打算生產一種優於福特的汽車，接近福特的價格，以便從福特的該等級把需求吸引過來，使人們寧願購買比當時的福特大的實用型價格稍高的汽車。在一九二一年，福特汽車佔有整個轎車和貨車市場部數的百分之六十，並且把價格領域幾乎完全佔據，通用要想以「硬碰硬」的方式與福特迎面競爭，無異自殺，爲了要想自福特的手中奪取銷貨的數量，想像不知要多少資本，大概只有美國財政部才能支撐必要的虧損，於是通用汽車便改變以「避重就輕」的上述政策，再配合技術改良，型式的變更，大廣告，大肆的推銷到市場去。在後來的年代，由於消費者們提高了他們的偏好，通用汽車的新政策就跟美國歷史的進展正好調和，因而通用的銷貨量亦就扶搖直上。

一九二四年，販賣委員會成立以後，就專司公司的銷售政策的制定與監督其實施。

一九二五年負責加強推銷店，代理商的組織，但是由於市場競爭的利潤愈來愈低，推銷店與通用汽車的關係也就愈攪愈不好，通用販賣委員會對此困難，積極採取措施，首先委託推銷部門，調查國內所有地區的汽車潛在需要，根據此合理的調查結果，明確地規定推銷店的推銷分配區域，同時也訂出互相不侵犯推銷區域的防止辦法，也訂定以舊車換新車的辦法。又爲了給推銷店有較大的好處，推銷佣金自百分之二十四提高到百分之三十，此外也設法縮短自工廠到顧客的流通過程，使推銷店的庫存量可以維持最低，也協助推銷店注意近代的會計管理，加強推銷店的推銷、管理指導。

通用進行銷售革新的時，福特仍然維持老的一套辦法，因此市場就被通用蠶食下去。一九二六年股票市場崩潰後，這段期間，不景氣極爲嚴重。在生意欠佳，因此推銷店由於廠的不合理的一般商業習慣及判斷的錯誤，極爲不滿；又對製造廠直製造銷售不出去的汽車感到煩燥，又對製造廠對推銷店間互相侵犯管轄地區之發生置之不理等，使到推銷店再也沒有能力來支持貨款了。此時，通用汽車當機立斷，立刻成立流通政策委員會，馬上來改善與推銷店簽訂的代銷合約內容，並成立推銷店評議會，來替他們解決困難。通用的優良推銷店管理法與組織，給通用再度獨佔市場。

此外，通用汽車的另一種武器是通用擁有GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CONPANY簡稱GMC，以及通用銷售金融公司，因爲百分之六十以上的轎車都是以分期付款方式購買的，所以通用汽車成立了這兩家公司。推銷店要買新車的時候，只要將百分之十的現款交給通用的事業部，餘額就開遠期支票予GMAC，GMAC馬上交現款予通用事業部，於是推銷店就等於出車子。

除了美國和加拿大以外，自由世界市場在一九六二年吸收了七百五十萬輛以上的轎車與貨車，而在一九六三年則超過八百萬輛，通用汽車在海外市場，擁有實質的佔據率。

通用汽車是以兩種方式來參加海外的市場：（一）做爲美國轎車和貨車的出口商，以及（二）做爲較小型的外國車輛的海外製造商。例如：在一九六二年，大約有五萬九千部轎車和貨車，由美國和加拿大以所謂SUP出口，也就是說那些車輛是完全裝配好才運出去的，只要稍加調整即可使用。另外有四萬六千輛是以CKD輸往國外的，而也就是說完全拆卸，必須在通用汽車的十家海外工廠之一加以裝配者。

通用汽車在海外的三家主要製造汽車的子公司是：德國的亞當、奧普爾股份有限公司、美國的華克瑟汽車有限公司以及澳洲的通用汽車——霍登有限公司。此外，通用汽車在日本、巴西、比利時、丹麥、瑞士、韓國等地，也都設有裝配工廠。由於海外工資較低，市場也不斷的擴展，所以，通用在海外銷售的業務活動也隨之有大幅度的進展。

第三季收益良好

顯示美國工商穩晉上升軌跡

美元在國際金融市場的地位逐漸升高；雖然美國國內的政爭紛擾不已，但美國經濟的好轉則一天天的更趨於明顯。反映商業景氣最爲直接的美國各大企業今年第三季（七月至九月）結算，現經揭曉證明各行各業均能穩定的進入上升軌跡之中，獲致令人滿意的業績。

根據華爾街市場專家的統計，他們認爲在本年第三季期間，雖仍有尼克遜政府對物價作選擇性的限制，但由於需求的旺盛，幾乎毫無影響；此中唯汽車工業因季節性緣故稍有例外。他們以去年度銷售額超過十億美元的一百一十家大企業（不包括金融業在內）爲彙集資料的對象，發現今年第三季銷售額共爲九百八十八億美元，較上年同期增長率高達二一．九%。繳稅後的純益五十七億美元，較上年同期更增加收益四一．五%。而與今年第一季及第二季的收益相比較，也分別增加二七%及三一%，可說超過甚多。

美國工業整體收益的增加，原因最主要是佔全體比率達百分之四十的石業工業，在今年第三季中的收益較上年同期增加率高達六二%，在增益率甚高的工業中，又鋼鐵工業更趨顯峰增益一一六%，紙及紙漿工業增益七五%，化學工業增益五六%，其他業種也平均增益三〇．三%。

以個別企業爲例，石油工業艾克遜公司（原標準石油公司）居首，增加收益六五%，鋼鐵工業由美國鋼鐵公司領先，增益二．八倍，伯利恆鋼鐵公司居次，增益二．七倍。

最近因中東產油國所採取的杯葛行動——減產和提高油價，以致引起全世界都好像恐慌的喧囂，使全世界能源危機不可終日。但顯然的美國石油工業界第三季的業績尚未受到干擾；在這段期間它們的精製石油價格先已節節攀高，產量復能大增，使國際石油資本更爲擁有雄厚的實力。當然，今後面臨石油供源的新情勢將遭逢一些什麼問題，現在是難以臆料的。至於汽車工業在三大公司中，祇有通用汽車公司尚有與上年同期比較的增益率，福特汽車公司則成長微不足道，克萊斯勒汽車公司甚至發生虧損。按美國汽車工業每屆第三季常是更換車型新舊交替的時節，往例均較第二季銷售量減少；今年第三季共售出二百六十六萬輛，較前季減少一八%。

除上列概述以外，另就建材業以五家爲準，第三季銷售額二、一三四．九百萬美元，較上年同期增加[illegible]；食品業七家銷售[illegible]；化學業八家銷售五、二九八．一百萬美元，增加二一%；收益四四七．二百萬美元，增加五六．一%；醫藥品業六家銷售二、四九七．六百萬美元，增加一五．四%，收益二一六．九百萬美元，增加一八．三%，紙及紙漿業五家銷售一、八二九．三百萬美元，增加一四．二%，收益一一四．七百萬美元，增加七五．四%。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁請讀者注意

每日貨運班機
由底特律，芝加哥，
洛杉磯，紐約飛越
太平洋抵港.
FLYING TIGERS
空運遍及全球各地
電話：5-256286（五綫）
日夜廿四小時服務
FTL/C3/73

惠顧美國旣得證券公司

投資美股有其特別理由

美國旣得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去五十年來，我們經理美國各大公司財務籌欵，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國旣得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不論香港公司係爲交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會長夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們備有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞，請來電垂詢或約晤。

旣得投資（香港）有限公司
干諾道中環樂大厦1707室
電話：H-249291（序十條綫）

JARDINES

怡和有限公司

（依照香港公司條例註册成立）

召開股東特別大會通告

敬啓者：謹定於一九七三年十一月二十六日星期一下午十二時三十分在香港畢打街二十二號怡和大廈本公司註册辦事處舉行股東特別大會，以討論下列決議，及在認爲適當時予以通過爲普通決議案：

一、「增設一億股每股面額港幣六元之普通股，使公司法定股本增爲十二億港元。」

二、「將一筆三六七，五四七，〇八四港元之欵項，或如因股東在一九七三年十一月九日或該日以前將公司於一九七一年十一月十五日發出之供股權證換取股票而使公司之已發資本增加逾三六七，五四七，〇八四港元，則將一筆數目相當於公司在一九七三年十一月十二日之已發資本之欵項（這筆欵項乃股票溢價帳內盈餘之一部份）撥作資金，用以繳足未發出之每股面額港幣六元之普通股股欵，此等股欵應現作資金而非收益，該批繳足股欵之普通股將分派予該等在一九七三年十一月十二日已登記或有權登記爲當時之已發普通股持有人。凡於該日每持有壹股普通股可獲派壹股普通股。此等普通股（除不能領取業經宣佈開派之股息外）將與現有已發普通股享有同等權利。」

三、「茲授權董事會在上述普通股繳足股欵後即將之轉作公司每股面額港幣六元之普通股。」

各股東可委派代表出席及投票，代表人不需爲股東。

由一九七三年十一月十二日至十二月二十六日期內，本公司股票暫停過戶登記。

此致

列位股東先生台鑒

承董事會命
秘書 楊凱寧謹啓

香港一九七三年十月二十三日

花邊雜文

香港節與香港小市民

·千立·

第三屆「香港節」又展幕了，許多人爲此要忙一陣子，則它對香港人有一定的貢獻的，因爲有裝飾與免費娛樂節目。

今年爲節電，「香港節」的燈飾要提早熄滅，大概是開到十二點與夜遊一點吧？十二點與一點是兩個階段，一般人到夜十二點該上床了，「夜遊神」祗是少數而已！這燈飾不算熄得太早，「香港節」不必爲「夜遊神」服務，他們有錢去的地方多呢！

我覺得香港有些事情是浪費，我每天常去的一個地方，附近又多狗糞了，在「清潔運動」全盛時期，狗糞絕跡，而不少「普羅狗主」確是把他們的寵物都送往官方供作「人道的毀滅」了，現在既是依舊狗糞遍地，垃圾滿街，則何必要有一個「清潔運動」呢。

灣仔有一座大廈，其中有幾家報社，由地下到中等高度的各層的電梯「暫停」已久，有次我去找朋友，當然用樓梯了，感到樓梯上骯髒程度是無法形容的，我問朋友怎麼搞到如此地步？答道：「普通住宅大廈都是如此，也許府上例外吧？我住在銅鑼灣，那邊的大廈也是如此。」我提到我們那邊雖然也有公寓，卻是比較乾淨了。朋友道：「以前在大攪清潔運動時候，我爲擲一枚香烟屁股走成百呎，那時，這一座大廈的樓梯上已經骯髒了，何況目前，「清潔運動」方面有關人士，根本後來不會想到看看普通住宅大廈的樓梯上，他們祗注意大廈門外有無垃圾與狗糞而已！何必要那種運動呢？把這些錢作普樂不是好得多嗎？

旨哉斯哉，但「香港節」帶給小市民以歡樂，那就是它的價值了。

在首屆「香港節」舉行時，我看了花車遊行，自己也不大喜歡，可看的可稱絕少，但我深信受到一般人士歡迎，因爲反應極好，香港有錢人的享受太多，許多人準備到歐洲去過白色聖誕了，但更多更多的人，他們還看二輪電影院的前座票都買不起，當然重視免費的娛樂，他們定十二分重視「香港節」，在他們心目中「清潔運動」「滅罪運動」可與「香港節」比嗎？也許他們認爲那兩個運動是一文不值呢！

因此，我對這「香港節」並無多大興趣的人，也爲香港之有「香港節」而欣喜。

新的時代

·向行·

「你想，我一定要聽。」琳達一半亦是作狀的，這時，他摟住了穆人傑腰，走的，抱住他笑說：「你不說下去，我要像孩子一樣要賴在地上了。」

穆人傑把她拉起來，在她臀部拍了一記，笑說：「你好似無理取鬧，現在你不傷腦筋，要我傷腦筋了，我們到花棚坐吧，走下去太吃力。」他們走到那植蘭花棚中，穆人傑抹一抹椅，沒有灰，那是每天抹過的，他們坐下，穆人傑說：「這柳葉雙俠，因爲不想洩漏身份，以免仇家防備，所以不當作親兄弟，一個叫柳左鋒，一個叫葉合刀，原來他們所用的刀，是左鋒刀，和劍一樣，劍是兩面鋒，刀卻是一面的。「他們師父用劍的，所以卻特地改用刀，很少人知道他們的門派，他們裝作商販，再負兩袋酒藥，作爲釀酒莊中夥計一路找到三才嶺去，實際這酒卻是做好的乾糧，他們在嶺下剛進入不遠，突然嗅到了天辛椒的辛辣之味大盛，附近蛇虫紛紛走避。

、「他們立即停步，向四外逃避天辛椒的辛辣之氣，天辛椒爲何會突然發出辛椒之氣，不用說，附近一定有毒，他們立刻取出消毒丹含在口中，隨之嗅到一股腥臭氣，於是他們取出散毒丸，左右各發三枚，「這丸爆發開來，化爲白濛濛一片貼地散了開去，說亦希奇，這散開的輕霧一直在貼地流動，所散開過的當地，都顯出銀白色一片，本來這地方是焦黑的。

「沿嶺進口一大片極廣，他們再一通發出好幾枚的散毒丸，然後上嶺，看到前面有焦黑一大堆地方，就發出一枚散毒丸，進入嶺內；足有十幾處，必經要道都佈了毒而爲散毒丸毀去的。

「嶺內地勢極廣，這邪毒門在那裏不知，他們一通找了三天，嶺內不見一野生動物，第三天下午，忽然有三四隻野狼到處亂竄了，顯見佈在上嶺處和各處的毒已消，走獸衝了上來，他們準備好，知道必有人會出現，果然不到一個時辰，有六七人奔逐，把野狼驅逐下來。」

琳達聽了，笑說：「後來這個三才嶺破了沒有？怎麼講不下去了？」「我祇是講這個天辛椒，不是講武俠小說，倘然是講武俠小說」，穆人傑笑說：「可以講幾天幾夜亦講不完的，以前我看的武俠小說是太多了。」「我祇要你講完這一節。」琳達笑說：「不要你講幾天幾夜，道柳葉雙俠，是如何報了仇的。」「這已等於講了，六化散人不是教他們如何應付嗎？」穆人傑笑說：「再要說下去，要想起來。」

文：童孝信
畫：楚子

四〇七：馬上追趕

法能下山，也不敢向朱家莊去，他知道朱家莊假如事敗，如去，乃是自投羅網。

他也不回去這小客棧，回去也是自投羅網，剛才在山上，朱天白不是見到他嗎？那客人是李求，是了，他突然想起，昨晚在湖邊打出了匕首，救走了張一春，他分明認得李求，李求那不認得他，今天李求來到了朱家莊，朱天白必定多盤問，大家說出了，朱天白知道是林虎那過的人，正是相識的，三言兩語便說穿了，少不免又會提到了法能方面，朱天白如有所疑，這一個木匣便不會打開了，說不定馬上佈下了計策。

法能也是個工於心計的人，一想事情不對頭，馬上便走，也不返客棧，就向總道去，離了無錫地面。

他本來是這兒的人，自然認得路，他是在抄小徑，繞過了惠山，向西北而走，他是想趕返了金陵再說。

他把頭上的帽子摘下了，在店子裏買了一件袍子，改變了衣裝，回復他本來面目，還是一個和尚。他離開無錫了，來時是步行，這回他要從水路走，他是怕事情敗露，朱天白與李求會分道追來，在水路走，還易躲藏。

法能想的一點也沒有錯，那朱天白與李求見面之後，朱天白便認得是昨夕的人，少不免提起了，才知道大家是有淵源的，說了幾句話，便覺得這木匣可疑。朱天白記得並沒有什麼祖傳的東西流在外面，而且那個送木匣的人又突然不來，昨夕見過一面，此人不知是誰？

朱天白要去客棧找法能，他並沒有對李求說，他不知道李求與法能有什麼交情，說了，便是打草驚蛇。他也不打開木匣一看，便寫了收條給李求。李求但求得到了收條，是不計較對方看不看的，有了收條，他便可以向法能要錢。李求走了，朱天白心下生疑，要看看這個送木匣來的，究竟是什麼人物。

他隨即也離開了朱家莊，逕到那小客棧來，那小客棧的人，自然認得這位惡霸一方的朱天白，恭恭敬敬的陪笑臉請他進去。朱天白也不用通傳，直走過去，來到了門前，正好李求出房間來。李求見朱天白突然而來，打個錯愕，道：「朱莊主何來？」朱天白道：「看看那位送木匣的義士的病。」李求道：「我回來已不見他。」朱天白道：「剛才你不是說他有病在身，不能起床？」李求道：「是呀，剛才聽到他病，也許是好了，出門去了。」朱天白道：「這個人有點蹺蹊。」李求道：「也不然，此人與仁兄有什麼交情？」朱天白道：「無交情，此人可能離開此地。」李求大驚道：「是保鏢？」朱天白笑道：「一句說中了，我那六十兩銀子他也不收，也不敢欠到林家。」朱天白道：「不一定，他還未離開？」「我們去追。」朱天白與李求上了馬，出了客店，朱天白地方熟，由他引路，馬向西門而去，等候他們兩人上了馬，直向郊外而來，朱天白以爲法能必定是由陸路走，是返金陵的路，他們錯料了一點，他們以爲法能不熟水道，必由陸路走，又以爲法能是陌生的，那知法能就是由水道走，他們不會想到，法能已回復本來面目也。

香港竹枝詞

藏槍

保險箱中發現三枝手槍，亦驚人也。

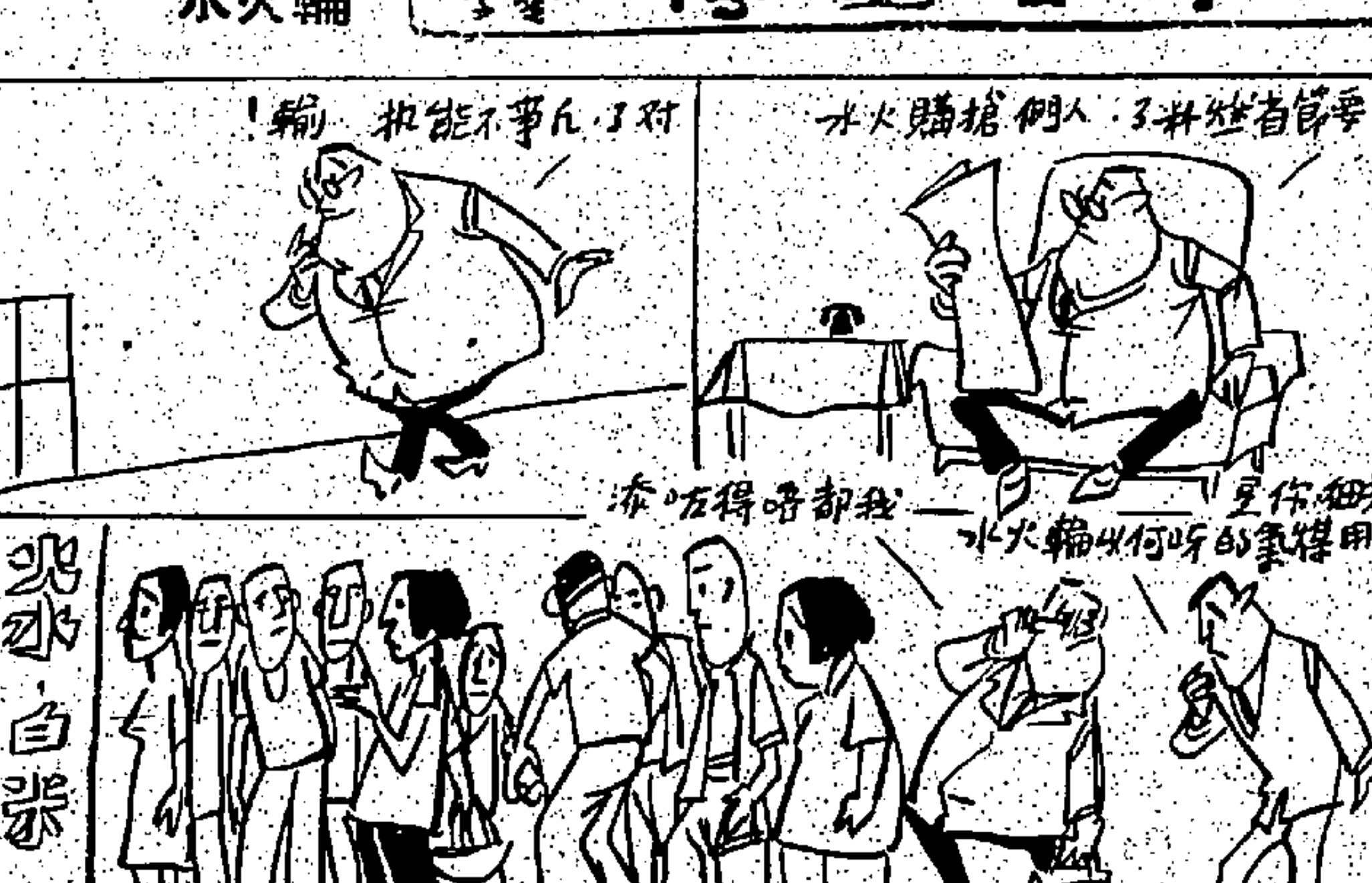
正是：

是誰藏有幾枝槍
良好性能可上膛
只爲過期租約斷
邀來警察且開箱

·半個詩人·

牛公傳

水火輪


對了，凡事不能扮輸！
要管有些料了，人們搶購火水
我都唔得咗嘛
用煤氣的，何以輪火水

西洋怪異錄

國王與屍首

在那陸軍司令苦苦的哀求之下，那國王心裏便生起氣來，他憤怒地答道：「我是國王，這種無法無天的事情，我能夠做嗎？如果我也走法律的話，還有誰願意奉公守法呢？你是盡忠於我的，但是，你怎可以叫我爲了貪圖一時的痛快而要造出這樣的罪惡，使後世的人紛相效尤的嗎？我絕對不會強迫你拋棄合法的妻子的，能夠使法律因此有所示範作用的人，像我這樣做的話，而失去它的尊嚴嗎？假如你要我這樣做的話，我寧願死去了。」

因此，那國王便下令把他綁押起來，因爲像他那樣感情脆弱的人，是很容易放棄他們的生命的，這就不是一件公平的事情了。但是，城裏和鄉下的人，都鼓勵他去接收那個女人。但那國王卻堅持他的立場，把他們的好意都回絕了。本來，那深愛情之花已經把他焚燒了好一個時期了，可是到了這時候，國王反而把他心胸裏面的一切邪念收拾起，一心便只記掛着他做人的光榮。而那陸軍司令也不能忍受那國王就此而死的，於是他便走到皇室的火葬場，躲在一處僻靜的地方，生怕其他的會再次走來麻煩他。

講完了這個奇怪的故事之後，那吸血鬼便坐在國王的肩膊上，向他問道：「誰的道理比較正確一點呢？是那陸軍司令，還是那個國王呢？我要你回答我。如果當中有着一些難以使人滿意的話，別忘記我的咒語還是非常靈驗的。」

「我認爲國王才是一個比較懂得道理的人。」他說。

「什麼！」那吸血鬼隨即又冷嘲熱諷地說：「你說那陸軍司令不夠忠實？他爲了要向國王表示忠心，甚至奉獻了他自己的美麗的太太，雖然他早已經享受過她的擁抱，如果那國王因此死去的話，他也一定會跑到火葬場去，把自己活活地燒死了。那國王本來也可以很自然地擁抱那女人，而他卻拒絕了他的臣民的要求了，你還說是不是？」

那國王當下便笑了笑說：「你這樣說可能是真實的；但是這麼說來，這個世界便不會有什麼奇蹟了。奇怪的是那個陸軍司令一般的僕人，生下來便是愛國者，甚至生命都在所不計，這是天公地道的事情。當然，許多國王都是給他自己的權力，地位和失望充滿了他的胸膛，致力把他不飲而醉的，法律的範疇和能力把他養胖了，他的證人或多或少，都是屬於愛理不理的，這就像恒河在市裏流過一般。」（二十）

彩虹

·鑑瑩·

二〇二：口角陡生

她輕輕推開了他，挽着他的手並肩坐在長沙發上。

「夢花把這幾天的遭遇，和關施的話詳盡地告訴了逸民，她幽幽地向着他再說：

「我相信這絕不會是你家裏的人，難免你我的朋友，而且決不是普通朋友，民，我自己明白，我從沒有一個較深厚的異性朋友！但你呢？我不要你告訴我，我也從來沒有查詢過你以前的戀愛史，因爲我相信你，我愛你，我要你現在和將來的愛，過去的，已經過去了。對你的過去，我不在乎，並不重視，但民，請你告訴我，這個花盡心血，花時間，花金錢，偵查我的對方，會不會是你從前的女朋友呢？」她態度十分誠懇。

「這……」他面色陡變，張着咀，滿面不高興的發直雙眼。

「民，你怎的了？」夢花驚異地瞪着他。

「快要結婚了，還把這些話來問我，難道你一點也不相信我的？我爲着要和你結婚，爲要得到你做我的妻子，不惜煩惱，不理家庭責備，我受夠了，總之無愧的說一句，我愛你，請別再把其他的話囉嗦我，查問我好不好？」逸民面孔發青，滿面怒容，聲音粗鹵說完悻悻地站起來面對窗外，背着夢花。

她，從來沒看見過逸民發脾氣，她不明白自己方才的一番說話，到底那一句開罪了他？她發夢也想不到逸民會這般粗鹵的嬌弱的她，一直承受慣他的愛寵，現在無端給他衝撞了，美麗的眼睛不覺流下淚來。

「民，我可沒有說你甚麼啊！難道有這樣事發生了，也不告訴你一聲嗎？」她再又說下去。

「我沒有說肯定，不過猜想罷了！」

「假如我也猜想是你的男朋友幹的，那互相懷疑，將後還會有好日子過嗎？」

他依然在生氣。

「民，算我猜錯了吧！那會不會是你……大嫂呢？」夢花揩着淚說。

「哼！妳到底想到那裏去了？怎的扯到我大嫂身上？我大嫂爲甚要如此？我大嫂怎會這樣？」逸民回轉身來咆哮，高聲叫嚷。

「民，我沒說一定是她啊！不過問你一句會不會罷了！」她口唇顫抖，嚇的眼淚直流。

「妳爲甚麼會懷疑到好人身上去？」他怒視着她。

「因爲她表示不歡喜我！也許她誤會了我是壞女人。」

回家

·西門穗·

阿甲是個賊，這一夜他要去做買賣了，他沒有膽，一個人去偷東西，他是沒有膽的，他要喝杯酒，壯壯膽。

這夜，他也是先去喝杯酒，然後才去偷東西。

阿甲在酒吧喝酒，有這麼巧，遇到了朋友阿乙。

他和阿乙許久沒見面了，阿乙道：「今晚我們難得見面，

「甲兄，我請你喝酒，這麼巧，我們喝個醉。」

阿甲道：「今晚我兩點有事，不能和你喝醉，隨量好了！」

但阿乙不停的在勸酒，阿甲喝了許多酒，有點醉意了。他和阿乙在酒吧門前分手。

阿甲要去偷東西了，他今晚的目標，是一個小商人的家，這個小商人，聽說最近中了馬票，所以，阿甲便要今晚去光顧他了。

阿甲走到目的地，他小心翼翼，向左右看看，這一帶很靜，深夜更加靜寂，這時是午夜過後，沒有路人。

阿甲走上樓梯，到達二樓，又向四面看看，他便小心翼翼的，取出他的百合匙來。

他開鎖的技術很高明，不花很多時間，便已把鐵閘開了，再又把木門打開了。

阿甲躡手躡腳，走進樓內。他不敢開燈，他只亮了一支電筒，一一照。

他先在客廳中摸索一番。

他覺得，這個中了馬票的商人的家，他似乎到過，他很熟識似的。

他知道，這一層樓，地方不大，有三廳兩房而已，陳設也很簡單。

他走進第一個房間，這個房間，應該是主人房。

阿甲走入房內，向床上看看，床上有個女人熟睡，是這裏的女主人了。

阿甲開始翻箱倒篋，但找來找去，也找不到財物。

阿甲找了許久，忽然，床上的女人在說話了，她道：

「阿甲，你找到底褲嗎？你每次回家，總是找底褲，我已放到浴室了，你快洗澡睡覺吧！」

僑樂村

鐸叔正傳

四眼佬大嘆苦經

·勝甄·

矮仔莫曾言曰：「阿拉伯佬一聲制油，天下大亂，連英、美、法、德、日等老牌霸王，也爲之冇符。「在往日，只有強國欺負小國，欺負弱國，強國話點就點，弱小國家，誰也不敢大聲說話者。「列強一聲大喝，阿拉伯佬人人自危，都唔敢郁，只有聽話的份兒。「現在，世界變矣。阿拉伯佬大喝一聲：制油！所有十九世紀的強國，二十世紀的強國，人人面青，膽戰心驚，誰會想得到，弱小國家會如此厲害者。「世界輪流轉，不由人不信也！」

以上是矮仔莫的論據，說起來，當眞不由你不信也。以此例彼，我們在往日，惡慣矣，呼風喚雨，喜歡怎樣便怎樣，節目多籮籮，誰料得到，此刻連四眼劉也大嘆苦經。

我曰：「四眼佬，你眞的七樣符都冇嗎？」

四眼劉苦笑搖頭。

我曰：「好吧，由我作主好了，但是，既然由我作主，解決了你的難題，那末該由你作東。」

四眼劉大喜，曰：「好極，由我請客便是。」

我笑曰：「我也不會要你破產者，你拿十元出來，還有兩蚊找數居。」

四眼劉大奇，曰：「天下間竟有這等便宜的地方嗎？你是不是開我的玩笑呀？是不是？」

我曰：「決不是，你拿十蚊出來，我們還可以趕到五點半這一場，李十蚊來吧。」

四眼劉愕然，曰：「你是帶我去睇戲？」

「不錯，我們去欣賞一場世界聞名的電影，這一套電影出自名家手筆，百看不厭者。」

提起睇電影，四眼佬興趣索然，但既無其他地方可去，便只好跟我去買了兩張後座。每票四元，還有兩蚊雞找數尾者。

「這是不是最經濟最實惠的最佳娛樂節目？」（四六一）

花鳥魚蟲集

海南了哥

（答讀者來信一則）

勗叟

（答伊明讀者）了哥究竟有幾種，以我一般所知，就只有海南了哥和本地了哥兩種，還有一種類似海南了哥，但由於數量很少，一般都不知道。其他亞種也當然還有，但由於本身認識有限，只知道的是這三種，而這三種的了哥，都是日常用的飼賞的寵鳥。

海南了哥和本地了哥的分別很簡單，海南了哥全身黑色，咀上有紅色的額頭有一橙紅色環帶，本地了哥有黑髻者是雌性，沒有黑髻者是雄性，至於海南了哥，則不知道如何分別雌雄了。

海南了哥的飼料，看每一個人的習慣而言，不過，最普遍使用的是炒米，炒米可以自己來炒，一般的炒米方法有兩種，一種是先把米煮熟來炒，另一種則是用生米炒。

米炒好之後，亦有人在炒米上拌以雞蛋，雞蛋必須搗爛，把雞蛋倒下炒米去，然後再炒乾，把這些蛋炒米儲藏起來，就可以作爲海南了哥的日常飼料了。

亦有人在炒米中下一些辣椒粉，米和辣椒粉一起炒，這樣可以減少餵食辣椒，食辣椒越多，其咀越紅，不過辣椒不是長期的，要找辣椒給牠吃，是相當困難的，因爲海南了哥所吃的是指天椒，一般的大紅辣椒不大喜歡吃，但有了辣椒粉炒米，便可減少了辣椒，不過當炒辣椒米時，其氣味好厲害也。

了哥的洗澡方法有兩種，一種是用洗澡籠，由觀賞籠轉到洗澡籠，讓其自行洗澡，另一種方法，是在觀賞籠中，除去所有一切飼料器，籠底抵，然後放在地下，以花洒洒其身體。當然，還有個別方便的洗澡方法，那就要視各人而定，洗澡後移到陽光下晒，使其身體羽毛快乾。

健康的海南了哥身軀較粗大，羽色光亮，非常活躍。

海南了哥的說話能力，除了飼養方法之外，主要是要看其本身的聰慧，比如人，也有一些是聰明的，有一些是愚鈍的，聰明的海南了哥可以學講許多話，但愚鈍的，則頂多只能講三幾句而已。

偵探小說

鑰匙

天風

國際旅行社的大玻璃門前，一清早就有五六個客人在等着開門。

經理山姆開了門，客人們都衝進來到長方形桌邊，桃麗莎加以應接。近午，她吐了一口氣，經理吃中飯去了，她打長途電話到特利伯爾的S酒店中找尋姐姐愛美，告訴後者說關杜夫被警察捉了去，對方驚呼一聲想把事情問個清楚，但因爲在電話裏談話不便，她就只從姊姊即時回來。當夜，在車站接車的桃麗莎心情極爲沉重。關杜夫不但未獲釋放，連她自己也被傳於明天十一時至「我在這兒」的警局問話。

姊妹從人叢走出來之時，姊姊的頭一動做了一個姿勢，對方走過來了，低聲對她詢問事情究竟，而聽了幾句以後，臉色發青了。兩姊妹默默無言地走出車站。

桃麗莎把偽證的事對姊姊說明，一種因受過打擊而失去思考能力的硬化表情。

當夜，桃麗莎偷偷地起床，換了衣服，披上一件雨衣，帶了旅行箱走出房間。附近教堂大鐘敲了三下。街頭鈍光中細雨輕撒。「到那兒去？拋棄職業……不！先到火車站再說。第一班車子就快開了吧？——我不想再回這兒……不！不行！我現在這份職業太好了，唔，對了！我有權利得到兩個星期休假的，「在這兩星期中會發生種種事，也許事情會好轉……總之，看看下文如何再決定未遲。」

昨天晚上她已下了這決心，她企圖使一切雜念消失：啊！昨天晚上和愛美之間那使人討厭的醜惡場面！愛美莫名其妙的醋意……我拚命地解釋……這種雜念是不易忘掉的。昨夜姊姊回公寓，向妹妹相迫要其承認「偽證」並不是眞的偽證，愛美認爲妹妹所謂關杜夫前天晚上是住在這公寓中，桃麗莎用種種方式辯解，但愛美咬定有這事實，而且說出早就在提防妹妹奪愛。結果兩姊妹吵了一頓，各自哭了一場。因之，桃麗莎只好決定出走。

在火車站桃麗莎吃着點心等着車子，付帳時發現手袋中警局的傳票，她把傳票用手心捲成一團往旁一擲。（二）

見風轉舵

「我可以出去和鄰舍的孩子玩嗎，媽咪？」

「不，你知道我不喜歡他。」

「那麼，我可以出去打他一頓嗎？」

（梁）

死巷槍聲

·司馬打·

五七六：金保羅先找屠場查探

如果西德保密局長胡德在旁看見金保羅這種神秘的舉動，必然大感詫異，因爲這一條路通到郊外，兩邊有的只是陰沉沉的樹影，實在沒有甚麼地方值得查探的。

可是，金保羅卻有他的主意，他打算先去屠房，調查肉食大王歐勒。

任何一個大都市都有肉類供應，凡是有肉食供應的地方，就有屠房，西德的居民超過六百萬，當然有很巨型的屠房，分別宰殺豬牛，那些屠夫非同小可，全是兇神惡煞，他們的前身倘不是江湖大盜，就是職業拳師那一類，除了屠牛殺豬，可能在暗中活動，幹別的買賣。

金保羅熟門熟路，他有些老友正是這種人，可正可邪，當晚他就到屠房那邊去找尋幾個老友，看看有沒有機會碰着他們。

照他所知，屠房裏面的人，就像是碼頭工人一樣，夜裏除了喝酒玩女人，就是賭博，根本上，六個屠房一共有二百四十個屠夫，他們不必走到外邊去，已經可以聚賭的地方多着呢！當然一兩桌撲克不能夠容納那些人的，他們分別散居各地，他在那個地方穿穿插插，金保羅早已知情，他已經架好了步，到了第六個屠房背後的一間石屋之內，找着兩個死黨朋友，立刻把他倆拉側一點，說：「我今晚到這裏來跟老友見面，非常高興，尤其使我高興的就是兩位輸了錢。」

他倆不約而同的狂笑起來，說：「你仍然是以前那樣幽默，金保羅，既然你這樣說，當然是送錢來了，受之有愧，卻之不恭，我們還沒有摸得透你的來意之前，先把價目說了吧！」

金保羅低聲說：「一人六百，起碼要六百！」

「如果牛的工資是六十美元一隻，我們倆瓜分，不必多說，來到世界上有這樣容易賺錢的事情嗎？希望你們把你們所知道的情形告訴我好了。」

女飛衛

·滄海客·

七：千里走蹤跡

他不自知其實，這是他的目光比他毫不遜色，只是輕功上若然他的武功在那梅影之下，他豈能高攀，他朝思暮想，也永遠只能在心中想想而已。但以他一定要勝過她，在劍術上，他現在是在她之上了，但輕功上，他也定要作個沒影兒的，不能讓她專美。

如何教梅影對他又感激又佩服？那就得爲她出生入死，若然獨自一人把盪了靈霓，不但挽救了武林這場浩劫，同時也救了她爹爹。

他見時候已不早了，天上雲層更濃，這倒有助於他闖莊，急忙溜下山去。

那鹿莊一帶地勢，他已瞭如指掌，知道有天大本事，也不能通過那田疇而不被發覺。當即遠遠沿着山嶺下，從左面山腳穩行去。

今晚在峯上，梅影指給他看的那燈號之處，是在遙遙相對的山嶺，不用說，那潛入鹿莊的洪家高手，亦是在對面山嶺落腳，因以他也留意那燈號，心想：「若然此時亮了燈號，那可再妙不過，否則，那對面的山嶺，方圓何止十數里地，我到那處尋去，人家若是潛伏不動，尋找何異大海撈針。」

看看快將行到對面，燈號即使亮了，他也不可能再見到了。那料就在他作最後一瞥之時，忽見一星燈火一閃，但僅一閃，又不再見了。

柯朗心頭一震，奇怪，待他停步凝眼，卻又不再見亮火了，心想：「難道是我心有所盼，眼有此幻？其實並沒有？」但他才要再起步，那燈號又似閃亮了一下，這番他可不再以爲是自己的幻覺了。

要知梅影雖然指出了燈號所在，可也沒說是燈號長明，柯朗只是略略一想，便明白了，以燈作號，那有長明之理，知道已露了行蹤，也不知會對方，想來必然作間歇閃亮。他目不轉睛，果然，光又亮閃了一下。柯朗再不疑惑了，但弄出才兩步，忙又停下，心想：燈光是示意對方之人搶動，或有出現，或是入莊，唯有事先約定，才明白所示之意，我這樣向燈光奔去，豈非奇蠢無比？

他略一思索，立即有了主意，如飛向峯下奔去，因爲已遠離鹿莊，相信不會有暗卡，果然如他所料，到得峯下，已見一條淡淡的人影，飄過石樑，他就知是梅影了。（四六九）

村中人語

小巴

小巴是難以取締的。

上大巴與電車，也要提防小手，小巴則不必。

爆竊案

寫字樓連環爆竊，時有所聞。

寫字樓可以住人，還會好一點。

機票

機票明年起價。

在今年之前，趕去旅遊可也。

供不應求

何必搶購火水，大家搶，那得不貴。

鈍劍

文：賀原
畫：秋龍

一回：百萬生靈懸一綫　廿載恩仇一劍消

會侵犯她，再說，他們是未婚夫婦，名份已定，何況郭碧仙深信方天宇不會有越禮之行，她也不會抗拒，因此，她倒眞個放心睡了。均勻的鼻息，睡中的美態，和夢中無意的舉動，都足以誘惑方天宇，使之想入非非。

方天宇不是柳下惠，對着的又是未婚妻，自然不同於陌生女子，同衾共枕，想入非非在所難免。但是，當他正在琬璇太虛之際，一陣細碎的異聲把他驚醒，他感到臉熱了。

方天宇定一定神，聽出聲響來自何處了。人影也在移動，可能是赤着腳板，落地無聲。

人影漸漸移近床前，一口明晃晃的鋼刀在門口外閃動。這個人似乎未曾決定怎麼辦，刀光移動了許久，仍沒有砍下去。

「他爲什麼不動手？」方天宇感到十分奇怪，他把眼皮張開了些。因爲隔得近，他認出來了，這個站在床前的和尚，就是開門給他們入寺的和尚。但是，他爲什麼遲疑不決，不下手呢？方天宇實在弄不清楚。

這個和尚相貌粗眉大眼，面肉橫生，十分兇惡，膽小一點見了他，不用他瞪眼也會嚇破了膽。但他卻似乎怕殺人，下不了手，遲疑了一會之後，終於用刀背敲落方天宇的被面，把方天宇吵醒。方天宇似睡熟剛醒，張開眼便跳了一跳，嚇得張口結舌，叫不出聲。他裝得可眞似呢，居然把和尚騙過了。

「你是什麼人？到這裏來幹什麼？快說實話，我或者可以救你。」和尚低聲問。

「我們是路過的。大師，我和兄弟探親，路過貴地，天黑了，所以到寶剎借宿一宵！」

「你們眞是不知死活，這是出了名的閻王寺，你們偏來送死！」

「大師，我們人地兩生，實在不知情。大師救救我們則個！」

「我不是不想救你，可惜你們驚動了老和尚，我也作不了主！」

「大師可憐可憐我……」

「好吧，我看你們的馬是好馬，出了寺門，老和尚也未必追得上你們，你們稍會武功？」

「會一點，卻不高明！」

「你練過點穴？」

「練過，可惜不精！」

「不要緊，你們的馬在後院，你出了門，轉左，再轉左，便可偵去到後園了，千萬別驚動他！我受傷之後，你立即點我穴道，要快走！」

「大師！你……」

方天宇制止不及，和尚一刀回劈，傷了左臂，傷得不輕，鮮血迸流。方天宇萬料不到這個兇相和尚卻如此心慈，一躍下床，駢指遙點他三處大穴，給他止血止痛，然後抱他上床，用被蓋好，便和郭碧仙兩人匆匆外出。卻不左轉，偏向右拐，看到一房內有火光，並聽得有人說話。

方天宇走近去偷聽，聽得一個人說：「大師兄，門外不知怎的，這多久，難道剛才那對小夥子總不成又要說什麼了？」

另一個說：「師叔！你看他們不知，怎麼搞的，這兩個小鴉也去了這麼久，難道還沒得手？怎麼我總覺得他不順眼，不可不防。」

「可是他去了許久還不回來，他會不會有違反？」

師叔說：「你怕他作反？他有這個膽？諒他不敢！」（五四〇）

工人世界

飲食粉麵燒臘土酒工人
寒冬就業穩定
工作繁忙下欄收入增加

日來寒意漸濃，一般飲食業及從事多類食品行業工人，工作刻下多入例行旺月。

一般與食有關連之行業工人，本年由於市民消費力減弱，工人吃香程度雖較去年遜色，但迄至目前，工人就業仍然穩定，若干部門仍見吃香。

各類與飲食有關連之工人，其旺淡通常均分季候，有較密切關係，其中亦大部隨冬寒而入例旺

隨冬寒入旺而與「食」有關之行業，範圍頗廣，如飲食行業、粉麵製造業、燒臘行業，及土酒行業工人等，即其顯著者。

一般飲食業，通常進入冬季，基於市民食慾增強，每逢冬寒，入例行旺月，尤以一般飲店業工人，冬寒入旺，情況更見顯著。

在飯店業中，近月人手急增者，以煲仔類工人較見明顯。煲仔類技工，應時工作者，上類工人工作，通常隨季候而增減。由於近日天氣漸寒，[illegible]工作極為忙迫。

[illegible]市民消費力強，人手吃香，日見明顯，下欄收入極佳，但本年工商業發展，[illegible]近半年除主要受市情不景影響外，其中亦由於副食品售價上漲，每令市民消費力一縮再縮。[illegible]下欄收入隨而受影響。

目下幸逢一例旺，工人就業仍保持安穩。

除飲食業外，有關一般做麵工人，月來因逢冬寒，工人工作漸轉入旺，該業工人人手案不充足。

燒臘業工人，就業全年可保持穩定，目則例旺，技工不愁工作。工人：基於入行人數不多，故在業工人工作穩定。迄今天氣入寒，市民對各類肉食需求普增，除長工就業更見安定外，散工工作亦充足。

土酒行業之該業員工不多，土酒製作每逢冬寒入例旺，工作下欄收入增加。（行）

香港節帶來歡樂
工人子弟欣賞精采節目

香港節既臨，賀節項目，日來一連串展開，前晚及昨日，因適逢假期，工人家庭，多扶老攜幼，參與其區內團體所舉辦之區域性項目，其中頗多更乘假日之便，就其興趣範圍，參與一般較遠地區之賀節活動，喜氣洋溢，工作疲勞，在歡樂中一消而盡。

香港節各類項目，絕大部份均屬免費，故能備受一般工人家庭所歡迎。

其所推出之項目，除大部均屬老幼咸宜外，[illegible]

有關康樂活動之舉辦，除工人家庭及工人本身，均屬重要福利事務。

有關康樂活動，除香港節外，實應長期按步定期舉辦。從日來一般工人家庭對各類康樂活動之反應情緒之熱烈看來，可知工人家庭對康樂活動之需求程度，由於本港地狹人衆，需逢假日，感於經濟問題及人擠車迫，故多[illegible]

一般有爲青年
重視專業訓練
有一技之長不愁出路

本港工業，近來雖然蓬勃情況，大有今不如昔之感，但專業熟練人才，迄今依然缺乏。此表示一般青年，倘有專技能力，依然不難獲較佳發展機會。

本港一般市民，其中尤以一般工人家庭，無[illegible]

技訓練，其工作條件，一個能配合精明頭腦，其除粗靈活熟練身手外，一進步及發展機會，卻會跟隨時日之消逝而日見增長。

[illegible]踴加入職業訓練行列。（行）

碎石工作過程
近年有大轉變
過去全用人力目前多改用機器
雨季中工作疏落旱季入息增加

本港碎石行業，日來蒸於天旱少雨，在業工人工作漸趨穩定，過去轉投別業工人，目下感於工作穩定，多漸轉回該業。

碎石工人，近年由於建築業蓬勃，碎石需求殷切，工人工作全年穩定，似無旺淡季分別。

本年以來，雖然建築旺情遜色，但爲配合當局城市計劃等發展，碎石銷數仍暢，在業工人工作並不因而受過明顯影荷。

該業工人，工作最受打擊者，皆以季候之變幻而定。由於該業露天工人，而若干部份，如爆石打風機時須登險高處，以從事打尖裂石及安放炸藥爆石，工作有危險性。故此，倘逢雨季，基於雨濕、石滑，無論風勢大小，必須暫停工作。

故此，每逢雨季，皆被列爲該業例行淡月。

本年四月至九月，由於天雨連綿，工人每月工作量備受打擊。在本年六月中旬至七月下旬期內，基於天雨連綿不絕，工人平均每月約可開工十日左右。

碎石工人工價每工約四十五元至五十元，倘每月僅獲十天開工機會，生活實難以維持。故此，在月前雨季期內，頗多工人感於工作不足，爲平衡開支，多於此段期間內暫投別業。

迄至目前，由於雨季已過，天氣乾旱，工人每月工作量回復穩定，故頗多過去轉投別業之技工，目前亦多轉回該業。

碎石行業工人工作，其過程經隨時代進步而有急劇轉變。

該業工作，過去全部利用人力，過程將巨石由山上爆下後，再由男工利用大鎚將巨石尖裂成中型石塊，然後再將中型石塊，交由女工或男工，利用短鎚或「長鐮小鎚」，或坐或站，將中型石塊打成碎石。

在人力碎石時代，碎石行業用人龐大，爲屬一門人所共知大行業。

近十餘年來，碎石工作過程經作一百八十度轉變，其間除一般碎石過程幾全部利用機器代取外，近年頗多工場更先後採購自動機鑽石及打洞，頗多拉鑽上山，從事「打尖」裂之工作，部份亦將爲機器所取代。（行）

突破國際死亡線
下期獻映
麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河
觀塘 英華 恒星 太安 萬年 龍華
榮獲本年度優等劇情片金馬獎
兒童不宜
根據真人真事 金三角地帶內幕 道來有聲有色 揭秘
導演 丁善璽

總統 華盛頓
不日盛大獻映
榮獲六項奧斯卡金像獎
齊瓦哥醫生
「亂世佳人」之姊妹作！
DOCTOR ZHiVAGO

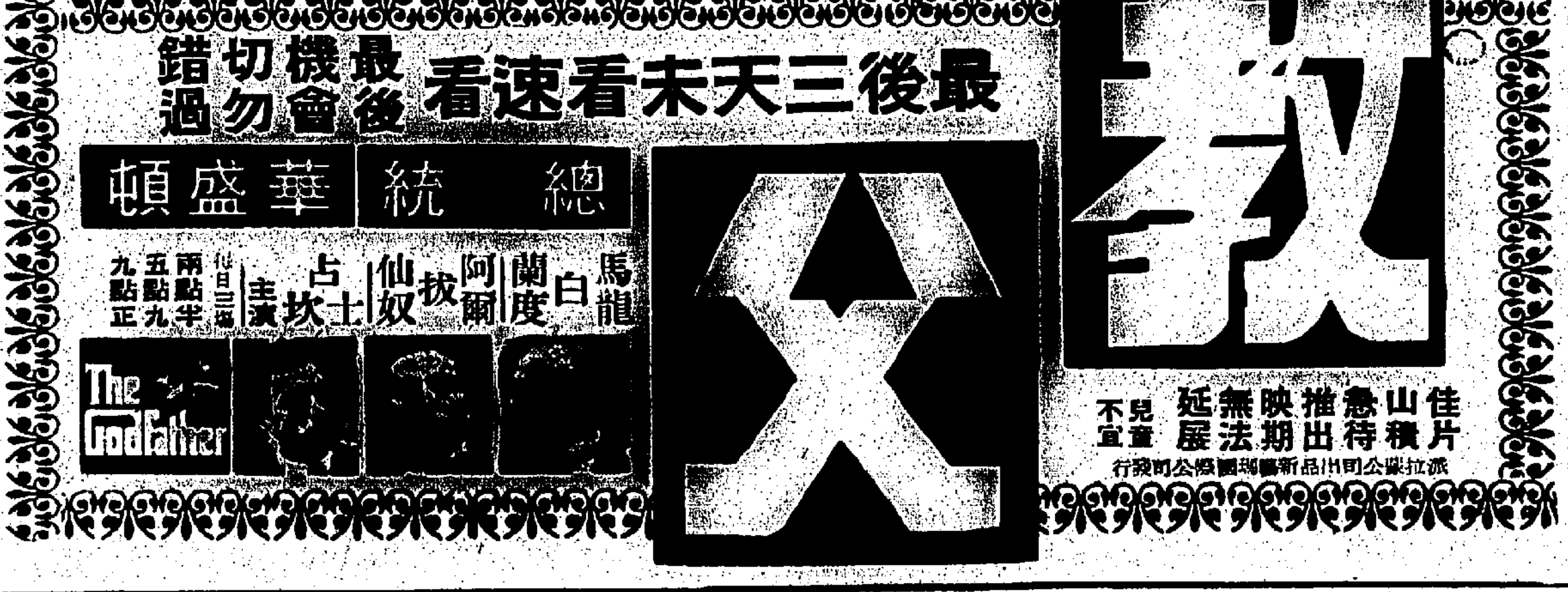
邵氏兄弟公司
徵求孿生童星
邵氏兄弟（香港）有限公司新拍倫理故事時裝影片「相見歡」，徵求孖仔或孖女担任主角。凡年齡在八歲至十二歲間，伶俐活潑，具有表演天才的雙胞孿生兒童，不論性別，一律歡迎應徵。請詳列姓名、年齡、地址及電話，最近半身及全身相片，由家長簽署函寄九龍郵政信箱六三八號。（信封外請註明「應徵孿生童星」）合則通知面試，不合原件退回。
邵氏兄弟（香港）有限公司啓

豪華 快樂
下期獻映
高度懸疑 緊張刺激 歐洲電影
辣手毒狐狸
巴巴拉寶鈫 花格蘭 利加 合演
兒童不宜
DEADLY OUT FOR PLEASURE

「盲俠」勝新太郎又一雄視世界影壇大製作
東方・凱聲
今天五場 狂演
看過上集必要看！未看上集更要看！
七彩闊銀幕！ 請早
兒童不宜
東寶公司榮譽發行 新型武俠無敵巨片
帶子雌狼：若山富三郎
一代神童：富川晶宏
裸胸女劍客：東三千
三大巨星合演
全部占士邦動作！
創到座最高紀錄
斬虎屠龍劍續集
BABY CART IN PERIL
續集比上集更精采！

華僑日報出版
香港法律彙編
全套定價四百元

海運 京華
越映越旺
今天五場獻映 敬請提前訂座
因誤會而結合，因了解而分手！
回憶當年，想想現在！既有今日，何必當初！
當代最現實的愛情故事！
緣盡情未了
往日恩情，早已了了，如今藕斷又絲連！
伊莉莎白泰萊・李察波頓・現身說法！
兩屆金像影后 伊莉莎白泰萊 英倫巨星 李察波頓
特藝七彩
「雨小無猜」大導演：和利士胡辛最新力作！
緣盡情未了 緣盡情未了
DIVORCE HIS; DIVORCE HERS



最後三天 未看速看 最後機會 切勿錯過
總統 華盛頓
教父
馬龍白蘭度 阿爾柏仙奴 占士坎 主演
每日三場 兩點半 五點九 九點正
The Godfather
佳片積山 急待推出 映期無法延展
兒童不宜
派拉蒙公司出品 新藝瑞國際公司發行

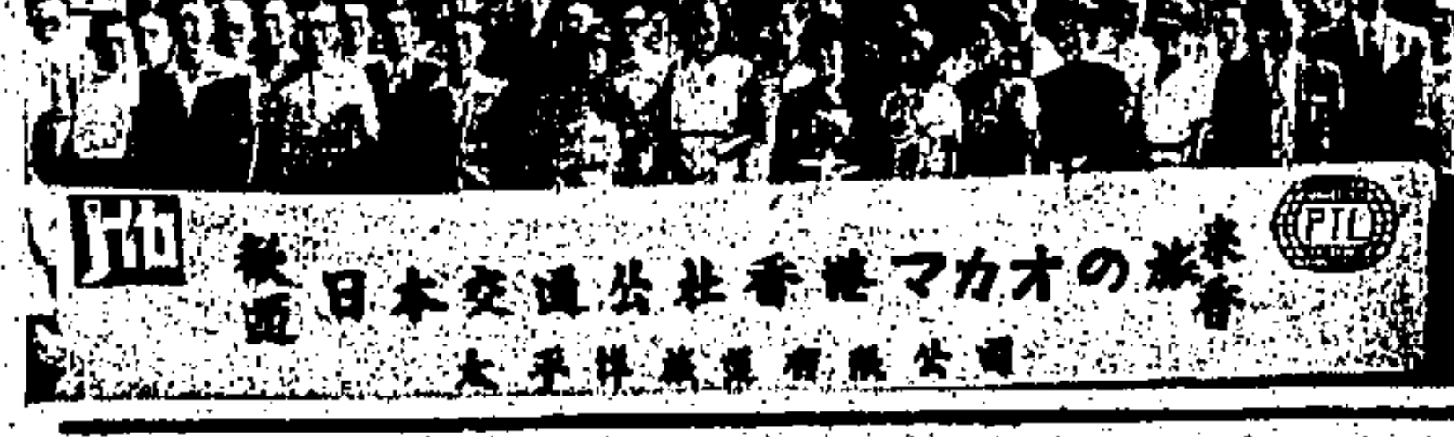
彩色寬銀幕最新貢獻
麗都 國華 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 太安 龍華 光華 澳門麗都 新華今晚仍映午夜場
亡命浪子
不宜兒童觀看
越映越旺
新聞讀得多 真嘢未見過
真實事件 搬上銀幕 大胆刻劃 大開眼界
寧捨枕邊愛，難忍恨殺，母作客亡，拼命死拒，誓報仇！
寸寸非林都咁緊張 個個場面同樣感人
鄧光榮 潘冰嫦 黃莎莉 伊雷
張冲 謝賢 陳浩 鄧光榮
DEATH ... THE ROGUE

航訊

直追日本瑞典
英國接獲造船訂單
創下空前最高紀錄

（特訊）今年第二季，英國船塢接到的造船訂單，打破歷來同期紀錄，計訂購數目爲一百零六艘，總噸位一百九十九萬噸。如潮湧至的新訂單使造船業的定貨部（不計軍用船）創下一九五七年以來的最高紀錄：六百七十八萬噸。英國船塢突然接到大量訂單的部份原因，是過去九個月來，全球航運業務商船的世界性需求增加，其他主要的造船國也得益不少。該會評論說：「照情理，今後不可能再有這樣高的訂船率。」可是，過去九個月來，英國造船業接到的訂單，的確戲劇化地增加。

今年上半年，英國船塢已接到總數一百七十艘，總重三百二十九萬噸的商船訂單。六月底，英國定貨部的紀錄爲六百八十八萬噸，時值估計爲一億七千二百萬鎊；去年同期的定貨部紀錄爲三百八十八萬四千噸，總值六億一千八百萬鎊，其中一億九千一百萬鎊是供出口的。雖然訂單增加的情形可能是過渡性的，但根據勞合船舶登記所發表的數字，英國已因此超越西德，成爲世界第三位造船訂單最多的國家。


歡迎 日本交通公社香港マカオの旅 來香
太平洋旅運有限公司

日本交通公社
旅行團昨抵港

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行五十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。

中英貨運航綫
明年一月開航

（特訊）爲配合中、英貿易不斷發展，兩國同意明年一月一日起，開闢連接上海、廣州與倫敦間貨運航綫。

倫敦海港管理局總監約翰倫治宣稱：明年一月一日起，倫敦海港碼頭中，將抽出其中一個碼頭專供中國船隻使用。

渠又透露：中國大陸目前並無意發展貨櫃運輸，但將會利用葵涌貨櫃碼頭現代化之設備，因而本港之轉口地位勢將日益增強。

目前葵涌貨櫃碼頭共有三個，碼頭設備每年足以處理三十萬個標準貨櫃，貨物吞吐量超過四百萬噸。

鑑於貨櫃運輸日益普遍，第四個貨櫃碼頭相信不久即可在葵涌出現。

隨着中英關係好轉，雙方的貿易數字勢將大幅增加。

本港以其優良之現代化海港設備，勢將成爲中英貿易的轉運中心。

美國輪船公司

百年傳統優良服務

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	**鹿特丹
美國靈貓號★★★ American Lynx	十一月廿九	十弍月十三	十弍月十四	十弍月廿六	十弍月廿八	十弍月廿九	元月六日
美國寶星號 American Aquarius	十二月五日	十二月十九	十二月廿日	元月二日	元月四日	元月五日	元月十三日
美國精兵號 American Legion	十二月十三	十二月廿七	十二月廿八	一月十日	一月十二日	一月十三日	一月廿一日
美國太陽神號 American Apollo	十二月十九	元月三日	元月四日	元月十六日	元月十八日	元月十九日	元月廿七日
美國太空人號 American Astronaut	十二月廿九	元月十一日	元月十二日	元月廿四日	元月廿六日	元月廿七日	二月四日

一切貨儎截收時間　★★★一九七三年十一月廿九日晚上十一時

★兼收費城、沙坪拿及加拿大各城市貨儎

★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運　▲兼收檀香山貨儎

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY	香港	基隆
AM. MIST	美景號40	十一月30日	十二月2日
AM. MIST	美景號42	十二月12日	十二月16日

香港—高雄

	VOY	香港	高雄
AM. MING	美敏號27	十一月29日	十二月1日
AM. MIST	美景號41	十二月8日	十二月9日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY	香港	馬尼拉
MINI LOAF	美富號9	十一月30日	十二月2日
MINI LOOK	美祿號126	十二月5日	十二月8日

香港—星加坡

	VOY	香港	星加坡
AM. MAIN	美滿號39	十二月4日	十二月8日
AM. MAIN	美滿號40	十二月18日	十二月20日

港澳總代理：**業初船務有限公司**

於仁行616室　電話：H-237071 H-221301

香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓
電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOKSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉 全船冷氣設備）

本期：十弍月七日抵港　八日開行　直透：新加坡

下期：十弍月廿日抵港　廿一日開行　直透：新加坡、[illegible]

大龍山 M.S. TAICHUNGSHAN　十一月廿七日落貨　廿九日開行　直透：曼谷

大中山　十二月二日抵港　四日開行　直透：曼谷

接貨部 ———— H 241261
客務部 ———— H 232352
船務部 ———— H 240512

港澳飛翼船有限公司

飛凰｜飛鸞｜飛燕｜飛翠｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處
香港　上環新填地港澳船碼頭　電話：444441 438648
澳門　新馬路國際酒店　電話：2742

萬里旅運公司
聖誕特價旅行團

一間由旅運業專家主理之萬里旅運有限公司，創辦均逾一週年紀念，信譽卓著，忠誠服務，該公司梁經理稱：本年舉辦聖誕節日本、韓國、台灣十五天萬里遊踪，特價收費三千四百五十元；台灣九天遊旅團。曼谷清邁七天，曼谷五天收費更廉，全部旅程，即以熱誠服務，顧客至上，力求達到賓至如歸爲本旨，深獲海內外僑胞及本港紳商名流各界人仕愛護與支持。

萬里旅遊公司，設九龍彌敦道二四二號，最近立信大廈五樓C座，爲廣大旅士服務，新聖誕格特派人旅遊團，經驗豐富專員隨團嚮導及照料，一流食宿，豪華夜總會招待，如欲參加者請來電K六九三二八五聯絡，旅程表電索即寄。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
僑裕	二二〇一七一
豐利	二三三四九一
中央航業	二二七一九一
僑華	一四一一八一
美邦	一一六〇八一
天祥	一三七〇一一
多利	一一六一一一
通行	一五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	一三三一七一
寶隆洋行	一一七一一〇
福來	一三三一八一
美倫	二三七〇七一

SANKYO LINE

由日本抵港卸貨

留萌丸 M.S. RUMOI MARU　十一月廿八日上午三時抵港

浩海丸 M.S. KOKAI MARU　十二月三日抵港

西星輪 M.S. WESTERN STAR　十二月十四日抵港

伸洋丸 M.S. STINYO MARU　十二月十七日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費由及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨　**中央航業有限公司**接洽

NEW ROCK CO., LTD. BANGKOK

本行新式堅固快捷輪船

美中美 M.V. CHITTIN LANTHUWAN　泊B19浮泡　準十一月廿七日下午開　即日落貨　直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷

振盛行有限公司啟
香港干諾道西88號
電話：5-480136　三條綫內綫搭13號

---

barberlines
百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新世界大廈906室・電話：K-960149

貨箱收貨站豐利行　官塘偉業街200號　電話：8-425502, 428095

天馬利 TEMERAIRE　十一月廿九日落貨　往紐約、波士頓、費城、滿地可、加拿大的貨　三十日開行

大倫圖 TARANTEL　十二月八日落貨　往紐約、波士頓、費城、滿地可、加拿大的貨　九日開行

芬崖 FERNCLIFF　十二月十四日落貨　往溫哥華、西雅圖、砵崙、德哥馬、朗威、金山、委內瑞拉。十五日開行。

WILLINE
香港—波斯灣綫

黃埔輪 M.S. "WAN PAO"　十二月一日開行
往：刁拜、哥林沙、巴連、科威特。

澳洲西太平洋輪船公司

AWL

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓業務部：H-253031八綫

直航　澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱共濟）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	抵埠	開行
米路士 MILOS	已開始	11月25日	11月25日	11月25日	11月27日
拿佰士 NAXOS	已開始	11月26日	11月26日	11月27日	11月29日
樂都士 RHODOS		12月10日	12月11日	12月10日	12月12日

收貨站
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3-440915.
㊁九龍荃灣楊屋道圓墩圍24/31號　電話：3-407979.
㊂香港鰂魚涌濱海街太古船廠A倉對面倉　電話5-622600.

福來輪船公司

本公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5.
業務處電話：5-253031.（八綫）

曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	十一月廿四日	十一月廿五日
香港怡美利 Thomaseverett	十二月七日	十二月八日

往：仁川、名古屋、大阪、神戶、釜山。

大韓怡美利 Hugheverett	十二月二日	十二月三日
寶利怡美利 Pabloeverett	十二月七日	十二月八日

往：星加坡、馬加錫、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

印尼怡美利 Tamuraeverett	十一月卅日	十弍月一日
發利怡美利 Fernandoeverett	十二月十一日	十二月十二日

往：神戶、橫濱。（暫不收貨）

祿星 Star Altair	十一月廿一日	十一月廿一日
曜星 Star Aldebaran	十二月廿四日	十二月廿五日

往：哥倫比亞及波斯灣各埠。

寶星 Star Procyon	十一月廿九日	十一月卅日
華星 Star Bellatrix	十二月十七日	十二月十八日

兼備貨箱及冷藏貨客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、舊金山。

高麗郵 Korean Mail	十二月十一日	十二月十三日
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	十二月廿一日	十二月廿三日

（十三天到西雅圖，十六天到溫哥華）

東澳輪船公司

COMINCO FAR EAST LINE PTY. LTD

東雄　十二月四日收貨　六日開行
往：比利士本、雪梨、墨爾砵

總經理怡和有限公司啓　電話：香港5-228011　九龍3-940212

怡和有限公司

代理：美州輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

往西雅圖、溫哥華、朗菲路及砵崙　**HAWAII輪**　十一月廿六日到港　廿七日開行

M.M. DANT輪　十二月二日到港　三日開行　往檀香山、三藩市及羅省。

WYOMING輪　已到港收貨　今日中午開行　經聖地牙哥

COLORADO輪　十二月三日到港　四日開行

怡和有限公司船務部啓　電話：[illegible]

聯菲輪船公司

電話：H二六六〇八一至三

華總經理運儎部　永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室　電話：5-232084-6.

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪　十二月七日抵港　八日開行

PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪　十二月十五日抵港　十六日開行

PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪　十弍月廿八日抵港　廿九日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪　十一月廿三日由羅省開　廿五日舊金山開　十二月十一日抵港

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

紅海定期航綫
M.S. "THE SUNFLOWER" **向日葵快輪**　十二月廿六日落貨　廿八日開行
直透：ADEN. HODEIDAH. JEDDAH. PORT SUDAN. AQABA
兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA. MUKALLA.

歐洲定期航綫
M.S. "RIO BRAVO" **利堡快輪**　十二月十五日到港　十六日開行
M.S. "DAIWA MARU" **大和丸**　一月十五日到港　十六日開行

直航：勞亦思港 MAURITIUS
HAMBURG. HULL. ANTWERP
ROTTERDAM. AMSTERDAM
兼由漢堡轉駁下列各埠 LONDON.
OSLO. HELSINKI. BREMEN. MALMO.
COPENHAGEN. GOTHENBURG.

貴客付貨請移玉步
總代理 泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H弍三八〇九一—八（八綫）
澳門代理 星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：弍七九七　弍四七八

日本海運
Japan Line

ACCEPTING LCL AND FCL CONTAINER CARGO
提供優良海上服務

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.15）　十一月廿七日到港　廿七日開行　十一月廿五日下午五時截止收貨

愛瑪捷成 M.S. "EMMA JEBSEN"（VOY NOS.(R)）　十二月三日到港　三日開行　十二月一日下午五時截止收貨

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.16）　十一月廿九日到港　廿九日開行　十一月廿七日下午五時截止收貨

愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN（VOY NO.6）　十二月十日到港　十日開行　十二月八日下午五時截止收貨

如蒙惠顧　請與接儎處接洽　聯邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一—八（八綫）
澳門代理 星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：弍七九七　弍四七八

—美國東西岸—
NEW YORK
LOS ANGELES　SAN FRANCISCO
VANCOUVER　SEATTLE
轉美國內陸各大城市

貨箱供應聯絡電話　TEL H-238091
收貨站：海運倉　九龍倉

日本海運株式會社
Japan Line

VENEZUELA
加勒比海貨儎

委內瑞拉・加勒比海特快航綫
M.S. "HOWA MARU" **豐和丸**　高速快輪　十二月三日落貨　十二月四日開行

直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTA PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, MANZANILLO, CORINTO NICARAGUA, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO TRINIDAD VIA POS.

貴客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H弍三八〇九一—八（八綫）

鳳凰貨櫃海運公司
Phoenix Container Liners Ltd

太平洋鳳凰　十二月七日截貨　九日啓航

大西洋鳳凰　十二月廿七日截貨　廿九日啓航

直航　西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。

收貨站　葵涌第號貨箱碼頭　電話：12-226211

總代理　太平洋行

貨務代理　智寶行有限公司

歷山大廈九樓5-253766 5.253950

MAERSK LINE
馬士基輪船公司

力哥蓮 M/V "NICOLINE"　十一月廿八日落貨　廿九日開行
直往：卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、古城。

卡羅錠 M.S. "CLAUDINE"　十一月卅日落貨　十二月一日開行
直往：耶加達、泗水、孟加錫

力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK"　十二月二日開行　截貨日期：一日下午八時海運倉
直往：紐約、費城、波地摩。

捷成洋行華人船務部啓　畢打行七樓　電話H弍四九弍〇一（五綫）

LASH

港澳 **太平洋遠東輪船公司**

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收　士托頓、洞爾、長堤貨儎。

JAPAN BEAR
日本熊　六日收貨　十一月十日截貨　十二日啓行

GOLDEN BEAR
金熊　十一日收貨　十弍月十五日截貨　十七日啓行

PACIFIC BEAR
太平洋熊　廿五日收貨　十一月廿九日截貨　卅一日啓行

貨運代理：**香港海運有限公司**
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓　電話：5-237191.
澳門分代理．新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話：2512

ORIENTAL LINE

第八金力丸 M.S. KINRIKI MAUR No.8　十二月十七日由日本到港　十八日開往：星加坡

八坂輪 M.S. YASAKA　十二月十七日由日本抵港

請各收貨人注意辦理提貨手續

貴客付貨惠臨接洽
總代理：**東洋船務有限公司**
大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428, 250241（十綫）

N.Y.K. LINE

總代理：**日本郵船（香港）有限公司**
康樂大廈廿四樓　電話 5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
南歐	KII MARU	紀伊丸	12月13日	熱內亞，馬賽
地中海	IZUMI MARU	和泉丸	12月15日	地中海各埠
紅海	NOTO MARU	能代丸	12月15日	紅海各埠

華人接儎處：百兆公司電話：5-244157

東非	KYOMEI MARU	協明丸	12月12日	東非各埠
西非	SAITAMA MARU	埼玉丸	1月4日	西非各埠
波斯灣	WAKAKUSA MARU	若草丸	12月22日	波斯灣各埠
孟加拉	MIASA MARU	三朝丸	12月9日	吉大港仰光
南非	ISE MARU	伊勢丸	12月13日	德班 羅倫索貴斯

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

銀洋丸 M.S. "GINYO MARU"　十一月三十日由日本抵港

日松輪 M.S. "SUN PINE"　十二月十二日由日本抵港

總代理：**協成輪船（香港）有限公司**
香港皇后大道中僑商大廈一〇一一室　電話：5-249429, 5-250241.

小山海運株式會社
附屬機構
小山運輸有限公司

接儎處　興和航運貨儎公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務　A VESSEL

快輪　十一月廿七日到港　直航：神戶　廿五日截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.15）　十一月廿七到港　即日開往：台灣、日本　廿六日截止收貨

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.16）　十一月廿九日到港　即日開往：台灣、日本　廿八日截止收貨

愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN（VOY.5(R)）　十二月三日到港　即日開往台灣、日本　二日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司

PIL

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG"　訂十一月卅日由新加坡抵港　即日卸貨　十弍月一日開行
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。

「海光」輪 M.V. "HAI KWANG"　訂十一月廿六日抵港　卅日開行
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。

「凱城」輪 M.V. "KOTA MENANG"　訂十一月廿八日抵港　卅日開行　直放椰加達、三寶壟、泗水，
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。

船上載有M.V. "KOTA MAJU"在新加坡轉船貨

太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈　電話五弍弍六七四（五綫）

航訊

國際空協正式宣佈
明年一月一日開始
機票貨運實行加價
暫增百分之六，三月可能再加

（本報訊）據民航界消息：由於飛機燃油價格「驚人地」增加，所以機票和運費的價格無可避免地也要提高。

據國際航空運輸協會星期五宣佈，由明年一月一日起，在全世界提高客票價格及貨運費百分之六，因爲燃油價格上漲。這個代表世界一百一十三家航空公司的組織說，明年的票價及貨運費，大有可能進一步劇增。它說，燃油價格上漲百分之十，便必須加價百分之一點二才能彌補損失。現在燃油價格上漲百分之十，故必須加價百分之六。該協會的發言人說，各航空公司認爲，燃油價格會在一九七四年繼續上漲，到明年三月後，當修改目前的票價及運費時，百分之六這個加價率便可能再要調整。

據國際空協最近在紐西蘭的渥克蘭舉行年會，討論燃油的加價及供應問題，還有飛行班次和服務改善等。至於此次加價百分之六，乃爲該會會員以電報表決贊同年會中所提建議所作出的一致決定。

職業資料展覽會
介紹旅遊新行業

（特訊）旅遊業是香港的第二大工業，有志於從事該業工作的中學畢業生及青年，將有機會在職業資料展覽會中作更多的了解。該展覽會設在灣仔新填地，碼頭附近工展會場址內，定於十一月廿三日，星期五開幕。

本港旅遊業界亦參加展出，佔兩個攤位。展出內容包括圖片陳列，內容介紹酒店，航空公司，售票，嚮導遊覽，遊客諮詢服務等範圍的工作情形。

香港旅遊協會請說在職員及旅行社與酒店職員，將在展覽攤位內，隨時答覆有關就業機會的徵詢。攤位上並備有資料冊頁，內容縷列旅遊業中的訓練便利和就業機會，行業包括酒店，旅行社及航空公司等；冊頁並載有各種職位的就業資格及大概的薪水標準。

旅遊業攤位是由香港旅遊協會，香港酒店業商會，香港旅行社協會以及英國海外航空公司，紐西蘭航空公司，澳洲航空公司，環球航空公司及怡和航空部等機構主辦的。

職業資料展覽會自十一月廿三日，星期五起開放，至十二月二日星期日結束；每天參觀時間爲上午十時至下午七時。

日本空運飛躍發展
躍居世界重要地位

（特訊）由於利用飛機的旅客人數急速增加，致使日本兩大航空公司日航及全日航公司繼續高度成長，在世界航空界中居於主要地位。

據全日航公司根據航空什誌「世界空運什誌」等統計，所作的估計，一九七三年全日空的公司的旅客數爲一千一百八十五萬六千，首次突破一千萬大關。日本航空公司爲九百三十三萬四千人。

依照上項估計數字在世界民航界中，全日空公司與七二年相同，仍居於第八位，但與第七位泛美公司的差距將由七二年的二百〇二萬人，減至四十七萬人，而日航公司將凌駕加拿大航空公司而居於世界第十二位。

又世界各大航空公司中，去年載運旅客人數最多的是蘇聯國營航空公司共計八千九百五十九萬一千。

史密斯機長被委任
國泰航機航部董事

國泰航空公司董事局宣佈：由十一月十一日開始已委任史密斯機長出任航部董事，且在同日起，成爲國泰航空公司董事局的成員。

史密斯機長是繼承最近退休而服務於國泰航空公司已有十九年年的爲殊機長出任該職。

他是在英國皇家空軍退伍之後於一九五三年加入國泰航空公司的，於一九五九年他曾獲英政府嘉獎。於一九六七年他出任飛行總監，而在翌年昇任爲機航部副經理。

史密斯機長在一九七一年初被委任機航策劃部經理，兩年後被委任機航部總經理。

史密斯機長在他悠長的經歷中，曾駕駛過多種不同類型的飛機，且是國泰航空公司最富有經驗的機長之一。

圖：史密斯機長。

歡迎
京都府勞務改善集團連合會香港勞働事情視察團
フジトラベルサービス

京都勞務旅團抵港

（株）FUJI TRAVEL SERVICE主辦之京都府勞務改善集團連合會香港勞働事情視察團，一行八人，由平和里樑率領昨乘搭印度航機抵港，下榻美麗華酒店該團在港逗留期間，一切遊覽行程均委託香港觀光有限公司安排。

尚有航訊刊在第四張第二頁

洛歇加州公司發展
環繞軌道新式飛船

（本報訊）美國太空總署環繞軌道飛行船裝在美國空軍洛歇C—5A銀河式運輸機背上，現正在風道中作一連串之飛行特性試驗研究。洛歇佐治亞公司與太空總署曾簽兩張合約，研究利用銀河式機裝載環繞軌道飛行船是否可行，飛船裝在飛機背上試驗，用圖中所示模型，在風道中在經過四十小時，連續作七十次試驗，這是太空總署撥款太空研究中心與洛歇簽訂四萬八千四百四十六美元之合約中所規定，在此次試驗中包括探討飛船裝在C5—A機上三種不同的位置及三種飛船發射的不同角度的飛行性能飛機背上裝設設備的詳細效果，在飛機剛離地面，升高，航行途中及着陸時間須細心觀察檢討，另一項係太空飛行研究中心六萬美元合約中所提議將兩架C5—A機合而爲一，變成一架六引擎之銀河機，飛行船裝在兩個機身之間，圖——環繞軌道新式飛船示意圖。

航空公司電話

泰航	一四一一四二
日航	一三〇〇八一
汎美	一三一一一一
澳航	一一九一一一
加拿大	一一七〇〇一
西北	一四三〇六一
民航	一六六三〇一
瑞航	一四四一六一
馬航	一四四〇四一
新加坡	一五四四一一
意航	一三七〇四一
印航	一二一三一一
法航	一二一三一一
菲航	六六二三七一

離島小輪航期表

長洲線

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時十五分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩。）

梅窩線

香港開——△上午七時十分，★★十時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★[illegible]★△二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，五時卅分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時卅分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，二時卅分，△三時卅分，五時卅分，★★五時正，△五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有★★者爲星期日及公衆假期特別加開，隨時取銷，將不另行公佈。）

大澳線

香港開——上午九時半（經馬灣、宮山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣「不埋宮山」）。下午九時十分，△上午八時（經東涌，沙螺灣）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、宮山、馬灣）。下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、宮山，馬灣）。下午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋宮山」）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者爲大澳特別班，[illegible]日及公衆假期加開。）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午一時十分，下午四時五十分，下午六時五十分。（經索罟灣）

上環往索罟灣——上午八時半，上午十一時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣）。下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣返上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

中環、荃灣線

中環開——上午七時，七時卅五分，八時十分。八時卅五分至下午七時卅五分，隔半小時開一班。八時廿分至十一時卅分，一小時開一班。

中環、青衣線

中環開——上午七時四十分，八時五十五分，十時廿分至下午九時，隔廿分鐘開一班。

青衣開——上午七時至下午八時廿分，隔廿分鐘開一班。

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時25
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
（A） 10時30	11時33	9時19	0時25
（B） 11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開；有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時50	下午1時10	上午7時25	上午 9時30
下午 1時50	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午 3時30	下午7時50	上午9時15	下午 2時00

今日空郵（星期一）

	截郵時間
琉球、楓島、菲律賓	正午十二時
馬來亞、印尼、西澳、夏威夷、台灣、星加坡、沙勝越	下午一時
以色列、法國	下午三時
意大利、希臘	下午四時
泰國、伊朗、西德、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、尼日利亞、南非、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、孟加拉、杜拜、科威特、巴基斯坦、沙地阿拉伯	下午五時
南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

菲律賓 泰國 英國	下午五時

明日空郵（星期二）

	截郵時間
印度、尼泊爾、巴林島、也門共和國、菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勝越、斯里蘭卡、印尼、台灣	下午一時
夏威夷、秘魯、厄瓜多爾	下午二時
葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭	下午四時
法國、意大利、泰國、伊朗、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、新畿內亞、黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、蘇丹、西德	下午五時
加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊、南韓、日本、越南	下午六時

CHINA UNION LINES
復興航業公司
復安快輪
十一月廿七日即日落貨開行
M.S. "UNION CONCORD"
船泊A8泡
前往：查理士頓、威明敦、美亞美、紐奧連斯。
總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H-233452, 237324
貨代理：達華船務有限公司 電話：[illegible]

N.Z.U.E
太古・大阪三井 渣華 聯合航綫
直航：菲之島・奧克蘭・威靈頓・列掛頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINKIANG
新疆 十一月廿七日收貨 十二月十一日截貨
（不往菲[illegible]）
HUPEH
湖北 十二月十三日收貨 廿四日截貨
總代理 太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
THE CHINA NAVIGATION CO.
BLUE SEA LINE
亞洲特快航線
往：巴利士彬、雪梨、墨爾砵。
（下列各輪已開始收貨）
安達 ASIAN ENTERPRISE 十弍月十日收貨 十五日開行
（兼往阿德雷德）
安順 ASIAN ENSIGN 十弍月廿四日截貨廿六日開行
（兼往：阿德雷德）
太古——大阪、三井聯合航線
香港—— 新畿內亞
廣東 KWANGTUNG 十一月廿三日收貨廿七日截貨
往新畿內亞及HONIARA, PT.MORESBY
必早達 "PATROCLUS"
直往：基里士多寶、邁阿密、查里士頓、維明敦、傑克遜維爾、沙灣拿
十二月三日下午五時截貨
蘇丹 "SUDAN"
直往：基里士多寶、查里士頓、邁阿密、帕坦、新沙灣拿、波士頓等埠。
十二月二日下午五時截貨

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	廿六	港郵
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	廿六	大工
夏威夷	HAWAII	曼谷	廿六	怡和
協安	UNION CONCORD	台灣	廿六	達華
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	廿六	渣華
碧洋丸	HEKIYO MARU	日本	廿六	永泰
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲	廿六	川崎
馬高孛羅	MARCO POLO	曼谷	廿六	怡和
海光	HAI KWANG	印尼	廿六	太平
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲曼谷	廿六	天祥
新曼谷	NEW BANGKOK	曼谷	廿六	和通
愛琴嶼	GRECIAN ISLES	日本	廿六	怡和
元榮丸	GENEI MARU	新加坡	廿六	日郵
伯力天奴	PALATINO	日本	廿六	天祥
渣士甸馬士基	CHASTNINE MAERSK	星歐	廿六	捷成
偉士	WESER DISPATCHER	日本	廿六	海陸
富山	TOYAMA	歐洲	廿七	川崎
倫敦史達民	LONDON STATESMAN	西非	廿七	渣華
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	南非	廿七	川崎
凱城	KOTA MENANG	新加坡	廿七	太平
美羅士	MILOS	澳洲馬尼拉	廿七	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿七	新興行
青州	TSING CHAU	西非	廿七	太來
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
士打富田美	STRAAT FUTAMI	南非	廿七	渣華
力哥連	NICOLINE	日本	廿七	捷成
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿七	金榮
邊多蘭	BENDORAN	英國	廿七	邊行
海峽火星	STRAIT MARS	日本	廿七	天祥
青州	TSING CHAU	西非	廿七	太來
西緣士	CYCLOPS	馬尼拉	廿七	太古
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿七	金榮
文信士	NAXOS	台灣	廿七	福來
菲巴丹	PHIL.BATTAAN	美國	廿七	大工
文信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	廿七	福來
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	廿八	川崎
東勝	DON RENE	馬尼拉	廿八	東源
再若灣	DISCOVERY BAY	歐洲	廿八	太古
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	廿八	和捷
施福	CERVO	意大利	廿八	海運
捷來	CHIEH LAI	台灣	廿八	明仁
南龍丸	NANRYU MARU	神戶	廿八	永泰
吉豐	GEH YUNG	高雄	廿八	港郵
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	廿八	大三
留萌丸	RUMOI MARU	日本	廿八	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東源
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿八	太古
力哥連	NICOLINE	日本	廿八	捷成
加路威	SEALAND GALLOWAY	美國	廿九	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAN	波斯灣	廿九	太來
大同	COSMOS	日本	廿九	嘉信
紐列	NURITH	依力	廿九	新興行
第三旭光丸	KYOKKO MARU	日本	廿九	小山
亞洲祥	ASIAN PACIFIC	日本	廿九	東安
鐵達	TRSAT	的港	廿九	華林
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡	廿九	日郵
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	廿九	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	廿九	川崎
東方商人	OIENTAL EXPORTER	高雄	廿九	港郵
卡羅綻	CLAUDINE	日本	廿九	捷成
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿九	福來
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿九	小山
美國靈獅	AMERICAN LYNX	美國	廿九	美輪
慶州	KYONGJU	日本	廿九	嘉信
露夫萊克	RUTH LYKES	西貢	廿九	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿九	太來
寶星	STAR PROCYON	日本	廿九	福來
銀洋丸	GINYO MARU	日本	三十	協成
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	三十	大三
卡羅綻	CLAUDINE	日本	三十	捷成
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	三十	總統
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	三十	福來
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	三十	渣華
文龍	MEMNON	雅加達	三十	太古
東方麗華	ORIENTAL RIC	新加坡	三十	港郵
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	三十	柏力治
浩海丸	KOKAI MARU	日本	三十	中央
亞洲祥	ASIAN PACIFIC	日本	三十	東安
東方麗華	ORIENTAL RIO	新加坡	三十	港郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	三十	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	一日	新興行
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	一日	夏利
西圖士	CITOS	澳洲	一日	福來
海峽火星	STRAIT MARS	日本	一日	天祥
德加	TRECARNE	神戶	一日	太古
海峽火星	STRAIT MARS	日本	一日	天祥
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	一日	福來
邊那地	BENARTY	英國	一日	邊行
黃埔	WAN PAO	台灣	一日	百保利
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	一日	東洋
月星	MOON STAR	釜山	一日	新興行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	二日	福來
文龍	MEMNON	雅加達	二日	太古
太達	TATRA	波斯灣	二日	百保利
德利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	二日	渣華
希爾	HEL	日本	二日	天祥
史葛夫	PSKOV	美國	二日	華林
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	二日	鐵行
丹地	M.M.DANT	曼谷	二日	怡和
他輔總統	PRES.TAFS	美國	二日	總統
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	釜山	三日	太古
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	三日	偉岸
浩海丸	KOKAI MARU	日本	三日	中央
必早達	PATROCLUS	馬尼拉	三日	太古
威通	THOMAS LYNCH	墨西哥灣	三日	海運
豐和丸	HOWA MARU	日本	三日	泛洋
美蘭	ASIA RAN	日本	三日	天祥
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	三日	美邦
哥羅拉多	COLORADO	美國	三日	怡和
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	三日	渣華
洛都士	RHODOS	澳洲馬尼拉	三日	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	四日	福來
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	歐洲	四日	港郵
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	四日	寶隆
保馬	BOMA	歐洲	四日	寶隆
東雄	EASTERN ROVER	歐洲高雄	四日	怡和
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	四日	寶隆
香港之花	H.K. FIR	基隆	五日	東亞
南進丸	NANSHIN MARU	日本	五日	東亞
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	五日	順昌
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	日本	五日	怡和
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	五日	美輪
賽諾華	FLORIAN CEYNOWA	歐洲	五日	天祥
東方王牌	ORIENTAL ACE	美國	五日	港郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	六日	大西洋
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
栗茄	NOGAH	南非	六日	新興行
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	六日	港郵
商業	SEALAND COMMERCE	美國	六日	海陸
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	六日	福來
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	六日	太古
藍塘洲	LHMTONG CHAU	台灣	七日	太來
加利沃	KALEMYO	日本	七日	新興行
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	七日	大阪
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	七日	天祥
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	七日	大[illegible]
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	八日	大西洋
華連天	VALENTINE	波斯灣印	八日	捷成
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	八日	港郵
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	八日	太平
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	八日	渣華
羅迪堡	RONNEBURG	澳洲	八日	東亞
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	八日	渣華
出口冠軍	EXPORT CHAMPIONU	美國	九日	和捷

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	廿六	百保利
海和	OCEAN HARMONIA	紐約溫哥華	廿六	大三
福他比利	FROTA BEIRA	南美	廿六	美邦
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	廿六	大工
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	廿六	怡和
比十夫	PESTOVO	加州	廿六	華林
偉士	WESER DISPATCHER	美國西岸	廿六	海陸
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	廿七	渣華
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	洛港	廿七	港郵
愛瑪捷成	EMMA JEFSEN	美國西岸	廿七	[illegible]
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿八	捷成
協安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	廿八	達華
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
泰光丸	TAIKO MARU	墨西哥灣	廿九	小山
吉豐	GEH YUNG	三藩市洛杉磯	廿九	港郵
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	廿九	和捷
加路威	SEALAND GALLOWAY	美國	廿九	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿九	川崎
東方麗華	ORIENTAL RIO	溫哥華加州中美洲	廿九	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿九	山下
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	三十	明仁
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	三十	美輪
天馬利	TEMERAIRE	紐約波士頓	三十	百保利
露夫萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
格蘭總統	PRES.GRANT	紐約	二日	總統
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	三日	夏利
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約哈里法克斯	三日	捷成
必早達	PATROCLUS	基士多係大西洋	三日	太古
史葛夫	PSKOV	加州	三日	華林
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	三日	怡和
威通	THOMAS LYNCK	紐約墨西哥灣	四日	海運
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	波士頓紐約	四日	美邦
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	四日	泛洋
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	四日	怡和
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約查里斯頓	四日	港郵
他輔總統	PRES.TAFT	加州	五日	總統
蘇丹	SUDAN	基利士多堡美國東岸	五日	太古
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州溫哥華西雅圖	六日	港郵
美國寶星	AMERICAN AQURIUS	加州紐約	六日	美輪
商業	SEALAND COMERCE	美國	六日	海陸
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	墨西哥灣	七日	大三
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十日	太平洋
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	十日	太平洋
歐洲綫				
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡鹿特丹歐洲	廿七	川崎
伯力天奴	PALATINO	意大利	廿七	天祥
富山	TOYAMA	鹿特丹	廿八	川崎
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	大西洋
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	廿九	港郵
施福	CERVO	意大利	三十	海運
再若灣	DISCOVERY BAY	漢堡安特衛普不來梅鹿特丹	三十	太古
德加	TRECARNE	里斯本	二日	太古
希爾	HEL	漢堡安特衛普鹿特丹	三日	天祥
西緣士	CYCLOPS	里斯本來咳士	四日	太古
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	五日	怡和
威士達吉	WESTERKERK	熱內亞馬賽	六日	寶隆
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
哥尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡鹿特丹	十日	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡不來梅安特衛普	十一	太古
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	十三	寶隆
高武丸	KOBU MARU	漢堡安特衛普鹿特丹	十三	泛洋
利奧	RIO BRAVO	漢堡安特衛普鹿特丹	十三	泛洋
中安丸	KII MARU	熱內亞里斯本馬賽	十三	日郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十三	沙[illegible]
佛力萊克	FRIFURICH ENGELS	鹿特丹盧斯托漢堡	十四	東亞
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅鹿特丹	十四	太古
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	十五	日郵
維文路	VIMINALE	意大利	十五	天祥
澳洲綫				
捷金	CHITRAL	澳洲	廿六	鐵行
安德	ASIAN EXPRESS	澳洲	廿六	太古
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿六	怡和
安達	ASIAN EXPRESS	澳洲	廿六	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
美路士	MILOS	澳洲	廿八	福來
馬可孛羅	MARCO POLO	墨爾本悉尼	三日	怡和
印·巴·中東綫				
吉城	KOTA JAYA	紅海	廿六	太平
來利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	廿六	福來
力哥連	NICOLINE	波斯灣	廿九	捷成
吉拿曼	JALAMANI	孟買	三十	[illegible]
寶星	STAR PROZYON	波斯灣	三十	福來
萬寶	WAN PAC	波斯灣	一日	百保利
太達	TATRA	波斯灣	三日	百保利
加利沃	KALEMYO	仰光	八日	新興行
凱城	KOTA MENANG	波斯灣	十日	太平
三朝丸	MIASA MARU	仰光吉大港	十日	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	十一	福來
柯花運利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	十四	怡和
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十四	鐵行
東南亞綫				
大朗山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	廿六	亞非
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	金磅遜	廿六	怡和
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	馬尼拉	廿六	東海
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿六	振盛行
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	廿七	永泰
金星二號	GOLD STAR 2	雅加達泗水	廿七	[illegible]
有利新	UNISON	雅加達泗水	廿八	亞非
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	廿八	[illegible]
松鷹丸	SHOYO MARU	新加坡	廿九	大三
凱城	KOTA MENANG	印尼	廿九	太平
蘆屋丸	ASHIYA MARU	新加坡	廿九	川崎
彩威	CHOY FUNG	雅加達	廿九	[illegible]
海光	HAI KWANG	印尼	三十	太平
嘉籬綻	CLANDINE	新加坡印尼	一日	捷成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	二日	東源
亞洲祥	ASIA PACIFIC	亞庇山打根	二日	東安
沙湖	SAWU	印尼	三日	新萬嘉
台灣·日本·釜山綫				
美富	MINI LOAF	高雄	廿六	美輪
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿六	東海
美景	AMERICAN MIST	基隆	廿六	美輪
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿六	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	東海
香港之花	H.K.FIR	基隆	廿七	東亞
明義	MING YEE	基隆	廿七	明仁
新曼谷	NEW BANGKOK	高雄	廿七	和通
大同	TA TUNG	基隆	廿八	東海
海王	HAI WANG	基隆	廿八	東海
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿八	天祥
美敏	AMERICAN MING	高雄	廿九	美輪
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿九	新興行
美景	AMERICAN MIST	基隆	三十	美輪
海華	HALLVARD	橫濱神戶	三十	多利順
明禮	MING LI	基隆	三十	明仁
海隆	HAI LONG	基隆	三十	東海
鐵達	TRSAT	日本	三十	華林
卡瓦列羅	KAVALEROVO	海參威	一日	柏力治
月星	MOON STAR	釜山	三日	新興行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	三日	福來
海民	HAI MING	基隆	三日	東海
非洲綫				
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	廿六	渣華
亞瑪多娜	ARMADORA	西南非	廿七	新興行
愛琴嶼	GRECIAN ISEES	南非	廿七	怡和
倫敦史達民	LONDON STATESMAN	西非	廿八	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西非	一日	大三

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

中國語文科　（四）

黃振劍

（甲）課本問題

（1）文章　（一）議論文

（3）養生主「庖丁解牛」　（莊子）

（一）何謂「子書」？何謂「子部」？

作者本着有系統的思想來發表自己的主張而成一家之言的，都叫子書。但是先秦諸子的著述，不一定是出於自己的手筆，大部分是由門人弟子把老師的言論記錄下來，編輯成書。弟子在這書中，尊稱他的老師爲子。例如孟子的門人弟子記述孟子言論的叫孟子，莊子的門人弟子記述莊子言論的叫莊子等是。清、紀曉嵐謂：「自六經以外，立說者皆子書也。」先秦諸子，是百家爭鳴的時代，是我國學術思想的奠基時代，後世思想，都逃不出他們的範疇的。

子部亦稱丙部，漢書藝文志諸子略的九流十家，就是屬於子部。隋書經籍志以儒家、道家、法家、名家、墨家、縱橫家、農家、小說家、兵家、天文、曆數、五行、醫方十三類爲子部。唐宋以後，其中類目，還有變更。清、四庫全書所分爲儒家、兵家、法家、農家、醫家、天文、算法、術數、藝術、譜錄、雜家、類書、小說家、釋家、道家十四類，爲現今目錄家所取法。

（二）諸子與六經的關係如何？

在中國古代學術思想史上，可分爲兩個時期；一是六經時代（盛行於春秋）；一是諸子時代（盛行於戰國）。所謂六經時代，就是六經支配了這一個時代的學術思想和政治生活之謂；所謂諸子時代，就是諸子支配了這一個時代的學術思想和政治生活之謂。關於「經」和「子」的內容，章炳麟謂「經多陳事實；諸子多明義理。」六經時代之所以一變而爲諸子時代，完全是由于戰國之世，「天下大亂，聖賢不明，道德不一，天下多得一察焉以自好」（莊子的話），於是「內聖外王之道，闇而不明，鬱而不發。」因此，諸子百家，蠭出並作，「各爲其所欲焉以自爲方。」漢書藝文志諸子略也說：「諸子十家……皆起於王道既微，諸侯力政，時君世主，好惡殊方。是以九家之術，蠭出並作，各引一端，崇其所善。」而諸子都是源於六經的，漢志諸子略說：「今異家者，各推所長，窮知究慮，以明其指，雖有蔽短，合其要歸，亦六經之支與流裔。」

（三）莊子的哲學要旨爲何？

莊子的哲學，總而言之，只是一個出世主義，因爲他雖然與世人往來，却不問世上的是非、善惡、得失、禍福、生死、喜怒、貧富……。一切只是達觀，一切只要「立而待之」，只要「依乎天理，因其固然」。他雖在人世 却和不在人世一樣眼光見地 處處都要超出世俗之上 都要超出「形骸之外」 這便是出世主義。因爲他要人超出「形骸之外」 所以就算是一些極其醜惡殘廢的人 却都能自己不覺得殘醜 別人都不覺得他們殘醜 却都能自己不覺得殘醜 別人也都不覺得他們的殘醜 都和他們往來 愛敬他們。這便是能超出「形骸之外」。德充符篇說：「自其異者視之 肝膽楚越也。自其同者視之 萬物皆一也。」這是莊子哲學的綱領。他只要人能於是非、得失、善惡、好醜、貧富、貴賤……種種不同之中 尋出一個「同」的道理。惠施說過「萬物畢同畢異 此之謂大同異。」莊子只要人懂得這個道理 故說：「自其異者視之 肝膽楚越也。自其同者視之 萬物皆一也。」莊子名學和人生哲學 都只是要人知道「萬物皆一」四個大字。他的「不譴是非」 「外死生」、「無終始」、「無成無毀」……都只是說「萬物皆一」而已。（採自胡適中國哲學史大綱的話）

莊子天下篇論莊子說得好：「以謬悠之說 荒唐之言 無端崖之辭 時恣縱而不儻 不以觭見之也。以天下爲沈濁 不可與莊語 以巵言爲曼衍 以重言爲眞 以寓言爲廣；獨與天地精神往來，而不敖倪於萬物 不譴是非 以與世俗處……上與造物者遊 下與外死生無終始者爲友。」隨性所之，端的是無所不至的至人了。

（四）莊子在我國學術上的地位如何？

（1）在哲學方面：莊子的思想，非常超脫、曠達，與老子同爲道家思想的代表人物。他發揚了老子的出世思想 崇尚自然、淸虛、無爲的精神，比老子發揮得更爲透闢。在先秦諸子中，以儒、道二家地位最爲重要，影響我國思想也最深。儒、釋、道三家思想是爲我國傳統的思想。

（2）在文學方面：莊子是戰國時代的偉大思想家，同時也是優秀的散文家。他有絕世的天才，超人的想像，高尙的人格與浪漫的感情 靈活的文字 創造了一種特有的文體，影響了我國二千多年。他的文章，論辯雄肆，氣勢縱橫，組織新奇，表現聰明。眞是汪洋恣肆，機趣橫生 信手拈來 都成妙諦 爲先秦六大古文之一（左傳、莊子、孟子、荀子、韓非子、屈賦）。爲後世古文家所宗。蘇軾最愛讀莊子 他曾稱：「吾昔有見，口未能言，今日見書，得吾心矣。」其推許可見。

（五）養生的主旨爲何？有何感悟？（養生與養形究竟有何不同？）

養生主是莊子內篇的第三篇。「庖丁解牛」是節錄自養生主的 所謂「養生主」，就是養生以此爲主 保養生命的主要道理之謂。本文以庖丁解牛爲喻，說明「依乎天理」，「因其固然」的道理，人之所以不能安享天年，就是由于違反自然的規則，這就殊非合乎養生之道了。

一般來說，人們只以爲得到了甘食美服，安居樂身 就是養生之道了 因此人們爲了追求甘食美服 安居樂身 便不惜憂勞他們的心智 焦苦他們的精神，以求達到目的，又誰知這並非是養生，只是養形而已，他們爲了保養形骸，因而桎梏了他們的心智，喪失了他們的「先主」（生命的主要道理），這又怎能說是曠達的人生觀呢？怎能眞正的享受人生呢？怎能說是善于養生呢？莊子之所謂養生，就是要重視他的「生主」，不爲外物所牽累，也不爲私慾所蒙蔽，要做到「全其天守」，「愛其精神」，這才能達到養生的最高境界。

（六）莊子說：「吾生也有涯，而知也無涯。以有涯隨無涯，殆已；已而爲知者，殆而已矣。」試申明它的道理。你認爲莊子的意見如何？

莊子認爲宇宙之道——「知」是廣大無涯的，人是渺小的，莊子秋水篇說：「吾在天地之間，猶小石小木之在於太山也。」又說：「以其至小，求窮其至大之域，是故迷亂而不能自得焉。」也就是說，以有限的生命，求取無窮的學識，自然弄到精神疲殆，這種搖精勞神的行徑，大大的違反了自然清靜無爲的規律，殊非是生久視之道呀！太史公司馬談說得好：「形神騷動，欲與天地長久，非所聞也。」的是不錯！

莊子這種論調，確是非常高超，對於那些熱中奔競的人，確是一服清涼劑；對於那些悲觀消極的人，也可使之變爲樂觀，變得積極。同時老莊思想是最會享受人生的。但是從另一角度看，如果人人都是無欲，人人都不好好地去發憤力學，又如何獲得高深的學識？沒有高深學識的滋潤，又怎能使他的生活綻放出美麗的花朶？使他的生活過得更爲多姿多采？享受更高的人生？而在社會、國家、世界的制度、習慣，思想各方面也就永遠沒有進步，創造不出更高的文化了。所以莊子的學說，實在是社會進步的絆脚石。總而言之，莊子的思想，在個人進德方面，是有一定的功效的，但在修業方面，我們就應該具有孔子那種「知不可爲而爲」的積極精神，才是人生奮鬪的坦途。

（七）庖丁解牛與養生之道有何關係？試申明它。

養生之道，在於順應自然，正如解牛一樣，不能仗着刀刃的鋒利，亂切亂砍，一定要「依乎天理」，「因其固然」（按照牛的生理結構），要「批大郤」（用刀從筋骨的空隙處劏下去），要「導大窾」（刀子順着骨節間空隙的地方通過），如此，才會「技經肯綮之未嘗」（刀刃不會碰到那些筋肉骨節交錯的地方），更不會碰到堅硬的盤骨，如此，「以無厚入有間」，才可以「恢恢乎，其於遊刃，必有餘地矣。」才可以「十九年而刀刃若新於硎」，才可以「動刀甚微，謋然已解，如土委地」，才可以「躊躇滿志」。可知善解牛的人，「牛雖多，不以傷刃」；同樣，善養生的人，「物雖雜，不以累心」。

（八）道家在我國思想史的地位如何？有何影響？

歷來談論道家，多老、莊並舉。道家之有老、莊，猶儒家之有孔、孟。在先秦諸子中，以儒道二家地位最爲重要。儒家思想以「人」爲中心。道家則以「道」（宇宙主宰）爲中心。道家以「道」爲先天的存在，而且是永恒不變的；是偉大的；不可抗衡的。關于「道」這個問題，老子說得很玄妙：「有物混成，先天地生，寂兮寥兮，獨立而不改，周行而不殆，可以爲天下母，吾不知其名，字之曰道。「「人「是脆弱的，渺小的，和「道」是無法相比的，所以莊子說：「吾在天地之間，猶小石小木之在於太山也。」由于認爲「道」是一切事物的根本，感覺到自然力的偉大，因而崇尚自然，人生哲學也就貴「無爲」，「無爲而無不爲」了。道家這種思想，影響了漢初的政治，文景的治世，就是受了「淸靜無爲」的黃老思想底影響的。其後魏晉淸談和玄學的產生，也是受了老莊思想的影響。在個人方面，老莊的樂觀態度，也可作爲我們修養和處世的最好借鑑。

（九）解釋下列詞句：

（1）吾生也有涯，而知也無涯。
人的一生，年壽有盡，而智識却是無窮的。

（2）爲善無近名，爲惡無近刑。
不因爲歡喜獲得榮譽而有意爲善，也不因爲恐懼身陷刑罰而有意爲惡。

（3）緣督以爲經。
經常遵循着自然的中道去做。

（4）砉然嚮然，奏刀騞然，莫不中音。
用刀解牛，皮骨相離的聲音，應刀而響，推動刀子，聲響更大，這些聲音沒有不符合音律的。

（5）合於桑林之舞，乃中經首之會。
庖丁解牛的動作，則符合了桑林之舞的旋律，解牛的聲音，則符合了經首這首樂章的節奏。

（6）臣之所好者道也，進乎技矣。
我所喜愛的是自然的道理，這種順其自然的道理，我已經運用到解牛的技術上去了。

（7）臣以神遇而不以目視，官知止而神欲行。
我宰牛時是用精神去和牛接觸，而並不用眼看，一切感官知覺也停止下來，而只憑精神活動去做。

（8）依乎天理，因其固然。
依循着上天自然的道理去做。

（注意：本預習對於和每篇課文有關的國學及文學問題，均有論列，這是中學生應有的基本知識。惟本科主要在測驗考生語文之運用，爲了應付考試，考生對於這方面不必過於着重。）

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

地理科（課程甲）（三）

地研社

一、何謂大小圓周綫。

所謂大小圓周綫即指地球表面二點間之聯綫如作一剖面，必通過球心，例如赤道及任一條經綫都是大圓周綫，其他各條緯綫則是小圓周綫，地球上任二點間最接近的航綫爲沿大圓周綫航行。

二、如何從北極星求緯度。

通過對北極星的觀察，可以決定方向，北極星經長懸在北極的上空，故此某地北極星的仰角，就是某地的緯度。

例如：（圖六）中LAPN'爲某地平均北極星仰角，求P的緯度即LPOQ

因NO∥N'P

故LN'PZ＝LNOP　（同位角）

則LN'PA＝LPOQ　（等角的餘角等）

三、如何從日高角（仰角）求緯度。

從日高角（仰角）求緯度的情形有三種：

1. 在春秋分二日的求分。（如圖一）
P點的緯度＝90°－正午太陽的高度（H）
其他日子的求法。
2. 正午，太陽直射北半球時，在P點南望太陽（如圖二），或當太陽直射南半球時，在P點北望太陽。（如圖三）即觀察點與太陽直射點的緯度在同一半球的求法：P點的緯度＝90°－正午太陽的高度（H）＋太陽直射點的緯度（力）。
3. 正午，太陽直射北半球時，北望太陽，或太陽直射南半球時，南望太陽，即觀察點與太陽直射點的緯度可能在同一半球（如圖四）可能在相反半球（如圖五）。
P點的緯度＝太陽直射的緯度－（90°－正午太陽的高度H）。
若答案符號爲正，則P點與太陽直射點位同一半球，相反，若符號爲負，則爲相反半球。

四、已知某點之緯度，如何求日高角？

1. 春秋分時，日高角爲觀察點之緯度的餘角。
如圖一，H＝90°－力°
2. 若P點和太陽正射點同在南或北半球，而P點之緯度小於正射點之緯度時，則日高角爲90°減去正射點緯度，加上P點緯度。
如圖四，H＝90°－力°＋P點緯度。
3. 若P點和太陽正射點同時在南或北半球，而P點之緯度大於正射點之緯度時，則日高角爲90°減去P點緯度加上正射點緯度。
如圖二，圖三，H＝90°－P點緯度＋力°
4. 若P點和太陽點分別在不同之半球上，則高角爲90°減去正射點及P點之緯度。
如圖五，H＝90°－力°－P點之緯度。

五、時間與經度之關係如何

經度360°爲地球之圓周，地球自轉一週需時24時，計一小時轉經度15°，4分鐘轉經度1°，1分鐘轉經度15'，一秒鐘轉經度15"，因此根據此關係，可從時間換算經度，也可從經度換算時間，但須事先知道二地點的經差或時差，作爲換算的標準。

六、標準時間與地方時間有何不同？

1. 地方時間 LOCAL TIME

一地的時辰計算，以太陽位于當地之子午綫上爲正午十二時，來計算，叫地方時間，凡同一子午綫上的地方之地方時間皆相同，若二地不在同一子午綫上則地方時必有早遲的差別。

由于地球自轉，從西向東，故在東方地點見太陽較早，地方時間亦早，在西方地點，見太陽較遲，地方時亦較遲。

2. 標準時間 STARDARD TIME

世界各地時間，因各地所在經度不同，而出現無數種的地方時間，致世界各地之時間發生差異，殊不方便，因此定出標準時區制，全球按經度劃分爲廿四標準時區，每一標準時區佔經度15°，在同一標準時區內，指定其區內的中央子午綫的地方時間爲標準，作爲該地區共同採用的時刻，稱爲標準時。

七　何謂國際日期變更綫？

東西經180°剛彼此吻合爲一條綫，這條綫對格林威治而言，同時產生二種不同現象，東經180°比格林威治時間早12小時，而西經180°則比格林威治時間晚12小時，故同一條綫，時間竟然相差21小時，即剛好一天，所以就把這條綫定名爲國際日期變更綫，凡由東向西通過這條綫，時刻不變，日期加一天，由西向東，通過這條綫，時刻不變，日期減一天。

但國際日期變更綫，非一直綫，在70°N，它偏東繞過白令海峽，在60°N，偏西繞過阿留申羣島，在40°S，又偏東繞道紐西蘭東邊經過。

八　計算時間與經度之原理如何？

從時間換算經度，或從經度換算時間，須先知道二地點的經差或時差，作爲換算的標準。

1. 經差：東西二不同經綫地點所差的經度叫經差，計算經差的方法，如二地經度同名，則將二地經度相減，若地地經度異名，則二地經度相加之和爲經差。

例：求120°E與40°E的經差
120°E－40°E＝80°
求60°E與30°W之經差
60°E＋30°W＝90°

2. 時差：由于地球自西向東自轉，故在東方地點見日出時間較早，而西方地點見日出時間較遲，東西二地相差時間，叫時差。

時差換算經度的公式是：經度＝時差×15°

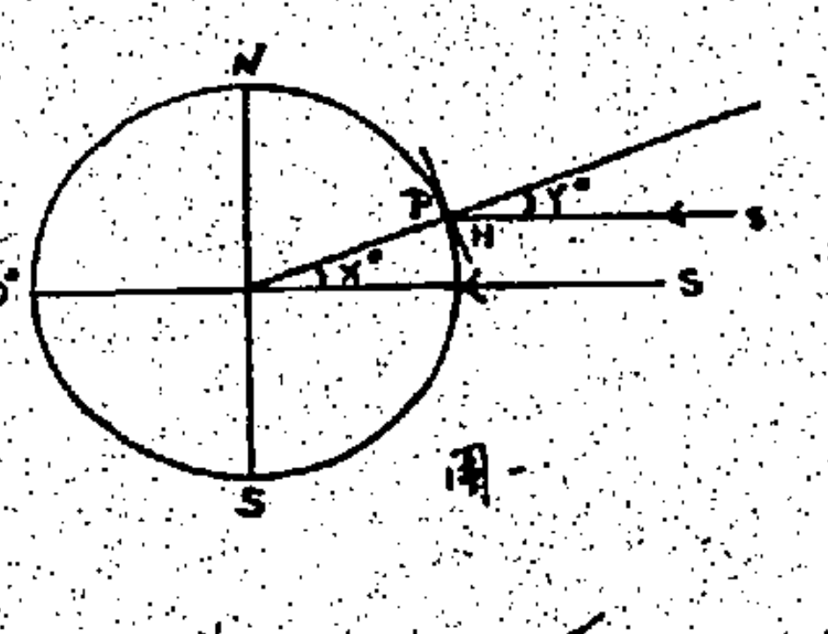
例：某地正午時爲格林威治標準時上午4時，求某地經度
解：某地與格林威治時差　12時－4時＝8時
某地經度爲　8×15°＝120°
由於某地時間比格林威治早見太陽，故在其東面某地經度爲120E

九　習題計算

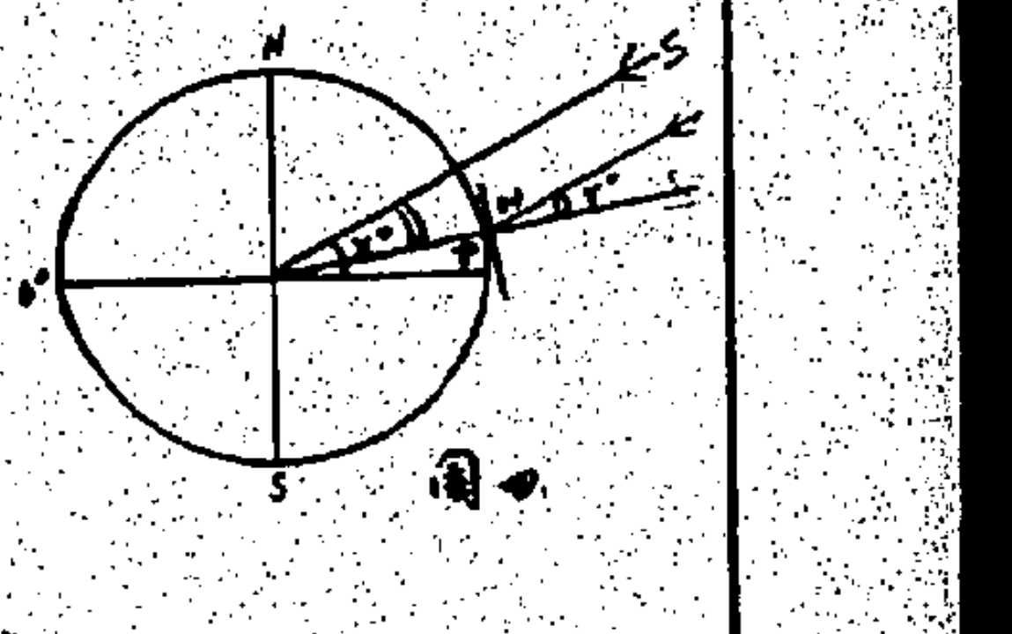
1. 某日太陽正射12°N，甲地正午北望太陽得仰角86°，乙地北望太陽得40°，丙地南望太陽得仰角65°，求三地緯度：
甲地緯度＝12°N－（90°－86°）＝8°N　（圖九）
乙地緯度＝12°N－（90°－40°）＝－38°＝38°S　（圖九）
丙地緯度＝90°－65°＋12°N＝37°N　（圖九）
2. 甲地42°N，乙地16°N，丙地24°S，求各當在夏至時之仰角。（圖十）
甲地的仰角＝$90^\circ-42^\circ+23\frac{1^\circ}{2}=71.5^\circ$
乙地的仰角＝$90^\circ-23\frac{1^\circ}{2}+16^\circ=82.5^\circ$
丙地的仰角＝$90^\circ-23\frac{1^\circ}{2}-24^\circ=42.5^\circ$
3. 倫敦正午12時，合香港（114°E）及華盛頓77°W二地的地方時幾時？
香港與倫敦之經差　114°E－0°＝114°
二地之時差　$114^\circ\div15^\circ=7\frac{9}{15}$＝7時36分
香港在倫敦以東，見太陽較早，故香港時間爲
12時＋7時36分＝19時36分（同日）
華盛頓與倫敦之經差：77°W－0°＝77°
二地之時差　$77^\circ\div15^\circ=5\frac{2}{15}$時＝5時8分
華盛頓在倫敦之西，見太陽較遲，故華盛頓時間爲
12時－5時8分＝6時54分（同日）
4. 香港元旦下午足球比賽，四時開始，五時半完場，過程用無綫電廣播講述，問倫敦居民及加爾各答居民須於何時收聽？
香港在東八時區。
倫敦在零時區。
倫敦與香港差八小時
倫敦在香港以西，香港下午四時，倫敦時間　16時－8時＝8時
故倫敦在上午八時至九時半收聽。
加爾各答在東六時區，與香港時差二小時。
加爾各答在香港以西，時間是　16時－2時＝14時
故加爾各答在十四時至十五時半收聽。
5. 由倫敦發電至某地，時間爲上午五時十三分，某地收到之時，昨日下午十一時十三分，假定電訊傳遞手續，共費時十分鐘，求某地之經度。
倫敦在經度零度，某地收電時間在昨日，某地必在倫敦之西即在西經。
二地時間差　24時－21時13分＋5時13分＝6時
但因傳遞手續費時十分鐘，故實際時差爲　6時－10分＝5時50分
二地經差　$5\frac{50}{60}\times15^\circ=87\frac{1^\circ}{2}$
某地之經度爲$87\frac{1^\circ}{2}$W

下期預習題目

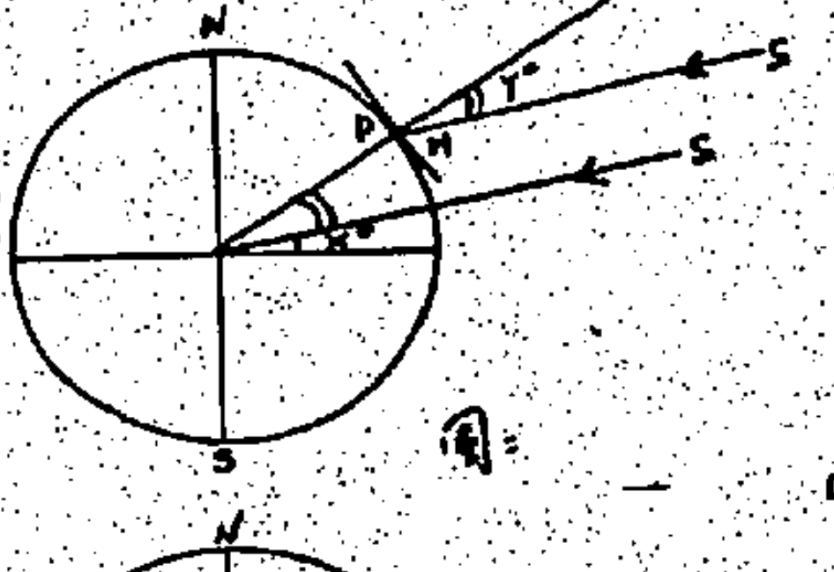
一、何謂營力？試列出並說明營力的種類。
二、試略述岩石的種類，各類的成因及特性。
三、香港的岩石特徵和分佈情形如何？
四、何謂斷層？斷層有那幾類？其所造成的地形有那些？試繪圖並說明之。



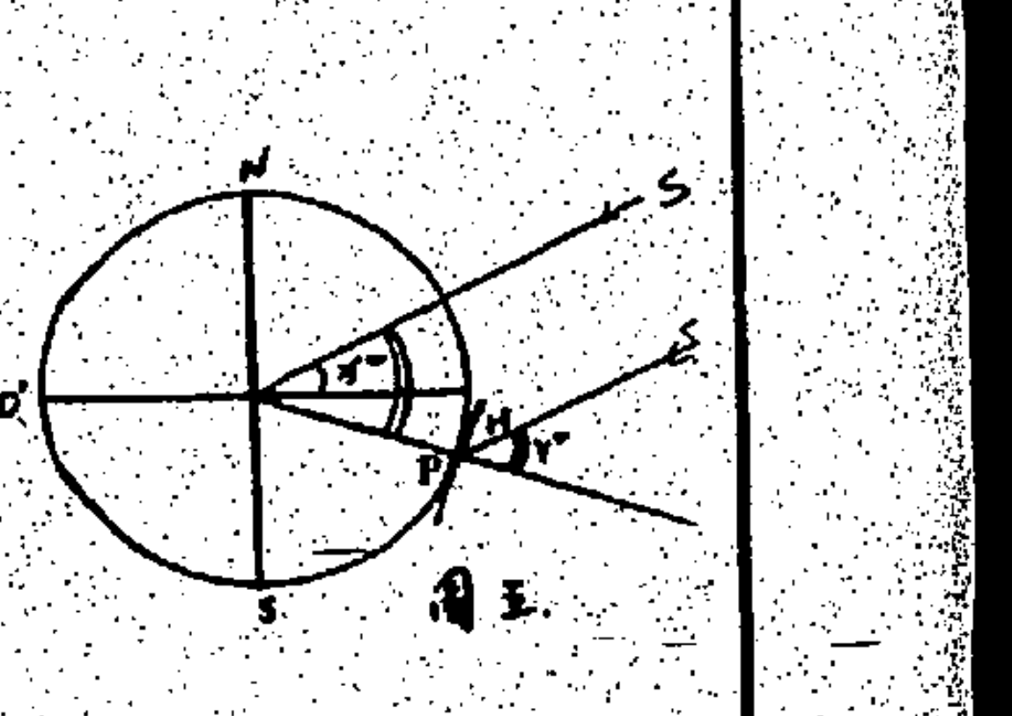
圖一



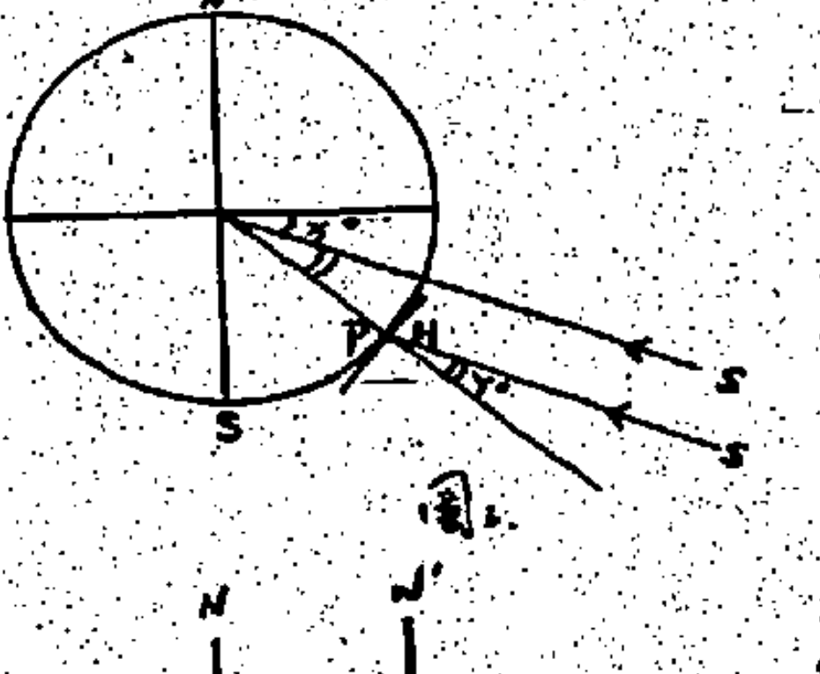
圖四



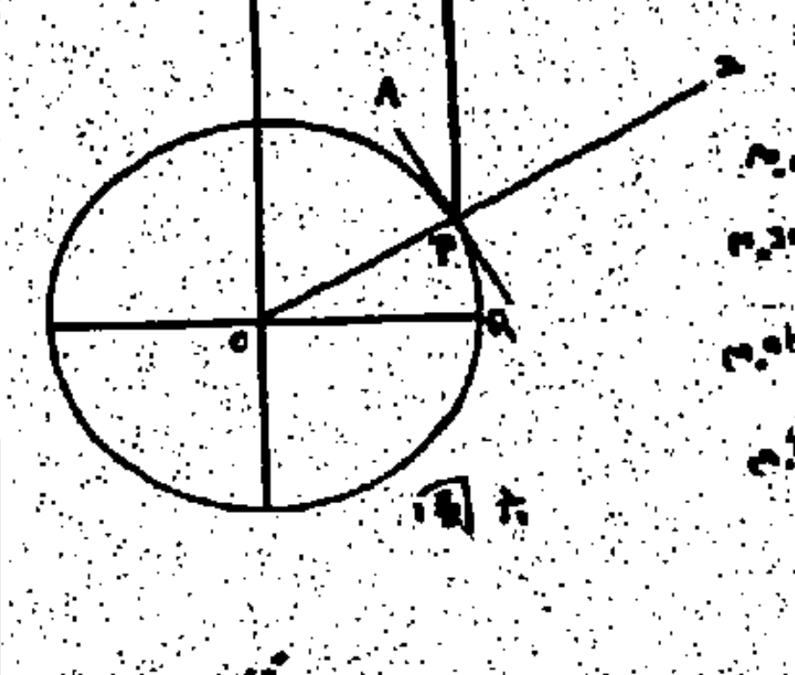
圖三



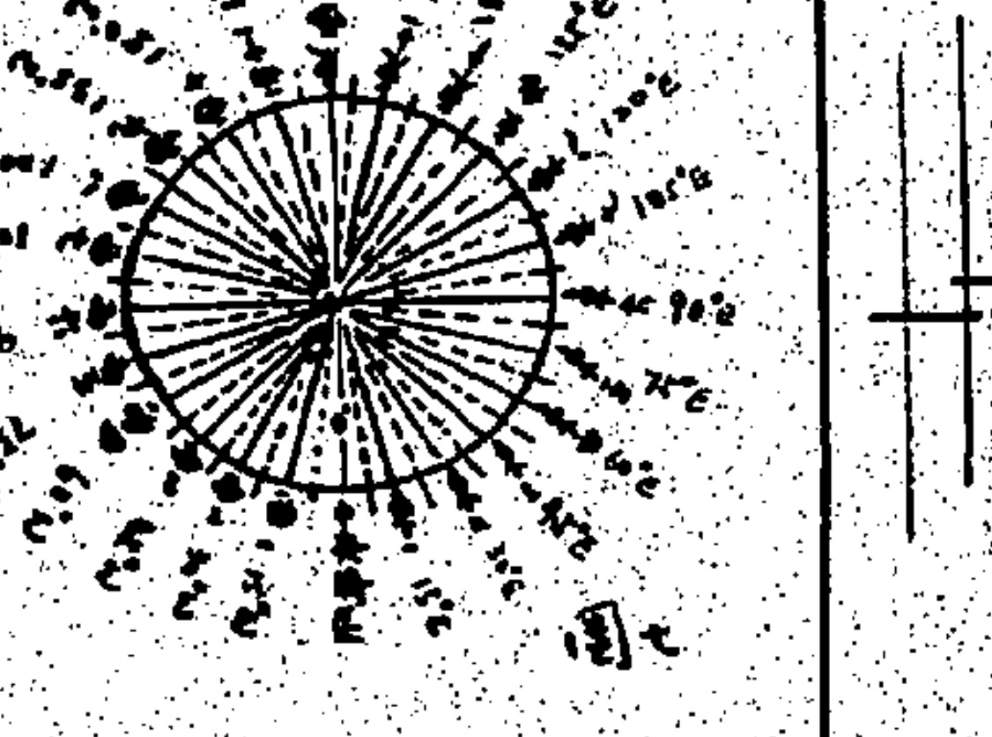
圖五



圖二

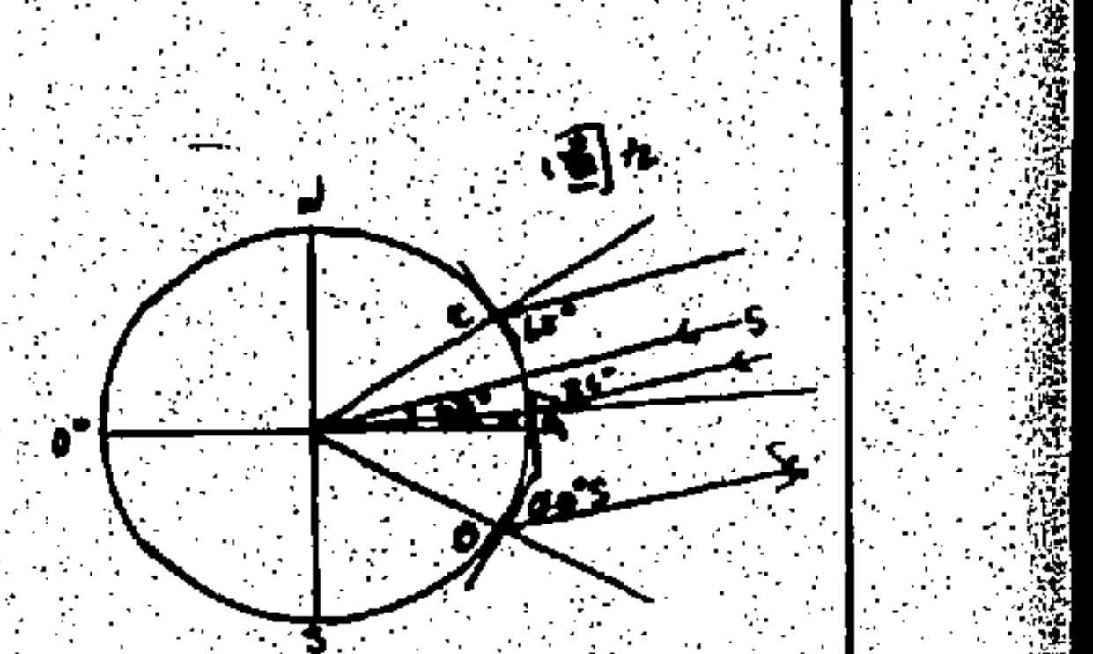


圖六

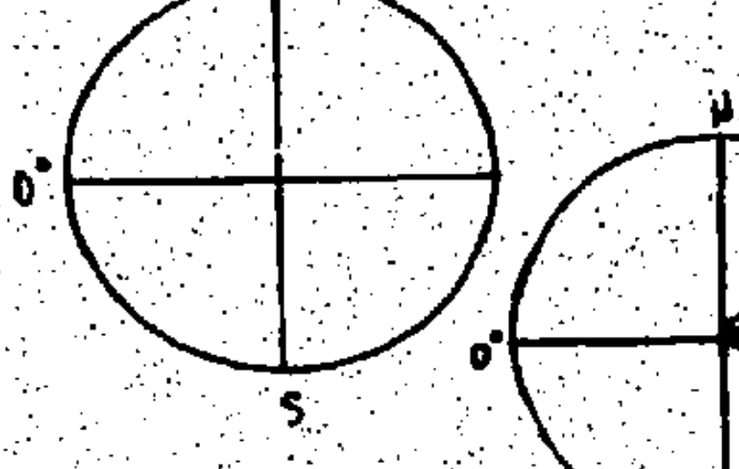


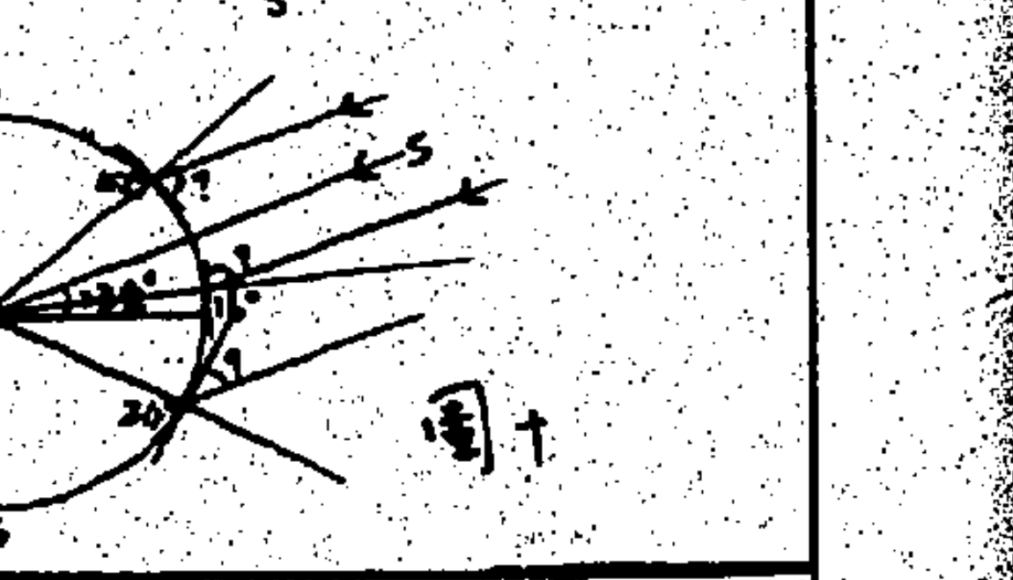
圖七

圖八



圖九





圖十

1974中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

經濟與公共事務（三）

徐有祿

Economic & Public Affairs
(3)

In last week's column, candidates were given an introduction to the kind of conventional questions they would expect to attempt and the kind of answers they would expect to produce. In order not to make this column monotonous reading multiple-choice questions are set out below for them to attempt. The answers to these questions will be given to them in next week's column.

Questions.

1. If a country is producing more rice than vegetables, assuming that the same effort is used, the country is said to have
   A. an absolute advantage in rice.
   B. an absolute disadvantage in vegetables.
   C. a comparative advantage in rice.
   D. a comparative advantage in vegetables.
   E. a specialization in rice.

2. In this colony, all land must be registered in the
   A. Land Office
   B. Resettlement Department.
   C. Town Planning Board.
   D. Urban Services Department.
   E. City District Office.

3. Name the Hospital which is chiefly for the T.B. patients.
   A. Ruttonjee Sanatorium.
   B. Tung Wah Hospital.
   C. Castle Peak Hospital.
   D. Queen Mary Hospital.
   E. Queen Elizabeth Hospital.

4. Diversification of Industry is intended to
   P. maximise profits.
   Q. minimise costs.
   R. safeguard against loss resulted from uncertainty.
   S. explore new markets.
   T. increase sale.

5. The determination of supply and demand in a free economy is through
   P. rationing.
   Q. price control.
   R. government intervention.
   S. price mechanism.
   T. fixed pricing.

6. An ombudsman has the following functions:
   I. to scrutinize closely how present legislation works.
   II. to appoint Government officers.
   III. to nominate Urban Council candidates.
   IV. to interfere with Government policies.
   V. to look into public complaints and grievances.
   P. I & II
   Q. II & III
   R. III & IV
   S. IV & V
   T. I & V

7. The colonial secretary is the head of the
   P. Civil Aviation Department
   Q. Agriculture and Fisheries Department
   R. Civil Service
   S. Royal Observatory
   T. Marine Department

8. The main problem in implementing forestry is the frequent occurrence of
   P. Hill-fire
   Q. landslides
   R. flooding
   S. soil erosion
   T. human negligence

9. Capitalistic method of production is a modern method of production which
   A. utilizes more workers
   B. allows supply to be determined by demand
   C. allows the price to be determined by supply
   D. allows the price to be determined by demand
   E. makes a greater use of machinery.

10. Advertising is an essential part of production today and is classified under
    A. Labour.
    B. Capital.
    C. Management.
    D. Land.
    E. Labour and Capital.

11. The Transport Advisory Committee exists
    A. to improve the work of the Public Works Department.
    B. to improve the services of the China Motor Bus Co. Ltd.
    C. to study the future needs of the motorists.
    D. to make surveys on transport problems.
    E. to advise the Transport Department.

12. Modern factories
    A. increase their output by increasing the workers' wages.
    B. raise productivity by employing more workers.
    C. employ the principles of complex division of labour.
    D. do not have industrial problems.
    E. are affiliated to the Trade Development Council.

13. The principal result of Private Enterprise is
    A. Competition.
    B. stability of prices.
    C. the growth of Partnership firms.
    D. the growth of large firms.
    E. The growth of small firms.

14. Local fishermen can obtain loans to buy fishing equipment from
    P. the City District Officers.
    Q. the District Commissioner, New Territories.
    R. Co-operative Development and Fisheries Department.
    S. the Kiafong Association.
    T. the World Bank.

15. Fear of future increase in price
    P. will cause demand to drop.
    Q. will cause demand to rise.
    R. will cause supply to rise.
    S. will cause supply to drop.
    T. will equate supply and demand.

16. The identity of the Governor is proved beyond any doubt in a document known as
    P. the Letters Patent.
    Q. the Royal Instructions.
    R. the Governor's Commission.
    S. Standing Orders.
    T. Orders in Council.

17. Wages calculated on time rates benefit workers who are
    P. fast and efficient.
    Q. slow and inefficient.
    R. semi-skilled.
    S. skilled and experienced.
    T. also partners of the firm.

18. Monopoly
    P. results in unfair competition.
    Q. tends to discourage the employment of new methods of production.
    R. may extend the consumers' choice of products.
    S. causes the supply to exceed demand.
    T. is the same as public enterprise.

——— END ———

REFERENCE LIBRARY
1973

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。

每天三元

大字四個 細字卅四個

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
150	199	245	781	835	887	461	524	902	968	1003
151	200	246	782	836	889	470	527	901	969	1004
152	201	253	784	840	892	471	528	905	977	1010
154	203	256	786	841	893	477	529	906	978	1012
155	205	262	788	842	896	480	531	922	980	1014
156	208	264	792	843	897	483	532	923	982	1016
158	209	265	794	847	898	485	533	925	987	1021
159	211		795	849	409	489	534	926	990	1022
160	212		798	851	411	490	535	927	993	1027
161	213		799	853	413	491	536	933		1029
163	214		802	857	416	500	540	934		1369
165	216		803	858	417	502		935		1373
166	218		805	859	422	507		941		1376
169	224		809	861	424	511		949		1377
176	225		811	864	425	512		951		1383
179	227		813	866	435	515		953		1388
180	229		814	871	437	516		954		1395
185	235		815	873	444	517		955		1417
189	240		819	879	447	519		958		1467
191	241		824	881	451	520		959		
193	243		827	884	465	521		961		
195	244		832	885	467	523		963		

誠聘

聖若瑟 英中生頭

中小補習

理工商科

理工同學

補習

預科學生

職員待聘

補數習理

報稅理帳數 拾元港九遠近服務劉君

熟手女傭

理工電子

港大碩士

聖芳濟

司機求職

時間會計

夫婦待聘

升中補習

高主教預理科生

港島東區

經驗教師

1974年會考英文

中五·F.5 英文科新考法作文口試要ORAL 香港大學畢業獲兩榮衛兼教法獎 十年經驗請補F.5親自速成教導

私家補習月$60★

兼補TOEFL港九任何區F.5 F.4中小生學英數可 3-806775

報稅做賬 請理帳 按月報稅 經驗 3-811446

專門報稅做數 申請CO

報記帳稅 報稅帳 申請CO 959331 K963067

代電話聽 私人約會 商業紀錄 K955624 K957993

狗 病百貓 北角 H617042

劏貓 狗公

永生 旺角961238

聘請

聘女職員

女電話員

男女文員

住院職員

招請校工

出口文員

男練習生

聘酒店請

聘美容顧問

英國瑞麗（化粧品）美容中心㊀特高薪聘傳授全科美容化粧按摩漂白護理學後可任職㊁誠聘美容顧問新佣高升職快歡迎電詢：K313166·K311461 彌敦道621號803室

國際性教科書出版商

請㊀女性職員一名三十以下中五程度具寫字樓經驗㊁編輯校對二名大專程度對中學之中文及英文兩科有興趣者優先致函或電3.956858張洽

急請女傭

招請女傭

聘請女傭

招請西廚

誠聘教師

醫院聘男女病房助理

中四或F4以上程具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選派登記護士班有遞假年假公積金制度徵者請具履函香港仔... 醫院合則約洽

針織廠請

女職員略識英語請函履歷相片電話長沙灣道郵箱一〇〇〇二號

工程助理

正職兼職

聘請教師

電氣學徒

優新聘請

會計助理

〇照耐英珠年 四函勞文算輕 五香履懂字經 洽港歷打體驗 郵電字清會 箱話忠秀計 二近誠署熟

聘急職位

美容兼職

誠聘代理

聘女收銀

急聘抄寫

聘請教師

聘請中年

請送貨職員

新聘 正途職員

招請女職

牙醫護士

急聘教師

徵更看員

聘請彩色放大技師

需多年經驗履歷近照薪酬寄華僑日報信箱1011號

高薪聘請洋行文員

營業

裝修油漆

欠賬

鋁門鋁窗裝修傢俬 K659224

玩具塑膠廠 夜冷

專營裝修

聰明顧客都來國泰

鋼寫字檯 $125起

國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676
分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

註冊

自德代辦有限公司註冊報稅按月理帳出入口文件乍畏街77號1104室 H四五八二五一 H四五八八四三

塑膠廠注意

獅馬牌 自動機械手

金勝貿易

商行註冊

永明裝修

透明膠盒

快捷安當經驗註冊 $550

防盜鐵門鐵器

到曼谷用粵語買賣內
電話號碼
511216

NILFISK
力奇牌
工業用真空吸塵清潔機
總經銷：中原電器行有限公司
電話：5-445188
GA-72

光明裝修

軒麗專改男女西裝女褸

冷氣雪櫃

歸頭出售

梳化翻新

中區速印

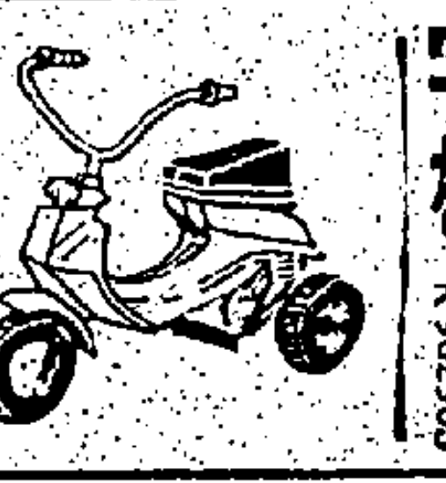
現成假髮

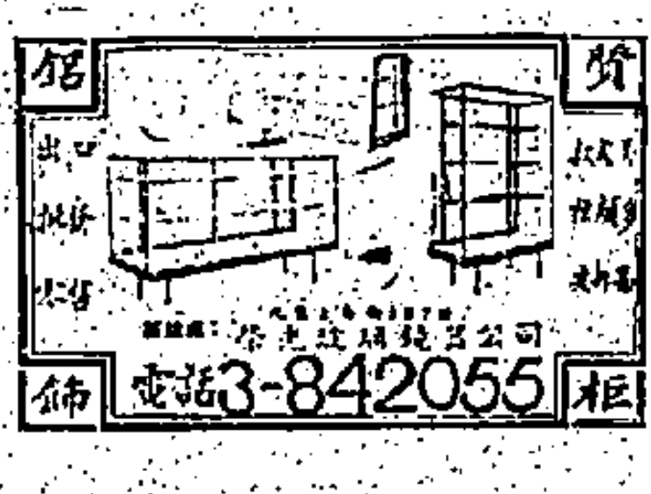
工業焗爐

免費設計

高價收買

修理買賣打字機


$290 最新兒童恩物 電動電單車 電話 5-256715



地氈 搵我

專營各國地氈代客設計 新舊地氈清潔及修補地氈工程大小歡迎多謝
日 H282253
夜 K440669

Model 2233 瑞士 DURO 多樂牌
不銹鋼蒸氣煲
Tel:K-662857·663650

志誠平價搬屋

九龍：3-959258 3-959992
專門搬屋·港九新界·大小歡迎

德信搬屋公司（專門搬屋）

5-445058·438642
3-655945·636132
3-881714·881730

華人搬屋公司

九龍 708970·610023 867346·日夜服務
工廠機器·住宅·寫字樓

好運搬運公司 專門搬屋 大小歡迎

3-937031, 3-937358, 5-739828

民信公司搬屋

九龍：3-866942·3-863445
香港：5-489214·5-468408
港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

富成搬屋 日夜服務

九龍 937335 937937
港九新界工廠住宅寫字樓

超文搬屋公司

九龍：627940·654751
香港：706901·日夜服務

幸運服務公司

車磨地板打腊 鬆水晶地板 清潔新舊樓房

聖誕咭

印刷精美 免費印名 每張五角
電話 H793265

漏水

打臘

立日起重機

彩色TV

煒記裝修

遠東打臘 車磨地板

水晶地板油 3V2

油印中心

聖誕賀咭

精心設計·風格新穎·新款最多

一雅文具製咭公司

中區士丹利街58-64號美德大廈 批發部電話：H-236382·H238537

漏水 任何漏水

冷氣雪櫃

花園石山

膠袋封口機

絲印

男女服裝

專改西裝

快印

追收欠債

野火餐盒

裝箱

影印服務

萬能角鋼

窗簾

專買音響彩色電視

雪櫃修理

萬順裝修

電視壞咗

香港裝修清潔服務中心

如蒙惠顧	不能盡錄	範圍廣大	工準價實	職工熟練	改建維修	繪製圖則	室內設計	內部間格	樓房修飾

請電：3—428165 裝修部洽

英國特級 牆布 平通港九

每方尺連工包料特價$ 1.40

最新花式精工糊裱 3—673400 3—675257

絲裡袋布

雪櫃翻新

夏巴租車公司

具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租 HK$ 80.– 起請即電 3-025151或5-233111內綫74 8/9立即送到

漏水

打字機影印機

買賣交換新舊機

冷氣雪櫃

代聽電話

打臘

水晶地板保用五年 好運來公司

車磨地板清潔樓房 港 792185 九 920631

改通廁渠

上海冷氣工程

徵求

徵購碎股

高價收購酸枝

徵購傢俬

塑膠水口

徵求美孚

徵求存貨

徵淑女友

鋼琴 誠徵 K681395

沙魚皮出售

婚姻

德西購徵

BATTENFELD 合金壓鑄機數部
有意出讓者請電話 H四六七七九
二或 H四六一七三六洽

創業良機

徵求廠房

徵求香港仔地區廠房 面積三萬至五萬呎 如有合適出租者 請於辦公時間 電：H525023

牛仔褲廠

徵求設備齊全面積五千至七千尺牛仔褲廠有意轉讓者請直接函華僑報信箱五一三號

幸福婚姻服務

女醫師

經理

富商

家注意

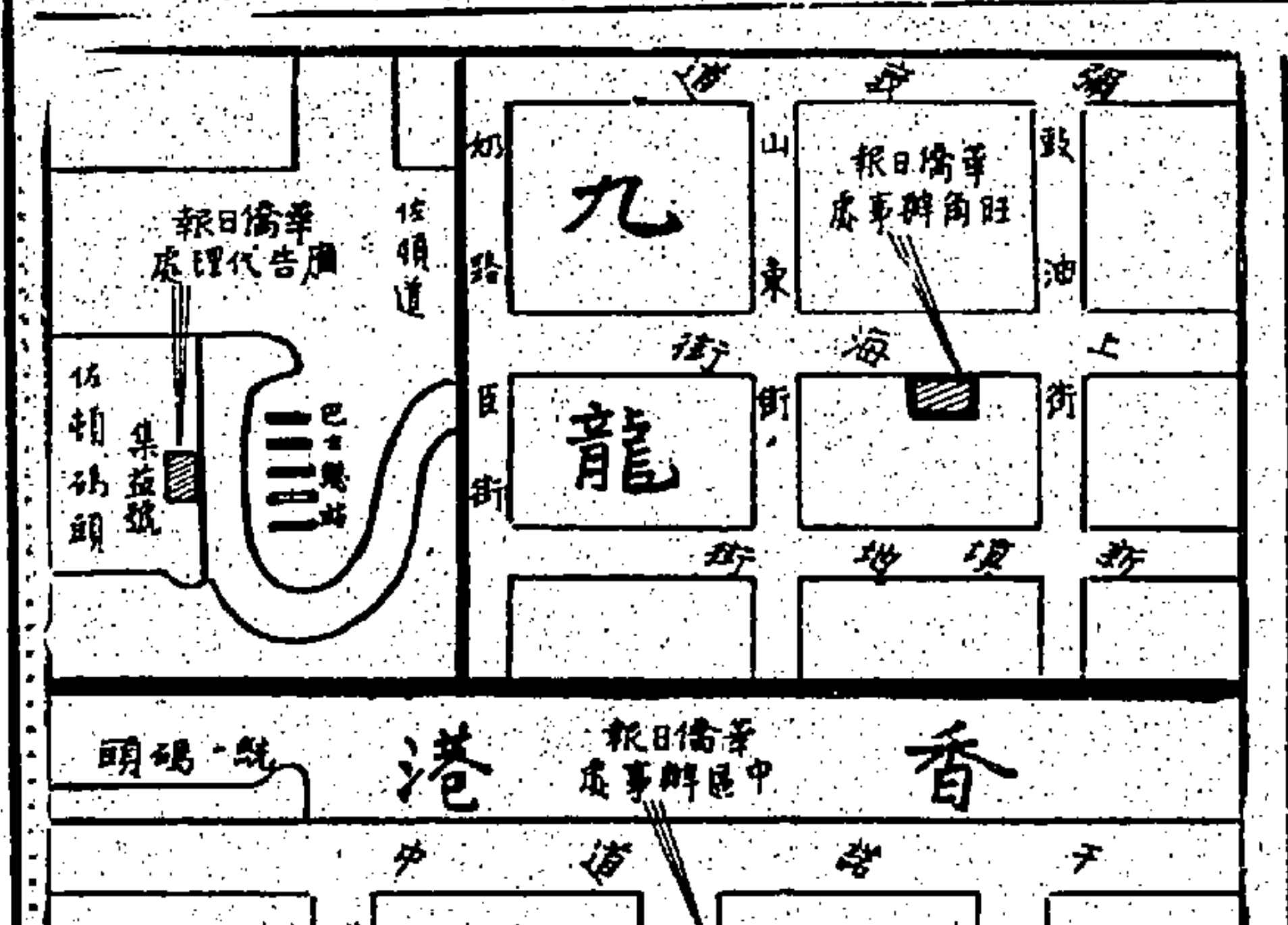
收買酸枝

基督徒婚姻

徵紀經牌

徵購傢俬

誠徵吉樓



女淑徵誠

MR. L. 2319 N. ROCKWELL CHICAGO. IL. 60647 U.S.A.

訪尋

尋人啓事

啟事

遺失聲明

遺失聲明：

現遺失貨物短欠紙一張號碼：34226爲5袋"LUCO VYL PE 1100" 由九龍貨倉有限公司發出特此宣佈無效。羅地雅有限公司啓

結束啟事

遺失聲明

遺失聲明

醫藥

陳柳一 區志榮

任勉之

洪冠洲

書報

華僑日報 輝煌出版 最多資料 最合實用

1973 香港年鑑

★案頭必備★ 商行·工廠 學校·社團 家庭·個人

每冊15元

·售書處·

香港法律彙編

香港法規 全書分四巨冊 全備

全套四百元 八折優待 長期讀者

法律顧問 案頭

華僑晚報 每日經常出紙兩次

第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

尚有分類廣告

刊在第二十七張第二頁

出售

舖位 銅鑼灣近馬寶道街及 公園大小舖位 吉售 710呎 時至12時 下午4時至 平日 H761761—765131

交吉旺舖 旺角中心 興安街5號 大地舖 八百尺 長期合約 生意 三六六八 電K 一行

元朗康城 洋樓 小單位 廉售 水電 齊備 合小家庭 有意 請電 一二七七三三二

文蔚樓 佐敦道 向南高層 三房一廳 水電 俱全 裝修 新 K859140 K317558 資慈

美孚四期 特平 119 B座一廳三房大露台 69 C座兩廳兩房即可入伙 K859140 K317558 徵慈

北角 英皇道 1020呎 連車位 廉售 業主出讓 荃灣獅子山 三房一廳 K317558

葵涌吉樓 石蔭路

士丹頓旺舖 士丹頓街23號 新舖 三四五六樓 住宅 出售 H253037

即買即住 太子道 87 號十一樓 十四萬 H238802

旺舖廉售 九龍城 安街22地下 天台百呎 售七十五萬 電5 458026

大坑道洋樓 吉售 請電

洁平廠器機

急售

美孚 特價 東南 建 土瓜灣 單邊式樓 近交吉 ...

家酒樓拆 酒樓用具 雪櫃 冷氣機 ... 電器吊燈 平沽 大道中一四五號面洽

輝記 美孚 ...

美孚樓字 委託 ...

置安樓售 ...

灣仔千呎 ...

吉新售樓 ...

靚木屋售 ...

帝國商業

新樓吉售

旺角舖售

海景大廈

嘉賢大廈

光猛靚樓

誠徵樓宇 大小數層 九龍美孚 價合即購 請電或臨 樂時有限公司 大道中137號 電話 H233858 H254166 介紹者可付酬

西貢好住

西環 南雄大廈 入伙即將 三匯大廈 入伙即將 威利大廈 入伙已經 安發大廈 入伙已經 吉豐大廈舖位（福星戲院斜對面） 聯記代售 H459303 H489943

高尚樓宇 交吉出售

大同新邨 大角咀 廉價售 平到你笑 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182．928464 地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右側）

佐敦道43號 ...

吉樓出售 ...

恒基兆業有限公司 樓宇代售

- 堅道金堅高層單位面積九百廿呎至一千二百呎
- 一廳四房・銅鑼灣金都洋樓
- 32樓連天台 銀都洋樓
- 27樓連天台 海都洋樓
- 29樓C D座
- 30樓連天台 面積由五百餘至一千呎
- 三房一廳・尖沙咀・金巴利新街
- 14號四層高獨立洋樓 每層一千呎 一梯一伙一廳三房
- 交吉 無什費
- 詳情請電：5—244016 5—255828
- 中環永隆銀行大廈6樓

鶴記代理 三滙大廈 南雄大廈 均益大厦 電話：H465924 石塘咀大道西六〇〇號

老道樓 村道樓

九港居住下閣 信譽好 客路多 想買賣租賃荃灣樓 省時間・又安全・請委托 成記代客買賣租賃樓宇公司 舖址荃灣新界酒樓地下電話：12—430021

荷理活道 138—142 即買即住分期付款 999年期一梯三伙 （正門）四方街入 看樓H440039

吉樓出售

灣仔道樓

新樓廉售

寫字樓酒家 餐廳夜總會

大同新邨

唐樓出售

文蔚樓

嘉輝大廈

旺角廣東道

藍塘道

舖位十萬

吉樓出售 交吉出售 天后廟道 吉樓廉售 峰景大廈 官塘洋樓 花園洋樓

物業代理 物業租售・物業管理・物業發展 委託 H243659 詢諮 H225363 建達企業公司

樓宇代租售

大單邊樓

旺舖急售

土瓜灣 洽處中華大廈509室 ……息鋪位唐樓出售 電話：255391

淺水灣 花園洋樓 2810呎連兩個車位售85萬 2288呎連有蓋車位售64萬另租5400元 H225363 H243659建達

屋租過平樓供 貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司中環大道中興瑞大廈1603室 電話：H239186

相連舖位適合深 闊特大業餘樓 批發行尚連 上住宅樓買即 數六層即合 天台宜抵買 住相觀 歡迎參 電話K八四五六二二四

基隆街 32 34

鏡記 老字號 租務按揭 買舖賣樓 ...

大平特平

出售 官塘工廠 鴻圖道三號大廈共座全廠面積七萬餘呎 光線充足 意者如有希每日上午電457980 看洽引胡

地王舖位 大小任擇 售廉各行業餐廳百貨行銀適 按址合邊單街樹滘道埔大 電洽看 K〇一八五三五

葵涌葵和

大平吉舖

廣播道 百樂園洋樓 每呎只售二百餘元 四成入伙・即買即住 電話：K375191 H253003

灣仔吉樓 新樓平售 出國廉售 榮富洋樓 吉樓出售 海記 均益大厦 大同新邨 特平樓出售

唐樓平售 交吉 西邊街（近般含道口）41號二樓及46號三樓面積四百九十五呎 九年期每層平售九十九萬五千元 接洽電話：5-728788

柴油鍋爐出售 式樣及容量如左：INTERNATIONAL BOILER WORKS CO., INC. EAST STROUDSBURG, PA., U.S.A. W.P. 125 LBS./IN. 750 W.H.S. 該鍋爐現仍在本廠應用於本年十二月底可拆卸遷移如欲購者請致函本報信箱五一六號以便洽期面議價。

洁塑膠機

石塘咀 均益大厦 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大厦地盤貼隣）

嘉年 詳情請撥電話 物業管理有限公司

九龍區

香港區

樓宇代租

樓宇代售

元朗旺舖 高尚新樓 商業樓 租售

夜冷電機電器 洁平廠

旺舖出售 青山道 旺角地王 洋樓吉售

交吉洋樓

藍塘道愉園 大廈吉樓售

出國廉售

超級市場

彌敦道旺舖 彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎 請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電：K665962 K664405

物業代理 各類代客拍賣租售 收購管理 電話：五・二式九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司

花園洋樓 廉價租售 官塘牛頭角道文成大廈三〇九至三一〇號十樓實用面積二千一百餘呎另享有六間花園空地，利尚有天台只售式十八萬元。 洽購處荃灣電話：403810・403824

商業樓宇租售 （一）彌敦道地下旺舖連閣樓 （二）干諾道旺舖三百至七百餘呎單位 H235580 H250630

旺舖租售

酒樓租售 廣東道鼓油街新裝修設備齊環境好地點旺條件優有意電話 六八二九六四 楊洽

商樓租售

旺舖租售

軒尼詩道

柴灣樂信海景 工廠大廈 現貨平價分層租售每呎只售七十餘元租價每呎六毫每單位由三千餘呎至二萬三千餘呎大小由 … 洽購處荃灣柴灣街六號 荃灣電話：403810 403824

分層租售

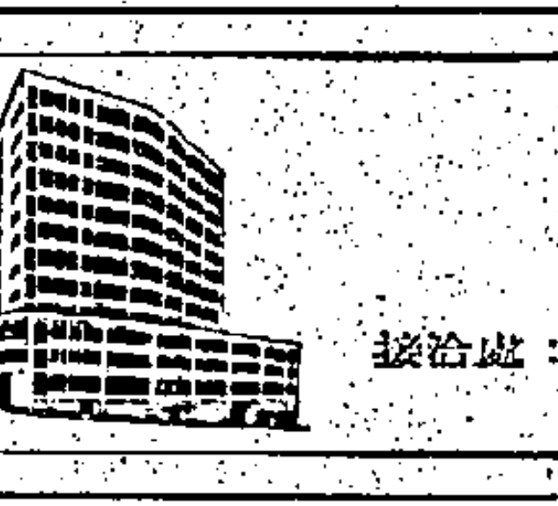
平通 荃灣

世界商業大廈 有限公司 世界發展產業 租售均可 適合寫字樓生意事務所及其他商業用途 接洽處 有限公司 世界發展 香港威靈頓街15號D 19號三樓 電話5-256375 或本大廈地盤

珠璣大廈 大坑道柏園 華登大廈 金堅大廈 商業二樓

五百呎租售 康和大廈 堅道 地土吉樓

正興工業大廈・葵涌 分層租售 工源充足 四千磅電梯兩部 交通最方便 年底完成 三面單邊 每層一伙 八千至萬二呎 停車位最多 說明書備索 接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12-400291-5 地盤：葵涌油麻磡路與傍屋路大單邊 地段K.C.T.L.149

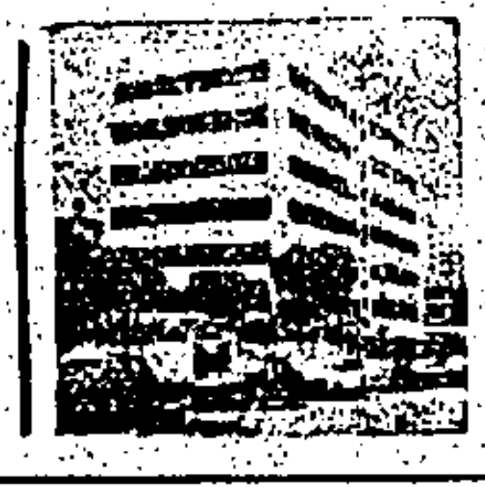


旺舖租售

接洽處： 香港偉華企業有限公司 電話：5—448635 九龍安華建築有限公司 電話：3—951402

商業樓宇 材料上乘 新近落成 已補地價 年期長遠 即可入伙

偉華大廈 廉價租售 旺角砵蘭街109—113號



嘉林園租售 吉樓租售 興漢大廈 街市舖位租售

高級洋樓租售 ……城洋樓850呎兩廳三房……兩浴室新裝修廚房傢俬水電設備冷氣電話煤氣各物俱全即買即住售廿九萬元租一千三百元 日H243657 夜H782277郭君洽

花園平房出讓

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

廠房租售 葵涌廠房壹萬餘呎設備齊全有意者請在辦公時間電3—680580洽

洋樓別墅 租售

分層租售

大小樓宇租售 香港：灣仔莊士敦道25—33號 九龍：旺角水渠道3—13號 太子道141號 塘尾道85—95號 請電：H225156詳洽

吉舖租售

新樓分層租售 荔枝角道299—303號新建十二層大廈鋪位寫字樓住宅分層租售 有入伙紙 賜洽電話 K665962・K664405正記公司或地盆電話K874908

新樓廉讓 BD本田 美孚新邨 食店招頂 別墅農場 出國急讓 免租橫門 大平出讓 北京狗 寫字樓頂出 深水埗 名貴鋼琴 工廠出讓 名畫出讓 寫字樓讓 拉鍊機讓 寫字樓讓 名種狼仔 機器廉讓

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附 郵票 支票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊白華僑日報經濟小廣告

為荷 此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話

啓

一九七三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字刪去付郵票（請用面額一角者為荷）如係郵票請將「支票」兩字刪去

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

旅遊須知

平平平 香港至三藩市$1390（單程）曼谷$630東京$1020西貢$800雪梨$3400星加坡$1239倫敦$1350 四季旅遊公司皇后大道中35號商業大廈900室 請電H—254272 或 H—254276

安全旅運社 特價機票 連辦簽證 香港—西貢 800 香港—台北 450 香港—東京 1030 香港—星馬 1240 香港—美國 1830 香港—印尼 1430 主辦台灣越南菲律賓日本星馬泰觀光團 香港中環德己笠街12號業豐大廈三樓208室 H222822 H222300 K312480

旅運 特快簽證 特平機票 專寄外埠行李 機票：星馬西貢最平台北455曼谷630東京1050 簽證：往美加英國星馬泰日韓台越南印尼最快 航通 香港中環遠東銀行大廈五樓 H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓 K314402

分類廣告尚有刊在第三十七張第三頁

光珠石寶 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

貨倉

美加包機 台北455 曼谷630 東京1020 西貢800 大阪1200 星加坡1250 太平洋旅運服務有限公司 H253050 H253059 H228625

專寄外埠行李 旅遊 學生 包機 平價機票 美加星泰・歐洲・特快簽證 成功旅運公司 德輔道中 華大廈1106室 歡迎詢問：5-440550・448271

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

WAH KIU YAT PO　華僑日報

中華民國六十二年公曆一九七三年十一月廿六日

1974 中學入學試
試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科

選詞練習（四）

1.運動雖然有益，如果沒有（A管　B抑　C限　D節　E控）制，便會損害健康。（1）A□B□C□D□E□

2.上課時，我們必須用全（A付　B附　C套　D幅　E副）精神，留心聽老師的講解。（2）A□B□C□D□E□

3.做事不循正軌，只走捷徑，這種思想是不（A完　B健　C安　D兩　E齊）全的。（3）A□B□C□D□E□

4.這個古代石像經已（A踐　B錢　C殘　D綫　E賤）缺不全，但仍有相當藝術價值。（4）A□B□C□D□E□

5.你一定要下（A僧　B恒　C具　D決　E苦）心把這種壞習慣克服。（5）A□B□C□D□E□

6.他已經向你道（P謙　Q歉　R嫌　S賺　T鐮），你原諒了他吧！（6）P□Q□R□S□T□

7.他做事很有（P氣　Q槐　R魄　S夢　T帥）力，這間宏大的工廠，便是他一手創辦的。（7）P□Q□R□S□T□

8.出賣朋友是一種可（P笑　Q恥　R悲　S泣　T憐）的行爲。（8）P□Q□R□S□T□

9.秋天來了，郊外一片（P繡　Q蕭　R鏽　S嘯　T瀟）條的景色。（9）P□Q□R□S□T□

10.這間店舖因店主逝世而（P揭　Q喘　R歇　S謁　T竭）業兩天。（10）P□Q□R□S□T□

11.運動員穿着色（A繹　B擇　C澤　D釋　E摘）鮮艷的運動衣，排齊隊伍，魚貫進入運動場。（11）A□B□C□D□E□

12.雨前龍井是茶葉中的上（A等　B品　C流　D級　E貨）。（12）A□B□C□D□E□

13.這支軍隊裝（A設　B修　C配　D飾　E備）精良，訓練嚴格，有很強的戰鬥力。（13）A□B□C□D□E□

13.有一道小籬笆圍（A繞　B撓　C饒　D嬈　E蹺）着那間小茅屋。（14）A□B□C□D□E□

15.他是一個書法家和畫家，藝術上的造（A旨　B指　C詣　D趾　E止）很深。（15）A□B□C□D□E□

16.他們倆的（P奇　Q其　R畸　S歧　T祺）見很大，是無法合作下去的。（16）P□Q□R□S□T□

17.父親病了，他（P持　Q恃　R待　S侍　T峙）奉左右，寸步不離，的確是一個孝順的兒子。（17）P□Q□R□S□T□

18.但願他逢（P凶　Q兇　R匈　S洶　T空）化吉，平安無恙。（18）P□Q□R□S□T□

19.小不忍則亂大謀，要沉住氣，切不可暴（P噪　Q燥　R躁　S澡　T譟）。（19）P□Q□R□S□T□

20.她的相貌（P宛　Q婉　R苑　S碗　T腕）如她母親年輕時一樣。（20）P□Q□R□S□T□

21.關於這件複雜的事情，陳先生要求王先生早日給他一個（A公正　B簡易　C明白　D明確　E完全）的答覆。（21）A□B□C□D□E□

22.這位醫生醫術（A深奧　B廣博　C精巧　D高明　E奇妙），救活過不少病人。（22）A□B□C□D□E□

23.這場火災的起火有點（A離奇　B偶然　C複雜　D神秘　E巧妙），警方懷疑有人縱火，正在調查中。（23）A□B□C□D□E□

24.黃昏時分，農舍升起（A團團　B縷縷　C片片　D堆堆　E陣陣）的炊煙。（24）A□B□C□D□E□

25.一連下了十多天（A點點　B毛毛　C滴滴　D涓涓　E綿綿）細雨，天氣使人氣悶。（25）A□B□C□D□E□

26.他一生懷才不遇，（P悶悶　Q耿耿　R落落　S怏怏　T鬱鬱）不得志，結果潦倒而死。（26）P□Q□R□S□T□

27.（P堂堂　Q昂昂　R洋洋　S赳赳　T眼眼）一個男子漢，爲什麼竟這樣貪生怕死？（27）P□Q□R□S□T□

28.我和他只是（P平平　Q泛泛　R淡淡　S空空　T沈沈）之交，彼此的了解並不深。（28）P□Q□R□S□T□

29.唐玄奘千里（P遠遠　Q漫漫　R迢迢　S浩浩　T茫茫）從中國到印度去取經。（29）P□Q□R□S□T□

30.青年人大多是朝氣（P騰騰　Q烈烈　R蒸蒸　S炎炎　T勃勃），懷有遠大的理想的。（30）P□Q□R□S□T□

31.風燈壞了，屋子裏（A靜悄悄　B冷清清　C陰森森　D烏溜溜　E黑漆漆）的，伸手不見五指。（31）A□B□C□D□E□

32.睹物思人，看見了父親遺下的手錶，引起我心中（A深沉的　B激動的　C動盪的　D劇烈的　E起伏的）思潮（32）A□B□C□D□E□

33.她是一個（A誠懇的　B忠誠的　C誠實的　D熱誠的　E虔誠的）教徒，每週都到教堂去。（33）A□B□C□D□E□

34.他（A傷感地　B感慨地　C憤慨地　D惆悵地　E激昂地）說：「我從前手種的樹，現在已長得這麼高大了？」（34）A□B□C□D□E□

35.課室裏傳來一陣（A淅瀝的　B瞬瞬的　C琅琅的　D嘹亮的　E悠揚的）讀書聲。（35）A□B□C□D□E□

36.他們兩人都提出同樣的意見，眞可以說是（P天衣無縫　Q不謀而合　R同人異曲　S大同小異　T天造地設）。（36）P□Q□R□S□T□

37.妹妹失去了洋娃娃，哭了起來，聽到媽媽說給她再買一個更大的，才（P洋洋得意　Q沾沾自喜　R笑逐顏開　S破涕爲笑　T心花怒放）。（37）P□Q□R□S□T□

38.這篇文章寫得（P一鼓作氣　Q一瀉無遺　R一目了然　S一氣呵成　T一帆風順），流暢而又有氣魄。（38）P□Q□R□S□T□

39.歌唱的和伴奏的都有很好的技術，表演起來，眞是（P一舉兩得　Q錦上添花　R勢均力敵　S相得益彰　T兩全其美）。（39）P□Q□R□S□T□

40.他那種（P老成持重　Q胸無城府　R虛懷若谷　S披肝瀝膽　T推心置腹）的謙遜態度，眞使人敬佩不已。（40）P□Q□R□S□T□

答案

1.D節　2.E副　3.B健　4.C殘　5.D決　6.Q歉　7.R魄　8.Q恥　9.Q蕭　10.R歇　11.C澤　12.B品　13.E備　14.A繞　15.C詣　16.S歧　17.S侍　18.P凶　19.R躁　20.P宛　21.D明確　22.D高明　23.A離奇　24.B縷縷　25.B毛毛　26.T鬱鬱　27.P堂堂　28.Q泛泛　29.R迢迢　30.T勃勃　31.E黑漆漆　32.E起伏的　33.E虔誠的　34.B感慨地　35.C琅琅的　36.Q不謀而合　37.S破涕爲笑　38.S一氣呵成　39.S相得益彰　40.R虛懷若谷

租貸（九龍）

一樓出租

彌敦道舖

小型工場

新蒲崗

彌敦道大廈三樓

紅磡二樓全層招租

大閣位舖出租

尖沙咀地下出租

尖沙咀旺舖平租　式千方呎租一萬元

洋樓花園　九龍塘公爵街五號公爵閣十二樓C座出租三房兩廳千餘呎有車位有意者請撥電話：H二四七一四一馬接洽

工廠出租

花墟道26號全層招租地下

基隆街298－302號地下舖閣租售

尖沙咀洋樓出租

荃灣洋樓

舖位全層

醫務所租

出租

旺舖廉租

旺舖招租

葵涌廠房

……招租……

位於葵涌打磚坪街三、四樓每層面積一萬五千餘尺交通方便適合各行工業有意請電H235235洽

特旺舖租

紅磡舖租

高尚洋樓

芊孖梗房

全層招租

花園洋樓

舖出租

旺舖廉租

彌敦道商業大廈

帝國大廈

旺舖廉租

旺角花園街一九九號地下近街市舖內地方濶大適合各行生意用請電：K六六六三八五或K六六九六六九利成置業公司洽

電珍

吉舖工場

鏡記

洋樓招租

男房廉租

荃灣廠房

旺舖招租

廠房廉租

廠房廉租

青山道瓊林街111號偉林工業大廈六樓全層6500呎有水電間格到看洽即可入伙　K717268　K958320

旺角彌敦

旺角東海

寫字樓租

銅鑼灣房

中環

堅道高層

招租

商業樓

（香港）

租貸

寫字樓住宅

高尚梗房

鳳凰旺舖

商業二樓租

彌敦道482—484號面積有520呎680呎1,200呎多種地點適中合工商業寫字樓等用途

K八五二四一〇
K三一六三六一

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什

九龍建業有限公司

工廠廉租

吉舖平租

民生商業大廈招租

九龍太子道348——352號（聯合道口）每層約4000呎（新型電梯兩部）

適合超級市場・銀行・酒樓・百貨公司・航空公司・寫字樓・汽車及電器陳列中心等・

合租處：民生百貨有限公司

電話：K813990杜洽

高尚洋樓招租

西區

特價樓每呎租九毫

有意請於辦公時間電5—460049洽

摩星嶺道

列提頓道

旺舖壹樓租

商業樓宇

西醫診所頂租

舖面全間

西區桂香街六號地下約八百餘呎適合各行業欲租速電5—435915　5—458125林

招租

薄扶林道美麗灣冠冕台六號一樓約千七呎三房兩廳連車房欲租速電5—435915　458125林洽

免頂旺舖　灣仔酒樓

各合修裝已K301980行

新昌置業

買賣按揭・租賃信託

管業估價・服務忠誠

5—236709　5—237707

大道中陸海通大廈一〇二室

發財孖舖

3500呎　每呎租二元半

合飲食業飯店批發生意

洛克道180—182

寫字樓租

寫字樓頂

唐樓招租

住宅廉租

吉樓招租

灣仔旺舖

招貨倉廠房地下租

住宅及寫字樓招租

北角

清靜梗房

吉舖招租

堅道四樓

跑馬地樓

商業樓宇招租

大小旺舖出租

香港：
九龍：

灣仔旺舖招租

大道東式一四號至式二四號樓上住宅兩梯四伙

電話H231552

中區海景住宅商業樓宇招租

荷里活道208—214號太平大樓廠租；交通方便，環境優美，一梯兩伙，面向東南，一廳三房，每層實用五百餘呎，(有車房)。請電H458191洽

商業樓租

高尚梗房

工業大廈出租

柴灣利衆街

面積共約5028平方呎

洽租處：泰盛發展有限公司

康樂大廈2119室

電　5—254571何

鰂魚涌海景樓

地下旺舖

每呎租3.5元

H248429　249349

自學英文錄音帶

初級英語會話：中西人錄音合英文程度低用全套 $18

英文拼音：能讀任何英文全套 $30

幼稚園英文：錄音帶連書全套 $40

小學英文：錄音帶連書全套 $50

出售處：H456522　K856231

德信烹飪

打麵全科

正宗油器

春卷皮

學習裁剪

大偈考牌

鍋爐船主

招生

單邊旺舖

寫字樓租

・文咸東街式二至二六號春和大廈

・文咸西街五十六號二樓

・薄扶林道三十七號二、三樓住宅

電話：431706　431797馮

住宅租售

寫字樓出租

北角

No.18—20清風街

詩軒尼道

柴灣香園大苑花厦道

六基大廈

手風琴結他

二月速成

國語

醫護英語

Y.M.C.A.

法文及日文

法文班：12月5日開課

日文班：12月4日開課

香港銅鑼灣　怡和街88號四樓　H768801

海濤樂院藝師音樂速成班

12月二日上午十一時開課（全期六個月）月70元

官塘日文班

香港婦女補習學校　香港補習夜校

國語　國語　英文　會話　打字　拼音　珠算

上午下午晚間任選12月3日開課

英人教授

速成商科語言學校

日文　英婦會話　拼音珠算　打字

彌敦道717號二樓　K963376

出國謀生居家實用

速成烹飪

中西菜專科班60元

南北點心25款160元

新年筵席16款160元

H624666　中華烹飪中心

日本教師日文

國際語文學校

德西法國語

小組或個別，時間任擇

代譯各國文件

英美教師會話

人人可讀

香港商科語言書院　立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓　電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓　電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）　電話：K-945747

安德烈博士主理

被稱爲規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科——全部新機

英語拼音——一月速成

珠算全科——學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班

劍橋大學英文文憑班

英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

倫敦大學教育普通文憑英文科班

電腦打孔驗孔訓練班

出入口文員班

廣告畫裝飾班

香港稅例　各業會計

成本會計　模型雕塑班

商業信札　圖畫班

數理化班　航空地勤

英文速記　訓練班

裁剪全科　美容儀態班

保證成功

精勤專數

英文會話

家庭托兒

鋼琴樂理

家庭托兒

命理教授

陳步禮舞教

聖心

香港商科語言書院

拼音　會話　日文　國語　法文　廣告　設計　裁剪　打字　簿記　LCC　珠算

旺角彌敦道607號新興大厦三樓　電K858440

旺角彌敦道593號創興銀行大厦5樓　電K859364

旺角彌敦道687號三樓　電K945747

裁剪初班

結他初班

黑白攝影

12月份新班

YMCA

社交舞

上門日語

日語

英文錄音

古箏

打字

旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

旺角彌敦道601號創興銀行大厦五樓電858346

英人上門

英人小姐

油畫出口

古典結他

英人聲帶　英婦主理

授探舞法

專治肥佬

學大發

各學

英人教師

自修必讀

旺角彌敦道607號新興大厦三樓　電K858440

旺角彌敦道593號創興銀行大厦5樓電K859364

旺角彌敦道687號三樓　電K945747

玫瑰光幼稚園招生

荷里活道205—207

K934030

歐氏學院小提琴鋼琴

藝晶鋼琴學院

太子道239A3樓

中國書法

初學五元舞

吳氏英語

上門日語

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視工程實物函授科

無綫電及電視工程全科

船舶電台電訊科（電報科）

適時托兒院

附設小學園

香港銅鑼灣怡和街卅式號四樓（即銅鑼灣恒生銀行大厦樓上）照顧週詳・交通方便・收費廉宜。

電話：767881　779227詳章備索

英文會話

英婦

古箏琵琶

舞

蕭文安妮授

向有分類廣告

刊在　第七張第一頁

舞教女祗生教

保會教舞贈書

新址自置

時裝設計裁剪畫

羅馬琴鋼琴院

英人教師　MR. EDWARD

香港工科學校

新班招生

彌敦道601號三樓K305075

深水埗大埔道92—104號

軒尼詩道274號

北角英皇道37號

西環大道西501號

機械繪圖　建築　測量計劃　廣告設計　室內設計　時裝設計　時裝裁剪　工廠管理　航海電報　無綫電　冷氣工程　電機工程

英人會話

拾種任選

淑仁烹飪專科

金馬倫道52號

K—674567

兒童天地

（第四一七六期）

•童話•

里達與怪蛇（下）

•喜童•

（續上期）最後，皇帝想出一個辦法來，他把五千個孤兒召集到來，這些孤兒的爹媽都是被怪蛇吃掉的。皇帝叫五千個孤兒一齊去央求里達，求他替全基城除掉這個大害。孤兒們的眼淚立刻打動了里達的心腸，他自己也掉下眼淚來了。里達只好答應去除掉怪蛇了。

里達首先用三百個布袋裝上樹脂，然後將布袋綴滿整個身體，便出發了。里達來到蛇洞前面，可是蛇把洞門關上了，而且還用木頭頂住，不敢出來見他。

里達大怒地說：「可惡的畜牲，你還是快出來吧，要不然，我就把你的洞打得粉碎。」

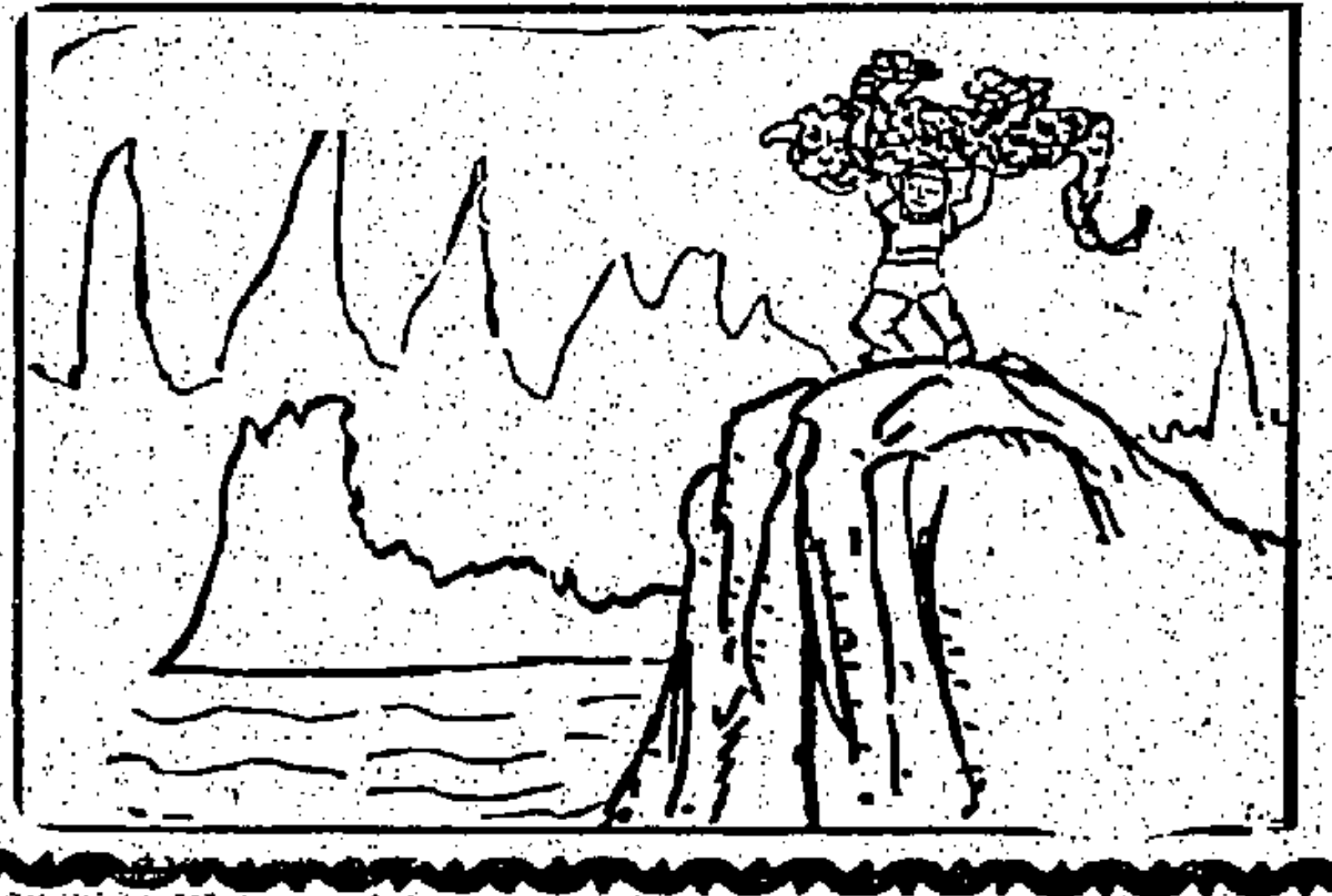
里達叫罷，便把大木頭一根一根的扔進去。怪蛇明白大難已經到了，只得出來拚命。

怪蛇怎麼也逃不出里達的手掌，經過一場激烈的打鬥後，里達終於把怪蛇打倒在地上。里達按住怪蛇的頭想扼死牠，怪蛇馬上央求說：「好心腸的里達，請你不要打死我，世界上再沒有比我和你更厲害的了，讓我們平分基城，你管一半，我管一半，好嗎？」

里達想了一想，然後一口氣說：「好，先來分界線，免得我們以後爭吵，你有什麼意見，快說吧！」

怪蛇已成了手下敗將，那還有話說，只好照里達的方法做了。

里達做了一把三百磅重的犂，然後用繩子套住怪蛇的頸。他們要從城東開始，鏟出一條兩丈又四份之一深的深溝來，好做分界線。



等到從城東一直到海邊的深溝鏟好以後，里達便對怪蛇說：「我們已經分好了地，現在再來分海，以免因為海界又發生爭吵！」說着里達便把怪蛇拋到海裏去，大怪蛇也就淹死在海裏了。

里達做了這番神聖的事業以後，又回到基城，他還是做一個皮匠，不肯接受一點酬報。公主呢，她亦平安回到爹媽的身邊，過着幸福的生活了。傳說里達和怪蛇犂出來分界的那條溝，用來做引水導，避免洪水氾濫，人們還留着這條溝來紀念勇敢的里達哩！（完）

做事不怕艱難

小朋友：

相信你們都聽過愚公移山這個故事。故事說有一個性情很愚笨的人，人們就稱他為愚公，他的一家是住在兩座高山下，那些高山頂阻住了他的去路，他覺得進出很不方便，於是就想着要把這兩座山移到別的地方去。於是他和家人拿了鋤頭，一同去移山，隣家的孩子也來幫忙。其中一個隣人智叟見愚公移山，就取笑他愚笨，說：「你的年紀這樣大，山又這麼的高，你想移山，豈不是白白費氣力麼？」愚公回答說：「你那裏知道呢？我的年紀雖然這樣的大，但是我死了，還有我的兒子，兒子死了，還有孫子，如此孫子又生子，子又生孫，繼續他的工作不停，而山又不會增高的，總有一天，能把它移去！」

我們從以上的故事，可以得到一個教訓，那就是無論做什麼事，都要有恆心，就是像一個高山般大，也可以把它移去了，何況是比較高山還小的事呢！我時常見不少小朋友，他們無論做什麼事情，一遇到小小困難，就馬上放棄，有時事情解決不來，還大發脾氣，好像是做功課有困難，也要哭哭啼啼。我們要有愚公移山的精神，無論做什麼事，也不要怕難，不怕苦，那就能夠獲得成功的。

•唐姨姨•

小常識

▲秋天是從什麼時候起的？

秋天是從八月初（立秋日）起到約十月底為止。

這樣說，雖然比較容易計算，可是自然的現象並不一定完全這樣了。

秋天的前面是夏天，秋的後面是冬天，夏天和冬天都可能刮着不同的風。這樣說：夏天刮的風完了，就踏入秋天，冬天刮的風起了，便交回給冬天。

▲海裏有秋天嗎？

從春天到夏天中間，太陽的熱會曬到海底深處去的。

因此，所有沉在海底的幽埃，就浮上來了，變成許多小生物的養份。這些微生物長大以後，就成為魚的食品，在這時候，魚類就集中到這裏來，非常熱鬧。可是，秋天到了，就沒有這個熱鬧情形，因為有的魚到了遠方旅行，有的魚則游到深水的地方，於是，海裏就成了非常滑靜的秋天。

▲秋天的天氣為什麼覺得爽快呢？

秋天裏，天氣不太熱也不太冷，空氣不太潮濕也不太乾燥。恰好的溫度，對身體活動最為輕鬆愉快，使人覺得精神舒暢和愉快。這是最適合身體所需要的季節，所以秋天的時候，覺得很爽快。（力仁）

•寓言•

狗和狐狸

—地球—

一個狐狸口渴了，牠走到井邊去找水喝，井口有一根繩子，繩子兩端各繫着一隻桶——一隻桶在井底，一隻桶在井口上，狐狸坐進井口的桶裏去，那隻桶立刻往井底降下去，井底的那隻桶則升上井口。

狐狸喝夠了水，但沒法走出去，過了一會，有一隻狗走到井邊來，狗往井裏一望，看見狐狸在井底裏的一隻桶裏坐着，旁邊還有一個月亮的影子。

「你在下面作什麼？」

狐狸指着月亮的影子說：「我正在吃這些乳酪，我吃一半，另一半留給你吃。」

「我怎樣才能夠下去呢？」

「只要你坐到上面的那隻桶裏去就行了。」狐狸回答。

狗坐進井口的那隻桶，因為牠的身體很重，桶立刻往井底降下去，狐狸坐着的那隻桶則被拉上井口，狐狸走出桶去，讓狗獨自留在井底。

狡猾的狐狸就這樣騙了狗。

關於水母

水母在海中，雖然很安靜地在海裏飄來飄去游蕩着，可是，牠身上有毒針，假如碰到牠，被牠咬着了便有點受不了。

這些能夠吐出毒水的針，主要是生在牠的咀周圍，像傘似垂下來的觸手。

水母用這些針咬魚類，咬得魚不能動就給吃掉，或用恐嚇敵人，把牠們嚇跑。

奇怪的是，有一小魚，卻躲在大水母的觸手裏，視為牠的家。因為，躲在裏面，便不容易被大魚吃掉，但是，這種小魚為什麼不會被水母咬到呢？眞是一件奇怪的事。（地球）

•自然點滴•

妙趣的昆虫世界

•力仁•

昆虫世界是一個奇異的世界，其中有不少有趣的事。動物之間互相依賴生存或動、植物之間的互相依賴生存，例如一種黃蜂，牠們依賴別的昆虫生活和繁殖。

這一種蜂，牠們的幼虫是要吃別種昆虫的碎肉，形象點說，就是肉鬆。因此，牠們便要捕捉別的幼虫儲藏起來，製造肉鬆，以供幼虫孵生後的食用。

有些黃蜂則把卵產在別的昆虫身體上，以牠們的本身的毒針麻醉那種昆虫，當牠的卵變成幼虫後，便有新鮮的肉食。由於這些黃蜂類所選擇的對象不一，牠們的毒針也只能控制某種昆虫，這是昆虫世界中一個奇異現象。

此外，昆虫的本能，也是不可忽視的。牠們的體積雖細小，但器官的組織是相當複雜的，特別是牠們的視覺和感覺器官，更不是一般人想像的那麼簡單。

舉幾個例說：有幾種甲虫牠們身體能負起的重量，往往達到本身體重一百倍。一隻蝴蝶之細長之腳，其感覺之敏銳程度比人類的舌頭高二千四百倍。一隻金龜子的扇狀觸角，含有超過五萬個感覺細胞。還有，很多蛾類的天綫狀觸角，能夠分辨到幾哩以外的氣味，特別是找尋同類的雌性，因為牠們的翼會發出一種特殊的氣味。

這一切的一切，都是大自然的妙處和奧妙。

康樂家庭

歡樂的香港節

婦女之夜節目精彩
歌唱舞蹈古裝表演

由東、西區婦女會主辦在維園舉行

在十一月廿三日第三屆香港節亮起了燈之後，翌日的晚上，婦女會打頭陣舉辦了一個「婦女之夜」。由香港東區及西區兩個婦女會聯合主辦，假維多利公園舉行，赴會同樂的人甚為踴躍，情況熱鬧。

大會由東區民政主任鮑明主持開幕，並且由鮑明夫人及兩區婦女會首長，蕭明夫人，龍鳳生夫人，許志筌夫人，黎桂添夫人，柯忠雄夫人，梁賓翠眉女士，李陶逸昕女士，鄧劍祥夫人，陳鳳儔夫人，鄧伯公夫人，麥由夫人等陪同下剪綵，鮑夫人並接受小朋友之獻花。

大會節目異常豐富，該兩會贊助下，由青年男女組成之和風合唱團團員，除演唱時代曲多闋外，並有十二金釵古裝美人上陣，包括：嫦娥，西施，王昭君，趙飛燕，洛神，武則天，楊貴妃，梁紅玉，陳圓圓，林黛玉，賽金花及珍妃，她們都是和風歌詠團的女團員，隨着音樂演出，至為精采。此外更有東區婦女會柴灣小學小朋友表演採茶撲蝶舞。杜老誌及新都城著名女歌星演唱名曲。而新都城夜總會現代舞蹈團表演之舞蹈——「海鷗」，更屬精采萬分，什技表演又是小朋友最歡迎的節目，全部演出，眞個老幼咸宜，大小同歡。

東區婦女會主席龍鳳生夫人在大會中致詞指出了慶祝香港節之意義，並謂香港近二十年來，對於各項建設均有長足進展，而工商旅遊各業，亦奠定了良好基礎，市面繁榮，一日千里，生活追上時代，香港有今日之成就，此因政府之策劃有方，市民共同努力之成果，故當局為使國際人士深刻認識香港之重要，及酬答市民之辛勞，特舉辦香港節，俾全港市民於工作之餘，共享歡樂，此富有價值之香港節，將永垂不朽。

西區婦女會主席蕭明夫人在大會中致謝詞稱：「今晚係東西兩區婦女會為慶祝香港節而舉行這個『婦女之夜』晚會，在全港各界人士熱烈慶祝香港節的當中，我們亦本着與眾共樂之宗旨，同大家歡渡佳節。今晚得到東區民政主任鮑明先生蒞臨主持剪綵，使到本晚會增光不少。又蒙民政署婦女聯絡主任李子嫚夫人，替我們策劃一切，使到本晚會不特順利舉行，而且盡善盡美，謹此致謝。今晚的晚會各項節目，除由東西兩區婦女會之和風歌詠團有擔任表演外，并蒙東區婦女會屬小學學生，杜老誌樂隊暨名歌星，新都城夜總會舞蹈組到場表演助興，同時又蒙戴偉光先生及陳蹤紫小姐擔任司儀，民安隊到場維持秩序，本人謹代表東、西兩區婦女會同人敬向各位深深致謝。」

又東區婦女會將于明（廿七）晚八時仍假維多利亞公園舉行「清歌晚唱」。除有該會粵曲組同人演唱外，并邀請得紅伶鄧碧雲等蒞場與眾同樂。

九龍婦女會為響應此一偉大節日，定於今日下午五時半在土瓜灣盲人輔導會招待失明人士二百五十眾，及送贈禮物。（齡）

香港東、西區婦女會舉辦「婦女之夜」（上）東區民政主任鮑明剪綵（中）東區主席龍鳳生夫人致詞及西區主席蕭明夫人接受錦旗（下）參觀之嘉賓們（本報攝）

•人造鑽石飾物•

施華洛世奇香港公司日前展出服裝飾物，介紹最新之飾省人工及時間的人造鑽石飾物，圖為其中之一款，乃是現時歐洲最流行，由巴黎時裝專家所設計。

•小朋友快樂誕辰•

許偉剛小朋友，昨為其生辰，他的祖母許志筌夫人為其舉行一慶祝會，招待小朋友同樂及觀看卡通片，氣氛熱鬧。圖為許偉剛小朋友在其祖母及媽咪許超綸太太協助下切生日餅。

婚姻講座

—言金石—

居住環境

任何準備結婚的愛侶，對你的新居，當然會列為考慮問題之一。因為這也可說是婚姻幸福的泉源，如果居住環境不如理想，日後很可能影響你的家庭氣氛。這是經驗之談，也是一般的事實。

社會學家朱浩然就上述問題指出：一般新婚夫婦對於營新居的問題，如果你擁有多金，能夠置身於高尚住宅樓宇，當然比較好一點，大可以作理想的選擇。但是，在普通經濟能力下，你只能夠買來一個小小的住宅單位，或者租賃一層樓，更或租來一兩個房間，或頂租屋宇之類，由於環境相當複雜，良莠不齊，為着你的家庭幸福，更為着你的下一代教養，你必須提高警惕，十分審慎選擇你的居住環境。別以為門戶分明，家內的事情，不會受到外間或隣居的影響。其實，由於日夕接近的關係，耳濡目染之餘，其影響實大。此種情形，特別以你的太太沒有外出做事，經常居家，與隣居時相過從，尤其是喜歡玩幾圈的，大家無所不談，由日常一切所見，生活情況，以至家庭各事，都會成為話題。因此，無形中也就成為一種生活習慣，言談舉止與思想的「訓練班」了。

不少家庭主婦，平日不大愛打麻將，性情多婉，從事實告訴我們，正因為隣居的太太們經常以竹戰為樂，其中又有言語粗鄙，動輒疾言厲色的，漸漸都習染了，對家務也散漫得多，每日非竹戰不快。

另方面，更看到人家裝修，添置新傢俬，縫製新服裝，也有樣學樣，而且，由於終日溺於竹戰的緣故，很少在家，對兒女家課也僻得督促。以往對兒女細心照顧，卻變成暴燥，不過地循循善誘，也變得冷落起來，如果與丈夫相處，也給丈夫指責隣人行為不好，反而給他們辯護，甚至光火鬧起來，這種變質，根本上，是由於隣居的影響，覺得隣人反比家人親切。因此，奉勸新婚夫婦們應有「孟母擇隣處」的要求，慎為選擇環境，與隣人相處，當以和為之，但不必往還太密，避免上述帶來不利的習染與影響。

醫藥顧問

任焯琪

消化不良飛蚊症與貧血

W•C•Y•君：

（一）睡眠充足，大便正常，沒有手淫習慣，但仍有黑眼圈，不知是何原因？而你現在有六百多度近視，已配隱形眼鏡十個月之久，情況良好，在未配隱形眼鏡之前，已有黑眼圈出現，如何治療？

黑眼圈形成的原因，通常為色慾過度，精神過勞，睡眠不足，抑鬱憂傷與貧血等，必須找出原因才能治療。

（二）令尊當近日腸胃消化不很正常，對食物方面應如何處理？

關於影響消化機能的原因也有很多，但原則上在消化不良時期，必須避免一切肥膩，甜品，難以消化的食物，包括發酵性的，以及芋類，薯類，菇類，風粟等，並可服下方：

方用：白朮三錢，石柱參三錢，川乾薑八分，雲茯苓六錢，川黃連錢半（薑汁炒），麥芽四錢（炒），炙甘草一錢，川厚朴二錢（後下），法夏麴三錢，枳實二錢，鷄內金三錢，海螵蛸二錢（清水三碗煎存一碗溫服）

（三）飛蚊症的形成，大多數是目力過勞，與水少火燥所致，可試服下方，每週二三劑，維持八週至十二週的治程，或以五倍份量製為小丸長期服食。

方用：老熟地五錢，山萸肉二錢，淮山六錢，雲茯苓六錢，牡丹皮一錢，澤瀉錢半，枸杞子三錢，肉蓯蓉三錢，棗仁肉三錢，麥冬二錢，五味子錢半。（清水四碗文火煎存一碗溫服）

上方亦可以五倍份量，研成細末，蜜為小丸，每服二錢，日三次。

（三）容易感到疲倦，通常為睡眠不足，色慾過度，精神過勞及貧血等，他如肝炎，糖尿病亦會如此，可就診於醫生。

（四）貧血的病徵，比較顯著的，就是面色蒼白，眩暈，心悸，弱視，手足冰冷，疲倦等，必要時可赴醫學化驗所抽血檢驗看看血色素及赤血球數字是否正常。

保持青春不可不知

甜睡秘訣

容光煥發精神奕奕

有些婦女時常對人們說：她每天都睡足八小時以上，但她不知為什麼，每天醒來後，仍感到很疲倦，而且工作沒有精神，以為自己病了。看過醫生，證明身體正常，不過，人顯得很衰老，她的表現是超乎她的年紀，眞不知何原因呢？反之，有些婦女卻終日保持容光煥發，精神奕奕，而且每晚只睡六小時左右，她說，他已足夠了。是否她有超人的精神？否則她怎會有這麼好的表現呢？根據這問題，經過專家研究所得，認為那完全關係在她們睡覺是否甜睡？還是睡得不熟的原故。能夠甜睡的人，精神是振奮，而且容顏煥發。反之，就會顯得精神頹喪，和蒼老之感的，所以，睡眠對於美容是有很大影響的，故此，能夠使睡眠永保酣甜，不但會使身體健康，而且還可使容光煥發，以下有幾點是值得注意的：

（一）保持甜睡，一般人硬說，人每天必須要有八小時的睡眠，如果才能夠足夠得到沉睡，才算是足夠的。其實，七小時或六小時也足夠了。不過，有一點，能夠在午後再補睡一小時，這樣持續下去，必定會使皮膚光滑柔潤的，而且使自己精神有神。所以，睡眠以甜熟，重要那麼是設法使睡眠姿勢是有很大關係的，有人習慣是側臥或蜷縮的，應該以正直平臥舒服的，常和合理的睡姿，其他睡會適應姿態，而睡得不舒適。最好做其十分鐘的鬆弛運動，使身體肌肉放鬆，必須將腦中的雜念拋開，不可在睡時胡思亂想，萬想這樣那樣，肌膚會輕鬆的好好地沉睡，一覺到天明的。

（二）被、枕、床和其他：許多時注意被或枕頭品質的，用料粗糙，不夠軟的，床褥都會影響睡眠，至於床的大小，尤其是影響睡眠的，例如床是太硬，或者太軟，都會影響睡眠。拔床的，後轉側，或者翻身時，會發生搖動或聲音，都該在床上舒服的，也會使睡者感到不舒服，所以床應該保持清潔，枕頭的高低，一切都要適當，加上一張舒適的床，那可使睡眠入甜美夢鄉。

（三）睡房的環境：關於睡房的空氣與光線，都很重要，例如睡房內的空氣要充足，但要提防冷風，光線好的，不要猛烈的光，有窗戶的要控制光線，一定要以窗簾或布幔來遮掩，此外，室內的空氣要保持流通，也必須注意要保持清潔，室內的燈光要強弱適宜，雖然不大關係睡覺，但有些人習慣開燈睡，就要裝一盞幽暗的燈，房間要安靜，否則也要用隔音板，使睡房不受騷擾。總之，要容光煥發，除了飲食適宜之外，每天都必須有舒適的睡眠，那麼，就會使你得到意想不到的效果。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報，及天氣預測，音樂逆旅：花開富貴，二龍爭珠，飛花輕秋月，十五分，你在那裏，三十分，天氣報告，眞甜，告訴我你的愛，唱「金色的陽光」，小薇小薇，珍貴的新娘，重溫我的愛（林竹君），時代曲選唱，心坎裏，給我回音吧（鮑立），誰在唱，愛你愛在今（李雅芳），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今日節目。七時，報時，粵語新聞簡報，「香江之晨」。八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科（新聞網要），三十分，天氣報告，就業良機，四十五分，天氣報告，粵語新聞，三漁民天氣，警察通訊，香港海員特別報告，交通情況報告。九時，報時，粵語新聞簡報，一查根問底，中央市場蔬菜價格，十分，粵語，環遊世界（第二十一講），花田錯之搶親及雙合（文千歲、尹飛燕、陳好逑），三十分，新聞簡報，兒童節目「摘星」，四十五分。十時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告，空中漫談，二十五分，「病假」，時代曲介紹，「漫遊鄉下」。十一時，報時，粵語新聞簡報，本地及海外新聞，格調，生活，長沙灣，格調。十二時，報時，粵語新聞，漁民天氣報告，海角紅樓，主題曲。一時，新聞報告，秋風，三十分，我願，心人，四十五分，兩個銀，以及男女聲，男聲，女聲。二時，粵語新聞簡報，點唱節目，溫泉鄉的少女，甜蜜蜜的少女，愛情。三時，粵語新聞報，無論如何，三十分，營養與健康，五十八分。四時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲及歐西音樂介紹。五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科，五十八分，兒童節目，香港民間傳奇之「一念之差」，第六回，天氣報告，漁民市價。六時，粵語新聞簡報，三十分，天氣報告。七時，粵語新聞簡報，歌星選唱「尤雅之歌」，「空中問答」，為什麼不要忘了你，請你把我忘記，百合花，再見，小路，第十三講。八時，報時，十五分，粵語新聞簡報，亞洲及本港新聞報告及特別報導，十分，「媽媽」，時代曲選唱，十五分，那裏來，晚市價，三十分，「劉家昌」，為什麼要流淚，此時夢（有趣），小鳳，三十分，漁民天氣，運籌帷幄，十八分，輪播倫敦電台，粵語新聞，預告及今晚時評節目，二十分，「咬文嚼字」，有獎問答。十時，報時，粵語新聞簡報，四人夜話之「妖眼」，十分，二回，三十分，粵語新聞簡報，動人的中國旋律，十時，第一期，「拐愛俠盜之無價之寶」，第七回，時代曲，我今宵大結局，風山月下，落花（左艷蓉），我要恨誰（張小英），你還不無情。十一時，報時，十五分，粵語新聞簡報，天氣報告及漁民天氣預告（鄭玉玲），五十九分。十二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，蝴蝶翩翩，燕子飛（羅華），我（億如），深閨夢，如天哥，江南之夜（羅華），二十分，山邊不如天。[illegible]七時，國學講座，五十分，清晨雅趣，日日新。八時，新聞簡報，時代曲，我的三十分，天氣預測，見你，我打魚歌（潘秀瓊），打自己（紫微），新聞報告，是夢，是眞，時代曲。九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，三十分，生活的旋律。十時，新聞簡報，繼續生活的旋律。十一時，新聞簡報，長篇廣播劇「火在霧中」。十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，仇人。一時，新聞報告，萬里琵琶關外月（崔妙芝），天氣報告，漁民三十分報告。二時，歐唱，小說「風雨斷腸花」，新聞簡報，倫理小說「夜後三分鐘」。三時，新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲，永遠是眞情，心聲，淚痕（鄭錦昌），三十分，時代曲（陳寶珠）。四時，新聞簡報，天氣報告，股市行情及全日金銀指數報導，繼續一曲。五時，新聞簡報，輕音樂，三十分，兒童樂園。六時，新聞簡報，天氣報告，五分，三十分，社會小說，今古奇談，三十分，港九時事。七時，新聞簡報，天氣報告，八時，新聞報告，天羅地網，九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。十時，新聞簡報，綜合性節目「東西南北」，繼續綜合性節目，三十分。十一時，新聞簡報，五十九時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，秋燈夜語「寃鬼」。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，良辰樂韻，新聞簡報，三十分，良辰樂韻，天氣預測，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續）。九時，新聞簡報，天氣報告，（繼續今日之歌），今日之歌。十時，新聞簡報，今日證券指導，股票交易所今日上午升中會議開市價，市場行情，報告中文。十一時，新聞簡報，婦女雜誌，至現在為止之成交價，三十分，遠東交易所今日上午股票及成交價位，香港證券交易所今日上午股市行情報導，時代曲，想當年（甄秀儀），心的人（甄秀儀），運在一起感兩顆心，鈴鈴鈴。十二時，新聞簡報，至現在為止之成交價，天氣報告，音樂的約會，多點婚禮節目。一時，新聞報告，遠東交易所今日上午股市行情，股票及成交價位，小小洞房（沈夢），姚蘇蓉，時代曲，香港證券交易所今日上午股市行情及上午美娜。二時，金銀指數報導，新聞簡報，天氣報告，三十分，綜歌。三時，粵曲點唱節目，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情，三十分，香港證券交易所今日下午時代曲，導報，我忘了你（潘秀瓊），別讓我忘了你，鄧麗君，夜的別離（何冕妮、倪賓），何冕妮，就要再會，傻瓜和野孩子，潘秀瓊，說一寸秀心萬里情（倪賓），我昨夜在等待，四時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，明月，夜甜吻（潘秀瓊），寄相思（林竹君），十五分，忘不了的你（舒文），實地播出花墟灣新足球聯賽「東方對東昇」下半場比賽過程。五時十分，年青人時間，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，七時，股市行情報導，時代曲，香港證券交易所今日下午，何處是歸程（江鷺），別哭（江鷺），三十分，愛的歌聲（凌云），走在風雨裡（凌云），重播升中會考指導講座，媽媽，中文科。八時，新聞報告，天氣報告，工商管理「企業導論」，體育雜談，三十分。九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。十一時，新聞簡報，美的音樂，十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，十二時，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，重播[illegible]烏龍信箱。八時，收音即日節目預告（林松義），時代曲，莫忘今宵（波娜），再會（陳均能），嘉賓（姚蘇蓉），不吻乾你的淚（陳玲玲），像醉酒又像杯花（鄭玉玲），不要說再會（顧媚），我還是永遠愛你（青山），唱山歌（李義之），三十分，漁民天氣，閒話家常。九時，重播股市入門，新任劍劍，十五分，長篇粵曲報，天氣報告。十時三十分，漁民天氣，粵曲，女兒香之探病（文千歲、陳好逑）。十一時，今夜我為你，多事重重，時代曲，狂戀，情姻（蔡一紅、劉家昌），夢幻（張露），愛你活在你的心坊裏（鄧麗君），愛情只有要問你（張露），題，關愛你，美人一笑（徐小鳳），三十分，天氣報告，歷史故事。十二時，妙韻寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「劍底香魂」，一時，時代曲，我一見你就笑，有什麼不可以甜如糖（黃清元），今宵多珍重，誰不愛花（崔萍），紅山，高山流水（劉韻），情人呀，眞誠，見你沙漠，愛國音樂，土地廟（葛蘭），三十分，漁民天氣。二時，讀股市行情，粵曲，相思淚，曲（曾...）一面，相思無限，青山，心愛的，你把落葉的馬車，陳紫仙（黃鶯鶯），還給我（陳寶珠），三時，粵曲，誤會，不恨晚，有時苦來有時甜（甄秀儀），三十分，天氣報告，現實小說「情網」。三時，粵語流行曲，想你，佳偶天成，挂世界（鄭君綿、李芬芳），碧影（江濤），負心人（郭炳堅），福如東海（郭炳堅），錯愛，四時，三十分，粵曲點唱，狂想曲（鄭君綿），梅欣（秦小梨），天氣報告，股市行情，三十分，流行音樂，天氣報告，五時，兒童節目，三十分，六時，心曲寄情，三十分，天氣報告，明日節目預告，舞影，多，七時，音樂介紹，三十分，天氣報告，奏曲，曹狗（半日安、任木蘭），三十分，天氣報告，八時，前時，曲。九時，股市入門，股行情，三十分，天氣報告，鳳凰女，帝女花之相認（任劍輝、白雪仙）。十時三十分，漁民天氣，粵音演唱「粉粧樓」。十一時，粵音樂，三十分，漁民天氣，可知道時代曲，雨後的玫瑰，幻想的你（方逸華），什麼，創傷（黃清元），我們溫暖的家鄉（白冰），海燕，心裏只有你，秀娟。十二時，全日廣播完畢。

翡翠台（中文）

八時十分，電視教育節目（四年級英文），二十五分，電視教育節目（五年級社會），四十分，電視教育節目（四年級數學），五十五分，電視教育節目（五年級中文）。九時十五分，電視教育節目（五年級數學），三十分，電視教育節目（三年級社會），四十五分，電視教育節目（四年級社會）。十二時，卡通片集，二十分，「珍饈百味」，二十五分，粵語長片「中午新聞」，四十五分，「足球小將」，一時，「中午新聞」。三時，「拔刀」，片集，曾江主演，五十五分，「西域雄風」由羅芳芳、曾江主演。五時，「新聞簡報」，五分，「動物世界」，片集，三十分，粵語長片「女黑俠木蘭花」由曾江、雪妮主演。七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導。八時，五十五分，「愛犬與我」片集，三十分，「觀點與角度」。九時二十五分，「無敵探長」片集，三十分，「港聞摘要」。十一時十五分，「歡樂今宵」，最後新聞報導，二十二分，「龍虎盤英」片集。十二時十六分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時五分，電視教育節目（三年級中文），十分，電視教育節目（五年級英文），四十五分，電視教育節目（三年級數學），十一時十分，電視教育節目（四年級中文），二十分，「芝麻街」片集。十一時十分，電視教育節目（三年級英文），一時四十分，電視教育節目（五年級社會），三十分，電視教育節目（三年級中文），二時，電視教育節目（三年級數學），十五分，電視教育節目（四年級社會），四十五分，電視教育節目（五年級數學），三十分，電視教育節目（三年級社會），四十分，電視教育節目（五年級中文），二十分，電視教育節目（四年級英文）。三時五分，電視教育節目（五年級英文）。四時，英語長片。五時三十分，「新聞簡報」，三十五分，「芝麻街」片集。六時三十五分，「一家之主」卡通片集。七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「虎穴龍潭」片集。八時，每週名片。九時四十五分，「新聞展望」。十時十五分，最後新聞報導，二十五分，「戰爭與和平」片集。十一時二十五分，「每週論壇」，五十五分，全日播映完畢。

中華民國六十二年公曆一九七三年十一月廿六日　星期一　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆癸丑年十一月初二日　第八張第一頁　人文週刊

人文

雙周刊

第七十五期

佛教是在唐朝才傳入中國嗎

——與陳非先生商榷

羽人圭

晚飯後，讀一份××晚報，已成了近年來的習慣。我喜愛××晚報，除了那裏有金庸的「神雕俠侶」外，還可以讀到陳非先生撰寫的專欄——格調談。格調談是那門講飲講食的，黃霑先生曾在明報周刊的「不文集」中給「格調談」作了一個最佳的注脚：格調也者，「食炎唔飽」之謂也。香港米貴，居大不易，以有限的稿酬，來應付無限的物價高漲，爬格子動物要填飽肚子，已經很不容易了。現在不但要吃飽，而且還要有「格調」，放眼整個香港的爬格子界，恐怕只有像陳非先生這樣才有這種能耐，這種福氣！筆者是窮措大一名，當然沒有資格去吃西施血，日月貝，過過癮，但讀了陳先生的食經後，也常有畫餅充饑的心理滿足。這就是我愛讀陳先生格調談的唯一原因。

翻開十一月十六日××晚報，流着長長的口水，又準備享用陳先生畫在紙上的餅，但陳先生突然佛興大發，取消了我每晚的眼睛食品，硬選給讀者和我一具嚼不動的「周朝佛像」，以下是摘抄陳先生的一段原文：

「在電台遇到一位老師宿儒，話匣子打開，老人家對電視紀錄片旁白中，有一個「周朝的佛像」，大生感嘆：……公開說是周朝的佛像，却未免令人動氣。可惜當時筆者趕着忙，否則大可藉此發揮一番。雖未讀過佛教史，但通常人的印象，佛教是唐朝才傳入我國的，西遊記中就有個唐三藏，玄奘取經後，藏於白馬寺，唐宋八家中的韓愈，上了一本諫迎佛骨表，結果被貶到離天最遠的潮州，佛教之事後於「周」太遠太遠了。……」

不談佛教而奢談佛像，却未免令人動氣。每份兩毫的××晚報，被陳先生佛興一發，立刻貶值了百分之五十，只值一毫子（起碼在我心目中是如此）。為了替無辜損失的一角錢不值，決計對陳先生的佛興進行彈劾。

陳先生雖自謙為「未讀過佛教史」的「通常人」，但他却舉出三藏取經，白馬寺，諫迎佛骨等大量的佛學典故，竭力要證明「佛教是唐朝才傳入我國」是不移之真理。這和電視台旁白中的「周朝佛像」相較，簡直是一百步笑五十步，錯得更加離譜。

我雖未讀過佛教史，而且又是個無神論者，對佛學的認識，連皮毛也談不上，但我以為稍有點中國歷史常識的人，一定會知道遠在唐代之前，佛教就早已傳入我國了。

佛教何時才傳入中國！這一直是個在學術界有爭論的問題。有些學者認為：在秦始皇時，已有佛徒來中國傳教了。他們的理論根據，來自歷代三寶記卷一引朱士行經錄：「秦始皇時，西域沙門室利防等十八人，資經來咸陽，始皇投之於獄。」此經錄之真實性如何，很有疑問。但據梁任公考證，天竺之阿育王與秦始皇同時，阿育王為大弘佛法，曾派遣宣教師二百五十六人到外國四出傳教。這些僧徒在亞洲之足迹，北至俄屬土耳其，南至緬甸，且當時中印海路交通似已開，這些傳教師來中國也並非不可能之事。

到了漢朝，漢武帝通西域，外國的音樂，文化，藝術，隨着使團和商隊，大量地流入中國。作為上層建築的佛學，在此時傳入中國，也極有可能。

佛學被中國人接受的真正經得起推敲的記錄，見於魏略西戎傳：「（漢）哀帝元壽元年（公元前二年）博士弟子秦景，受大月氏王使伊存口授浮屠經。」有關這一點的同樣記載，亦見於正史魏書釋老志，稍有不同之處，是伊存受經者為秦景憲，不是秦景。人名雖不同，其事則一。梁任公雖推翻了釋老志中的漢明求法說及四十二章經說，但亦不能不承認伊存授經之事，是歷史上的鐵證。

由此可見，在西漢末，佛教已與中國人發生關係了。

佛教在中國統治階級內流行的證據，最早見於後漢書光武十王傳「（楚王）英少時好遊俠，交通賓客，晚節更喜黃老，學為浮屠齋戒祭祀。（永平）八年（公元六五年），詔天下死罪皆入縑贖……詔報曰：「楚王誦黃老之微言，尚浮屠之仁祠，潔齋三月，與神為誓，何嫌何疑，當有悔吝？其還贖，以助伊蒲塞桑門之盛饌。」因以班示諸國中傳。」

楚王英是光武帝的兒子。連王子也信佛，顯見當時佛教在中國已有相當深遠的影響力。漢明帝給楚王英的詔書，竟引用了很多佛教的名詞術語，如浮屠即佛陀，桑門即沙門，伊蒲塞即優婆塞之轉音，並對楚王英崇佛的行為大加褒獎，詔示各王，以為楷模。可見當時朝廷對佛教是提倡的。

佛教的神祇從入皇宮，見於後漢書郎顗襄楷列傳，敘漢桓帝延熹七年（公元一六四年）襄楷疏：「又聞宮中立黃老，浮屠之祠。此道清虛，貴尚無為，好生惡殺，省慾去奢。今陛下嗜欲不去，殺伐過理，既乖其道，豈獲其祚哉！」襄楷疏反映了兩個問題：（一）漢桓帝在宮中立佛祠，頂禮膜拜；（二）襄楷等鄉士大夫已對佛理有相當造詣，故能針對漢桓帝禮佛求祚的心理，因勢導利，進行諷諫。

佛教在我國思想界第一次具有舉足輕重的影響力，是在魏晉時期。大抵因為漢季之亂，繼以五胡亂華，百多年來，中華民族遭受到空前的浩劫。老百姓處於水深火熱之中，自然盼望真能有救苦救難的東來菩薩。帝王將相在此翻雲覆雨之際，深感人命危難，朝不保夕之苦，更易於接受佛教和因果輪迴之說。而且當時魏晉南北朝所盛行之清談玄學的思想，與佛家般若學，在某些地方是比較相應的，彼此亦相互影響，互相吸收，因而被民衆和統治者樂於接受，迅速在當時的思想界傳播，形成一股不容忽視的新興力量。

佛教的大盛是在南北朝時。北朝雖經北魏太武帝毀法，使佛教在一定程度上受到摧殘。但不久即由文成帝復興之，其後獻文帝，孝文帝，以及宣武帝都崇奉佛教，到了胡太后當政時，已發展到「遍國皆寺，盡人皆僧」的驚人興盛田地。

至於南朝諸帝，亦大多崇佛。宋明帝大興土木，立湘宮寺。佛教皇帝——梁武帝嚴設四部無遮會講經（即僧、尼，善男，信女總體大集會），及先後四次捨身同泰寺為僧的壯舉，更是國人皆聞樂道的佛教掌故。唐人杜牧之江南春絕句，就是諷南朝大興土木，建廟宇，崇佛教，以致亡國的。茲抄其詩為證：「千里鶯啼綠映紅，水村山郭酒旗風。南朝四百八十寺，多少樓臺煙雨中。」

隋朝是佛教極盛的時代。隋文帝為寺院寫經四十六藏，凡十三萬卷，隋煬帝修治舊經六百十二藏，二萬九千餘部。民間流通的佛經，竟比儒經多數十百倍。

唐朝是佛教最光輝燦爛的黃金時代，但同時亦是佛教走向沒落和式微的開始。唐以後，儒者用中國經學揉合佛教義理，自立門戶，形成統治當時思想界的宋明理學。佛教因無法與宋明理學抗衡，已在中國知識界中愈來愈失去它原有的影響力。所以，佛教到了唐朝，已成了西天的夕陽，返照的迴光。套一句紅樓夢的詩文，已是「開到荼蘼花事了」了。

陳非先生要是捨周朝佛像而談鵝鬆，是決不曾把夕陽當夕陽，把迴光當曙光，把茶花當稱花，把佛教的傳入中國的朝代誤為唐的。因為「佛教之事先於「唐」太遠太遠了」。懇請陳非先生，今後還是多談些食的格調，少談些佛的格律。

康德的「批判」及其宇宙論

波柏爾著

王懷雪譯

前言

一百五十年前，康德死在一個普魯士的小市鎮（KONIGS BERG），經過一段漫長的退休期間，他的朋友以為康德已經被人遺忘了，因而可以有一個寧靜的葬禮。但是，事實恰恰相反，當康德的死訊傳遍全鎮時，市民爭相來瞻仰他的遺容，在康德埋葬的時候，整個市鎮的活動都停止了。幾千人跟在康德的棺木後面，所有的教堂的鐘都響了；為對這位偉大的哲學家作最後的致敬。

為什麼康德之死曾引起這樣大的騷動呢？是因為他是個大哲學家。我想定有另外的原因，我認為在一八〇四年代德國的絕對君主專制的氣氛中，康德涵育了美國大革命及法國大革命的偉大觀念，就是：人權、法治、世界公民，永久和平及知識解放等偉大理念。

康德與啟蒙思潮

幾乎所有啟蒙思潮所傳播的觀念都是從英國傳到歐洲大陸。一個流亡在英國的法國人在一七三二年出版一本書。就是服爾泰的「關於英國的書信」（LETTERS ABOUT THE ENGLISH），在書中，服爾泰將英國的君主立憲制度與歐陸的絕對君主專制，英國之宗教容忍與羅馬教庭之專斷，牛頓宇宙論之解釋力，洛克之經驗主義與笛卡兒的教條主義等諸方面予以比較。服爾泰的書被燒了，但是，這部書的出版卻開始了一個新的哲學思潮運動——啟蒙思潮。

康德是信仰啟蒙思潮的。他是啟蒙思潮最後的一個辯護者，這是我的見解。康德往往被認為是另一學派的開山祖，就是菲希特，席令（SCHELLING）及黑格爾的浪漫學派（ROMANTIC SCHOOL），而這個學派是反對啟蒙思潮的。所以，我認為這兩個解釋是排斥的。

菲希德認為康德是浪漫學派的開山祖，而他自己就是康德的承繼人。但是，康德本人生前親自否認菲希特的聲明。在一篇「關於菲希特的公開宣言」（A PUBLIC DECLARATION CONCERNING FICHTE）康德寫道：「讓上帝保護我們，與我們的朋友隔離，因為那些朋友是口蜜腹劍，居心叵測。」等到康德死了，不能再抗議了。康德成為浪漫學派的祖師的誤才廣為流傳。

不論怎樣，讓我們看看康德怎樣描述啟蒙思潮：「啟蒙思潮是人類從一種自成禁固及不能運用其知能的狀態解放出來。這些狀態之所以存在，並非人類沒有知能，而是人類缺少勇氣打破這些束縛，因為你的知能吧！這是啟蒙思潮的口號。」在這段話中，康德也告訴了我們他的身世。生在一個貧窮的家及狹隘的宗教氣氛中，他的一生就是通過知識的爭取來解放的過程。

康德之牛頓宇宙論

他的一生最重要關鍵就是牛頓的理論。哥白尼的天文學及牛頓的宇宙論成為康德生活的最重要的靈感。他的第一部重要的書：宇宙之理論（THE THEORY OF HEAVENS）有一個有趣的副題：論宇宙之結構及機械根源依牛頓之原理。（AN ESSAY ON THE CONSTITUTION AND THE MECHANICAL ORIGIN OF THE UNIVERSE, TREATED ACCORDING TO NEWTONIAN PRINCIPLES）這本書對於宇宙進化論及宇宙論有很大的貢獻，不但第一次陳示了現在所謂 KANT—LAPLACE 假設，最重大的發現在於康德認為宇宙的星雲，實在是其他的「銀河系」，與我們相似的星系。

在寫給他的朋友底一封信，康德認為是宇宙論的問題把他帶到知識論的思考中。在他的純粹理性批判（CRITIQUE OF PURE REASON），康德面對的問題是宇宙中時間及空間之無限性及有限性。就空間性而言，愛恩斯坦已經提出了驚人的答案：就是宇宙是有限而沒有界限的，就時間性而言，康德以後，還沒有更精彩的解答方法。

純粹理性批判及宇宙論的問題

康德在他的「批判」中，最主要的問題是，宇宙在時間上是否有限的。但是，他對於肯定及否定的兩個答案都能同樣地證明。他覺得很失望，這兩個證明都很有趣。

第一個證明：首先我們分析一無限的時間串流（年、日或任何時間相距。）這個無限的時間串流是沒有終點的。既然是無限，就不能有限，否則矛盾。康德認為世界必定是有限的，否則，即意味着，現在以前，有無限的時間串流已經過去了。而這是不可能的。第二個證明是首先分析一個「空時間」的概念。就是在世界未創造出來以前的時間。在世界未有之前，任何時間與空間或物質事件的分別都是沒有意義的。因為一切事還沒有存在。但是，世界創生前一剎那的一段空時間與以前的空時間是不同的。因而，以前的空時間，之後仍然是空時間；而世界創生前一剎那的那一段時間，以後世界創生了。因此，也就有時間之分了。這是矛盾的。

這兩個證明是互相衝突的，康德叫「二律背反」（ANTINOMY）。

空間與時間

從這些違反理性的「二律背反」，康德認為空間與時間的觀念是不能用到宇宙上。空間與時間並非物質性的，而是我們認知物理世界的感性條件，是我們思想上的架子。從外面物理世界吸收過來的感覺資料都很有秩序，被安排到這些架子上，「二律背反」之所以出現，實是我們誤用了理性，離開了經驗世界。

康德選了一個令人誤解的名字「超越的唯心論」（TRASCENDENTAL ZDEALISM）使人認為他是個拒絕承認物理事物存在的唯心主義者。但是，康德祇是否定了時間及空間是經驗存在的事物。他被譽為德國唯心主義傳統的祖先。我認為，現在必需澄清康德之立場，康德本身從未否認過經驗的實在性。他的純粹理性批判，就是嚴厲地抨擊一切的「玄想的理性」（SPECNLATIVE REASON），他指出純粹的玄想必然陷入二律背反。

康德的哥白尼革命

康德認為空間與時間是人類認知的感性條件，此信念使他發現解決另一問題之鑰匙，此問題即是指牛頓理論之有效性。當時牛頓之理論之有效性及精確性為康德及其同時代人物所堅認。康德並不相信此一精確而嚴格之數學理論為一觀察資料堆積之結果。那麼是基於什麼呢？康德首先放眼幾何學，歐幾里德的幾何也不是觀察的結果，而是空間關係的直覺。牛頓理論也是一樣。而是我們的知性去組織、安排、選擇我們的感覺資料。大自然的定律是我們知性的活動所構成的。康德自己用了一句公式：「我們並非從大自然的本身，得到它的定律。而是將定律加在大自然上。」

這條公式標示了康德的哥白尼的革命，精確科學是怎樣來的呢？我們必須放棄人是被動的觀察者，大自然將規律加諸在我們的思想上。我們是主動者，我們是大自然的立法者。

康德之強調知性之主動性，不但在哲學上成一大家，而在物理學及宇宙論也有其不可磨滅的貢獻，康德的思想成一潮流，沒有康德的思想，愛恩斯坦的理論能否出現，也大成疑問。

我並不接受康德的全部理論，但是，我接受他的知性主動性。科學家不應等大自然自己揭開自己的秘密，而必然運用自己的理論、猜測，以揭破大自然之真象。此點，是康德的哲學上的奇妙發現。此發現使我們知道了不論在實驗科學或理論科學，都是人類的創造品。

道德的獨立領域

從科學底哲學家，宇宙論的康德，我要談到道德家康德。事實上，康德之基本道德理念是另一次的哥白尼式的革命。康德認為人是道德律的給予者，就像人是自然律的給予者。在他的哲學上，不論在自然界及人文界，人都是有中心的地位。他認為道德領域是獨立的，我們不能接受權威為價值之最後標準。面對權威之命令，是我們本身之責任來判斷他們的命令是道德或不道德。權威也許有力量使我們屈服，接受與否，在於我們自己的良心。

康德甚至將這個革命帶到宗教領域，他說：「不要怪我嚇了你，也不要罵我這樣說：每一個人創造他自己的上帝，從一個道德的觀點來看，你甚至要創造自己的上帝……無論他怎樣的偉大，是你自己判斷，應該相信祂或是崇拜祂。」康德更說：「每個人都是目的，永遠不能作為手段。」康德之倫理精神可以總結為一句話：勇於自由，而又尊敬別人的自由。

在這個觀點下，康德建立他的國家理論及國際法的理論。他呼籲一個國際聯盟或成立國家間之聯合組織，維持世界的和平。

上面我陳示了康德的人底哲學及自然哲學。從歷史的角度探索，可以將康德及蘇格拉底比較。兩個同被指責破壞國教及引誘青年墮落，兩個都拒絕這些罪名。兩人都堅守思想自由。對於他們，自由並非是毫無約束，而是一種生活方式。

從蘇格拉底開始，一種人的新理念開始了：人是不可以被壓制的，人並不需要受限制的，因為人是理性的。蘇格拉底的理性信念成為西方的傳統，而康德更推進一步，他更提出一個全體人類的自由社團，他指出每個人都是自由的，並非人生而為自由，而是人有自由決定的責任。

七三年九月二十日

洪邁對處世的意見

——讀書隨筆——

李樸堂

宋人洪邁（景盧）的「容齋隨筆」五集，跟顧炎武的「日知錄」比較起來，精深雖有不及，但[illegible]，亦可看出洪氏的淹通該博。這書的內容，簡單說來，可以引述洪邁的意見：自經史典故諸子百家之言，以及詩詞文翰醫卜星曆之類，無不紀載，而多所辨證。（容齋隨筆總序二）

這幾句話，大抵可以概括容齋隨筆一書的內容。我之所以用「大抵」兩字，因為這幾句話，還有疏漏的地方，例如卷第十四「士之處世」一則，即在洪邁所概括的範圍之外。我常覺得，只知讀書而昧於處世的人，不過是個書獃子，只顧處世而不肯讀書，則往往是妄人。洪邁是讀書人，我們可以從他同著述得到證明，他雖然又跟我們談處世之道，可知他並不妄成為書獃子。雖然，他的理論，究竟是否可以付諸實踐，那是另一回事了。

洪氏所提及的「士」，究竟是一種怎樣的人物？一般說來，我們在提到「士」的時候，心目中往往指的是「士大夫」或從事文案的「知識分子」。其實，「士」與「大夫」，本來是兩種不同的身份，「大夫」原是王侯的家臣，「士」則是大夫的家臣。而古代的士，主要的職責是替人作戰，跟我們現時心目中的武士大略相似，後來由於社會的變化，王侯大夫失去了所繼承的一切，士不一定有替人作戰的機會，為了生活，於是只好從事與戰爭無關的工作，漸漸由「武」士而變為「文」士，再經過選舉徵辟等途徑，終於爬上了「大夫」的地位。從此以後，「士大夫」便成了一個名詞。從這麼一說，洪氏所提及的「士」，大抵就是「知識分子」又是「士大夫」的人物。

關於洪氏論「士之處世」的意見，可分為四段說明。首先，他提出「士」對「富貴利祿」的態度：

士之處世，視富貴利祿，當如優伶之為參軍。方其據几正坐，噫嗚訶箠，群優拱而聽命，戲罷則亦已矣。

優伶扮演參軍的時候，何等威風，但戲演完了，戲台上的威風也就過去了。士之對富貴利祿，也應採取同樣的態度。洪氏這段說話，的確是頗有閱歷之言，如果扮演參軍的優伶，演戲完畢，還要賴在戲台上耍威風，豈不十分可笑？

「士」對於「紛華盛麗」，又該怎樣？洪氏的說法是：

見紛華盛麗，當如老人之撫節物。以上元清明言之，方少年壯盛，晝夜出遊，若恐不暇，燈收花暮，輒悵然移日不能忘。老人則不然，未嘗置欣戚於胸中也。

所謂「紛華盛麗」，說的是富麗堂皇的景象，應能引發內心的喜樂，然而在極大的喜樂之後，往往是更大的悵惘，更大的悲哀。少年壯盛的人，每易為外物影響情緒，或喜或悲，都是自尋煩惱。老人閱歷已深，上元清明的節物，早所習見，自無欣戚之感。洪氏認為，士之見紛華盛麗，也要有老人撫節物的心情。可惜少年壯盛，不一定能有老人的心情，有老人心情的人，大多已是老人，洪氏警醒後生小子的話，恐怕是白說了！

對於「金珠珍玩」，「士」應該採取怎樣的態度？洪氏說：

視金珠珍玩，當如小兒之弄戲劇。方雜然前陳，疑若可悅，即委之以去，了無戀想。

兒童與玩物，本來有極密切的關係，中外古今的兒童，大多是喜愛玩物的。不過，喜愛是一回事，隨手破壞或拋棄玩物，也似乎是兒童的天性。一個人對「金珠珍玩」，應該好像「小兒之弄戲劇」，能夠這樣的人，纔不會患得患失，纔算得上胸襟豁達。對於外物，也就不會有所執着，有所戀想。但，如果沒有純真一如兒童的修養，我們如要「戒之在得」，真是談何容易！

最後，洪氏提出了「遭橫逆機穽」的處世態度：

遭橫逆機穽，當如醉人之受罵辱。耳無所聞，目無所見，酒醒之後，所以為我者自若也。何所加損哉！

一個人平白遭受橫逆機穽的打擊，當然會憤懣莫名，甚或會頹唐抑鬱。可是喝醉了酒的人，對人家的罵辱，自會耳無所聞，目無所見，酒醒之後，根本就記不起曾受罵辱這回事，所以人家對他的罵辱，是絲毫無影響的。一個人，如果真能使自己耳目閉塞，有似醉人，那麼，即使「橫逆機穽」加身，也能怡然自若，無所毀損。洪氏這一種處世態度，當然是消極的做法，但在亂世之中，也不失為自保之道。

洪氏有關處世的言論，是非姑不具論，看似並不簡單，其實是由一點思想生發出來的，這點思想，最好先引述他自己的說話。容齋隨筆卷第十六「真假皆妄」一則說：

江山登臨之美，泉石賞玩之勝，世間佳境也。觀者必曰如畫，故有江山如畫，天開圖畫即江山，身在畫圖中之語。至於丹青之妙，好事君子嗟歎之不足者，則又以逼真目之。……以真為假，以假為真，均之為妄境耳。人生萬事如是，何特此耶！

這段說話，正好作為「士之處世」一則的註脚。不過，把「真假皆妄」的道理拿出來作為話頭，並不是件困難的事。我們只要對道家思想有約略的了解，便可以發出類似的言論。當然，洪氏的說話，跟道家思想的精義，應該還有一段距離，不過我們如果確能把真假視為「皆妄」，在處世時，未嘗不可以像「優伶之為參軍」，「老人之撫節物」，「小兒之弄戲劇」，「醉人之受罵辱」。只是這一種處世態度，也有一個分際，我們能把「真假皆妄」的分際掌握得準，在亂世之中，固不失為自安自解之道。問題是：分際的標準很難制定，一不小心，就會淪為不辨是非的胡塗蟲，與其成為渾渾噩噩的胡塗蟲，倒不如以清醒的頭腦，面對不可逃避的現實。現實誠然有時會給我們相當或極大的痛苦，但痛苦之後，大不了還是痛苦，只要痛苦之後的痛苦略輕，我們也就可以享受這種略輕痛苦的快樂。

而且，古往今來，有誰真能勘破真假的界限？有誰真能實踐「真假皆妄」的處世態度！洪氏終日埋頭考辨經典，審訂典故，談論文章藝術，還不是因為他的心中，存有一分辨真假之念！可見他的處世之論，依然脫不了「書生之見」的毛病。從這一點，我們可以領悟到一個道理：讀書所以明理，明理的確重要，但能明理而不能實踐，只不過「徒託空言」，成了賣弄口舌的空論家，恐怕不足以服人心。偶有讀書而不明理的傢伙，連合理的「空論」也沒有，比所謂空論家更不如，也就不足深論了。

重讀「未央歌」

堅賢

每次到書店蹓蹓，看到了鹿橋先生的「未央歌」被改頭換面的盜印翻版，而且被插在書架上，真使人心裏憤慨。就我所知，「未央歌」不但被盜印，甚至連原作者的名字都換了。這本六十萬字的小說在港台間已發現有數種不同的版本。一是將原名改為「未央曲」，並將原作者的筆名改為一個帶鴛鴦蝴蝶派的名字：「麗娜」。二是將原書名改為一個更令人肉麻的名字——「星月悠揚」且兩種均因為原著太厚，出版費過大，俱以剪頭去尾的新面目問世。如果遠在美國的作者曉得了，相信會弄得啼笑皆非。

不過有一點似乎是值得作者引以為樹的，這本書的到處盜版，證明有人要看，甚至引起了書商的打主意。而就我所接觸到的海外大、中學生而言，不少平日沒有讀課外書習慣的人，也看鹿橋的「未央歌」；更有些當年把自已周圍的朋友比附為書中人物，誰是小童；誰是大余……作者在「未央歌」一書的扉頁，印上這兩行字「獻給最親愛的父母親：願能把這些年離家的生活，及校中的友愛，寄回家去。」但由於作者對生活的熱情，和優秀的表現能力，「未央歌」已成了一部很有影響力的文藝作品，它的讀者，已不限於作者的「最親愛的父母親」了。

這一部「未央歌」是以戰時的西南聯大為背景的，其中片段，「人生雜誌」也曾選載，書中人物的活動場所，除了昆明市的近郊以及雲南省幾個美麗的縣份和名勝區，例如呈貢、宜良、西山、陽宗海等地。作者對於西山的晚霞，有一段頗為出色的描寫：

「夕陽倚着了西邊碧雞山頭了，天空一下變成了一個配色碟。這個畫家的天才多麼雄厚而作風又多麼瘋狂喲……許許多多奇形怪狀的雲霞迅速地更換衣裳，方才被山尖撕破了衣裙的白雲，為了離山近，先變成了紫色的。高高在天空中間的一小朵，倒像日光下的一朵金蓮花。這兩朵之間開一片碎玉，整齊、小巧、圓滑，光潤，如金色鯉魚鱗，平鋪過去，一片片直接到天邊。金色的光線在其中閃爍着。天邊上，橫側過來的是疾捲着走着的龍蛇猛獸，正張牙舞爪地搖擺他的毛色。濃黑的大斑點，滾在金紫色的底子上。那些金色魚鱗若是工筆細描的地方，這裏則是寫意大處落墨了。……這近落日的一條長條晚霞，就把刺目的金針投到[illegible]首。……這醉人的一切是昆明雨季末尾時每晚可得的一杯美酒，為它而沉醉的人們會悄立在空曠的地方，直到晶晶的星兒們瞇着眼睛來笑他的時候，才能突然驚醒，揀着山徑小路，在漆黑的夜色裏，蹣跚跟地回家。」

作者到處用詩一樣的筆觸，抒寫出昆明的景物。他寫高飛的白鷺：「他們盤旋翻身展翅時，向光的一面便是亮亮的一個三角形，炫耀得很。」他寫昆明的氣候：「早上天初明時，夜晚日落後，不管白天是多熱的天氣，這一早一晚，都是清涼地。」他寫昆明湖的夜晚：「這兩道颯風的關口，正像是出入夢境的兩扇大門。」他寫：「湖水別離了陽光，換却了明淨的水波而映着漁火，閃着一條條金色的飄帶。」他寫昆明郊外的夜：「狼還在叫，夜裏的天空似乎比初落後要明亮一些。風在夜裏叫人摸不出大小。只叫人因在夜裏那點微弱的光可看見樹是搖着的，樹的搖動和白日那種看見枝葉的又不相同。在夜裏是整棵的樹在動。有時似乎向你頭上壓來，好不怕人！夜裏，最重大的東西，像是山那種穩當的東西似乎也會動，那一切白日裏靠得住的東西都靠不住了。夜是靜的。夜裏確實是有聲音的，那聲音極為清晰，可是真難找出是什麼地方傳出來的……狼還在叫！夜真不穩當！夜真遙遠！夜真可怕啊！」

「風更覺得冷了。風漸漸可覺得出方向了。……狼的叫聲好淒厲啊。它穿出山林，穿出雲層，順了風在高高的天空上飛走，它殘忍地撕裂着柔和的小動物的心。它俯衝下來，尖銳地、迅速地，直從天上衝下來，越離地近越快，涼涼地一下，刺到這些戰慄着可憐的心裏了。他們的魂兒便散了，散了再也聚不起來了。在半空中受着驚浪衝激，不能自由地漂流，散匿着眠羊，流放，遇着了高山深谷上，仰天長嘯的狼們的猙獰相貌，然後慢慢又收歸心竅，柔弱無助的問：「天色為什麼還不亮啊？風為什麼還那麼冷啊？」」

他寫昆明的雨：「昆明的雨季的雨真是和遊戲一樣，跑來惹你一下，等你發現了她，伸手去招她時，她又跑掉了。被淋得手足無措的人，惱也惱不起來，笑也笑不成功。她是無知的，無害的，無機心的。她更是美麗的呀！這一點惱只得貯在眉梢成為輕輕地一蹙，這一點窘也只好掛上嘴角成為淡淡地一絲笑。天色又晴好如初。……「看她搖搖擺擺跨嶺越澗加利而來，看她排山倒海而來，再看她滑無阻無擋，任心隨興而……去。」」

在作者為自己所劃定的「離家的生活」，和「校中的友愛」這小小的範圍內，作者是用了富於感情的筆，歷歷如繪地，把一小群的昆明西南聯合大學（簡稱西南聯大）的學生生活、思想和戀愛，寫了一部厚厚的達六十萬字的長篇。並且在書中，還附有昆明西南聯合大學的「回憶圖」、「校歌」、「紀念碑」和「碑文」。這個紀念碑分兩面，陽的為碑文，陰的為八百餘學生從軍名錄。撰述碑文的，是文學院院長馮友蘭先生；書寫碑文的，是中國文學系主任羅庸先生；而碑石的碑頭「國立西南聯合大學紀念碑」的篆字，則由中國文學系教授及清華文科研究所主任聞一多先生命筆。紀念碑文字，不但是當代一重要文獻，抑且文情並茂。從「碑文」中，讀者可以約略地知道昆明西南聯大怎樣在日本侵略戰爭中存在和發展的經歷。西南聯大「先後畢業生二千餘人，從軍旅者八百餘人」，「內樹學術自由之規模，外來民主堡壘之稱號」。對於想知道這一段的歷史，和想追憶這一段生活的讀者，都能在「未央歌」中，找到或多或少的資料，作者對於幾個主要人物的性格上的刻劃是相當細膩，而且相當細緻的。從這幾個主要人物的活動中，讀者可以約略地領略當時一部份知識青年的精神面貌。讀者跟着他們的步履，又可以領略昆明以及當時西南聯大某些地方的明媚風光。對於曾經在西南聯大生活過一個時期或者跟西南聯大有過交往的讀者，本書更會使他們覺得非常的親切。他們會在這一片土壤上，種下回憶與思戀的種子，然後讓它留在心中，慢慢地滋長得更深更多采的有關那一段戰時生活的光彩。

臨到末了，我們得介紹一下「未央歌」的作者幾句。作者鹿橋先生，原來的名字叫吳訥孫，福建閩侯人，出自書香世代之門，他的父親吳鼎宸先生，是中國外交界前輩，又久任燕京、華西等大學教授，著有「求志廬詩」。訥孫先生一九四二年自西南聯大畢業，即赴美入耶魯大學深造。一九五四年獲得博士學位。他所著「中國與印度的建築」一書，久已成為研究東方建築藝術所必讀的名著，現有英德兩種版本；風行於歐美讀書界。現時他與一日本學者在耶魯大學美術系担任東亞與東南亞藝術課程。他的夫人薛慕蓮女士，是美國維斯理女子大學的碩士，文質秀麗，才華出衆。訥孫先生自刊行「未央歌」後，不但傳誦於中國讀書界，且榮獲一九六〇年美國新港市藝術節的獎狀，被譽為「一九五九年文學中最卓越的貢獻」。他的「未央歌」第二集，聽說即將付梓。我們對於他這本著作，企予望之。

華僑日報出版
新界風光
定價每本五毫

樂聲　新聲
MACADAM OSEILLE
狂滿請早
數十西德一流青春尤物 犧牲色相現身說法
年來首部寫盡妓女百態的：第一奇片
有妓皆靚 名花盡開 心照不宣 盡興乎來
不宜兒童觀看
花街柳巷
尋幽搜秘 眼界大開 睇到個個眉飛色舞
何必晒銀紙！不用搭飛機！僅費三數元！導遊唔駛請！
帶你暢遊西德七大城市全部紅燈區！鷄林風光！仿如身歷！
神涯好搵艷物蕩魂色意前見風活身犨
女，食！窟，魄！情，所！流，歷！
全部七彩闊幕
欣龍國際電影企業公司 發行

海運・京華
兩院今早十二點半
伊莉莎白泰萊・李察波頓
緣盡情未了
鄉氏貢獻舉世矚目巨片
今晚午夜場十一點九 海運 烏龍鬼船長！ 京華 大逃獄！
京華十一點半
輕烟
胡燕妮

總統・華盛頓
今天十二時半早場特別選映 正場票價
猛虎過山
羅拔烈福主演
激流四勇士
畢雷洛士主演

REFERENCE LIBRARY 26 NOV 1973

事關正嘢

桃色經紀

注意公映日期

孫仲 編導

桃色販子 桃色陷阱 桃色市場 桃色新聞 拍成一部：

兒童不宜

宗華 貝蒂 劉午琪 領銜主演

林伊娃 楊夢華 客串

普慶 銀都

摩登時代

笑聲震院 今天日夜五場

老少咸宜 闔府統請

MODERN TIMES

Charlie Chaplin

萬年大戲院

九龍慈雲山毓華街

TEL 264402

今天仍映 七彩神奇恐怖巨片

12.30 2.30 7.45 9.45

人蛇戀

謝玉庭·李莎月

十一點半早場 花開富貴錦城春 任劍輝

五點半七彩 花街殺人王 珍芳達

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

新光 南華 珠江 南洋 太平

今天仍映

黑龍江青年女建橋隊 赤手空拳架設大橋 抗嚴寒 化冰雪 征服「高寒禁區」 雄心萬丈 鬥志昂揚 祖國兒女·志在四方 鬧市長大·扎根農村 遠走邊疆·建設邊疆

彩色紀錄片

大有作為

南方發行

上海電影製片廠攝製

麗宮

大滿特滿 今天早請

歐洲公司出品 空前大膽 肉感香艷 巨片

慾火

綺蓮娜 華嘉士 拿加奴 哥連大 聯合之作

慾火焚身·無法自熄 春宵苦短·紅杏出牆

下期映 血剪驚魂 驚險恐怖巨片

本院招映銀幕廣告

座位三千。戲院最大。專映名片。觀眾最多。銀幕廣告。收效最大。各界惠顧。取價最廉。接洽。請電K三二四六一六

師兄出馬

HE WALKS LIKE A TIGER

師妹受辱 貞操難保 師兄出馬 原璧歸趙

若非親眼目睹 唔信有咁犀利

正場即將聯映

導演 江義雄

監製 朱煥然

兒童不宜觀看

龍飛 [illegible] 許[illegible]珊

EMPEROR FILM INTERNATIONAL INC

帝國(香港)影業公司

皇后·麗聲·皇都

今天五場獻映

動作刺激百份之百

大搏殺 大決鬥 新刺激

嘉禾發行 兒童不宜

稀世珍寶大劫！

大賊冠星

吊車上拼命 險極！ 直昇機械劫 閃電！

明珠·倫敦

滿滿！今天兩院仍映五場 請早定座

羅利公司驚心動魄香艷奇情曲折巨片

狂漢蕩娃奪命童

兒童不宜

「教父」馬龍白蘭度 又一精湛演出巨片

維娜麗菲 奇里士杜化 聯合演出

保姆裸臥 園丁偷歡 幼小心靈 春情蕩漾

明晚 今晚午夜場 雙鳳奇緣 凌波 方盈 主演

南華·南洋·銀都

南華 南洋 今天五場續映

南方公司發行 上海電影製片廠攝製 彩色紀錄片

大有作為

同場加映：「船台戰歌」

祖國兒女：志在四方：扎根農村：建設邊疆

銀都今天五場續映 鄭氏公司發行

摩登時代 一代笑匠差利卓別靈不朽傑作

新都 H773496

今天五場

[illegible]

羅拔泰萊 慧雲李 不朽傑作

斷魂藍橋

[illegible]

下期 瑞典飛女

今天早場：斷魂谷

麗宮 K813861 福星 [illegible]

今天仍映 七彩獲獎神奇恐怖巨片

人蛇戀 謝玉庭 李莎月

五點半七彩 滿堂春

今天還映 七彩歷史傳奇巨片

特價優待

華光救母

[illegible]

五點半七彩 獨行俠連環奪命槍

關杜布山卡 奇連伊士活

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景

琳瑯滿目美不勝收

今天全綫五場 翡翠 荷李活 加午夜場

冶艷惹火令你意亂情迷

·敬請提早購票·

李翰祥 導演

許冠文 領銜主演

大軍閥

絕代笑星令你捧腹 兩大艷星令你着迷

恬妮 胡錦 領銜主演

風流冶艷 不宜兒童

處處有高潮幕幕有笑料

油麻地 龍華

今天五場 社會諷刺喜劇 潘迎紫 陳鴻烈 同主演

股票股票

今天獻映 鄧光榮 潘冰嫦 同主演

亡命浪子

太平

今天最後 彩色紀錄片

大有作為

加映短片 船台戰歌 百花迎春

明天起映 金拳王與功夫

今公餘場 玉女含苞朵朵開

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

今天 12時半 二時半 兩場

七彩荷西笑片

鯉魚[illegible]

[illegible]

今晚八時正開演

鳳求凰劇團

奏樂班·鳳凰女

今天五場仍映 七彩社會打鬥

亡命浪子

鄧光榮 潘冰嫦 黃莎莉 伊雷 主演

下期首映巨片 突破國際死亡線

今天五場仍映 七彩動作巨片

大賊冠星

千葉真一 奈田良平 [illegible] (主演)

早場：拼命三郎

下期首映巨片 師兄出馬

新光·普慶·珠江 北角5 702959 3 849977 3 523941

新光今天五場續映 南方發行·彩色紀錄片 上海電影製片廠攝製

大有作為

祖國山河 天地廣闊 大有作為

普慶今天五場續映 鄭氏發行風趣惹笑鉅片 差利卓別靈精心傑作

自編·自導·自演

摩登時代

珠江今天五場續映 南方發行·彩色紀錄片 上海電影製片廠攝製

大有作為

祖國山河 天地廣闊 大有作為

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華

爆棚！全綫五場續映

文公司出品描寫現實文藝大動作片

鄧光榮 潘冰嫦 黃莎莉 伊雷

[illegible]

亡命浪子

兒童不宜

浪子回頭 有血有淚的歷程

[illegible]

海運·京華

今天五場 加開十一點半

伊莉莎白泰萊·李察波頓 主演

緣盡情未了

DIVORCE HIS; DIVORCE HERS

兩小無猜大導演：和利士胡羊新力作！

[illegible]

金門 寶聲

今天聯映 寶聲四場

瘋狂大賊王

安東尼昆·易法蘭蘇沙·萬國 主演

金門今早十一點：鐘馗捉妖

寶聲今早十一點半：吸血殭屍

兒童不宜

瘋狂國險殺警劫掠！

紐約區廿年來最大膽搶劫案

寶石·觀塘·明月·荃灣

今五場 十一點半正場

亡命浪子

鄧光榮 潘冰嫦

今早：荒島驚魂

今五場

一樂也

許冠文 胡錦 恬妮

今早：玉女香車

今天映 七彩神奇恐怖

人蛇戀

謝玉庭 李莎月

五點半 色情女劍客

總統·華盛頓

每日三場 2.30 5.45 9.00

最後機會·切勿錯過

最後三天

教父

The Godfather

馬龍白蘭度 主演

兒童不宜

華盛頓：今午夜場 黑白雙虎將

今早12點半：總統 猛虎過山 華盛頓 激戰四勇士·

東城·域多利·國華

今天早請

哥倫比亞火爆動作片！

奧瑪沙里夫 尚保羅貝蒙多 戴安嘉儂 合演

大賊

下期映 瑞典飛女 主演：一女

百分之百肉感香艷！

域多利：今早十點半：大惡冠

國際 九龍城 · 永華

今映五場

仙鳳鳴班寶裝唱片

帝女花

任劍輝 白雪仙 主演

名劇名曲 十全十美

今早十點半 財色雙妹

今天續映

社會諷刺喜劇

股票股票

潘迎紫 陳浩 陳鴻烈 主演

今天早場 英雄本色

[illegible]

東方·凱聲 k816656 H724907

今天五場

東寶公司新型武俠巨片！

勝新太郎 又一大傑作

若山富三郎 [illegible]

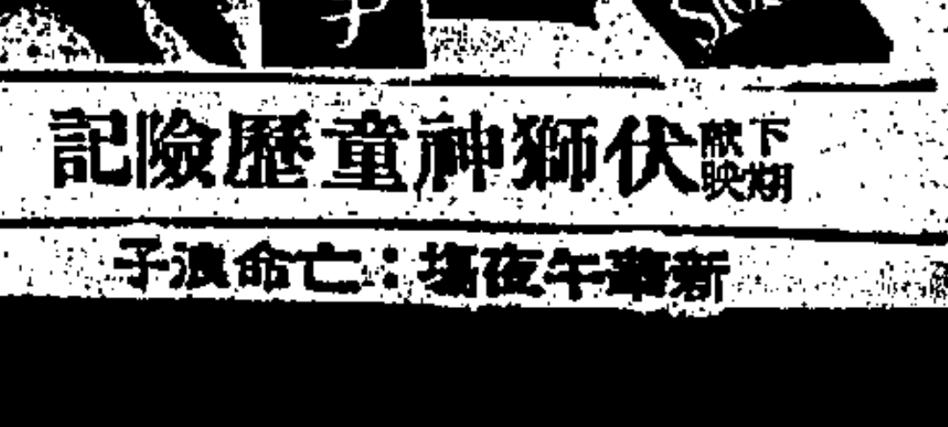
不宜兒童

斬虎屠龍劍續集

BABY CART IN PERIL

[illegible]

新華·百樂 H-702412 K-941462



第二週映 今天仍映五場

派拉蒙公司出品新紀錄發行純情文藝片

雅麗麥嘉 與 賴恩尼路 米蘭 雷馬里 聯合演出

愛情故事

LOVE STORY

名著名片

下期映 伏獅神童歷險記

新華午夜場：亡命浪子

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721

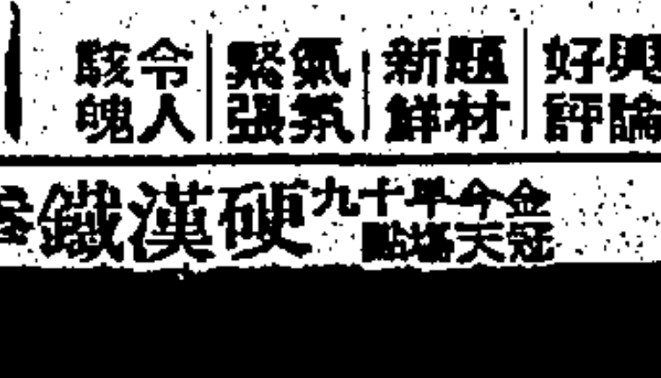
今五場

[illegible]

綠帽滿城飛

薛奴羅斯

七彩兒童不宜



第二週 今天五場放映

歐洲公司香艷奇情懸疑肉彈片

亞倫狄龍 顏妮芝拉度 主演

七彩驚險巨片 兒童不宜

奪命怪醫

SHOCK TREATMENT

興論好評 題材新鮮 氣氛緊張 令人驚魄

金冠今早天場十九點 硬漢鐵拳 王羽 主演

京都·文華

狂滿五場

近廿年來紐約地區最大膽搶劫案

金像巨星安東尼昆 性格巨星安東尼法蘭沙·蘇 金剛王·易法蘭萬國 主演

大賊王

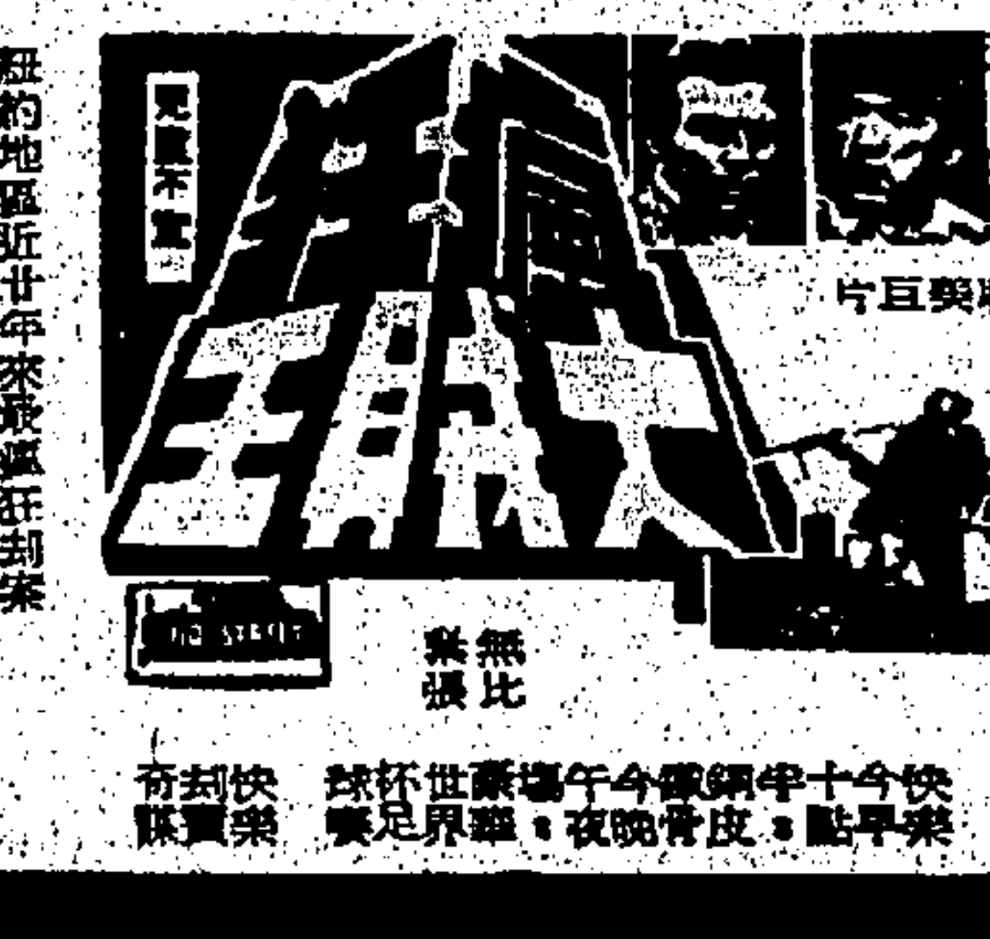
兒童不宜

聯美巨片

文華今晚午夜場：鶴海雙龍

瘋狂大賊王搶劫殺警·天合追剿困獸突圍

豪華·快樂



爆滿五場

安東尼昆·安東尼法蘭沙蘇·易法蘭萬國

紐約地區近廿年來最瘋狂劫案

大賊王

聯美巨片

緊張無比

[illegible]

樂聲·新聲

狂滿五場請早

年來首部寫實妓女生涯影片

數十西德一流青春尤物犧牲色相演出

神女生涯 風流生活 色情玩意 眼福無邊 有妓皆靚 不宜兒童

MACADAM OSEILLE

花街柳巷

[illegible]